叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 秘密社团：对其性质和主(secret Societies A Discussion Of Their) 000001

2. 秘密社团：对其性质和主(secret Societies A Discussion Of Their) 000002

3. 秘密社团：对其性质和主(secret Societies A Discussion Of Their) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

秘密社团：对其性质和主(Secret Societies A Discussion of Their)

[ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['gu:tənbɜ:rg] ['i:bʊk] , ['si:krət] [sə'saiətiz] , [baɪ]['deɪvɪd] [mək'dɪl] , ['dʒɑ:nəθən]
The **Project** **Gutenberg** **eBook** **,** **Secret** **Societies** **,** **by** **David** **MacDill** **,** **Jonathan**
这 项目 古腾堡 电子书 , 秘密 社会 , 经过 大卫 麦克迪尔 , 乔纳森
['blæntʃəd] , [ænd; ənd]['edwərd] ['bi:tʃər]
Blanchard **,** **and** **Edward** **Beecher**
布兰查德 , 和 爱德华 比彻

古腾堡计划电子书《秘密社团》，作者：大卫·麦克迪尔、乔纳森·布兰查德和爱德华·比彻

['si:krət] [sə'saiətiz] :
SECRET **SOCIETIES** **:**
秘密 社会 :

秘密社团：

[ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kærəktər] [ænd; ənd] [kleɪmz] ,
A **DISCUSSION** **OF** **THEIR** **CHARACTER** **AND** **CLAIMS** **,**
一个 讨论 的 他们的 特点 和 索赔 ,

对他们的性格和主张的探讨

[baɪ]
BY
经过

经过

[rev] .
REV **.**
修订版 .

牧师

['deɪvɪd] [mək'dɪl] ,
DAVID **MACDILL** **,**
大卫 麦克迪尔 ,

大卫·麦克迪尔

['dʒɑ:nəθən] ['blæntʃəd] , [di:] . [di:] . ,
JONATHAN **BLANCHARD** **,** **D** **.** **D** **.** **,**
乔纳森 布兰查德 , D . D . ,

乔纳森·布兰查德，博士

[ænd; ənd]
AND
和

和

['edwərd] ['bi:tʃər] , [di:] . [di:] .
EDWARD **BEECHER** **,** **D** **.** **D** **.**
爱德华 比彻 , D . D .

爱德华·比彻，博士

- [hæv; həv][noʊ] ['feloʊʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌn'frʊtfəl] [wɜ:rks][ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] , [bʌt; bət]['ræðər] [rɪ'pru:v]
' **Have** **no** **fellowship** **with** **the** **unfruitful** **works** **of** **darkness** **,** **but** **rather** **reprove**
- 有 不 奖学金 和 这 毫无成果 作品 的 黑暗 , 但 相当 责备
[ðem; ðəm] . -
them **.** **'**
他们 . -

“不要与黑暗无益的行为有任何瓜葛，倒要责备它们。”

- - [ɛf] .
- - EPH .
- - 以弗 .

--EPH。

[viː] : - .
v : 11 .
v : - .

v: 11。

['kɑːntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[aɪ] . ['siːkrət] [sə'saiətiz] : [ə; eɪ] ['triːtɪs] [baɪ] [rev] . [diː] . [mək'dɪl]
I . SECRET SOCIETIES : A TREATISE by Rev . D . MacDill
我 . 秘密 社会 : 一个 论文 经过 牧师 . D . 麦克迪尔

一、秘密社团：麦克迪尔牧师著

['tʃæptər] [aɪ] . [ðer; ðər][æn'tɪkwəti] .
CHAPTER I . Their Antiquity .
章 我 . 他们的 古代 .

第一章 它们的古老

['tʃæptər] [iː] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[ðer; ðər] ['siːkrəsi] .
Their Secrecy .
他们的 保密 .

他们的秘密。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

[oʊðz] [ænd; ənd]['prɔmisiz] .
Oaths And Promises .
誓言 和 承诺 .

誓言与承诺。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] . [prə'feinnis] .
CHAPTER IV . Profaneness .
章 第四 . 亵渎 .

第四章 亵渎神明。

['tʃæptər] [viː] . [ðer; ðər] [ɪk'skluːsɪvnəs] .
CHAPTER V . Their Exclusiveness .
章 V . 他们的 独家性 .

第五章 它们的排他性。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .
CHAPTER VI .
章 六年级 .

第六章

[fɔːls] [kleɪmz] .
False Claims .
错误的 索赔 .

虚假声明。

[kən'kluːʒ(ə)n] .
CONCLUSION **.**
结论 .

结论。

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[ʃæl; ʃəl] ['kristʃənz] [dʒɔɪn] ['siːkrət] [sə'saiətiz] ?
SHALL **CHRISTIANS** **JOIN** **SECRET** **SOCIETIES** **?**
将 基督徒 加入 秘密 社会 ?

基督徒可以加入秘密社团吗?

[baɪ]['dʒɑːnəθən] ['blæntʃəd] , [diː] . [diː] .
by **Jonathan** **Blanchard** **,** **D** **.** **D** **.**
经过 乔纳森 布兰查德 , D . D .

作者：乔纳森·布兰查德，博士

[ʃæl; ʃəl] ['kristʃənz] [dʒɔɪn]['siːkrət] [sə'saiətiz] ?
Shall **Christians** **Join** **Secret** **Societies** **?**
将 基督徒 加入 秘密 社会 ?

基督徒可以加入秘密社团吗?

[sə'poʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] , [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] ?
Supposing **it** **to** **be** **Innocent** **,** **Will** **It** **Pay** **?**
假如 它 到 是 清白的 , 将要 它 支付 ?

假设它是无辜的，它会有回报吗?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'blɪgətɔːri] ?
Is **it** **Obligatory** **?**
是 它 强制性的 ?

这是强制性的吗?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] ?
Is **it** **Right** **?**
是 它 正确的 ?

这样对吗?

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃənəl] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ʌv; əv] [ˌɪlə'nɔɪ] .
REPORT **TO** **CONGREGATIONAL** **ASSOCIATION** **OF** **ILLINOIS** **.**
报告 到 会众 协会 的 伊利诺伊州 .

向伊利诺伊州公理会报告。

[baɪ]['edwərd] ['biːtʃər] , [diː] . [diː] .
by **Edward** **Beecher** **,** **D** **.** **D** **.**
经过 爱德华 比彻 , D . D .

作者：爱德华·比彻，博士

['tʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER **I** **.**
章 我 .

第一章

[ðə; ðiː]['mɔːrəl] ['kærəktər] [ʌv; əv] ['siːkrəsi] .
The **moral** **character** **of** **secrecy** **.**
这 道德 特点 的 保密 .

保密的道德属性。

['tʃæptər] [iː] .
CHAPTER **II** **.**
章 二 .

第二章

[əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɔːr][ˌkɑːmbə'neɪʃənz] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] ['siːkrəsi] .
Associations **or** **combinations** **involving** **secrecy** **.**
协会 或者 组合 涉及 保密 .

涉及保密的协会或联合体。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER **III** **.**
章 三、 .

第三章

[rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] [ænd; ənd] ['wɜːrʃɪp] [ɪn] [sə'saiətiz] [ɔːr] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] , ['oʊpən][ɔːr]['siːkrət] .
Religious **rites** **and** **worship** **in** **societies** **or** **organizations** **,** **open** **or** **secret** **.**
宗教 仪式 和 崇拜 在 社会 或者 组织 , 打开 或者 秘密 .

社会或组织中的宗教仪式和崇拜，无论是公开的还是秘密的。

['siːkrət] [sə'saiətiz] .
SECRET **SOCIETIES** **.**
秘密 社会 .

秘密社团。

['tʃæptər] [aɪ] ['tʃæptər] [iː] ['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] ['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] ['tʃæptər] [viː] ['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː]
CHAPTER **I** **CHAPTER** **II** **CHAPTER** **III** **CHAPTER** **IV** **CHAPTER** **V** **CHAPTER** **VI**
章 我 章 二 章 三、 章 第四 章 V 章 六年级
[kən'kluːʒ(ə)n] .
CONCLUSION **.**
结论 .

第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 结论。

['tʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER **I** **.**
章 我 .

第一章

[ðer; ðər][æn'tɪkwəti] . [wʌn][ˌtuː'tuː][θriː] - .
Their **Antiquity** **.** **1** **2** **3** **41** **.**
他们的 古代 . 1 2 3 - .

它们的古老性。1 2 3 41。

['siːkrət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] ['veri] ['eɪnʃənt] ['ɔːrɪdʒɪn] .
Secret **associations** **are** **of** **very** **ancient** **origin** **.**
秘密 协会 是 的 非常 古老的 起源 .

秘密社团起源非常古老。

[ðeɪ] [ɪg'zɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃnz] , [ˌhin'duː; 'hinduː] , ['griːʃn] , ['roʊmənz] ,
They **existed** **among** **the** **ancient** **Egyptians** **,** **Hindoos** **,** **Grecians** **,** **Romans** **,**
他们 存在 之中 这 古老的 埃及人 , 印度教徒 , 希腊人 , 罗马书 ,

它们存在于古埃及人、印度人、希腊人、罗马人之中。

[ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [ə'mʌŋ] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði]['peɪgən][neiʃəns][ʌv; əv][æn'tɪkwəti] .
and **probably** **among** **nearly** **all** **the** **pagan** **nations** **of** **antiquity** **.**
和 大概 之中 几乎 全部 这 异教徒 国家 的 古代 .

而且很可能在古代几乎所有异教国家中都是如此。

[ðɪs] [fækt] , [haʊ'evər] [ɪz] ['niːðər] [pruːf] [ʌv; əv][ðer; ðər][juː'tɪləti][nɔːr][ʌv; əv][ðer; ðər] ['hɑːrmləsnəs] .
This **fact** **,** **however** **is** **neither** **proof** **of** **their** **utility** **nor** **of** **their** **harmlessness** **.**
这 事实 , 然而 是 两者都不 证明 的 他们的 公用事业 也不 的 他们的 无害性 .

然而，这一事实既不能证明它们的实用性，也不能证明它们的无害性。

['sleɪvəri] , ['despətɪzəm] , ['kruːəlti] , ['drʌŋkən] ['fɔːlshʊd] ,
Slavery , **despotism** , **cruelty** , **drunken** **falsehood** ,
奴隶制 , 专制主义 , 残酷 , 醉 谬误 ,

奴隶制、专制、残忍、醉酒谎言

[ænd; ənd][ɔːl]['sɔrts][ʌv; əv][sɪnz][ænd; ənd][kraɪmz][hæv; həv] [bɪn] ['præktɪst] [frʌm; frəm][taɪm]
and **all** **sorts** **of** **sins** **and** **crimes** **have** **been** **practiced** **from** **time**
和 全部 排序 的 罪孽 和 犯罪 有 到过 练习 从 时间
[ˌɪmə'mɔːriəl] ,
immemorial ,
远古的 ,

自古以来，各种罪恶行径都屡见不鲜。

[bʌt; bət][ɑːr; ər] [nʌn] [ðə; ði] [les] [tuː; tə][biː; bi] ['reprəbeɪt] [ɑːn][ðæt] [ə'kaʊnt] . [ˌtuː'tuː] .
but **are** **none** **the** **less** **to** **be** **reprobated** **on** **that** **account** . **2** .
但 是 没有任何 这 较少的 到 是 被谴责的 在 那 帐户 . 2 .

但即便如此，他们仍应因此受到谴责。2.

[ðə; ði][fækts] [ðæt] [ðiːz] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [hæd; həd][noʊ] [ɪg'zɪstəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['izriəlaits] , [huː] ,
The **facts** **that** **these** **associations** **had** **no** **existence** **among** **the** **Israelites** , **who** ,
这 事实 那 这些 协会 有 不 存在 之中 这 以色列人 , WHO ,

事实上，这些社团在以色列人中并不存在，他们

[ə'loʊn][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [neiʃəns] , [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][dɪ'vaɪn][ˌrevə'leɪʃ(ə)n] ,
alone **of** **all** **the** **ancient** **nations** , **enjoyed** **the** **light** **of** **Divine** **revelation** ,
独自的 的 全部 这 古老的 国家 , 享受 这 光 的 神圣的 启示 ,

在所有古代民族中，只有他们蒙受了神圣启示的光照。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ænd; ənd] ['flʌrɪʃt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hiːðn] , [huː] [wɜːr; wər][veɪn][ɪn]
and **that** **they** **originated** **and** **flourished** **among** **the** **heathen** , **who** **were** **vain** **in**
和 那 他们 起源于 和 繁荣 之中 这 异教徒 , WHO 是 徒劳 在
[ðer; ðər][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ;
their **imaginations** ;
他们的 想象力 ;

它们起源于异教徒，并在异教徒中兴盛起来，而异教徒的想象力是虚妄的；

[huːz] ['fuːlɪʃ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['daːkənd] ,
whose **foolish** **heart** **was** **darkened** ,
谁 愚蠢 心 曾是 变暗 ,

他愚昧的心蒙蔽了，

[ænd; ənd] [huːm] [gɑːd] [geɪv] [ʌp][tuː; tə] [ʌn'kliːnnəs] [θruː] [ðə; ði] [lʌsts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['hɑːrts]
and **whom** **God** **gave** **up** **to** **uncleanness** **through** **the** **lusts** **of** **their** **own** **hearts**
和 谁 上帝 给予 向上 到 不洁 通过 这 欲望 的 他们的 自己的 心
([rɑːm] .
(**Rom** **.**
(只读存储器 .

神任凭他们顺从自己心中的情欲，行污秽的事（罗马书 1:12）。

[aɪ] : - - -) , [ɪz][ə; eɪ] [prɪ'zʌmptɪv] [pruːf] [ðæt] [ðer; ðər] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['tendənsi] [ɑːr; ər]['iːv(ə)l] .
i **:** **21** **-** **24** **)** **,** **is** **a** **presumptive** **proof** **that** **their** **nature** **and** **tendency** **are** **evil** **.**
我 : - - -) , 是 一个 推定 证明 那 他们的 自然 和 趋势 是 邪恶的 .

i: 21-24)，是证明他们的本性和倾向是邪恶的推定证据。

[wiː; wi][duː][nɑːt][kleɪm] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [ə'mʌŋ] ['gɑːdz] ['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l][wɜːr; wər] [raɪt]
We **do** **not** **claim** **that** **all** **the** **institutions** **among** **God's** **ancient** **people** **were** **right**
我们 做 不是 宣称 那 全部 这 机构 之中 神的 古老的 人们 是 正确的
[ænd; ənd] [gʊd] ;
and **good** ;
和 好的 ;

我们并不认为上帝古代子民中的所有制度都是正确和好的；

[nɔ:r] [ðæt] ['evri] [ˌɪnstɪ'tu:ʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hi:ðn] [wʌz; wəz] ['sɪnfl] [ænd; ənd] [ɪn'dʒʊriəs] ; [stɪl] ,

nor	**that**	**every**	**institution**	**among**	**the**	**heathen**	**was**	**sinful**	**and**	**injurious**	**;**	**still**	**,**
也不	那	每一个	机构	之中	这	异教徒	曾是	罪恶的	和	有害的	;	仍然	,

也不是说异教徒的所有制度都是罪恶的、有害的；然而，

[ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['pɑ:pjələr] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [hu:m] [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [di'klɛəz] [tu:; tə] [hæv; həv]

that	**which**	**was**	**so**	**popular**	**among**	**those**	**whom**	**the**	**Bible**	**declares**	**to**	**have**
那	哪个	曾是	所以	受欢迎的	之中	那些	谁	这	圣经	声明	到	有

[bɪn] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ʌn'raitʃəsnis] ;

been	**filled**	**with**	**all**	**unrighteousness**	**;**
到过	已填	和	全部	不义	;

那些在圣经中被宣告充满各种不义之人的中间，却非常流行；

[ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə] [men] [hu:m] [gɑ:d] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] ['oʊvər] [tu:; tə] [ə; eɪ]

that	**which**	**was**	**so**	**pleasing**	**to**	**men**	**whom**	**God**	**had**	**given**	**over**	**to**	**a**
那	哪个	曾是	所以	令人愉悦	到	男人	谁	上帝	有	给定	超过	到	一个

['reprəbeɪt] [maɪnd] [ænd; ənd] [tu:; tə] [vaɪl] [ə'fekʃənz] ([rɑ:m] .

reprobate	**mind**	**and**	**to**	**vile**	**affections**	**(**	**Rom**	**.**
恶棍	头脑	和	到	卑鄙的	情感	(	只读存储器	.

那些上帝任凭他们存着败坏的心思和卑鄙的情欲的人，却如此喜爱他们（罗马书 1:12）。

[aɪ] : - - -) ;

i	**:**	**26**	**-**	**28**	**)**	**;**
我	:	-	-	-	)	;

i: 26-28);

[ðæt] [wɪtʃ] [meɪd] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['hi:ðn] ['ɔ:fərd] [ʌp]

that	**which**	**made**	**a**	**part**	**of**	**the**	**worship**	**which**	**the**	**ignorant**	**heathen**	**offered**	**up**
那	哪个	制成	一个	部分	的	这	崇拜	哪个	这	无知	异教徒	提供	向上

[tu:; tə] [ðer; ðər] [ˌʌn'kli:n] [gɔdz] ,

to	**their**	**unclean**	**gods**	**,**
到	他们的	不洁	神	,

那些无知的异教徒献给他们污秽神灵的祭祀仪式中所包含的东西，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌn'noʊn] [ə'mʌŋ] ['gɑ:dz] ['tʃoʊzn] ['pi:p(ə)l] , [ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [ə; eɪ] [θɪŋ] [tu:; tə]

and	**which**	**was**	**unknown**	**among**	**God's**	**chosen**	**people**	**,**	**is**	**certainly**	**a**	**thing**	**to**
和	哪个	曾是	未知	之中	神的	选定	人们	,	是	当然	一个	事物	到

[bi:; bi] [vju:d] [wɪð; wɪθ] [sə'spɪʃ(ə)n] .

be	**viewed**	**with**	**suspicion**	**.**
是	已查看	和	怀疑	.

连上帝的选民都不知道的事情，当然值得怀疑。

[ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] [soʊ] [bæd] ['ɔ:rɪdʒɪn] [ænd; ənd] [soʊ] [bæd] [ə'kʌmpənimənt] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['veri]

A	**thing**	**of**	**so**	**bad**	**origin**	**and**	**so**	**bad**	**accompaniments**	**we**	**should**	**be**	**very**
一个	事物	的	所以	坏的	起源	和	所以	坏的	伴奏	我们	应该	是	非常

[sloʊ] [tu:; tə] [ə'pru:v] .

slow	**to**	**approve**	**.**
慢的	到	批准	.

出处如此糟糕，伴随物如此劣质的东西，我们应该慎重考虑是否批准。

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['meni] [gʊd] [men] [si:] [noʊ] ['i:v(ə)l] [ɪn] ['si:krət] [sə'saiətiz] ,

The	**fact**	**that**	**many**	**good**	**men**	**see**	**no**	**evil**	**in**	**secret**	**societies**	**,**
这	事实	那	许多	好的	男人	看	不	邪恶的	在	秘密	社会	,

许多善良的人并不认为秘密社团有什么邪恶之处，这一事实

[ænd; ənd] [ðæt] ['meni] [gʊd] [men] [hæv; həv] [bɪn] [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] ['membər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,

and	**that**	**many**	**good**	**men**	**have**	**been**	**and**	**are**	**members**	**of**	**them**	**,**
和	那	许多	好的	男人	有	到过	和	是	成员	的	他们	,

而且许多优秀的人曾经是或现在是他们的成员。

[ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['kaʊntəˌbæləns] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['meni] [gʊd] [men] ['veri] [dɪ'saɪdɪdli]

is	more	than	counterbalanced	by	the	fact	that	many	good	men	very	decidedly
是	更多的	比	平衡	经过	这	事实	那	许多	好的	男人	非常	绝对地

[ˌdɪsə'pruːv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

disapprove	of	them	,
不赞成	的	他们	,

然而，许多正直的人都非常坚决地反对他们，这一事实足以抵消他们的负面影响。

[ænd; ənd] [ðæt] , [frʌm; frəm] [taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] , [men] [ʌv; əv] [vaɪl] [ə'fekʃənz] [ænd; ənd] ['reprəbeɪt]

and	that	,	from	time	immemorial	,	men	of	vile	affections	and	reprobate
和	那	,	从	时间	远古的	,	男人	的	卑鄙的	情感	和	恶棍

[maɪndz] ,

minds	,
思想	,

而且，自古以来，那些心怀邪念、思想败坏的人，

[men] [huːz] [ˌɪnklə'neɪʃənz] [ænd; ənd] ['kɑːnʃəns] [wɜːr; wər] [pər'vɜːrtɪd] [baɪ] ['hiðənˌɪzəm] ['ɪgnərəns]

men	whose	inclinations	and	consciences	were	perverted	by	heathenish	ignorance
男人	谁	倾向	和	良心	是	变态	经过	异教徒	无知

[ænd; ənd] ['erər] ,

and	error	,
和	错误	,

那些因异教徒的无知和谬误而导致性情和良知扭曲的人，

[ænd; ənd] [baɪ] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ə'bɑːmɪnəb(ə)l] [rɪ'lɪdʒən] , [hæv; həv] [bɪn] ['veri] [fɑːnd] [ʌv; əv]

and	by	a	corrupt	and	abominable	religion	,	have	been	very	fond	of
和	经过	一个	腐败	和	可恶	宗教	,	有	到过	非常	喜爱	的

[ðem; ðəm] . [θriː] .

them	.	3	.
他们	.	3	.

并且由于一种腐败可憎的宗教，他们非常喜欢他们。3.

['daʊtləs] [ðə; ði] ['ɔːθəz] [ænd; ənd] [kən'dʌktəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mistəriz] [meɪd] [haɪ]

Doubtless	the	authors	and	conductors	of	the	ancient	mysteries	made	high
毫无疑问	这	作者	和	导体	的	这	古老的	谜团	制成	高的

[prɪ'tenʃənz] ,

pretensions	,
虚荣心	,

毫无疑问，古代神秘仪式的创造者和主持者都抱有很高的期望。

[dʒʌst][æz; əz][duː][ðə; ði]['mɑːdərn] ['ædvəkeɪts] [ʌv; əv]['siːkrət] [sə'saiətiz] .

just	as	do	the	modern	advocates	of	secret	societies	.
只是	作为	做	这	现代的	倡导者	的	秘密	社会	.

就像现代秘密社团的拥护者一样。

[pər'hæps][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mistəriz] [wʌz; wəz][tuː; tə]['sɪvəlaɪz][mæn'kaɪnd]

Perhaps	the	original	design	of	the	ancient	mysteries	was	to	civilize	mankind
也许	这	原来的	设计	的	这	古老的	谜团	曾是	到	教化	人类

[ænd; ənd] [prə'moʊt] [rɪ'lɪdʒən] ;

and	promote	religion	;
和	推动	宗教	;

或许古代神秘仪式的最初目的是为了教化人类和推广宗教；

[ðæt] [ɪz] , ['peɪgən][ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] .

that	is	,	pagan	superstition	.
那	是	,	异教徒	迷信	.

也就是说，异教迷信。

[bʌt; bət] [wət'evər] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθəz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

But	whatever	may	have	been	the	design	of	the	authors	of	them	,
但	任何	可能	有	到过	这	设计	的	这	作者	的	他们	,

但无论这些作品的作者当初的设计意图是什么，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [skuːlz] [ʌv; əv][ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n][ænd; ənd][vaɪs] .

it	is	certain	that	they	became	schools	of	superstition	and	vice	.
它	是	肯定	那	他们	成为	学校	的	迷信	和	副	.

可以肯定的是，它们变成了迷信和恶习的温床。

[ðer; ðər] [pər'nɪʃəs] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [wɜːr; wər][soʊ]['mænɪfest] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt]

Their	pernicious	character	and	influence	were	so	manifest	that	the	ancient
他们的	有害	特点	和	影响	是	所以	显现	那	这	古老的

['krɪstʃən] ['raɪtɚz] ['ɔːlmoʊst][ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [ɪk'skleɪmd] [ə'genst] [ðem; ðəm] .

Christian	writers	almost	universally	exclaimed	against	them	.
基督教	作家	几乎	普遍地	惊呼	反对	他们	.

他们的邪恶本质和影响如此明显，以至于古代基督教作家几乎一致谴责他们。

(['liːləndz] [kər] . [rev] . , [piː] . - .)

(	Leland's	Chr	.	Rev	.	,	p	.	223	.	)
(	利兰的	克尔	.	牧师	.	,	p	.	-	.	)

（莱兰基督教评论，第223页。）

['bɪʃəp] ['wɔrbɚtən] , [huː] , [ɪn][hɪz; ɪz] " [dɪ'vaɪn] [lɪ'geɪʃn] , " [mein'teinz] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt]

Bishop	Warburton	,	who	,	in	his	"	Divine	Legation	,	"	maintains	that	the	ancient
主教	沃伯顿	,	WHO	,	在	他的	"	神圣的	使馆	,	"	保持	那	这	古老的

['mistəriz] [wɜːr; wər][ə'rɪdʒənəli] [pjʊr] ,

mysteries	were	originally	pure	,
谜团	是	起初	纯的	,

沃伯顿主教在其著作《神圣使节》中坚持认为，古代的神秘仪式最初是纯粹的。

[di'klɛəz] [ðæt] [ðeɪ] " [bɪ'keɪm] [ə'bɑːmɪnəbli] [ə'bjuːzd] ,

declares	that	they	"	became	abominably	abused	,
声明	那	他们	"	成为	极其可憎	受虐	,

声明他们"遭受了极其残忍的虐待，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn]['sɪsəroʊz][taɪm][ðə; ði][tɜːrmz] ['mistəriz] [ænd; ənd] [əˌbɔmə'neɪʃənz] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst]

and	that	in	Cicero's	time	the	terms	mysteries	and	abominations	were	almost
和	那	在	西塞罗的	时间	这	条款	谜团	和	可憎之物	是	几乎

[sɪ'nɑːnɪməs] .

synonymous	.
同义词	.

在西塞罗时代，"神秘"和"可憎之事"这两个词几乎是同义词。

" [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kə'rʌpʃ(ə)n] ,

"	The	cause	of	their	corruption	,
"	这	原因	的	他们的	腐败	,

他们腐败的根源在于.....

[ðɪs] ['emɪnənt] ['raɪtər] [di'klɛəz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['siːkrəsi] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [pər'fɔːrmd]

this	eminent	writer	declares	to	be	the	secrecy	with	which	they	were	performed
这	杰出	作家	声明	到	是	这	保密	和	哪个	他们	是	执行

.

:

.

这位著名作家宣称，这是因为他们行事极其隐秘。

[hiː; hi] [sez] :

He	says	:
他	说道	:

他说：

" [wi:; wi][kæn; kən] [ə'saɪn] [noʊ] ['ʃʊrɚ] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɔ:rɪd] [ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz][ænd; ənd] [kə'rʌpʃ(ə)n]

"	We	can	assign	no	surer	cause	of	the	horrid	abuses	and	corruptions
"	我们	能	分配	不	确定	原因	的	这	可怕的	滥用	和	腐败

[ʌv; əv][ðə; ði] ['mistəriz] [ðæn; ðən][ðə; ði]['si:z(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˌreprɪ'zentɪd] ,

of	the	mysteries	than	the	season	in	which	they	were	represented	,
的	这	谜团	比	这	季节	在	哪个	他们	是	代表	,

"要解释神秘剧目中那些骇人听闻的滥用职权和腐败行为，我们找不到比它们上演的季节更确凿的理由了。"

[ænd; ənd][ðə; ði] [prə'faʊnd] ['saɪləns] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['berid] .

and	the	profound	silence	in	which	they	were	buried	.
和	这	深刻的	沉默	在	哪个	他们	是	埋葬	.

以及他们被埋葬时的那份深深的寂静。

[naɪt] [geɪv] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] ['wɪkɪd] [men] [tu:; tə] [ə'tempt] ['i:v(ə)l] ['ækʃnz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

Night	gave	opportunity	to	wicked	men	to	attempt	evil	actions	,	and	the
夜晚	给予	机会	到	邪恶	男人	到	试图	邪恶的	行动	,	和	这

['si:krəsi] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ðem; ðəm] .

secrecy	encouragement	to	repeat	them	.
保密	鼓励	到	重复	他们	.

夜晚为作恶之人提供了作恶的机会，而秘密则助长了他们再次作恶。

" (['li:ləndz] [kər] . [rev] . , [pi:] . - .)

"	(	Leland's	Chr	.	Rev	.	,	p	.	194	.	)
"	(	利兰的	克尔	.	牧师	.	,	p	.	-	.	)

（Leland's Chr. Rev.，第 194 页。）

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv] [ði:z] ['eɪnʃənt] ['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'spaɪərd]

It	seems	to	have	been	of	these	ancient	secret	associations	that	the	inspired
它	似乎	到	有	到过	的	这些	古老的	秘密	协会	那	这	灵感

[ə'pɑ:sl] [sed] ,

Apostle	said	,
使徒	说	,

这位受启示的使徒似乎正是谈到了这些古老的秘密组织：

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ʃeɪm] ['i:v(ə)n][tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv] [ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [dʌn] [ɪn]['si:krət] .

"	It	is	a	shame	even	to	speak	of	those	things	which	are	done	in	secret	.
"	它	是	一个	耻辱	甚至	到	说话	的	那些	事物	哪个	是	完毕	在	秘密	.

"那些秘密进行的事情，连提起来都令人羞耻。"

" ([ɛf] . [vi:] : - .) [fɔ:r] .

"	(	Eph	.	v	:	12	.	)	4	.
"	(	以弗	.	v	:	-	.	)	4	.

（弗5:12）4.

[ɪn] [vju:] [ʌv; əv] [ði:z] [fækts] , [ðə; ði][æn'tɪkwəti][ʌv; əv]['si:krət] [sə'saiətiz] [ɪz][noʊ]['ɑ:rgjumənt][ɪn][ðer; ðər]

In	view	of	these	facts	,	the	antiquity	of	secret	societies	is	no	argument	in	their
在	看法	的	这些	事实	,	这	古代	的	秘密	社会	是	不	争论	在	他们的

['feɪvər] ;

favor	;
偏爱	;

鉴于这些事实，秘密社团的古老性并不能成为对其有利的论据；

[jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][noʊ] [ʌn'kɑ:mən] [θɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][ðer; ðər] ['membər] ['treɪsɪŋ] [ðer; ðər]['ɔ:rɪdʒɪn] [bæk]

yet	it	is	no	uncommon	thing	to	find	their	members	tracing	their	origin	back
然而	它	是	不	罕见	事物	到	寻找	他们的	成员	追踪	他们的	起源	后退

[tu:; tə][ðə; ði] ['hiðənˌɪzəm] ['mistəriz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃnz] ,

to	the	heathenish	mysteries	of	the	ancient	Egyptians	,
到	这	异教徒	谜团	的	这	古老的	埃及人	,

然而，他们的成员追溯其起源至古埃及异教神秘事物的情况并不少见。

[ˌhin'du:; 'hindu:] , [ɔ:r] ['gri:ʃn] .
Hindoos , or Grecians .
印度教徒 ，或者 希腊人 .

印度教徒，或者希腊人。

([si:] ['wɛbz] ['fri:ˌmeɪsnz] ['mɑ:nɪtər] , [pi:] . - .)
(See Webb's Freemason's Monitor , p . 39 .)
(看 韦伯的 共济会的 监视器 , p . - .)

（参见韦伯的《共济会观察家》，第39页。）

[sɪns] [ðə; ðɪ] ['eɪnʃənt] ['mistəriz] [wɜ:r; wər][soʊ] [ɪm'pjʊr] [ænd; ənd][ə'bɑ:mɪnəb(ə)l] ,
Since the ancient mysteries were so impure and abominable ,
自从 这 古老的 谜团 是 所以 不纯 和 可恶 ,

由于古代的神秘仪式如此污秽不堪、令人憎恶，

[ðoʊz] [hu:] [boʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'fɪnəti] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][mʌst; məst][bi:; bi] ['klæst] [wɪð; wɪθ]
those who boast of their affinity with them must be classed with
那些 WHO 夸 的 他们的 亲和力 和 他们 必须 是 分类 和
[ðem; ðəm][ʌv; əv] [hu:m] [ðə; ðɪ] [ə'pɑ:sl] [sez] ,
them of whom the Apostle says ,
他们 的 谁 这 使徒 说道 ,

那些自称与他们有亲近关系的人，必定与使徒所说的那些人归为一类：

" [ðer; ðər]['glɔ:ri][ɪz][ɪn][ðer; ðər] [ʃeɪm] " ([fɪl] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] : - .)
" Their glory is in their shame " (Phil , iii : 19 .)
" 他们的 荣耀 是 在 他们的 耻辱 " (菲尔 , 三、 : - .)

“他们的荣耀在于他们的羞辱”（腓立比书 3:19）。

['tʃæptər] [i:] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[ðer; ðər] ['si:krəsi] . [wʌn][ˌtu:'tu:][θri:][fɔ:r] - .
Their Secrecy . 1 2 3 4 51 .
他们的 保密 . 1 2 3 4 - .

他们的秘密。1 2 3 4 51。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [əb'dʒekʃənəbl] [fitʃər] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ðɪ] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:r; ər]
One of the objectionable features of all the associations of which we are
一 的 这 令人反感的 特征 的 全部 这 协会 的 哪个 我们 是
['raɪtɪŋ] [ɪz][ðer; ðər] ['si:krəsi] .
writing is their secrecy .
写作 是 他们的 保密 .

我们所讨论的所有社团的一个令人反感的特点就是它们的保密性。

[wi:; wi][du:][nɑ:t] [seɪ] [ðæt] ['si:krəsi] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] [æn; ən]['i:v(ə)l][ɔ:r][sɪn][ɪn][ɪt'self] .
We do not say that secrecy is what is called an evil or sin in itself .
我们 做 不是 说 那 保密 是 什么 是 称为 一个 邪恶的 或者 罪 在 本身 .

我们并不认为保密本身就是一种罪恶或罪过。

['si:krəsi] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [bi:; bi] [raɪt] [ænd; ənd]['i:v(ə)n] ['nesəseri] .
Secrecy may sometimes be right and even necessary .
保密 可能 有时 是 正确的 和 甚至 必要的 .

保密有时可能是正确的，甚至是必要的。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['fæməli] ['si:krɪts] [ænd; ənd] ['si:krɪts] [ʌv; əv] [steɪt] .
There are family secrets and secrets of State .
那里 是 家庭 秘密 和 秘密 的 状态 .

有家族秘密，也有国家秘密。

['sʌmtaɪmz] ['ledʒɪˌsleɪtʃəz] [ænd; ənd] [tʃɜːrtʃ] [kɔːrts] [hoʊld] ['siːkrət] ['seʃnz] .

Sometimes	legislatures	and	church	courts	hold	secret	sessions	.
有时	立法机构	和	教会	法院	抓住	秘密	会议	.

有时立法机构和教会法庭会举行秘密会议。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [əd'mɪtɪd] [ðæt] ['siːkrəsi] [ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz] [meɪ] [biː; bi] [raɪt] ;

It	is	admitted	that	secrecy	in	such	cases	may	be	right	;
它	是	承认	那	保密	在	这样的	案例	可能	是	正确的	;

人们普遍认为，在这种情况下保密可能是正确的;

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɑːt] [pruːv] [ðæt] ['siːkrəsi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [raɪt] .

but	this	does	not	prove	that	secrecy	is	always	right	.
但	这	做	不是	证明	那	保密	是	总是	正确的	.

但这并不意味着保密总是正确的。

[ðə; ði]['keɪsɪz] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] [ɑːr; ər] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪn][ðer; ðər] ['kærəktər] .

The	cases	above	-	mentioned	are	exceptional	in	their	character	.
这	案例	多于	-	提及	是	非凡的	在	他们的	特点	.

上述案例具有特殊性。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ə; eɪ]['fæməli] [meɪ] ['veri] ['prɑːpərli] [kiːp] [sʌm; səm] [θɪŋz] ['siːkrət] ;

For	instance	,	a	family	may	very	properly	keep	some	things	secret	;
为了	实例	,	一个	家庭	可能	非常	适当地	保持	一些	事物	秘密	;

例如，一个家庭完全有理由对某些事情保密;

[bʌt; bət][wɜːr; wər][ə; eɪ]['fæməli][tuː; tə][ækt][ɑːn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['siːkrəsi] , [ðeɪ] [wʊd] ['dʒʌstli]

but	were	a	family	to	act	on	the	principle	of	secrecy	,	they	would	justly
但	是	一个	家庭	到	行为	在	这	原则	的	保密	,	他们	会	公正地

[biː; bi] [kən'demd] ,

be	condemned	,
是	谴责	,

但如果一个家庭奉行保密原则，他们就理应受到谴责。

[ænd; ənd] [wʊd] [ə'raʊz] [səs'piʃənz] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ɔːl] [huː] [noʊ] [ðem; ðəm] .

and	would	arouse	suspicions	in	the	minds	of	all	who	know	them	.
和	会	引起	怀疑	在	这	思想	的	全部	WHO	知道	他们	.

这会引起所有认识他们的人的怀疑。

[wɜːr; wər][ə; eɪ]['fæməli][tuː; tə] [ɪn'devər] [tuː; tə] [kən'siːl] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [sed] [ænd; ənd] [dʌn] [baɪ]

Were	a	family	to	endeavor	to	conceal	every	thing	that	is	said	and	done	by
是	一个	家庭	到	努力	到	隐藏	每一个	事物	那	是	说	和	完毕	经过

[ðə; ði]['faɪərsaɪd] ;

the	fireside	;
这	炉边	;

如果一个家庭试图掩盖在炉火旁所说所做的一切;

[wɜːr; wər] [ðeɪ] [tuː; tə][ɪn'vent] [saɪnz] , [ænd; ənd][grɪps] , [ænd; ənd] ['pæˌswɝːdz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs]

were	they	to	invent	signs	,	and	grips	,	and	passwords	for	the	purpose
是	他们	到	发明	标志	,	和	握把	,	和	密码	为了	这	目的

[ʌv; əv] [kən'siːlmənt] ;

of	concealment	;
的	隐蔽	;

他们是否应该发明符号、握法和密码来隐藏自己?

[wɜːr; wər] [ðeɪ] [tuː; tə][æd'mɪt][noʊ][wʌn]['ʌndər][ðer; ðər][ruːf] [wɪ'ðaʊt] [ɪg'zæktɪŋ][ə; eɪ] ['sɑːləm] [oʊθ] [ɔːr]

were	they	to	admit	no	one	under	their	roof	without	exacting	a	solemn	oath	or
是	他们	到	承认	不	一	在下面	他们的	屋顶	没有	严格	一个	庄严	誓言	或者

['prɑːmɪs] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [siːn] [ɔːr] [hɜːrd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [noʊn] ,

promise	that	nothing	seen	or	heard	shall	be	made	known	,
承诺	那	没有什么	已见	或者	听到	将	是	制成	已知	,

如果他们不要求任何人郑重发誓或承诺不泄露所见所闻，就不允许任何人进入他们的屋檐下，

['evri] [wʌn] [wʊd] [seɪ] [ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɔːŋ] .

every	one	would	say	there	is	something	wrong	.
每一个	一	会	说	那里	是	某物	错误的	.

每个人都会说这其中肯定有问题。

[soʊ] , [tuː] , [ɪf] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [kɔːrt] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [sɪt] [ɪn] ['siːkrət] ;

So	,	too	,	if	a	church	court	would	always	sit	in	secret	;
所以	,	也	,	如果	一个	教会	法庭	会	总是	坐	在	秘密	;

同样，如果教会法庭总是秘密审理案件的话；

[wɜːr; wər] [nʌn] [bʌt; bət] ['membər] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [əd'mɪtɪd] ;

were	none	but	members	at	any	time	admitted	;
是	没有任何	但	成员	在	任何	时间	承认	;

任何时候都只有成员被接纳；

[wɜːr; wər] [ɔːl] [ðə; ði] ['membər] [baʊnd] [baɪ] ['sɑːləm] ['prɔmisiz] [ɔːr] [oʊðz] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [prə'siːdɪŋz]

were	all	the	members	bound	by	solemn	promises	or	oaths	to	keep	the	proceedings
是	全部	这	成员	边界	经过	庄严	承诺	或者	誓言	到	保持	这	诉讼程序

['siːkrət] ,

secret	,
秘密	,

所有成员是否都曾庄严承诺或宣誓保守秘密？

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [saɪnz] , [grɪps] , [ænd; ənd] ['pæˌswɝːdz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [hoʊld]

and	were	they	to	employ	signs	,	grips	,	and	passwords	,	and	to	hold
和	是	他们	到	采用	标志	,	握把	,	和	密码	,	和	到	抓住

[ʌp] ['hɔːrɪd] [θrets] ,

up	horrid	threats	,
向上	可怕的	威胁	,

如果他们使用标志、把手和密码，并发出可怕的威胁，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [kən'siːlmənt] ,

in	order	to	secure	concealment	,
在	命令	到	安全的	隐蔽	,

为了确保隐蔽性，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [kɔːrt] [wʊd] [luːz] [ðə; ði] ['kɑːnfɪdəns] [ʌv; əv] [ɔːl] [men] [huːz] [ɪ'stiːm] [ɪz] [ʌv; əv] ['eni]

such	a	church	court	would	lose	the	confidence	of	all	men	whose	esteem	is	of	any
这样的	一个	教会	法庭	会	失去	这	信心	的	全部	男人	谁	尊重	是	的	任何

['vælјuː] .

value	.
价值	.

这样的教会法庭会失去所有有分量的人的信任。

[sʌtʃ] ['stuːdiəs] [ænd; ənd] [hə'bɪtʃuəl] [kən'siːlmənt] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['eni]

Such	studious	and	habitual	concealment	would	damage	the	reputation	of	any
这样的	好学的	和	习惯性的	隐蔽	会	损害	这	名声	的	任何

['fæməli] [ɔːr] [tʃɜːrtʃ] [kɔːrt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌestɪ'meɪʃn] [ʌv; əv] [ɔːl] ['sensəb(ə)l] ['piːp(ə)l] .

family	or	church	court	in	the	estimation	of	all	sensible	people	.
家庭	或者	教会	法庭	在	这	估算	的	全部	明智的	人们	.

这种精心策划且习惯性的隐瞒，在所有明事理的人眼中，都会损害任何家族或教会法庭的声誉。

[ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlt] [wʊd] ['fɑːloʊ] [ɪn] [keɪs] [ə; eɪ] ['ledʒɪsleɪtʃər] [wʊd] [ɪn'devər] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl]

The	same	result	would	follow	in	case	a	Legislature	would	endeavor	,	as	a	general
这	相同的	结果	会	跟随	在	案件	一个	立法机关	会	努力	,	作为	一个	一般的

[θɪŋ] ,

thing	,
事物	,

如果立法机关试图将以下事项普遍化，也会得出同样的结果：

[tuː; tə] [kən'siːl] [ɪts] [prə'siːdɪŋz] .
to **conceal** **its** **proceedings** **.**
到 隐藏 它是 诉讼程序 .

掩盖其行为。

[æz; əz][tuː; tə] [steɪt] ['siːkrɪts] , [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli][pər'teɪn][tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [kɔːld] [dɪ'ploʊməsi] ; [ænd; ənd]
As **to** **State** **secrets** **,** **they** **generally** **pertain** **to** **what** **is** **called** **diplomacy** **;** **and**
作为 到 状态 秘密 , 他们 一般来说 属于 到 什么 是 称为 外交 ; 和
['iːv(ə)n][ɪn] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] ,
even **in** **straightforward** **,**
甚至 在 直截了当 ,

至于国家机密，它们通常与所谓的外交有关；即使在直截了当的情况下，

['mænli][dɪ'ploʊməsi][ðer; ðər][ɪz]['dʒen(ə)rəli][noʊ] ['efərt] [æt; ət] [kən'siːlmənt] .
manly **diplomacy** **there** **is** **generally** **no** **effort** **at** **concealment** **.**
男子气概 外交 那里 是 一般来说 不 努力 在 隐蔽 .

男子汉的外交手段通常不会试图隐瞒什么。

[ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['kʌntri] ,
In **our** **own** **country** **,**
在 我们的 自己的 国家 ,

在我们自己的国家，

['kɑːŋgrəs] ['veri] ['ɔːf(ə)n][æsks][ðə; ði] ['prezɪdənt] [fɔːr; fər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]
Congress **very** **often** **asks** **the** **President** **for** **information** **in** **regard** **to** **the**
国会 非常 经常 问 这 总统 为了 信息 在 看待 到 这
[nəˌgoʊʃi'eɪʃənz][ænd; ənd] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [dɪ'pɑːrtmənt] [wɪð; wɪθ] ['fɔːrən]
negotiations **and** **correspondence** **of** **the** **Executive** **Department** **with** **foreign**
谈判 和 一致 的 这 管理人员 部门 和 外国的
['gʌvərnmənts] ,
governments **,**
政府 ,

国会经常要求总统提供有关行政部门与外国政府进行谈判和往来信函的信息，

[ænd; ənd]['ɔːlmoʊst]['ɔːlweɪz][ðə; ði] [hoʊl] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [æskt] [fɔːr; fər][ɪz][leɪd] [bɪ'fɔːr] ['kɑːŋgrəs]
and **almost** **always** **the** **whole** **correspondence** **asked** **for** **is** **laid** **before** **Congress**
和 几乎 总是 这 所有的 一致 问 为了 是 铺设 前 国会
[ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
and **published** **to** **the** **country** **.**
和 已发布 到 这 国家 .

几乎所有被要求查阅的信件都会提交国会，并向全国公布。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['seldəm] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ['ænsər] [ðə; ði][kɔːl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ðæt]
It **is** **very** **seldom** **that** **the** **President** **answers** **the** **call** **with** **a** **declaration** **that**
它 是 非常 很少 那 这 总统 答案 这 称呼 和 一个 宣言 那
[ðə; ði]['pʌblɪk] ['welfer] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [tuː; tə][biː; bi] [kept] ['siːkrət] .
the **public** **welfare** **requires** **the** **correspondence** **to** **be** **kept** **secret** **.**
这 民众 福利 需要 这 一致 到 是 保留 秘密 .

总统很少会回应这样的呼吁，宣布为了公众利益，这些信件必须保密。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [ðə; ði] [kən'siːlmənt] [ɪz]['oʊnli] ['tempəreri] .
Besides **this** **,** **the** **concealment** **is** **only** **temporary** **.**
除了 这 , 这 隐蔽 是 仅有的 暂时的 .

除此之外，这种隐瞒只是暂时的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nevər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkrəsi] [mʌst; məst][biː; bi][pər'petʃuəl] .
It **is** **never** **supposed** **that** **the** **secrecy** **must** **be** **perpetual** **.**
它 是 绝不 据称 那 这 保密 必须 是 永久 .

保密从来都不是必须永久进行的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] ['meni] ['dɪpləˌmætɪsts] - - [pər'hæps] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði]['dɪpləˌmætɪsts][ʌv; əv] ['jʊrəp] - -

It	is	true	that	many	diplomatists	-	-	perhaps	nearly	all	the	diplomatists	of	Europe	-	-
它	是	真的	那	许多	外交官	-	-	也许	几乎	全部	这	外交官	的	欧洲	-	-

[duː] [ɪn'devər] [tuː; tə]['kʌvər] [ʌp][ðer; ðər]['duːɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] .

do	endeavor	to	cover	up	their	doings	from	the	light	of	day	.
做	努力	到	覆盖	向上	他们的	行为	从	这	光	的	天	.

的确，许多外交官——或许几乎所有欧洲外交官——都试图掩盖他们的所作所为，不让世人知晓。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [truː] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkrəsi] [ænd; ənd] [dɪ'siːt] [ʌv; əv]['dɪpləˌmætɪsts][hæv; həv] [meɪd]

It	is	also	true	that	the	secrecy	and	deceit	of	diplomatists	have	made
它	是	还	真的	那	这	保密	和	欺骗	的	外交官	有	制成

[dɪ'ploʊməsi][ə; eɪ] [kə'rʌpt] [θɪŋ] .

diplomacy	a	corrupt	thing	.
外交	一个	腐败	事物	.

外交官的秘密和欺骗行为也确实使外交变成了一件腐败的事情。

[dɪ'ploʊməsi][ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ] ['meni] [æz; əz][bʌt; bət] [ə'nʌðər] [neɪm] [fɔːr; fər][duː'plɪsəti] .

Diplomacy	is	regarded	by	many	as	but	another	name	for	duplicity	.
外交	是	认为	经过	许多	作为	但	其他	姓名	为了	表里不一	.

许多人认为外交不过是欺骗的另一种说法。

[ˌtæli'rænd] , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]['dɪpləˌmætɪsts] , [sed] " [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] ['læŋgwɪdʒ][ɪz][tuː; tə]

Talleyrand	,	the	prince	of	diplomatists	,	said	"	the	design	of	language	is	to
塔列朗	,	这	王子	的	外交官	,	说	"	这	设计	的	语言	是	到

[kən'siːl] [wʌnz] [θɔːts] .

conceal	one's	thoughts	.
隐藏	一个人的	想法	.

外交家王子塔列朗曾说："语言的设计是为了隐藏一个人的思想。"

" [ðɪs] [tɜːrs] ['sentəns] ['gɪvz] [ə; eɪ] [kə'rekt] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv]['siːkrət][nɪ'goʊʃiːˌeɪtɜ-z] .

"	This	terse	sentence	gives	a	correct	idea	of	the	practice	of	secret	negotiators	.
"	这	简洁	句子	给予	一个	正确的	主意	的	这	实践	的	秘密	谈判者	.

"这句简洁的句子准确地描述了秘密谈判者的做法。"

[wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd] , [ðen] , [tuː; tə] [steɪt] ['siːkrɪts] ,

With	regard	,	then	,	to	State	secrets	,
和	看待	,	然后	,	到	状态	秘密	,

那么，关于国家机密，

[wiː; wi][rɪ'mɑːrk] [ðæt] ['riːəl] ['steɪtsmən] [duː][nɑːt] [ɪn'devər] [tuː; tə]['kʌvər] [ʌp][ðer; ðər] ['duːɪŋz] [ɪn][ðə; ði]

we	remark	that	real	statesmen	do	not	endeavor	to	cover	up	their	doings	in	the
我们	评论	那	真实的	政治家	做	不是	努力	到	覆盖	向上	他们的	行为	在	这

[dɑːrk] ,

dark	,
黑暗的	,

我们注意到，真正的政治家不会试图在暗中掩盖他们的所作所为。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['præktɪsɪz] [ʌv; əv]['dɪpləˌmætɪsts] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [hæv; həv]

and	that	the	practices	of	diplomatists	,	and	the	reputation	they	have
和	那	这	实践	的	外交官	,	和	这	名声	他们	有

[fɔːr; fər][duː'plɪsəti] ,

for	duplicity	,
为了	表里不一	,

以及外交官的行事方式，以及他们两面三刀的名声，

[ɑːr; ər][nɑːt] [sʌtʃ] [æz; əz][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɔːr] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [tuː; tə] [ɪn'devər] [tuː; tə]

are	not	such	as	should	encourage	individuals	or	associations	to	endeavor	to
是	不是	这样的	作为	应该	鼓励	个人	或者	协会	到	努力	到

[kən'siːl] [ðer; ðər] [prə'siːdɪŋz] .

conceal	their	proceedings	.
隐藏	他们的	诉讼程序	.

不应鼓励个人或团体试图掩盖其行为。

[wi:; wi] [si:] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] ['si:krɪts] [ʌv; əv] [steɪt] [tu:; tə]['dʒʌstɪfaɪ]

We	see	nothing	in	the	fact	that	there	may	be	secrets	of	State	to	justify
我们	看	没有什么	在	这	事实	那	那里	可能	是	秘密	的	状态	到	证明合法

['stʌdid] [ænd; ənd][hə'bɪtʃuəl] ['si:krəsi] ['i:ðər] [ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɔ:r] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] . [ˌtu:'tu:] .

studied	and	habitual	secrecy	either	in	individuals	or	associations	.	2	.
研究	和	习惯性的	保密	任何一个	在	个人	或者	协会	.	2	.

我们认为，国家秘密的存在并不能成为个人或团体刻意保密和习惯性保密的理由。2.

[ðə; ði][ˌɪmprə'praɪəti][ʌv; əv][hə'bɪtʃuəl] [kən'si:lmənt] [meɪ] [bi:; bi] ['fɜ:rðər] ['ɪləstreɪtɪd] .

The	impropriety	of	habitual	concealment	may	be	further	illustrated	.
这	不当行为	的	习惯性的	隐蔽	可能	是	更远	插图	.

习惯性隐瞒的不当之处还可以进一步说明。

[æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [hu:] [ɪn'devərz] [tu:; tə] [kən'si:l] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz][ɪn'geɪdʒd] ,

An	individual	who	endeavors	to	conceal	the	business	in	which	he	is	engaged	,
一个	个人	WHO	努力	到	隐藏	这	商业	在	哪个	他	是	已订婚的	,

试图隐瞒其所从事业务的人

[ɔ:r][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd][moʊd][ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n] , [ik'spəuziz][hɪm'self][tu:; tə][ðə; ði][sə'spɪʃ(ə)n]

or	the	place	and	mode	of	carrying	it	on	,	exposes	himself	to	the	suspicion
或者	这	地方	和	模式	的	携带	它	在	,	揭露	他自己	到	这	怀疑

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feloʊ] - [men] .

of	his	fellow	-	men	.
的	他的	同伴	-	男人	.

或者，他进行犯罪的地点和方式，使他受到同胞的怀疑。

['pi:p(ə)l] [lu:z] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn][hɪm; ɪm] .

People	lose	confidence	in	him	.
人们	失去	信心	在	他	.

人们对他失去了信心。

[ðeɪ] [fi:l] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [seɪf] [mæn] .

They	feel	that	he	is	not	a	safe	man	.
他们	感觉	那	他	是	不是	一个	安全的	男人	.

他们认为他不是一个可靠的人。

[ðeɪ] [æt; ət][wʌns] [sə'spekt] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɔ:ŋ] .

They	at	once	suspect	that	there	is	something	wrong	.
他们	在	一次	怀疑	那	那里	是	某物	错误的	.

他们立刻怀疑出了什么问题。

[ðeɪ] [du:][nɑ:t][æsk][ɔ:r][ɪk'spekt][hɪm; ɪm][tu:; tə] [meɪk] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ə'ferz] ['pʌblɪk] .

They	do	not	ask	or	expect	him	to	make	all	his	business	affairs	public	.
他们	做	不是	问	或者	预计	他	到	制作	全部	他的	商业	事务	民众	.

他们既不要求也不期望他公开所有商业事务。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ˌɑ:pɜ'eɪʃənz]

They	are	willing	that	he	should	say	nothing	about	many	of	his	business	operations
他们	是	愿意的	那	他	应该	说	没有什么	关于	许多	的	他的	商业	运营

.

:

.

他们希望他不要透露自己的许多商业运作情况。

[bʌt; bət][hə'bɪtʃuəl] ['si:krəsi] , ['kɑ:nstənt] [kən'si:lmənt] , [ʌn'wɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [tel] ['i:ðər] [frend] [ɔ:r][foʊ]

But	habitual	secrecy	,	constant	concealment	,	unwillingness	to	tell	either	friend	or	foe
但	习惯性的	保密	,	持续的	隐蔽	,	不情愿	到	告诉	任何一个	朋友	或者	敌人

[wʌt] ['bɪznəs] [hi:; hi] ['fɑ:loʊz] ,

what	business	he	follows	,
什么	商业	他	跟随	,

但习惯性的保密、持续的隐瞒、不愿告诉朋友或敌人他从事什么生意，

[ɔːr][tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] ,
or **to** **speak** **of** **his** **business** **operations** **,**
或者 到 说话 的 他的 商业 运营 ,

或者说说他的商业运作，

[wɪl] [kɔːz] ['eni][mæn][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['destɪtuːt] [ʌv; əv] ['kɑːmən] ['ɑːnəsti] .
will **cause** **any** **man** **to** **be** **regarded** **as** **destitute** **of** **common** **honesty** **.**
将要 原因 任何 男人 到 是 认为 作为 贫困 的 常见的 诚实 .

这将使任何男人都被视为缺乏基本的诚实。

[ðɪs] [fækt] [ʃoʊz] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] ['kɑːmən] ['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][men] , ['kɑːnstənt] [kən'siːlmənt] [ɪz]
This **fact** **shows** **that** **,** **in** **the** **common** **judgment** **of** **men** **,** **constant** **concealment** **is**
这 事实 演出 那 , 在 这 常见的 判断 的 男人 , 持续的 隐蔽 是
[sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [rɔːŋ] .
suspicious **and** **wrong** **.**
可疑的 和 错误的 .

这一事实表明，在人们的普遍判断中，不断隐瞒是可疑的，也是错误的。

[wer'evər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['præktɪst] , [men][ɪk'spekt][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ʌn'wɜːrði] ['pɜːrpəs]
Wherever **it** **is** **practiced** **,** **men** **expect** **the** **development** **of** **some** **unworthy** **purpose**
无论 它 是 练习 , 男人 预计 这 发展 的 一些 不配 目的
.
:
.

无论在哪里实行这种做法，人们都期望发展出某种不正当的目的。

[wiː; wi][rɪ'gɑːrd] ['siːkrəsi] [dʒʌst][laɪk]['hɑːmɪsaɪd][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ækʃnz] [ðæt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɑːr; ər] ['veri]
We **regard** **secrecy** **just** **like** **homicide** **and** **other** **actions** **that** **in** **general** **are** **very**
我们 看待 保密 只是 喜欢 杀人 和 其他 行动 那 在 一般的 是 非常
['krɪmɪn(ə)l] .
criminal **.**
刑事 .

我们认为保密行为与谋杀和其他一般意义上的犯罪行为一样严重。

[tuː; tə] [teɪk] ['hjuːmən][laɪf] , [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ] , [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [kraɪm] ;
To **take** **human** **life** **,** **as** **a** **general** **thing** **,** **is** **a** **very** **great** **crime** **;**
到 拿 人类 生活 , 作为 一个 一般的 事物 , 是 一个 非常 伟大的 犯罪 ;

夺取人的生命，从总体上来说，是一种非常严重的罪行；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ][mæn][ɪn][self] - [dɪ'fens] ,
but **it** **is** **right** **to** **kill** **a** **man** **in** **self** **-** **defense** **,**
但 它 是 正确的 到 杀 一个 男人 在 自己 - 防御 ,

但是，出于自卫而杀人是正确的。

[ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ]['mɜːrdərər][æz; əz][ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][kraɪm] .
and **to** **take** **the** **life** **of** **a** **murderer** **as** **a** **punishment** **for** **his** **crime** **.**
和 到 拿 这 生活 的 一个 凶手 作为 一个 惩罚 为了 他的 犯罪 .

对杀人犯处以死刑，以此作为对其罪行的惩罚。

[ðə; ði][hə'bɪtʃuəl] [kən'siːlmənt] [ʌv; əv] [wʌnz] ['ækʃnz] [ɪz] [rɔːŋ] ,
The **habitual** **concealment** **of** **one's** **actions** **is** **wrong** **,**
这 习惯性的 隐蔽 的 一个人的 行动 是 错误的 ,

习惯性地隐瞒自己的行为是错误的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [raɪt] [æt; ət][pər'tɪkjələr] [taɪmz] [ænd; ənd][fɔːr; fər]['speʃ(ə)l] ['riːz(ə)nz] .
but **it** **may** **be** **right** **at** **particular** **times** **and** **for** **special** **reasons** **.**
但 它 可能 是 正确的 在 特别的 时代 和 为了 特别的 原因 .

但在某些特定时期，出于特殊原因，这样做或许是正确的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['dredfəli] ['wɪkɪd] [θɪŋ] , [laɪk][ðə; ði] ['kɑːzləs] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv]['hjuːmən][laɪf] ,
It **is** **not** **a** **dreadfully** **wicked** **thing** **,** **like** **the** **causeless** **taking** **of** **human** **life** **,**
它 是 不是 一个 极其糟糕 邪恶 事物 , 喜欢 这 无因 采取 的 人类 生活 ,

这并非像无故夺取人性那样罪恶滔天。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi][ˌdʒʌstɪˈfaɪəb(ə)l] [mʌtʃ] [ˈɒf(tə)n] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [les] [ˈweɪti] [ˈriːz(ə)nz] .

and	may	be	justifiable	much	oftener	and	for	less	weighty	reasons	.
和	可能	是	合理的	很多	更频繁	和	为了	较少的	重	原因	.

而且，这种行为可能更常见，理由也更不充分，因此也可能是合理的。

[stɪl] [həˈbɪtʃuəl] [ˈsiːkrəsi] , [ɔːr] [ˈsiːkrəsi] , [ɪkˈsept] [æt; ət] [pərˈtɪkjələr] [taɪmz] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ˈspeʃ(ə)l] ['riːz(ə)nz] ,

Still	habitual	secrecy	,	or	secrecy	,	except	at	particular	times	and	for	special	reasons	,
仍然	习惯性的	保密	,	或者	保密	,	除了	在	特别的	时代	和	为了	特别的	原因	,

仍然是习惯性的保密，或者说，除了特定时间和特殊原因之外的保密。

[ɪz] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈdʒʌdʒmənt][ʌv; əv][men] , [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd][ˌʌnˌdʒʌstɪˈfaɪəb(ə)l] .

is	,	according	to	the	common	judgment	of	men	,	suspicious	and	unjustifiable	.
是	,	根据	到	这	常见的	判断	的	男人	,	可疑的	和	无理	.

在人们的普遍判断下，这是可疑且不合理的。

[naʊ] , [wɪð; wɪθ] [ˈsiːkrət] [səˈsaiətiz] [ˈsiːkrəsi] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ruːl] .

Now	,	with	secret	societies	secrecy	is	the	general	rule	.
现在	,	和	秘密	社会	保密	是	这	一般的	规则	.

如今，对于秘密社团来说，保密是普遍原则。

[ðeɪ] [ˈpræktɪs] [ˈkɑːnstənt] [kənˈsiːlmənt] .

They	practice	constant	concealment	.
他们	实践	持续的	隐蔽	.

他们一直都在隐瞒真相。

[æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ænd; ənd][ɑːn][ɔːl] [əˈkeiʒənz] [mʌst; məst][ðə; ði] [ˈmembər] [kiːp] [ðer; ðər] [prəˈsiːdɪŋz] ['siːkrət] .

At	all	times	and	on	all	occasions	must	the	members	keep	their	proceedings	secret	.
在	全部	时代	和	在	全部	场合	必须	这	成员	保持	他们的	诉讼程序	秘密	.

成员们在任何时候、任何场合都必须对他们的行动保密。

[ɪf] [æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [wʊd] [ðʌs] [ˈstuːdiəsli] [ɪnˈdevər] [tuː; tə] [kənˈsiːl] [hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] ;

If	an	individual	would	thus	studiously	endeavor	to	conceal	his	actions	;
如果	一个	个人	会	因此	认真地	努力	到	隐藏	他的	行动	;

如果一个人因此而煞费苦心地试图掩盖自己的行为；

[wɜːr; wər][hiː; hi][tuː; tə] [θroʊ] [ðə; ði][veɪl][ʌv; əv] ['siːkrəsi] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ˌɑːpɜˈeɪʃənz] ,

were	he	to	throw	the	veil	of	secrecy	over	his	business	operations	,
是	他	到	扔	这	面纱	的	保密	超过	他的	商业	运营	,

如果他要对自己的商业运作披上神秘的面纱，

[riˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feloʊ] - [men] [kənˈsɜːrnɪŋ] [ðem; ðəm] , [hiː; hi] [wʊd] ['dʒʌstli][ɪkˈspoʊz][hɪmˈself][tuː; tə][səˈspɪʃ(ə)n] .

refusing	to	speak	to	any	of	his	fellow	-	men	concerning	them	,	he	would	justly	expose	himself	to	suspicion	.
拒绝	到	说话	到	任何	的	他的	同伴	-	男人	有关	他们	,	他	会	公正地	暴露	他自己	到	怀疑	.

如果他拒绝与任何同胞谈论这些事，他理应受到怀疑。

[hɪz; ɪz] ['feloʊ] - [men] [wʊd] [luːz] [ɔːl] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] .

His	fellow	-	men	would	lose	all	confidence	in	his	integrity	.
他的	同伴	-	男人	会	失去	全部	信心	在	他的	正直	.

他的同胞们会彻底对他的人品失去信心。

[ɪf] [həˈbɪtʃuəl] ['siːkrəsi] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] , [ɪn][rɪˈgɑːrd][tuː; tə] ['bɪznəs] ['mætərz] ,

If	habitual	secrecy	on	the	part	of	an	individual	,	in	regard	to	business	matters	,
如果	习惯性的	保密	在	这	部分	的	一个	个人	,	在	看待	到	商业	事情	,

如果个人在商业事务方面有习惯性保密行为，

[ɪz] [kən'fesɪdli] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [rɔːŋ] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][soʊ] , ['ɔːlsoʊ] , [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt]
is **confessedly** **suspicious** **and** **wrong** **,** **it** **must** **be** **so** **,** **also** **,** **on** **the** **part**
是 坦白地说 可疑的 和 错误的 , 它 必须 是 所以 , 还 , 在 这 部分
[ʌv; əv] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ʌv; əv][men] .
of **associations** **of** **men** **.**
的 协会 的 男人 .

如果说这种做法令人怀疑且错误，那么对于男性团体来说，也必然如此。

[ðer; ðər][ɪz] [les] [ɪk'skjuːs] , [ɪn'diːd] ,
There **is** **less** **excuse** **,** **indeed** **,**
那里 是 较少的 原谅 , 的确 ,

确实，借口更少了。

[fɔːr; fər] [kən'siːlmənt] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][men] ['bændɪd] [tə'geðər] [ðæn; ðən][ɑːn]
for **concealment** **on** **the** **part** **of** **a** **number** **of** **men** **banded** **together** **than** **on**
为了 隐蔽 在 这 部分 的 一个 数字 的 男人 带状 一起 比 在
[ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
the **part** **of** **an** **individual** **.**
这 部分 的 一个 个人 .

多人结伙进行隐瞒的可能性比个人进行隐瞒的可能性要大。

[æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['wɜːrkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] [meɪ] [duː] [mʌtʃ] ['mɪstʃɪf] ,
An **individual** **working** **in** **the** **dark** **may** **do** **much** **mischief** **,**
一个 个人 在职的 在 这 黑暗的 可能 做 很多 恶作剧 ,

在黑暗中行事的人可能会做很多坏事。

[bʌt; bət][æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ðʌs] ['wɜːrkɪŋ] [kæn; kən][duː] [mʌtʃ] [mɔːr] .
but **an** **association** **thus** **working** **can** **do** **much** **more** **.**
但 一个 协会 因此 在职的 能 做 很多 更多的 .

但是，这样运作的协会可以做更多的事情。

[ɔːl] [ðoʊz] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [fər'bɪd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][tuː; tə] [ʃraʊd] [ðer; ðər] ['ækʃnz] [ɪn] ['siːkrəsi]
All **those** **considerations** **which** **forbid** **individuals** **to** **shroud** **their** **actions** **in** **secrecy**
全部 那些 考虑因素 哪个 禁止 个人 到 裹尸布 他们的 行动 在 保密
[ænd; ənd] ['dɑːrknəs] ,
and **darkness** **,**
和 黑暗 ,

所有那些禁止个人将自己的行为掩盖在秘密和黑暗中的考量因素，

[ænd; ənd][rɪ'kwaɪər][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]['oʊpən] , [fræŋk] , [ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] [ɪn][ðer; ðər]
and **require** **them** **to** **be** **open** **,** **frank** **,** **and** **straightforward** **in** **their**
和 要求 他们 到 是 打开 , 坦率 , 和 直截了当 在 他们的
[kɔːrs] ,
course **,**
课程 ,

并要求他们在过程中保持开放、坦诚和直率。

[ə'plaɪ] [wɪð; wɪθ]['iːkwəl][ɔːr] ['greɪtər] [fɔːrs] [tuː; tə] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] . [θriː] .
apply **with** **equal** **or** **greater** **force** **to** **associations** **.** **3** **.**
申请 和 平等的 或者 更大的 力量 到 协会 . 3 .

对协会适用同等或更大的效力。3.

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]['siːkrət] [sə'saɪətiz] ,
In **the** **case** **of** **secret** **societies** **,**
在 这 案件 的 秘密 社会 ,

就秘密社团而言，

[ðə; ði]['riːz(ə)nz][fɔːr; fər] [kən'siːlmənt] [set][ðə; ði][ˌɪmprə'praɪəti][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [stɪl] [strɔːŋgər] [laɪt] .
the **reasons** **for** **concealment** **set** **the** **impropriety** **of** **it** **in** **a** **still** **stronger** **light** **.**
这 原因 为了 隐蔽 放 这 不当行为 的 它 在 一个 仍然 更强 光 .

隐瞒的原因更加凸显了这种行为的不当之处。

[soʊ][fɑːr][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['biːɪŋ] ['eni] [nə'sesəti] [ɔːr]['speʃ(ə)l]['riːz(ə)n][tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][hə'bɪtʃuəl]

So	far	from	there	being	any	necessity	or	special	reason	to	justify	habitual
所以	远的	从	那里	存在	任何	必要性	或者	特别的	原因	到	证明合法	习惯性的

['siːkrəsi] [ɪn][ðer; ðər] [keɪs] ,

secrecy	in	their	case	,
保密	在	他们的	案件	,

因此，就他们的情况而言，不仅没有任何必要或特殊理由可以为习惯性保密辩护，

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['veri] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['siːkrəsi] [tuː; tə][biː; bi][ɪm'prɑːpər][ænd; ənd] ['sɪnfl] .

we	believe	the	very	design	of	their	secrecy	to	be	improper	and	sinful	.
我们	相信	这	非常	设计	的	他们的	保密	到	是	不当	和	罪恶的	.

我们认为他们这种保密做法本身就是不恰当的，甚至是罪恶的。

[wiː; wi]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [kwoʊ'teɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [haɪ] [ə'θɔːrəti] [ə'mʌŋ]

We	present	the	following	quotation	from	a	book	of	high	authority	among
我们	展示	这	下列的	引述	从	一个	书	的	高的	权威	之中

[ðoʊz] [fɔːr; fər] [huːz] ['benɪfɪt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'tendɪd] :

those	for	whose	benefit	it	was	specially	intended	:
那些	为了	谁	益处	它	曾是	特别	故意的	:

以下引文出自一本在特定人群中极具权威性的书籍，该书正是专门为这些人群而作：

" [ɪf] [ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] ['meɪsənri] [ɑːr; ər] [rɪ'pliːt] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æd'væntɪdʒɪz][tuː; tə][mæn'kaɪnd] ,

"	If	the	secrets	of	Masonry	are	replete	with	such	advantages	to	mankind	,
"	如果	这	秘密	的	石工	是	充足的	和	这样的	优势	到	人类	,

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [æskt] ,

it	may	be	asked	,
它	可能	是	问	,

“如果共济会的秘密真的蕴含着如此多造福人类的益处，那么人们不禁要问：

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt][dɪ'vʌldʒd][fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [gʊd] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ?

Why	are	they	not	divulged	for	the	general	good	of	society	?
为什么	是	他们	不是	泄露	为了	这	一般的	好的	的	社会	?

为什么为了社会大众的利益而不公开这些信息？

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ænsər] , [wɜːr; wər][ðə; ði]['prɪvəlɪdʒɪz][ʌv; əv]['meɪsənri][tuː; tə][biː; bi]

To	which	it	may	be	answered	,	were	the	privileges	of	Masonry	to	be
到	哪个	它	可能	是	回答	,	是	这	特权	的	石工	到	是

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [bi'stəu] ,

indiscriminately	bestowed	,
不加区分地	授予	,

对此，我们可以回答：如果共济会的特权被不加区分地授予，

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [səb'vɜːtid] , [ænd; ənd] , ['biːɪŋ] [fə'mɪliər] , [laɪk]

the	design	of	the	institution	would	be	subverted	,	and	,	being	familiar	,	like
这	设计	的	这	机构	会	是	颠覆	,	和	,	存在	熟悉的	,	喜欢

['meni] ['ʌðər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætərz] ,

many	other	important	matters	,
许多	其他	重要的	事情	,

该机构的设计将被颠覆，而且，由于它很常见，就像许多其他重要的事情一样，

[wʊd] [suːn] [luːz] [ðer; ðər]['væljuː][ænd; ənd][sɪŋk]['ɪntuː][ˌdɪsrɪ'gɑːrd] .

would	soon	lose	their	value	and	sink	into	disregard	.
会	很快	失去	他们的	价值	和	下沉	进入	漠视	.

它们很快就会失去价值，被人遗忘。

" - - ['wɛbz] ['friːˌmeɪsnz] ['mɑːnɪtər] , [piː] . - .

"	-	-	Webb's	Freemason's	Monitor	,	p	.	21	.
"	-	-	韦伯的	共济会的	监视器	,	p	.	-	.

“——韦伯的共济会指南，第 21 页。

[ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθər] ['ɪntɪmətz] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkrəsi] [ʌv; əv] ['meɪsənri] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [teɪk]
The same author intimates that the secrecy of Masonry is designed to take
这 相同的 作者 亲密 那 这 保密 的 石工 是 设计 到 拿
[əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] " [ə; eɪ] ['wiːknəs] [ʌv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃər] .
advantage of " a weakness of human nature .
优势 的 " 一个 弱点 的 人类 自然 .

同一位作者暗示，共济会的秘密性是为了利用"人性的弱点"。

" [hiː; hi] [əd'mits] [ðæt] ['meɪsənri] [wʊd] [suːn] [sɪŋk]['ɪntuː][ˌdɪsrɪ'gɑːrd] [ɪf] [ɪts] [ə'ferz] [wɜːr; wər]['dʒen(ə)rəli]
" He admits that Masonry would soon sink into disregard if its affairs were generally
" 他 承认 那 石工 会 很快 下沉 进入 漠视 如果它是 事务 是 一般来说
[noʊn] .
known .
已知 .

"他承认，如果共济会的事务被世人所知，那么共济会很快就会被人轻视。"

[ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk][ɪz] [meɪd] [wɪð; wɪθ]['speʃ(ə)l] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɪdi] [ænd; ənd] [ʌn'θɪŋkɪŋ]
Although this remark is made with special reference to the giddy and unthinking
虽然 这 评论 是 制成 和 特别的 参考 到 这 头晕 和 不假思索
,
,
,

虽然这句话特别是指那些轻率和不加思考的人，

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][nɑːt][ðə; ði] [kən'tempt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['pɝːsənz] [wɪtʃ] ['meɪsənz] [fɪr] .
yet it is certainly not the contempt of such persons which Masons fear .
然而 它 是 当然 不是 这 鄙视 的 这样的 人 哪个 共济会 害怕 .

然而，共济会成员所惧怕的绝非这些人的蔑视。

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'tempt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɪdi] [ænd; ənd] [ʌn'θɪŋkɪŋ] ,
They would not care for the contempt of the giddy and unthinking ,
他们 会 不是 关心 为了 这 鄙视 的 这 头晕 和 不假思索 ,

他们不会在意那些轻浮无知之人的蔑视。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] [ɪ'stiːm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θɔːtf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
if they could retain the esteem of the thoughtful and wise .
如果 他们 可以 保持 这 尊重 的 这 周到 和 明智的 .

如果他们能够继续赢得有思想、有智慧的人的尊重。

[ðə; ði]['riːəl]['riːz(ə)n] , [ðen] , [fɔːr; fər] [kən'siːlɪŋ] [ðə; ði] ['duːɪŋz] [ʌv; əv]['meɪsənz][ɪn][ðer; ðər]['lɑːdʒɪz] ,
The real reason , then , for concealing the doings of Masons in their lodges ,
这 真实的 原因 , 然后 , 为了 隐藏 这 行为 的 共济会 在 他们的 旅馆 ,

那么，共济会隐瞒其会所内活动的真正原因是什么呢?

[ɪz][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [ɪf] ['dʒen(ə)rəli] [noʊn] , [wʊd] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [wɪð; wɪθ]
is to recommend things which , if generally known , would be regarded with
是 到 推荐 事物 哪个 , 如果 一般来说 已知 , 会 是 认为 和
[kən'tempt] .
contempt .
鄙视 .

就是推荐一些如果被大众所知就会被鄙视的东西。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] [kən'siːlmənt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['siːkrət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] , [wiː; wi]
The design of concealment in the case of other secret associations , we
这 设计 的 隐蔽 在 这 案件 的 其他 秘密 协会 , 我们
[ˌʌndər'stænd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] .
understand to be the same .
理解 到 是 这 相同的 .

据我们了解，其他秘密组织的隐蔽设计也与之相同。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][æn; ən]['ekstrækt; ɪk'strækt][frʌm; frəm][æn; ən] [ə'dres] [dɪ'lɪvərd] [æt; ət][ðə; ði]

The	following	is	an	extract	from	an	address	delivered	at	the
这	下列的	是	一个	提炼	从	一个	地址	发表	在	这

['næʃ(ə)nəl][ˌselə'breɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrtiəθ] [ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri][ʌv; əv] [ɑːd] - ['feloʊʃɪp] ,

national	celebration	of	the	fortieth	anniversary	of	Odd	-	fellowship	,
国家的	庆典	的	这	第四十	周年纪念日	的	奇怪的	-	奖学金	,

以下摘自为庆祝奇人会成立四十周年而举行的全国庆祝活动上的讲话：

[ɪn] [nuː] [jɔːk] , ['eɪprəl] - , - , [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][grænd] [lɑːdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd]

in	New	York	,	April	26	,	1859	,	and	published	by	the	Grand	Lodge	of	the	United
在	新的	约克	,	四月	-	,	-	,	和	已发布	经过	这	盛大	小屋	的	这	团结的

[steɪts] :

States	:
各州	:

1859年4月26日于纽约，由美国总会出版：

" [bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][duː][rɪˈzɔːrt][tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] , [tuː; tə]['rendər]

"	But	even	if	we	do	resort	to	the	aid	of	the	mysterious	,	to	render
"	但	甚至	如果	我们	做	采取	到	这	援助	的	这	神秘	,	到	使成为

['aʊər; ɑːr] ['miːtiŋz] [ə'træktɪv] ,

our	meetings	attractive	,
我们的	会议	吸引人的	,

"但即便我们借助神秘力量来使我们的聚会更具吸引力，

[ɔːr][æz; əz][ə; eɪ] ['stɪmjələnt] [tuː; tə][ˌæplə'keiʃ(ə)nz][fɔːr; fər] ['membərʃɪp] , ['ʃʊrli] [ðɪs] [rɪ'zʌlts] ,

or	as	a	stimulant	to	applications	for	membership	,	surely	this	results	,
或者	作为	一个	兴奋剂	到	应用程序	为了	会员资格	,	一定	这	结果	,

或者作为鼓励申请会员资格的手段，这无疑会产生这样的结果：

[ɪn][noʊ]['ɪndʒəri][tuː; tə][səˈsaɪəti][ɔːr][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

in	no	injury	to	society	or	individuals	.
在	不	受伤	到	社会	或者	个人	.

不会对社会或个人造成损害。

" - - [prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv][grænd] [lɑːdʒ] [ʌv; əv][juˈnaɪtɪd] [steɪts] , - , [ˌeɪ 'piː] . , [piː] . - .

"	-	-	Proceedings	of	Grand	Lodge	of	United	States	,	1859	,	Ap	.	,	p	.	10	.
"	-	-	诉讼程序	的	盛大	小屋	的	团结的	各州	,	-	,	艾普	.	,	p	.	-	.

"——美国总会会议记录，1859 年 4 月，第 10 页。

[hɪr] , [ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɪti] ['pleɪnli] ['hɪntəd, 'hɪntɪd, 'hɪnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] ['siːkrəsi] [ɪn]

Here	,	again	,	it	is	pretty	plainly	hinted	that	the	design	of	secrecy	in
这里	,	再次	,	它	是	漂亮的	显然	暗示	那	这	设计	的	保密	在

[ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ɑːd] - ['feloʊʃɪp] ,

the	case	of	Odd	-	fellowship	,
这	案件	的	奇怪的	-	奖学金	,

这里再次非常明确地暗示了奇人会保密机制的设计思路。

[ɪz][tuː; tə][ɪn'vest][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ˌʌn'riːəl] [ət'rækʃnz] , [ɔːr] , [æt; ət] [liːst] , [wɪð; wɪθ] [ət'rækʃnz] [wɪtʃ]

is	to	invest	it	with	unreal	attractions	,	or	,	at	least	,	with	attractions	which
是	到	投资	它	和	虚幻	景点	,	或者	,	在	至少	,	和	景点	哪个

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [pə'zes] ,

it	would	not	possess	,
它	会	不是	具有	,

就是赋予它不切实际的吸引力，或者至少赋予它它原本不具备的吸引力。

[wɜːr; wər][ðə; ði][veɪl][ʌv; əv] [kən'siːlmənt] [wɪð'drɔːn] .

were	the	veil	of	concealment	withdrawn	.
是	这	面纱	的	隐蔽	撤回	.

遮蔽的面纱被揭开了。

[hɪr] , [ə'gen] , [æz; əz][ɪn]['meɪsənri] ,
Here , **again** , **as** **in** **Masonry** ,
这里 , 再次 , 作为 在 石工 ,

这里，同样地，就像在共济会中一样，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['vɜːrtʃuəli] [əd'mɪtɪd] [ðæt] ['siːkrəsi] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] " [ə; eɪ]
it **is** **virtually** **admitted** **that** **secrecy** **is** **designed** **to** **take** **advantage** **of** **"** **a**
它 是 几乎 承认 那 保密 是 设计 到 拿 优势 的 " 一个
['wiːknəs] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃər] ,
weakness **in** **human** **nature** ,
弱点 在 人类 自然 ,

人们几乎一致认为，保密制度旨在利用“人性的弱点”。

" [ænd; ənd][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [ɪf] [nɑːt] [ɪn'vestɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ət'rækʃnz] [wɪtʃ]
" **and** **to** **recommend** **things** **which** **,** **if** **not** **invested** **with** **the** **attractions** **which**
" 和 到 推荐 事物 哪个 , 如果 不是 投资 和 这 景点 哪个
['siːkrəsi] [θroʊz] [ə'raʊnd][ðem; ðəm] ,
secrecy **throws** **around** **them** **,**
保密 投掷 大约 他们 ,

“并推荐那些如果没有神秘感所赋予的吸引力，

[wʊd] [sɪŋk]['ɪntuː] [kən'tempt] .
would **sink** **into** **contempt** **.**
会 下沉 进入 鄙视 .

会堕入蔑视之中。

['daʊtləs] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] [kən'siːlmənt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['siːkrət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪz]
Doubtless **the** **design** **of** **concealment** **in** **the** **case** **of** **other** **secret** **associations** **is**
毫无疑问 这 设计 的 隐蔽 在 这 案件 的 其他 秘密 协会 是
[ðə; ði] [seɪm] .
the **same** **.**
这 相同的 .

毫无疑问，其他秘密组织的隐瞒设计也是一样的。

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'wer] [ðæt] [gʊd] - ['fɛloʊz] , [gʊd] ['templər] , [sʌnz] [ʌv; əv] ['tempərəns] ,
We **are** **not** **aware** **that** **Good** **-** **fellows** **,** **Good** **Templars** **,** **Sons** **of** **Temperance** **,**
我们 是 不是 意识到的 那 好的 - 伙伴们 , 好的 圣殿骑士团 , 儿子们 的 节制 ,
[ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɪmələr] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ,
and **other** **similar** **associations** **,**
和 其他 相似的 协会 ,

我们并不清楚“好伙伴”、“好圣殿骑士”、“节制之子”以及其他类似的组织。

[hæv; həv]['eni] ['betər] ['riːz(ə)n][fɔːr; fər] ['wɜːrkɪŋ] , [laɪk] [moʊlz] , [ɪn][ðə; ði][dɑːrk][ðæn; ðən]['meɪsənz]
have **any** **better** **reason** **for** **working** **,** **like** **moles** **,** **in** **the** **dark** **than** **Masons**
有 任何 更好的 原因 为了 在职的 , 喜欢 鼹鼠 , 在 这 黑暗的 比 共济会
[ænd; ənd] [ɑːd] - ['fɛloʊz] .
and **Odd** **-** **fellows** **.**
和 奇怪的 - 伙伴们 .

难道他们比共济会和奇人会成员更有理由像鼹鼠一样在黑暗中工作吗?

[ðer; ðər][ɪz] , [ðen] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks]['siːkrət] [sə'saɪətiz] , [noʊ] [nə'sesəti]
There **is** **,** **then** **,** **as** **it** **respects** **secret** **societies** **,** **no** **necessity**
那里 是 , 然后 , 作为 它 尊重 秘密 社会 , 不 必要性
[fɔːr; fər] [kən'siːlmənt] - - ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] .
for **concealment** **-** **-** **nothing** **to** **justify** **it** **.**
为了 隐蔽 - - 没有什么 到 证明合法 它 .

因此，就其对秘密社团的尊重而言，没有必要隐瞒——也没有任何理由去隐瞒。

[ðə; ði]['riːəl]['moʊtɪv][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪt'self][ɪm'prɑːpər][ænd; ənd] ['sɪnfl] . [fɔːr] .
The **real** **motive** **for** **it** **is** **itself** **improper** **and** **sinful** **.** **4** **.**
这 真实的 动机 为了 它 是 本身 不当 和 罪恶的 . 4 .

其真正的动机本身就是不正当的、有罪的。4.

[ðæt] [ðə; ði] [kən'si:lmənt] [ʌv; əv] ['ækʃnz] [ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)lz] , ['i:ðər] [baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɔ:r]
That **the** **concealment** **of** **actions** **and** **principles** **,** **either** **by** **individuals** **or**
那 这 隐蔽 的 行动 和 原则 , 任何一个 经过 个人 或者
[əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ,
associations **,**
协会 ,

无论是个人还是团体，隐瞒其行为和原则的行为

[ɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] , [ɪz] , [wi:; wi] [θɪŋk] , ['i:zəli] [ʃoʊn] .
is **inconsistent** **with** **the** **teachings** **of** **the** **Bible** **,** **is** **,** **we** **think** **,** **easily** **shown** **.**
是 不一致 和 这 教义 的 这 圣经 , 是 , 我们 思考 , 容易地 所示 .

我们认为，这很容易证明，这与圣经的教导相矛盾。

[ðʌs] ['aʊər; ɑ:r]['seɪvjər] , [ɑ:n][hɪz; ɪz]['traɪəl] , [dɪ'klerd] : " [aɪ] [speɪk] ['oʊpənli][tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld] ;
Thus **our** **Savior** **,** **on** **his** **trial** **,** **declared** **:** **"** **I** **spake** **openly** **to** **the** **world** **;**
因此 我们的 救主 , 在 他的 审判 , 声明 : " 我 说 公然 到 这 世界 ;

因此，我们的救主在受审时宣称：“我向世人坦诚地说话；

[aɪ]['evər] [tɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['sɪnəgɑ:g] , ['wɪðər] [ðə; ði][dʒu:z]['ɔ:lweɪz] [rɪ'zɔ:rt] ;
I **ever** **taught** **in** **the** **synagogue** **,** **whither** **the** **Jews** **always** **resort** **;**
我 曾经 教授 在 这 犹太教堂 , 往哪里去 这 犹太人 总是 采取 ;

我曾在犹太教堂教书，那是犹太人常去的地方；

[ænd; ənd][ɪn]['si:krət][hæv; həv][aɪ] [sed] ['nʌθɪŋ] .
and **in** **secret** **have** **I** **said** **nothing** **.**
和 在 秘密 有 我 说 没有什么 .

我私下里什么也没说。

" ([dʒɑ:n][ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] : - .)
" **(** **John** **xviii** **:** **20** **.** **)**
" (约翰 十八 : - .)

（约翰福音 18:20）

[æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪtʃ] [kleɪmz] [tu:; tə][bi:; bi] ['leɪbərɪŋ] [ɪn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [tru:] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
An **association** **which** **claims** **to** **be** **laboring** **in** **behalf** **of** **true** **principles** **,**
一个 协会 哪个 索赔 到 是 劳动 在 代表 的 真的 原则 ,

一个声称致力于维护真正原则的组织，

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði]['mɔ:rəl][ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv][men] ,
and **for** **the** **moral** **and** **intellectual** **improvement** **of** **men** **,**
和 为了 这 道德 和 知识分子 改进 的 男人 ,

为了人类的道德和智力进步，

[ænd; ənd] [jet] [kən'si:lz] [ɪts] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] ['ʌndər] [ðə; ði] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] [veɪl] [ʌv; əv] ['si:krəsi] ,
and **yet** **conceals** **its** **operations** **under** **the** **impenetrable** **veil** **of** **secrecy** **,**
和 然而 隐藏 它是 运营 在下面 这 坚不可摧 面纱 的 保密 ,

然而，它却用密不透风的秘密面纱掩盖其运作。

[ɪz]['sɜ:rt(ə)nli] ['præktɪsɪŋ] [ɪn][də'rekt] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][ænd; ənd] ['ti:tʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
is **certainly** **practicing** **in** **direct** **opposition** **to** **the** **example** **and** **teaching** **of** **the**
是 当然 练习 在 直接的 反对 到 这 例子 和 教学 的 这
[sʌn] [ʌv; əv][gɑ:d] .
Son **of** **God** **.**
儿子 的 上帝 .

这显然是与上帝之子的榜样和教导完全背道而驰的。

[ə'gen] : [ðə; ði] [kən'si:lmənt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ækʃnz] [ɪz] [kən'demd] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv][ðə; ði]
Again **:** **The** **concealment** **of** **our** **actions** **is** **condemned** **in** **the** **words** **of** **the**
再次 : 这 隐蔽 的 我们的 行动 是 谴责 在 这 字 的 这
[moʊst] [haɪ] ,
Most **High** **,**
最多 高的 ,

再次强调：隐瞒我们的行为是至高者的言辞所谴责的。

[æz; əz] [rɪˈkɔːrdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈprɑːfɪt] :
as **recorded** **by** **the** **prophet** **:**
作为 记录 经过 这 先知 :

先知所记载：

" [woʊ][ˈʌntəˌˈʌntu][ðem; ðəm] [ðæt] [siːk] [diːp] [tuː; tə][haɪd][ðer; ðər][ˈkaʊns(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði][lɔːrd] ,
" **Woe** **unto** **them** **that** **seek** **deep** **to** **hide** **their** **counsel** **from** **the** **Lord** **,**
" 悲哀 到 他们 那 寻找 深的 到 隐藏 他们的 法律顾问 从 这 主 ,

“祸哉！那些试图向耶和华隐瞒自己谋略的人！”

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːrks][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪ] , [huː] [siːθ] [ˌjuː ˈes] ?
and **their** **works** **are** **in** **the** **dark** **;** **and** **they** **say** **,** **Who** **seeth** **us** **?**
和 他们的 作品 是 在 这 黑暗的 ; 和 他们 说 , WHO 沸腾 我们 ?

他们的行为在黑暗中；他们说：“谁能看见我们呢？”

[ænd; ənd] [huː] [ˈnoʊɪθ] [ˌjuː ˈes] ?
and **who** **knoweth** **us** **?**
和 WHO 知道 我们 ?

谁又认识我们呢?

" ([ɪz] .
" **(** **Is** **.**
" (是 .

“(是。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] : - .)
xxix **:** **15** **.** **)**
二十九 : - .)

xxix: 15.)

[ðoʊz] [ɑːn] [huːm] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [kɜːrs] [ɪz] [ðʌs] [prəˈnaʊnst] [ɑːr; ər] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [enˈdevərɪŋ]
Those **on** **whom** **a** **divine** **curse** **is** **thus** **pronounced** **are** **described** **as** **endeavoring**
那些 在 谁 一个 神圣的 诅咒 是 因此 发音 是 描述 作为 努力
[tuː; tə][haɪd][ðer; ðər][wɜːrks][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] .
to **hide** **their** **works** **in** **the** **dark** **.**
到 隐藏 他们的 作品 在 这 黑暗的 .

那些被神明诅咒的人，被描述为试图将自己的罪行隐藏在黑暗之中。

[ðɪs] [dɪˈskrɪpʃn] [əˈplaɪz] , [moʊst] [əˈʃʊrədli] , [tuː; tə] [ðoʊz] [əˌsoʊsɪˈeɪʃnz] [wɪtʃ] [miːt] [ˈoʊnli][æt; ət]
This **description** **applies** **,** **most** **assuredly** **,** **to** **those** **associations** **which** **meet** **only** **at**
这 描述 适用 , 最多 当然 , 到 那些 协会 哪个 见面 仅有的 在
[naɪt] ,
night **,**
夜晚 ,

这段描述无疑适用于那些只在夜间聚会的社团。

[ænd; ənd][ɪn][ruːmz; rʊmz][wɪð; wɪθ] [ˈdaːkənd] [ˈwɪndoʊz] ,
and **in** **rooms** **with** **darkened** **windows** **,**
和 在 房间 和 变暗 视窗 ,

在窗户漆黑的房间里，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [rɪˈkwaɪər][ðer; ðər] [ˈmembər] [ˈsɑːləmli] [tuː; tə] [ˈprɑːmɪs] [ɔːr] [swer] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl]
and **which** **require** **their** **members** **solemnly** **to** **promise** **or** **swear** **that** **they** **will**
和 哪个 要求 他们的 成员 庄严地 到 承诺 或者 发誓 那 他们 将要
[ˈnevər] [meɪk] [noʊn] [ðer; ðər] [prəˈsiːdɪŋz] .
never **make** **known** **their** **proceedings** **.**
绝不 制作 已知 他们的 诉讼程序 .

并要求其成员郑重承诺或发誓，他们永远不会泄露他们的活动。

[ə'gen] : [ðə; ði][ɪn'spaɪərd] [ə'pɑ:sl] [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [kən'demz] ['si:krət] [sə'saiətiz] [ɪn] [di'naunsɪŋ] [ðə; ði][sɪnz]

Again	:	The	inspired	apostle	incidentally	condemns	secret	societies	in	denouncing	the	sins
再次	:	这	灵感	使徒	顺便	谴责	秘密	社会	在	谴责	这	罪孽

['prevələnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [deɪ] :

prevalent	in	his	own	day	:
流行	在	他的	自己的	天	:

再说一遍：这位受启示的使徒在谴责当时盛行的罪恶时，顺便也谴责了秘密社团：

" [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] ['feloʊʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌn'frʊtfəl] [wɜ:rks][ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] , [bʌt; bət]

"	And	have	no	fellowship	with	the	unfruitful	works	of	darkness	,	but
"	和	有	不	奖学金	和	这	毫无成果	作品	的	黑暗	,	但

['ræðər] [rɪ'pru:v] [ðem; ðəm] ;

rather	reprove	them	;
相当	责备	他们	;

"不要与黑暗无益的事有份，倒要责备行这些事的人；

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ʃeɪm] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv] [ðoʊz] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ər] [dʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn]

for	it	is	a	shame	to	speak	of	those	things	that	are	done	of	them	in
为了	它	是	一个	耻辱	到	说话	的	那些	事物	那	是	完毕	的	他们	在

['si:krət] .

secret	.
秘密	.

因为谈论他们私下里所做的事情是件丢脸的事。

" ([ɛf] . [vi:] : - , - .)

"	(	Eph	.	v	:	11	,	12	.	)
"	(	以弗	.	v	:	-	,	-	.	)

（弗5:11-12）

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [wɪ'ðaʊt] ['ri:z(ə)n] [ðæt] ['kɔmənˌteɪtəz] [ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['ʃeɪmfl] [θɪŋz] [dʌn] [ɪn]

It	is	not	without	reason	that	commentators	understand	the	shameful	things	done	in
它	是	不是	没有	原因	那	评论员	理解	这	可耻	事物	完毕	在

['si:krət] ,

secret	,
秘密	,

评论员们理解那些秘密进行的可耻行为并非毫无道理。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'pɑ:sl] [spi:ks] ,

of	which	the	apostle	speaks	,
的	哪个	这	使徒	说话	,

使徒所说的，

[tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] " ['mistəriz] " [ʌv; əv][ðə; ði] " ['si:krət] [sə'saiətiz] " [wɪtʃ] [pri'veild] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

to	be	the	"	mysteries	"	of	the	"	secret	societies	"	which	prevailed	among	the
到	是	这	"	谜团	"	的	这	"	秘密	社会	"	哪个	最终获胜	之中	这

['eɪnʃənt] ['hi:ðn] .

ancient	heathen	.
古老的	异教徒	.

成为古代异教徒中盛行的"秘密社团"的"奥秘"。

[ðeɪ] [meɪn'teɪnd] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] [ænd; ənd] ['serəmənɪz] [ɪn] ['ɑ:nər] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɪ'mædʒɪneri] ['di:ɪti:z] ,

They	maintained	religious	rites	and	ceremonies	in	honor	of	their	imaginary	deities	,
他们	维持	宗教	仪式	和	仪式	在	荣誉	的	他们的	假想	神灵	,

他们保留着祭祀他们虚构神灵的宗教仪式和典礼，

[dʒʌst][æz; əz][moʊst]['mɑ:dərn] " ['si:krət] [sə'saiətiz] " [meɪk] [ə; eɪ] [prə'feɪn] [ju:z][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd]

just	as	most	modern	"	secret	societies	"	make	a	profane	use	of	the	word
只是	作为	最多	现代的	"	秘密	社会	"	制作	一个	亵渎	使用	的	这	单词

[ænd; ənd] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][gɑ:d][ɪn][ðer; ðər][pə'reidz][ænd; ənd] [ɪˌnɪʃi'eɪʃənz] .

and	worship	of	God	in	their	parades	and	initiations	.
和	崇拜	的	上帝	在	他们的	游行	和	入会仪式	.

就像大多数现代"秘密社团"在游行和入会仪式中亵渎神明、崇拜上帝一样。

[hiː; hi] [sez] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ʃeɪm] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪts] [pər'fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði]

He	says	it	would	be	a	shame	to	speak	of	the	rites	performed	by	the
他	说道	它	会	是	一个	耻辱	到	说话	的	这	仪式	执行	经过	这

['hiːðn] [ɪn][ðer; ðər]['siːkrət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['bækəs] [ænd; ənd]['viːnəs] ,

heathen	in	their	secret	associations	in	honor	of	Bacchus	and	Venus	,
异教徒	在	他们的	秘密	协会	在	荣誉	的	巴克斯	和	金星	,

他说，谈论异教徒在秘密社团中为纪念酒神巴克斯和维纳斯而举行的仪式，是一件令人羞耻的事情。

[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][waɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv] [lʌst] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðer; ðər] ['ʌðər]

the	god	of	wine	and	the	goddess	of	lust	,	and	of	their	other
这	上帝	的	葡萄酒	和	这	女神	的	欲望	,	和	的	他们的	其他

[ə'bɑːmɪnəb(ə)l] ['diːɪtiːz] .

abominable	deities	.
可恶	神灵	.

酒神、情欲女神以及其他可憎的神祇。

[bʌt; bət] ['weðər] [ðə; ði] [ə'pɑːsl] [riˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeljuː'siniən] , [ˌsæmə'θreiʃən] , [ænd; ənd] ['ʌðər]

But	whether	the	apostle	refers	to	the	Eleusinian	,	Samothracian	,	and	other
但	无论	这	使徒	指	到	这	埃琉西斯	,	萨莫色雷斯	,	和	其他

['peɪgən] ['mistəriz] ,

pagan	mysteries	,
异教徒	谜团	,

但这位使徒所指的究竟是埃琉西斯秘仪、萨莫色雷斯秘仪还是其他异教秘仪，尚不得而知。

[ɔːr][nɑːt] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['siːkrəsi] [kʌmz] [ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌkɑːndem'neɪʃn] .

or	not	,	the	principle	of	secrecy	comes	in	for	a	share	of	his	condemnation	.
或者	不是	,	这	原则	的	保密	来	在	为了	一个	分享	的	他的	谴责	.

不管怎样，保密原则也受到了他的谴责。

[ðə; ði] [kən'siːlmənt] ['præktɪst] [baɪ] " ['siːkrət] [sə'saiətiz] " [ɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] , ['ɔːlsoʊ] ,

The	concealment	practiced	by	"	secret	societies	"	is	inconsistent	,	also	,
这	隐蔽	练习	经过	"	秘密	社会	"	是	不一致	,	还	,

“秘密社团”所采取的隐瞒手段也前后矛盾。

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˌdeklə'reiʃənz][ʌv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l][æz; əz][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

with	such	declarations	of	the	Bible	as	the	following	:
和	这样的	声明	的	这	圣经	作为	这	下列的	:

例如，《圣经》中有如下这样的宣告：

" [fɔːr; fər] ['evri] [wʌn] [ðæt] ['duː)iθ]['iːv(ə)l] ['heɪtɪθ] [ðə; ði] [laɪt] , ['niːðər] ['kʌmɪθ] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] ,

"	For	every	one	that	doeth	evil	hateth	the	light	,	neither	cometh	to	the	light	,
"	为了	每一个	一	那	做	邪恶的	恨	这	光	,	两者都不	到来	到	这	光	,

“凡作恶的都恨光，不来就光，

[lest] [hɪz; ɪz] [diːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'pruːvd] .

lest	his	deeds	should	be	reproved	.
免得	他的	契约	应该	是	责备	.

免得他的行为受到谴责。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] ['duː)iθ] [truːθ] ['kʌmɪθ] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] ,

But	he	that	doeth	truth	cometh	to	the	light	,
但	他	那	做	真相	到来	到	这	光	,

但行真理的，必来到光明面前。

[ðæt] [hɪz; ɪz] [diːdz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ['mænɪfest] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɔːt] [ɪn][gɑːd] .

that	his	deeds	may	be	made	manifest	that	they	are	wrought	in	God	.
那	他的	契约	可能	是	制成	显现	那	他们	是	锻	在	上帝	.

好让世人知道他所做的一切都是奉神之命而行。

" ([dʒɑːn][ˌaɪ'aɪ'aɪ] : - , - .)

"	(	John	iii	:	20	,	21	.	)
"	(	约翰	三、	:	-	,	-	.	)

（约翰福音 3:20, 21）

" [let] [jʊr; jər] [laɪt] [soʊ] [ʃaɪn] [bɪ'fɔ:r] [men] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [si:] [jʊr; jər] [gʊd] [wɜ:rks] ,

"	Let	your	light	so	shine	before	men	that	they	may	see	your	good	works	,
"	让	你的	光	所以	闪耀	前	男人	那	他们	可能	看	你的	好的	作品	,

你们的光也当这样照在人前，叫他们看见你们的好行为。

[ænd; ənd]['glɔ:rɪfaɪ][jʊr; jər]['fɑ:ðər] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn]['hev(ə)n] .

and	glorify	your	Father	which	is	in	heaven	.
和	荣耀	你的	父亲	哪个	是	在	天堂	.

荣耀你们在天上的父。

" [ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['seɪvjər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['sɜ:rt(ə)nli] [kən'dem] [ðə; ði]

"	These	are	the	words	of	our	Savior	,	and	they	certainly	condemn	the
"	这些	是	这	字	的	我们的	救主	,	和	他们	当然	谴责	这

[kən'si:lmənt] ['præktɪst] [baɪ]['si:krət] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] ,

concealment	practiced	by	secret	associations	,
隐蔽	练习	经过	秘密	协会	,

“这些是我们救世主的话语，它们无疑谴责了秘密社团所进行的隐瞒行为。”

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [mi:nz] [ɪm'plɔɪd] [fɔ:r; fər][ðæt] ['pɜ:rpəs] - - [ðer; ðər][saɪnz] , [grɪps] , [ænd; ənd]

and	all	the	means	employed	for	that	purpose	-	-	their	signs	,	grips	,	and
和	全部	这	方法	受雇	为了	那	目的	-	-	他们的	标志	,	握把	,	和

['pæˌswɝ:dz] ;

passwords	;
密码	;

以及为此目的而采用的所有手段——他们的暗号、握手方式和口令；

[ðer; ðər] [ʃʌnɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] ; [ðer; ðər]['si:krət] ['gæðərɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,

their	shunning	the	light	of	day	;	their	secret	gatherings	in	the	night	,
他们的	回避	这	光	的	天	;	他们的	秘密	聚会	在	这	夜晚	,

他们避开白日的阳光；他们在夜间秘密聚会，

[ænd; ənd][ɪn][ru:mz; rʊmz][wɪð; wɪθ] ['da:kənd] ['wɪndoʊz] ;

and	in	rooms	with	darkened	windows	;
和	在	房间	和	变暗	视窗	;

在窗户漆黑的房间里；

[ðə; ði]['terəb(ə)l] [oʊðz] [ænd; ənd] ['sɑ:ləm] ['prɔmisiz][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [baɪnd][ðer; ðər] ['membər]

the	terrible	oaths	and	solemn	promises	with	which	they	bind	their	members
这	糟糕的	誓言	和	庄严	承诺	和	哪个	他们	绑定	他们的	成员

[tu:; tə][pər'petʃuəl] ['si:krəsi] ;

to	perpetual	secrecy	;
到	永久	保密	;

他们以可怕的誓言和庄严的承诺约束成员，使他们永远保守秘密；

[ðə; ði] [dɪs'greɪsfl] ['pʌnɪʃmənts] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['θret(ə)n] [tu:; tə][ɪn'flɪkt][ɑ:n]['eni] ['membər] [hu:] [wɪl]

the	disgraceful	punishments	which	they	threaten	to	inflict	on	any	member	who	will
这	可耻	惩罚	哪个	他们	威胁	到	造成	在	任何	成员	WHO	将要

[ɪk'spoʊz][ðer; ðər]['si:krət] ['du:ɪŋz] - - [ɔ:l] [ði:z] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['spɪrɪt] ,

expose	their	secret	doings	-	-	all	these	things	are	inconsistent	with	the	spirit	,
暴露	他们的	秘密	行为	-	-	全部	这些	事物	是	不一致	和	这	精神	,

他们威胁要对任何揭露其秘密行为的成员施加可耻的惩罚——所有这些都与组织的精神不符。

[ɪf] [nɑ:t][ðə; ði] ['veri] ['letər] , [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['seɪvjər]['kwoʊtɪd] [ə'bʌv] . [faɪv] .

if	not	the	very	letter	,	of	the	commands	of	our	Savior	quoted	above	.	5	.
如果	不是	这	非常	信	,	的	这	命令	的	我们的	救主	引	多于	.	5	.

即使不是完全按照上面引述的救世主的命令的字面意思来，5.

[bɪ'saɪdz] , [ɪf] [ðə; ði] ['du:ɪŋz] [ʌv; əv] [ði:z] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] , [ɪn][ðer; ðər]['si:krət] ['mi:tiŋz] , [ɑ:r; ər] [gʊd] ,

Besides	,	if	the	doings	of	these	associations	,	in	there	secret	meetings	,	are	good	,
除了	,	如果	这	行为	的	这些	协会	,	在	那里	秘密	会议	,	是	好的	,

此外，如果这些协会在秘密会议上的活动是好的，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spres] [kə'mænd] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['seɪvjər][tuː; tə] [kiːp]

then	it	is	in	the	violation	of	the	express	command	of	our	Savior	to	keep
然后	它	是	在	这	违反	的	这	表达	命令	的	我们的	救主	到	保持

[ðem; ðəm] [kən'siːld] ;

them	concealed	;
他们	暗	;

那么，这样做就违背了救世主明确指示我们要将它们隐藏起来的命令；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [telz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][let] ['ʌðər] [siː] ['aʊər; ɑːr] [gʊd] [wɜːrks] .

for	he	tells	us	to	let	others	see	our	good	works	.
为了	他	讲述	我们	到	让	其他的	看	我们的	好的	作品	.

因为他教导我们要让别人看到我们的善行。

[ɪn] [keɪs] [ðer; ðər] ['duːɪŋz] [ɑːr; ər][bæd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [pər'hæps] ,

In	case	their	doings	are	bad	,	it	is	,	perhaps	,
在	案件	他们的	行为	是	坏的	,	它	是	,	也许	,

如果他们的行为是坏的，那或许就是.....

[noʊ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kraɪsts] [kə'mænd] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][hɪd] ; [bʌt; bət] , [moʊst]['sɜːrt(ə)nli] ,

no	violation	of	Christ's	command	to	keep	them	hid	;	but	,	most	certainly	,
不	违反	的	基督的	命令	到	保持	他们	隐藏	;	但	,	最多	当然	,

这并没有违反基督让他们隐藏的命令；但是，毫无疑问，

[sʌtʃ] [θɪŋz] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [æt; ət][ɔːl] .

such	things	ought	not	to	be	done	at	all	.
这样的	事物	应该	不是	到	是	完毕	在	全部	.

这种事根本不应该做。

[soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði]['mɔːrəl] ['kærəktər] [ʌv; əv]['siːkrət] [sə'saiətiz] [ɪz] [kən'sɜːrnd] ,

So	far	as	the	moral	character	of	secret	societies	is	concerned	,
所以	远的	作为	这	道德	特点	的	秘密	社会	是	担心的	,

就秘密社团的道德性质而言，

[ˌaɪ 'tiː] ['mætərz] [nɑːt] ['weðər] [ðə; ði] [træn'zækʃənz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [soʊ] ['stuːdiəsli] [kən'siːl] [ɑːr; ər] [gʊd]

it	matters	not	whether	the	transactions	which	they	so	studiously	conceal	are	good
它	事情	不是	无论	这	交易	哪个	他们	所以	认真地	隐藏	是	好的

[ɔːr][bæd] ,

or	bad	,
或者	坏的	,

他们煞费苦心隐瞒的交易是好是坏，其实并不重要。

['sɪnlɪs] [ɔːr] ['wɪkɪd] .

sinless	or	wicked	.
无罪	或者	邪恶	.

无罪或邪恶。

[ɪf] [sʌtʃ] [træn'zækʃənz] [ɑːr; ər] [gʊd] , [ðə; ði]['seɪvjər] [kə'mændz] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [meɪd] [noʊn] ;

If	such	transactions	are	good	,	the	Savior	commands	that	they	be	made	known	;
如果	这样的	交易	是	好的	,	这	救主	命令	那	他们	是	制成	已知	;

如果这类交易是好的，救主命令要将它们公之于众；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪm'prɑːpər][ænd; ənd] ['sɪnfl] , [hiː; hi] [kə'mændz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][hæv; həv][noʊ] ['feloʊʃɪp]

if	they	are	improper	and	sinful	,	he	commands	us	to	have	no	fellowship
如果	他们	是	不当	和	罪恶的	,	他	命令	我们	到	有	不	奖学金

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

with	them	.
和	他们	.

如果他们行为不端、有罪，他命令我们不要与他们来往。

[ɪn] ['i:ðər] [keɪs] ['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [kən'demd] [æz; əz] ['præktɪsɪŋ] ['kɑ:ntreri]
In either case secret associations are to be condemned as practicing contrary
在 任何一个 案件 秘密 协会 是 到 是 谴责 作为 练习 相反
[tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
to the teachings of the Bible .
到 这 教义 的 这 圣经 .

无论哪种情况，秘密社团都应受到谴责，因为它们的行为违背了圣经的教导。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,

因此，

[wi:; wi] [kən'klu:d] [ðæt] [ðə; ði] [kən'si:lmənt] [soʊ] ['stu:diəsli] [meɪn'teɪnd] [ænd; ənd]['rɪdʒɪdli] [ɪn'fɔ:rst]
we conclude that the concealment so studiously maintained and rigidly enforced
我们 结束 那 这 隐蔽 所以 认真地 维持 和 严格地 强制执行
[baɪ][ðə; ði] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [hu:z] ['mɔ:rəl] ['kærəktər] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [kən'sɪdərɪŋ] [ɪz] [kən'demd] [bəuθ][baɪ]
by the associations whose moral character we are considering is condemned both by
经过 这 协会 谁 道德 特点 我们 是 考虑 是 谴责 两个都 经过
[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][men][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv][gɑ:d] .
the common judgment of men and by the Word of God .
这 常见的 判断 的 男人 和 经过 这 单词 的 上帝 .

由此我们得出结论：我们正在考察的这些协会所精心维护和严格执行的隐瞒行为，既受到人们普遍的判断，也受到上帝的圣言的谴责。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

[ðer; ðər] [oʊðz] [ænd; ənd]['prɔmisiz] . [wʌn][ˌtu:'tu:][θri:][fɔ:r][faɪv][sɪks] - .
Their Oaths and Promises . 1 2 3 4 5 6 71 .
他们的 誓言 和 承诺 . 1 2 3 4 5 6 - .

他们的誓言和承诺。1 2 3 4 5 6 71。

[ə'nʌðər] ['sɪriəs] [əb'dʒekʃ(ə)n][tu:; tə]['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪz][ðə; ði][ˌprɑ:fə'neɪʃən][baɪ][ðem; ðəm][ʌv; əv]
Another serious objection to secret associations is the profanation by them of
其他 严肃的 异议 到 秘密 协会 是 这 亵渎 经过 他们 的
[ðə; ði] [oʊθ] [ʌv; əv][gɑ:d] .
the oath of God .
这 誓言 的 上帝 .

对秘密社团的另一个严重反对意见是，他们亵渎了对上帝的誓言。

[wi:; wi][rɪ'gɑ:rd] [sʌtʃ] [ˌprɑ:fə'neɪʃən][æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['si:krəsi] .
We regard such profanation as the natural result of their secrecy .
我们 看待 这样的 亵渎 作为 这 自然的 结果 的 他们的 保密 .

我们认为这种亵渎行为是他们保密行为的必然结果。

[wen] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ʌv; əv][men] [ɪn'devər] [tu:; tə] [ki:p] ['si:krət][ðer; ðər] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] [frʌm; frəm]
When associations of men endeavor to keep secret their operations from
什么时候 协会 的 男人 努力 到 保持 秘密 他们的 运营 从
[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
generation to generation ,
一代 到 一代 ,

当一些男性团体试图将他们的活动世代保密时，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [trʌst] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːnər] [ænd; ənd] ['ɑːnəsti] [ʌv; əv][ðer; ðər]

they	will	not	be	willing	to	trust	to	the	honor	and	honesty	of	their
他们	将要	不是	是	愿意的	到	相信	到	这	荣誉	和	诚实	的	他们的

['membər] .

members	.
成员	.

他们不愿相信其成员的荣誉和诚实。

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv] ['siːkrəsi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [diːmd] [sə'fɪʃ(ə)nt] .

A	simple	promise	of	secrecy	will	not	be	deemed	sufficient	.
一个	简单的	承诺	的	保密	将要	不是	是	被认为	充足的	.

仅仅做出保密承诺是不够的。

[oʊðz] [ɔːr]['prɔmisiz] , [wɪð; wɪθ] ['dredf(ə)l] ['penəltiz] ,

Oaths	or	promises	,	with	dreadful	penalties	,
誓言	或者	承诺	,	和	可怕	处罚	,

发誓或承诺，违者将受到可怕的惩罚。

[wɪl] ['veri] ['laɪkli] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [əd'mɪtɪd] [æz; əz] ['membər] .

will	very	likely	be	required	of	all	those	who	are	admitted	as	members	.
将要	非常	可能	是	必需的	的	全部	那些	WHO	是	承认	作为	成员	.

很可能所有被接纳为会员的人都需要遵守这项规定。

['siːkrət] [sə'saiətiz] [meɪ] , [pər'hæps] , [ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] [sʌtʃ] [oʊðz] [ænd; ənd]['prɔmisiz] .

Secret	societies	may	,	perhaps	,	exist	without	such	oaths	and	promises	.
秘密	社会	可能	,	也许	,	存在	没有	这样的	誓言	和	承诺	.

或许，秘密社团可以在没有此类誓言和承诺的情况下存在。

[ɪf] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][æn; ən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɑːr; ər] [fjuː] [ɪn] ['nʌmbər] ,

If	the	members	of	an	association	are	few	in	number	,
如果	这	成员	的	一个	协会	是	很少	在	数字	,

如果一个协会的成员人数很少，

[ɔːr] [ɪf] [ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] ['siːkrɪts] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['veri] [ɪn'dʒʊriəs][tuː; tə]

or	if	the	publication	of	its	secrets	would	not	be	regarded	as	very	injurious	to
或者	如果	这	发布	的	它是	秘密	会	不是	是	认为	作为	非常	有害的	到

[ɪts] ['ɪntrəsts] ,

its	interests	,
它是	兴趣	,

或者，如果公开其秘密不会对其利益造成非常大的损害，

[pər'hæps][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv] ['siːkrəsi] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [sə'fɪʃ(ə)nt] ;

perhaps	a	simple	promise	of	secrecy	will	be	regarded	as	sufficient	;
也许	一个	简单的	承诺	的	保密	将要	是	认为	作为	充足的	;

或许只要简单地承诺保密就足够了；

[bʌt; bət] [wen'evər] [æn; ən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [ɪn'devərz] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['nuːmərəs]

but	whenever	an	association	endeavors	to	secure	a	numerous
但	每当	一个	协会	努力	到	安全的	一个	很多的

['membərʃɪp] ,

membership	,
会员资格	,

但是，每当一个协会试图获得大量会员时，

[ænd; ənd][rɪ'gɑːrdz][ə; eɪ] [dɪs'kloʊʒər] [ʌv; əv][ɪts] ['siːkrɪts] [æz; əz] ['laɪkli] [tuː; tə] ['dæmɪdʒ] [ɪts][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɔːr]

and	regards	a	disclosure	of	its	secrets	as	likely	to	damage	its	reputation	or
和	问候	一个	披露	的	它是	秘密	作为	可能	到	损害	它是	名声	或者

['hɪndər][ɪts] [sək'ses] ,

hinder	its	success	,
阻碍	它是	成功	,

并认为泄露其秘密可能会损害其声誉或阻碍其成功。

['sʌmθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['prɑ:mɪs] [ʌv; əv] ['si:krəsi] [wɪl] ['veri] ['laɪkli] [bi:; bi][rɪ'kwaɪərd]

something	more	than	a	simple	promise	of	secrecy	will	very	likely	be	required
某物	更多的	比	一个	简单的	承诺	的	保密	将要	非常	可能	是	必需的

[æt; ət][ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [ʌv; əv] ['membər] .

at	the	initiation	of	members	.
在	这	引发	的	成员	.

成员入会时，很可能需要的不仅仅是简单的保密承诺。

[ə'kɔ:rdɪŋli] , [sʌm; səm]['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] , [du:] [ɪm'plɔɪ] ['ɔ:f(ə)l] ['sæŋkʃənz] [ɪn]

Accordingly	,	some	secret	associations	,	it	is	known	,	do	employ	awful	sanctions	in
因此	,	一些	秘密	协会	,	它	是	已知	,	做	采用	可怕	制裁	在

['ɔ:rdər][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [kən'si:lmənt] .

order	to	secure	concealment	.
命令	到	安全的	隐蔽	.

因此，众所周知，一些秘密组织为了确保隐蔽性，确实会采取可怕的惩罚措施。

['i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['si:krət]['ɔ:rdər][kleɪm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][baʊnd][tu:; tə]

Even	when	the	members	of	a	secret	order	claim	that	they	are	not	bound	to
甚至	什么时候	这	成员	的	一个	秘密	命令	宣称	那	他们	是	不是	边界	到

['si:krəsi] [baɪ] [oʊθ] ,

secrecy	by	oath	,
保密	经过	誓言	,

即使秘密组织的成员声称他们不受保密誓言的约束，

[bʌt; bət]['oʊnli][baɪ][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['prɑ:mɪs] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] , [pər'hæps] , [bi:; bi] [faʊnd] [ɑ:n][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]

but	only	by	a	simple	promise	,	it	will	,	perhaps	,	be	found	on	examination
但	仅有的	经过	一个	简单的	承诺	,	它	将要	,	也许	,	是	成立	在	考试

[ðæt] [ðæt] ['prɑ:mɪs] [ɪz] ,

that	that	promise	is	,
那	那	承诺	是	,

但仅仅通过一个简单的承诺，或许经过仔细审查就会发现，这个承诺是.....

[ɪn] [ri'æləti] , [æn; ən] [oʊθ] .

in	reality	,	an	oath	.
在	现实	,	一个	誓言	.

实际上，这是一份誓言。

[æn; ən] [ə'pi:l] [tu:; tə][gɑ:d][ɔ:r][tu:; tə]['hev(ə)n] , ['weðər] [meɪd] [ɪk'spresli] [ɔ:r] [ɪm'plaɪdli] ,

An	appeal	to	God	or	to	heaven	,	whether	made	expressly	or	impliedly	,
一个	上诉	到	上帝	或者	到	天堂	,	无论	制成	明确地	或者	隐含地	,

无论是明示的还是暗示的，向上帝或上天发出的祈祷

[ɪn] [ˌætes'teʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɑ:mɪs] [ɔ:r] [ˌdekləˈreɪʃn] , [ɪz][æn; ən] [oʊθ] .

in	attestation	of	the	truth	of	a	promise	or	declaration	,	is	an	oath	.
在	证明	的	这	真相	的	一个	承诺	或者	宣言	,	是	一个	誓言	.

为证明承诺或声明的真实性，即为宣誓。

[sʌtʃ] [æn; ən] [ə'pi:l] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][æn; ən] [oʊθ] [ɪn]['aʊər; ɑ:r]['sɪv(ə)l] [kɔ:rts] ,

Such	an	appeal	may	not	be	regarded	as	an	oath	in	our	civil	courts	,
这样的	一个	上诉	可能	不是	是	认为	作为	一个	誓言	在	我们的	民用	法院	,

在我们的民事法庭上，这样的请求可能不会被视为宣誓。

[ðə; ði]['vaɪəleɪtər][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪn'kɜ:r][ðə; ði][peɪnz][ænd; ənd] ['penəltiz] [ʌv; əv]['pɜ:rdʒəri] ;

the	violator	of	which	would	incur	the	pains	and	penalties	of	perjury	;
这	违规者	的	哪个	会	招致	这	疼痛	和	处罚	的	伪证	;

违反者将承担作伪证的痛苦和处罚；

[jet] ['sɜ:rt(ə)nli][ˌaɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [oʊθ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .

yet	certainly	it	is	an	oath	according	to	the	teachings	of	the	Bible	.
然而	当然	它	是	一个	誓言	根据	到	这	教义	的	这	圣经	.

然而，根据圣经的教导，这无疑是一种誓言。

['aʊər; ɑːr]['seɪvjər] ['tiːtʃɪz] [ðæt] [tuː; tə] [swer] [baɪ][ðə; ði]['temp(ə)l] , [ɪz][tuː; tə] [swer] [baɪ][gɑːd] [huː]
Our **Savior** **teaches** **that** **to** **swear** **by** **the** **temple** **,** **is** **to** **swear** **by** **God** **who**
我们的 救主 教导 那 到 发誓 经过 这 寺庙 , 是 到 发誓 经过 上帝 WHO
['dwɛlɪθ] [ˌðer'ɪn] ;
dwelleth **therein** **;**
居住 其中 ;

我们的救主教导我们，在圣殿中起誓，就是在圣殿中居住的上帝面前起誓；

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [swer] [baɪ]['hev(ə)n] , [ɪz][tuː; tə] [swer] [baɪ][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][gɑːd] ,
and **that** **to** **swear** **by** **heaven** **,** **is** **to** **swear** **by** **the** **throne** **of** **God** **,**
和 那 到 发誓 经过 天堂 , 是 到 发誓 经过 这 王座 的 上帝 ,

以天发誓，就是以神的宝座发誓。

[ænd; ənd][baɪ][hɪm; ɪm] [ðæt] ['sɪθəθ] [ˌðer'ɑːn] .
and **by** **him** **that** **sitteth** **thereon** **.**
和 经过 他 那 西特斯 其上 .

以及坐在上面的那位。

([mæt] .
(**Matt** **.**
(马特 .

（马太福音）

['eks 'eks] : - .)
xx **:** **23** **.** **)**
xx : - .)

xx: 23.)

[wiː; wi][faɪnd] , ['ɔːlsoʊ] , [ðæt] [ðə; ði][wɜːrdz] , " [æz; əz][ðə; ði] [lɔːrd] ['lɪvəθ] ,
We **find** **,** **also** **,** **that** **the** **words** **,** **"** **As** **the** **Lord** **liveth** **,**
我们 寻找 , 还 , 那 这 字 , " 作为 这 主 活着 ,

我们还发现，“我指着永生的主起誓，

" [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][æn; ən] [oʊθ] .
" **is** **to** **be** **regarded** **as** **an** **oath** **.**
" 是 到 是 认为 作为 一个 誓言 .

“应视为誓言。”

[kɪŋ] ['deɪvɪd][ɪz] [rɪ'piːtɪdlɪ] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][swɔːrn] , [wen] [hiː; hi] [juːst] [ðɪs] [fɔːrm][ʌv; əv]
King **David** **is** **repeatedly** **said** **to** **have** **sworn** **,** **when** **he** **used** **this** **form** **of**
国王 大卫 是 反复 说 到 有 宣誓 , 什么时候 他 用过的 这 形式 的
[ɪk'spreʃ(ə)n] ,
expression **,**
表达 ,

据说大卫王多次用这种表达方式发誓。

[ɪn] [ˌætes'teʃən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] .
in **attestation** **of** **his** **sincerity** **.**
在 证明 的 他的 诚意 .

为了证明他的诚意。

([wʌn][sæm] .
(**1** **Sam** **.**
(1 山姆 .

（撒母耳记上）

['eks 'eks] : [θriː] ; [wʌn] [kɪŋz] [aɪ] : - .)
xx **:** **3** **;** **1** **Kings** **i** **:** **29** **.** **)**
xx : 3 ; 1 国王 我 : - .)

xx: 3；列王纪上 1: 29。）

[æn; ən] [ə'piːl] [tuː; tə][gɑːd] , ['weðər] [də'rekt][ɔːr][ˌɪndə'rekt] ,

An	appeal	to	God	,	whether	direct	or	indirect	,
一个	上诉	到	上帝	,	无论	直接的	或者	间接	,

无论是直接的还是间接的向神祈祷，

[ɪn] [ˌætes'teʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ɔːr] ['prɑːmɪs] , [ɪz][æn; ən] [oʊθ] .

in	attestation	of	the	truth	of	a	declaration	or	promise	,	is	an	oath	.
在	证明	的	这	真相	的	一个	宣言	或者	承诺	,	是	一个	誓言	.

为证明声明或承诺的真实性，即为宣誓。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sed] , [ə; eɪ]['siːkrət][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [meɪ] [ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən]

As	we	have	already	said	,	a	secret	association	may	exist	without	an
作为	我们	有	已经	说	,	一个	秘密	协会	可能	存在	没有	一个

[oʊθ] .

oath	.
誓言	.

正如我们之前所说，秘密社团可能没有誓言。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ʃʊr] [ðæt] ['eni] [dʌz] .

But	we	are	not	sure	that	any	does	.
但	我们	是	不是	当然	那	任何	做	.

但我们并不确定是否有这样的机构。

[ɑːd] - ['fɛloʊz] [hæv; həv] [dɪ'klerd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [ɪ'nɪʃiətɔːri] [oʊθ] .

Odd	-	fellows	have	declared	that	they	have	no	initiatory	oath	.
奇怪的	-	伙伴们	有	声明	那	他们	有	不	启动	誓言	.

奇友会已声明他们没有入会誓词。

[ɪn][ðə; ði] [ə'dres] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][grænd] [lɑːdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] , [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə]

In	the	address	published	by	the	Grand	Lodge	of	the	United	States	,	referred	to
在	这	地址	已发布	经过	这	盛大	小屋	的	这	团结的	各州	,	指	到

[bɪ'fɔːr] ,

before	,
前	,

在之前提到的美国总会发表的讲话中，

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌdeklə'reɪʃn] [ɪz] [meɪd] : " [noʊ] [oʊθ] , [æz; əz][wʌz; wəz][wʌns][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] , [ɪz]

the	following	declaration	is	made	:	"	No	oath	,	as	was	once	supposed	,	is
这	下列的	宣言	是	制成	:	"	不	誓言	,	作为	曾是	一次	据称	,	是

[əd'ministəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kændɪdət] .

administered	to	the	candidate	.
管理	到	这	候选人	.

特此声明："候选人无需像以前那样宣誓。"

" ([æp] . [tuː; tə] [prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv][grænd] [lɑːdʒ] , - , [piː] . - .)

"	(	App	.	to	Proceedings	of	Grand	Lodge	,	1859	,	p	.	10	.	)
"	(应用程序	.	到	诉讼程序	的	盛大	小屋	,	-	,	p	.	-	.	)

（1859 年总会会议记录附录，第 10 页。）

[jet] ['grɔʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːd] - ['fɛloʊz] - ['mænjuəl] , [spiːks] [ʌv; əv][æn; ən] " [ə'piːl] [tuː; tə]['hev(ə)n] "

Yet	Grosch	,	in	his	Odd	-	fellows	'	Manual	,	speaks	of	an	"	appeal	to	heaven	"
然而	格罗施	,	在	他的	奇怪的	-	伙伴们	-	手动的	,	说话	的	一个	"	上诉	到	天堂	"

[ɪn][ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,

in	the	initiation	,
在	这	引发	,

然而，格罗什在他的《奇友会手册》中却谈到了入会仪式中的"向上帝祈祷"这一环节。

[æt; ət] [liːst] , ['ɪntuː][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'griːz] .

at	least	,	into	one	of	the	degrees	.
在	至少	,	进入	一	的	这	学位	.

至少，获得其中一个学位。

([piː] . - .)
(P . 306 .)
(P . - .)

（第306页）

[pərˈhæps][ðə; ði] [ˌkɑːntrəˈdɪkʃn] [ɝˈaɪzɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [ʌv; əv][əˈpɪnjən][ɪn][rɪˈgɑːrd][tuː; tə]
Perhaps the contradiction arises from a difference of opinion in regard to
也许 这 矛盾 出现 从 一个 不同之处 的 观点 在 看待 到
[wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [tuː; tə] [ˈkɑːnstɪtuːt] [æn; ən] [oʊθ] ,
what it takes to constitute an oath ,
什么 它 需要 到 构成 一个 誓言 ,

或许这种矛盾源于对宣誓所需条件的不同看法。

[ɔːr] , [pərˈhæps] , [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [æn; ən] [oʊθ] [ɪz][rɪˈkwaɪərd][ɪn] [ɪˌnɪʃiˈeɪʃənz] [ˈɪntuː][sʌm; səm]
or , perhaps , from the fact that an oath is required in initiations into some
或者 , 也许 , 从 这 事实 那 一个 誓言 是 必需的 在 入会仪式 进入 一些
[dɪˈgriːz] ,
degrees ,
学位 ,

或者，也许是因为某些级别的入会仪式需要宣誓。

[bʌt; bət][nɑːt][ɪn] [ˈʌðər] .
but not in others .
但 不是 在 其他的 .

但在其他情况下则不然。

[haʊˈevər] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] , [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [sʌm; səm]['siːkrət] [səˈsaiətiz] [hæv; həv] [ɪˈnɪʃiətɔːri] [oʊðz] ,
However this may be , we know that some secret societies have initiatory oaths ,
然而 这 可能 是 , 我们 知道 那 一些 秘密 社会 有 启动 誓言 ,

然而，无论如何，我们知道一些秘密社团有入会誓言。

[ænd; ənd] [ðæt] ['nɪrli] [ɔːl] [ədˈmɪnɪstər] [wʌt] , [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][gɑːd] , [ɪz][æn; ən] [oʊθ] ,
and that nearly all administer what , in the sight of God , is an oath ,
和 那 几乎 全部 管理 什么 , 在 这 视线 的 上帝 , 是 一个 誓言 ,

几乎所有人都在执行在上帝眼中即是誓言的行为。

[ðoʊ] [ðeɪ] [meɪ] [nɑːt][soʊ] [vjuː] [ˌaɪ ˈtiː] [ðəmˈselvz] .
though they may not so view it themselves .
尽管 他们 可能 不是 所以 看法 它 他们自己 .

虽然他们自己可能并不这么认为。

[nɔːr][duː][wiː; wi] [siː] ['eni] ['riːz(ə)n][tuː; tə][dɪsˈkredɪt][ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv] ['grɔʃ] [ðæt] [ðə; ði]
Nor do we see any reason to discredit the declaration of Grosch that the
也不 做 我们 看 任何 原因 到 诋毁 这 宣言 的 格罗施 那 这
['kændɪdət] " [əˈpiːlz] [tuː; tə]['hev(ə)n] . " [ˌtuːˈtuː] .
candidate " appeals to heaven . " 2 .
候选人 " 上诉 到 天堂 . " 2 .

我们也看不出有什么理由质疑格罗什的说法，即候选人“诉诸上天”。2.

[naʊ] , [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪˈnɪʃiətɔːri] [oʊθ] [ɪz] , [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['veri] [liːst] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,
Now , the taking of an initiatory oath is , to say the very least of it ,
现在 , 这 采取 的 一个 启动 誓言 是 , 到 说 这 非常 至少 的 它 ,

现在，宣誓入会仪式，说得委婉点，就是

[ʌv; əv] ['daʊtf(ə)l] [prəˈpraɪəti] .
of doubtful propriety .
的 疑 礼 .

合宜性存疑。

['evri] [wʌn] [huː] [dʌz] [soʊ] [swɛəz] [baɪ][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɑːd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [fər'evər] [kiːp] ['siːkrət]

Every	one	who	does	so	swears	by	the	living	God	that	he	will	forever	keep	secret
每一个	一	WHO	做	所以	发誓	经过	这	活的	上帝	那	他	将要	永远	保持	秘密

[θɪŋz] [ə'baʊt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [noʊz] ['nʌθɪŋ] .

things	about	which	he	knows	nothing	.
事物	关于	哪个	他	知道	没有什么	.

凡这样做的人，都向上帝发誓，他将永远保守自己一无所知的秘密。

[ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɑːr; ər][nɑːt] [ɪm'paːtɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] ['æftər][hiː; hi]

The	secrets	of	the	association	are	not	imparted	to	him	until	after	he
这	秘密	的	这	协会	是	不是	传授	到	他	直到	后	他

[hæz; həz][swɔːrn] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'viːl] [ðem; ðəm] .

has	sworn	that	he	will	not	reveal	them	.
有	宣誓	那	他	将要	不是	揭示	他们	.

协会的秘密只有在他发誓不会泄露之后才会传授给他。

[hiː; hi][ɪz] [kept] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] " ['breðrən] " [ɑːr; ər] [ə'ʃʊrd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'piːl]

He	is	kept	ignorant	of	them	until	the	"	brethren	"	are	assured	by	his	appeal
他	是	保留	无知	的	他们	直到	这	"	弟兄们	"	是	保证	经过	他的	上诉

[tuː; tə] ['hev(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [trʌst] [hɪm; ɪm] .

to	heaven	that	they	can	trust	him	.
到	天堂	那	他们	能	相信	他	.

他一直对他们一无所知，直到他向上帝祈祷，让"弟兄们"确信他们可以信任他。

[naʊ] ,

Now	,
现在	,

现在，

[ðə; ði][ɪn'spaɪərd] [ə'pɑːsl] [leiz] [daʊn] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][sɪnz] [wen] [hiː; hi] [dʌz] ['eni]

the	inspired	apostle	lays	down	the	principle	that	a	man	sins	when	he	does	any
这	灵感	使徒	躺下	向下	这	原则	那	一个	男人	罪孽	什么时候	他	做	任何

[θɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][prə'praɪəti][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [daʊt] .

thing	about	the	propriety	of	which	he	is	in	doubt	.
事物	关于	这	礼	的	哪个	他	是	在	怀疑	.

这位受圣灵感动的使徒阐明了这样一个原则：一个人如果做了自己不确定是否合宜的事情，那就是犯罪。

[hiː; hi] [diˈklɛəz] [ðæt] [ðə; ði] ['iːtɪŋ] [ʌv; əv] [miːts] [wʌz; wəz][ɪn][ɪt'self][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪn'dɪfrəns] ,

He	declares	that	the	eating	of	meats	was	in	itself	a	matter	of	indifference	,
他	声明	那	这	吃	的	肉类	曾是	在	本身	一个	事情	的	漠不关心	,

他宣称，吃肉本身是一件无关紧要的事。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪf] ['eni] [mæn] [ɪ'stiːm] ['eni] [θɪŋ] [ˌʌn'kliːn] , [tuː; tə][hɪm; ɪm][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'kliːn] .

but	that	if	any	man	esteem	any	thing	unclean	,	to	him	it	is	unclean	.
但	那	如果	任何	男人	尊重	任何	事物	不洁	,	到	他	它	是	不洁	.

但若有人认为某物不洁净，那物对他来说就是不洁净的。

[hiː; hi] [ðen] [meɪks] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌdekləˈreɪʃn] : " [bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [dæmd] [ɪf]

He	then	makes	the	following	declaration	:	"	But	he	that	doubteth	is	damned	if
他	然后	制作	这	下列的	宣言	:	"	但	他	那	怀疑	是	该死的	如果

[hiː; hi] [iːt] ,

he	eat	,
他	吃	,

然后他发表了如下声明："但凡心存疑虑的人，如果吃了，就必遭诅咒。"

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] ['iːtəθ] [nɑːt][ʌv; əv] [feɪθ] ; [fɔːr; fər] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ɪz][nɑːt][ʌv; əv] [feɪθ] [ɪz][sɪn] .

because	he	eateth	not	of	faith	;	for	whatsoever	is	not	of	faith	is	sin	.
因为	他	吃	不是	的	信仰	;	为了	任何	是	不是	的	信仰	是	罪	.

因为他不是出于信心而吃；凡不是出于信心的都是罪。

" ([rɑːm] . [ˌɛksˌaɪˈviː] : - , - .)
" (Rom . xiv : 22 , 23 .)
" (只读存储器 . 十四 : - , - .)

(罗马书 14:22, 23)

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [moʊst] [ɪmˈfætɪk] [ˌdekləˈreɪʃn] ,
According to this most emphatic declaration ,
根据 到 这 最多 强调 宣言 ,

根据这份措辞极为明确的声明,

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [feɪθ] [ænd; ənd] [ˈkɑːnfɪdəns] [ðæt] [wʌt] [wiː; wi][duː][ɪz] [raɪt] , [els] [wiː; wi]
we must have faith and confidence that what we do is right , else we
我们 必须 有 信仰 和 信心 那 什么 我们 做 是 正确的 , 别的 我们
[ɑːr; ər] [ˈbleɪmwɜːrði] .
are blameworthy .
是 应受谴责的 .

我们必须坚信自己所做的是正确的，否则我们将受到谴责。

[wiː; wi][sɪn] [wenˈevər] [wiː; wi][duː][ˈeni] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['dʒʌdʒmənt] ,
We sin whenever we do any thing which is , according to our own judgment ,
我们 罪 每当 我们 做 任何 事物 哪个 是 , 根据 到 我们的 自己的 判断 ,
[ʌv; əv] [ˈdaʊtf(ə)l] [prəˈpraɪəti] .
of doubtful propriety .
的 疑 礼 .

当我们做任何我们自己判断认为不合宜的事情时，我们就犯了罪。

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] ['ɪntuː][æn; ən] [oʊθ] - [baʊnd] [səˈsaɪəti] ,
The man who is initiated into an oath - bound society ,
这 男人 WHO 是 启动 进入 一个 誓言 - 边界 社会 ,

加入誓约社团的男子

[swɛəz] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [kiːp] ['siːkrət] [θɪŋz] [əˈbaʊt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [noʊz] ['nʌθɪŋ] - - [θɪŋz] [wɪtʃ] ,
swears that he will keep secret things about which he knows nothing - - things which ,
发誓 那 他 将要 保持 秘密 事物 关于 哪个 他 知道 没有什么 - - 事物 哪个 ,

他发誓要保守自己一无所知的秘密——那些他完全不知情的事情,

[fɔːr; fər] [ɔːt] [hiː; hi] [noʊz] , [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][kept] ['siːkrət] .
for aught he knows , ought not to be kept secret .
为了 零 他 知道 , 应该 不是 到 是 保留 秘密 .

就他所知，这件事不应该保密。

[ɪf] [ðə; ði] [əˈpɑːsl] [kənˈdemd] , [ɪn][moʊst] [ɪmˈfætɪk] ['læŋgwɪdʒ] ,
If the apostle condemned , in most emphatic language ,
如果 这 使徒 谴责 , 在 最多 强调 语言 ,

如果使徒以最严厉的措辞谴责了,

[ðə; ði][mæn] [huː] [wʊd] [duː][soʊ] ['trɪviəl][ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [iːt] [miːt] [wɪˈðaʊt] [əˈʃʊrɪŋ] [hɪmˈself]
the man who would do so trivial a thing as eat meat without assuring himself
这 男人 WHO 会 做 所以 琐碎的 一个 事物 作为 吃 肉 没有 保证 他自己
[ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔːflnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['duːɪŋ] [soʊ] ,
of the lawfulness of his doing so ,
的 这 合法性 的 他的 正在做 所以 ,

一个人如果连吃肉这种小事都不去确认其合法性，那他就是.....

[wʌt] [wʊd] [hiː; hi][hæv; həv] [sed] [hæd; həd][ðə; ði] ['præktɪs] [ɪgˈzɪstɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ] [ʌv; əv] ['swerɪŋ] [baɪ]
what would he have said had the practice existed in his day of swearing by
什么 会 他 有 说 有 这 实践 存在 在 他的 天 的 咒骂 经过
[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪn][rɪˈgɑːrd][tuː; tə] ['mætərz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ˌɔːltəˈgeðər] [ˌʌnˈnoʊn] ?
the God of heaven in regard to matters that are altogether unknown ?
这 上帝 的 天堂 在 看待 到 事情 那 是 共 未知 ?

如果在他那个时代就有对着天上的神发誓来谈论完全未知的事情的做法，他会怎么说呢?

[tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] ['veri] [liːst] ,

To	say	the	very	least	,
到	说	这	非常	至少	,

至少可以说，

[sʌtʃ] ['swerɪŋ] [ɪz] [ˌɔːltə'geðər] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['kɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌkɑːnʃi'enʃəsnəs]

such	swearing	is	altogether	inconsistent	with	that	caution	and	conscientiousness
这样的	咒骂	是	共	不一致	和	那	警告	和	尽责性

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['skrɪptʃər] [ɪn'dʒɔɪn] .

which	the	Scriptures	enjoin	.
哪个	这	经文	责成	.

这种发誓的行为与圣经所教导的谨慎和认真完全不符。

[ðə; ði] [ə'pɑːsl] ['ɔːlsoʊ] [kən'demz] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] " [ˌʌndər'stænd] ['niːðər] [wʌt] [ðeɪ]

The	apostle	also	condemns	the	conduct	of	those	who	"	understand	neither	what	they
这	使徒	还	谴责	这	执行	的	那些	WHO	"	理解	两者都不	什么	他们

[seɪ] [nɔːr] [wer'ʌv] [ðeɪ] [ə'fɜːrm] " ([wʌn] [tɪm] .

say	nor	whereof	they	affirm	"	(	1	Tim	.
说	也不	其中	他们	确认	"	(	1	蒂姆	.

使徒也谴责那些"既不明白自己所说的话，也不明白自己所肯定的"的人的行为（提前1:12）。

[aɪ] : ['sɛvən] .)

i	:	7	.	)
我	:	7	.	)

i：7.)

[dʌz] [nɑːt] [hɪz; ɪz] [ˌkɑːndem'neɪʃn] [fɔːl] [ɑːn] [ðoʊz] [huː] [noʊ] [nɑːt] [ə'baʊt] [wʌt] [ðeɪ] [swer] ,

Does	not	his	condemnation	fall	on	those	who	know	not	about	what	they	swear	,
做	不是	他的	谴责	落下	在	那些	WHO	知道	不是	关于	什么	他们	发誓	,

他的谴责难道不应落在那些对自己的誓言毫不知情的人身上吗?

[nɔːr] [wer'ʌv] [ðeɪ] [ə'piːl] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ? [θriː] .

nor	whereof	they	appeal	to	heaven	?	3	.
也不	其中	他们	上诉	到	天堂	?	3	.

他们又怎能向上帝申诉呢？3.

[ðer; ðər] [ɪz] [ə'nʌðər] [əb'dʒekʃ(ə)n] [tuː; tə] ['teɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪ'nɪʃiətɔːri] [oʊθ] .

There	is	another	objection	to	taking	an	initiatory	oath	.
那里	是	其他	异议	到	采取	一个	启动	誓言	.

反对举行入会誓言的理由还有另一种。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɪk'spresli] [fər'bɪdn] [tuː; tə] [teɪk] ['gɑːdz] [neɪm] [ɪn] [veɪn] .

We	are	expressly	forbidden	to	take	God's	name	in	vain	.
我们	是	明确地	禁止	到	拿	神的	姓名	在	徒劳	.

我们被明令禁止妄称神的名。

[tuː; tə] [prə'naʊns] ['gɑːdz] [neɪm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['duːɪŋ] [soʊ] [ɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː]

To	pronounce	God's	name	without	a	good	reason	for	doing	so	is	to	take	it
到	发音	神的	姓名	没有	一个	好的	原因	为了	正在做	所以	是	到	拿	它

[ɪn] [veɪn] .

in	vain	.
在	徒劳	.

无故念诵上帝之名是亵渎神明。

['sɜːrt(ə)nli] , [tuː; tə] [swer] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɑːd] [dɪ'mændz] [æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt]

Certainly	,	to	swear	by	the	name	of	the	living	God	demands	an	important
当然	,	到	发誓	经过	这	姓名	的	这	活的	上帝	需求	一个	重要的

[ə'keɪʒn] .

occasion	.
场合	.

当然，以永生上帝的名义发誓需要一个重要的场合。

[tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [əˈpiːl] [tuː; tə][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv]['hev(ə)n][ɑːn][sʌm; səm]['traɪflɪŋ] [əˈkeɪʒn] [ɪz][ə; eɪ]

To	make	an	appeal	to	the	God	of	heaven	on	some	trifling	occasion	is	a
到	制作	一个	上诉	到	这	上帝	的	天堂	在	一些	琐事	场合	是	一个

[ˌprɑːfəˈneɪʃən][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊθ] [ænd; ənd] [neɪm] .

profanation	of	his	oath	and	name	.
亵渎	的	他的	誓言	和	姓名	.

在琐事上向上帝祈求，是对上帝誓言和名誉的亵渎。

[ɪf] [ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] ['meɪsənri] , [ɑːd] - ['feloʊʃɪp] , [gʊd] ['templər] , [ænd; ənd]['sɪmələr]

If	the	secrets	of	Masonry	,	Odd	-	fellowship	,	Good	Templars	,	and	similar
如果	这	秘密	的	石工	,	奇怪的	-	奖学金	,	好的	圣殿骑士团	,	和	相似的

[əˌsoʊsɪˈeɪʃnz] , [ɑːr; ər][ˌʌnɪmˈpɔːrt(ə)nt] ,

associations	,	are	unimportant	,
协会	,	是	不重要	,

如果共济会、奇人会、圣殿骑士团以及类似组织的秘密并不重要，

[ðer; ðər] [oʊðz] , [əˈpiːlz] [tuː; tə]['hev(ə)n] ,

their	oaths	,	appeals	to	heaven	,
他们的	誓言	,	上诉	到	天堂	,

他们的誓言，对上天的祈求，

[ænd; ənd] ['sɑːləm] ['prɔmisiz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][gɑːd][ɑːr; ər] [prəˈfeɪn] [ænd; ənd] ['sɪnfl] .

and	solemn	promises	made	in	the	presence	of	God	are	profane	and	sinful	.
和	庄严	承诺	制成	在	这	在场	的	上帝	是	亵渎	和	罪恶的	.

在上帝面前作出的庄严承诺是亵渎神明的，是罪恶的。

[pərˈhæps][ðer; ðər] ['boʊstɪd] ['siːkrɪts] [ɑːr; ər]['oʊnli][saɪnz] , [grɪps] , [pæs] - [wɜːrdz] , [ænd; ənd][əbˈsɜːrd]

Perhaps	their	boasted	secrets	are	only	signs	,	grips	,	pass	-	words	,	and	absurd
也许	他们的	吹嘘	秘密	是	仅有的	标志	,	握把	,	经过	-	字	,	和	荒诞

[raɪts] [ʌv; əv] [ɪˌnɪʃiˈeɪʃn] .

rites	of	initiation	.
仪式	的	引发	.

也许他们引以为傲的秘密只是符号、诀窍、口令和荒谬的入会仪式。

[tuː; tə] [swer] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] [əˈbaʊt] [θɪŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][ə; eɪ]

To	swear	by	the	name	of	the	Lord	about	things	of	this	kind	is	certainly	a
到	发誓	经过	这	姓名	的	这	主	关于	事物	的	这	种类	是	当然	一个

[ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [kəˈmændmənt] .

violation	of	the	third	commandment	.
违反	的	这	第三	诫命	.

以主的名义发誓做这种事，显然违反了第三条诫命。

[ðə; ði] ['kændɪdət] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['siːkrɪts] [əˈbaʊt][tuː; tə][biː; bi][disˈkləuzd][tuː; tə][hɪm; ɪm]

The	candidate	does	not	know	that	the	secrets	about	to	be	disclosed	to	him
这	候选人	做	不是	知道	那	这	秘密	关于	到	是	披露	到	他

[ɑːr; ər][ʌv; əv]['eni] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] ,

are	of	any	importance	,
是	的	任何	重要性	,

这位候选人并不知道即将向他透露的秘密有多么重要。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rʌnz] [ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv]['juːzɪŋ]['gɑːdz] [neɪm] [ænd; ənd] [oʊθ] [əˈbaʊt] [laɪt] [ænd; ənd]

and	he	runs	the	risk	of	using	God's	name	and	oath	about	light	and
和	他	跑步	这	风险	的	使用	神的	姓名	和	誓言	关于	光	和

['trɪviəl] [θɪŋz] .

trivial	things	.
琐碎的	事物	.

他冒着将上帝的名义和誓言用于无关紧要的小事的风险。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ʌn'sɜːrt(ə)n] ['weðər] [ðer; ðər][ɪz]['eni] [θɪŋ] [ʌv; əv][ɪm'pɔːrt(ə)ns][ɪn][hænd][æt; ət]

He	must	be	uncertain	whether	there	is	any	thing	of	importance	in	hand	at
他	必须	是	不确定	无论	那里	是	任何	事物	的	重要性	在	手	在

[ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['swerɪŋ] ,

the	time	of	swearing	,
这	时间	的	咒骂	,

他发誓时，手中可能并不确定是否有任何重要的东西。

[ænd; ənd] [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pruːvl] [ʌv; əv][gɑːd] ,

and	how	can	he	escape	the	disapproval	of	God	,
和	如何	能	他	逃脱	这	不赞成	的	上帝	,

他如何才能逃脱上帝的责罚?

[sɪns] [ðə; ði][ɪn'spaɪərd] [pɔːl] [di'klɛəz] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] ['iːtər] [ʌv; əv] [miːt] [ɪz] [dæmd] ?

since	the	inspired	Paul	declares	that	the	doubtful	eater	of	meat	is	damned	?
自从	这	灵感	保罗	声明	那	这	疑	食客	的	肉	是	该死的	?

既然受圣灵感动的保罗宣称，对吃肉心存疑虑的人必遭诅咒，那又如何呢?

([rɑːm] . [ˌɛksˌaɪ'viː] : - .) [fɔːr] .

(	Rom	.	xiv	:	23	.	)	4	.
(只读存储器	.	十四	:	-	.	)	4	.	

(罗马书 14: 23.) 4.

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['ædvɜːt] [tuː; tə][ðə; ði][fækt][ðæt] [kən'siːlmənt] [ɪz] [ri'zɔːtid] [tuː; tə][ɪn]['ɔːrdər]

We	have	already	adverted	to	the	fact	that	concealment	is	resorted	to	in	order
我们	有	已经	广告	到	这	事实	那	隐蔽	是	复原	到	在	命令

[tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] " [ə; eɪ] ['wiːknəs] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃər] ,

to	take	advantage	of	"	a	weakness	in	human	nature	,
到	拿	优势	的	"	一个	弱点	在	人类	自然	,

我们已经提到，之所以会采取隐瞒手段，是为了利用"人性的弱点"。

" [ænd; ənd][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [ɪf] [noʊn] ['dʒen(ə)rəli] , [wʊd] [biː; bi] [ˌdisri'gɑːdid] .

"	and	to	recommend	things	which	,	if	known	generally	,	would	be	disregarded	.
"	和	到	推荐	事物	哪个	, 如果		已知	一般来说	,	会	是	被忽视	.

并提出一些如果被普遍知道就会被忽视的事情。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [oʊθ] [ʌv; əv][gɑːd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'kɑːmplɪʃmənt]

Is	it	right	to	use	the	name	and	oath	of	God	for	the	accomplishment
是	它	正确的	到	使用	这	姓名	和	誓言	的	上帝	为了	这	成就

[ʌv; əv] [sʌtʃ] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ?

of	such	purposes	?
的	这样的	目的	?

利用上帝的名义和誓言来达到这样的目的是否正确?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [oʊθ] [ʌv; əv][gɑːd][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ]

Is	it	right	to	use	the	name	and	oath	of	God	in	order	to	take	advantage
是	它	正确的	到	使用	这	姓名	和	誓言	的	上帝	在	命令	到	拿	优势

[ʌv; əv] " [ə; eɪ] ['wiːknəs] [ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃər] ,

of	"	a	weakness	in	human	nature	,
的	"	一个	弱点	在	人类	自然	,

利用上帝的名义和誓言来利用"人性的弱点"是否正确?

" [ænd; ənd][tuː; tə][ɪn'vest][wɪð; wɪθ] [fɪk'tɪʃəs] [tʃɑːrmz] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [ɪf] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [klɪr] [laɪt]

"	and	to	invest	with	fictitious	charms	things	which	,	if	seen	in	the	clear	light
"	和	到	投资	和	虚拟	魅力	事物	哪个	, 如果		已见	在	这	清除	光

[ʌv; əv] [deɪ] ,

of	day	,
的	天	,

"并赋予事物虚构的魔咒，如果这些事物在白天的明光下被看出来，

[wʊd] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪn'dɪfrəns] [ɔːr] [kən'tempt] ?
would **be** **regarded** **with** **indifference** **or** **contempt** **?**
会 是 认为 和 漠不关心 或者 鄙视 ?

会被人冷漠对待还是鄙视?

[ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv] [oʊðz] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] ,
The **taking** **of** **oaths** **for** **such** **purposes** **,**
这 采取 的 誓言 为了 这样的 目的 ,

为此目的而宣誓，

[ænd; ənd] ['ʌndər] [sʌtʃ] ['sɜːrkəmstænsɪz] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [gɪv] [gʊd]
and **under** **such** **circumstances** **will** **generally** **be** **avoided** **by** **those** **who** **give** **good**
和 在下面 这样的 情况 将要 一般来说 是 避免 经过 那些 WHO 给 好的
[hiːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'mænd] ,
heed **to** **the** **command** **,**
注意 到 这 命令 ,

在这种情况下，那些认真听从命令的人通常会避免这样做。

" [ðaʊ] [ʃælt] [nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːrd] [ðaɪ] [gɑːd] [ɪn] [veɪn] ;
" **Thou** **shalt** **not** **take** **the** **name** **of** **the** **Lord** **thy** **God** **in** **vain** **;**
" 你 应 不是 拿 这 姓名 的 这 主 你的 上帝 在 徒劳 ;

“不可妄称耶和华你神的名；

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [lɔːrd] [wɪl] [nɑːt] [hoʊld] [hɪm; ɪm] ['gɪltləs] [ðæt] ['teɪkəθ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn] [veɪn] . " [faɪv] .
for **the** **Lord** **will** **not** **hold** **him** **guiltless** **that** **taketh** **his** **name** **in** **vain** **.** **"** **5** **.**
为了 这 主 将要 不是 抓住 他 无罪 那 拿 他的 姓名 在 徒劳 . " 5 .

因为妄称耶和华名的人，耶和华必不以他为无罪。”5.

[waɪl] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [kleɪm] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] ['eni] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] ['skrɪptʃər] [wɪtʃ] [ɪk'spresli]
While **we** **do** **not** **claim** **that** **there** **is** **any** **passage** **of** **Scripture** **which** **expressly**
尽管 我们 做 不是 宣称 那 那里 是 任何 通道 的 圣经 哪个 明确地
[di'klɛəz] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃiətɔːri] [oʊðz] ['ʌndər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [prə'feɪn] [ænd; ənd] ['sɪnfl] ,
declares **the** **initiatory** **oaths** **under** **consideration** **to** **be** **profane** **and** **sinful** **,**
声明 这 启动 誓言 在下面 考虑 到 是 亵渎 和 罪恶的 ,

虽然我们并不声称圣经中有任何经文明确宣称我们正在讨论的入会誓言是亵渎神明和有罪的，

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪər] [ˌjuː 'es] [tuː; tə]
at **the** **same** **time** **there** **are** **many** **passages** **which** **require** **us** **to**
在 这 相同的 时间 那里 是 许多 段落 哪个 要求 我们 到
[bɪ'wer] [haʊ] [ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [swer] :
beware **how** **and** **when** **we** **swear** **:**
提防 如何 和 什么时候 我们 发誓 :

与此同时，也有许多经文要求我们注意何时以及如何说脏话：

" [bʌt; bət] [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] , [maɪ] ['breðrən] , [swer] [nɑːt] , ['niːðər] [baɪ] ['hev(ə)n] , ['niːðər] [baɪ] [ðə; ði]
" **But** **above** **all** **things** **,** **my** **brethren** **,** **swear** **not** **,** **neither** **by** **heaven** **,** **neither** **by** **the**
" 但 多于 全部 事物 , 我的 弟兄们 , 发誓 不是 , 两者都不 经过 天堂 , 两者都不 经过 这
[ɜːrθ] ,
earth **,**
地球 ,

“但是我的弟兄们，最不可起誓，无论是指着天，还是指着地，

['niːðər] [baɪ] ['eni] ['ʌðər] [oʊθ] ; [bʌt; bət] [let] [jʊr; jər] [jeɪ] [biː; bi] [jeɪ] , [ænd; ənd] [jʊr; jər] [neɪ] ,
neither **by** **any** **other** **oath** **;** **but** **let** **your** **yea** **be** **yea** **,** **and** **your** **nay** **,**
两者都不 经过 任何 其他 誓言 ; 但 让 你的 是的 是 是的 , 和 你的 不 ,

也不要以其他任何誓言起誓；你们的“是”就说“是”，“否”就说“否”。

[neɪ] , [lest] [jiː; ji] [fɔːl] ['ɪntuː] [ˌkɑːndem'neɪʃn] .
nay **,** **lest** **ye** **fall** **into** **condemnation** **.**
不 , 免得 是的 落下 进入 谴责 .

免得你们落入定罪之中。

" ([dʒeɪmz][viː] :
" (James v :
" (詹姆斯 v :

（詹姆斯诉：

- .) [dʌz] [nɑːt] [ðɪs] [kə'mænd] [kən'dem] [ðoʊz] [huː] [swer] [tuː; tə] [kiːp] ['siːkrət] [ðeɪ] [noʊ] [nɑːt]
12 .) Does not this command condemn those who swear to keep secret they know not
- .) 做 不是 这 命令 谴责 那些 WHO 发誓 到 保持 秘密 他们 知道 不是
[wʌt] ,
what ,
什么 ,

12.) 这条诫命岂不是谴责那些发誓保守自己不知道之事秘密的人吗?

[ænd; ənd][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ˌɑːblə'geɪʃənz] [wɪtʃ] [dɪ'vɑːlv] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][æz; əz] ['membər] [ʌv; əv][æn; ən]
and to fulfill obligations which devolve upon them as members of an
和 到 实现 义务 哪个 退化 之上 他们 作为 成员 的 一个
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
association ,
协会 ,

并履行作为协会成员所承担的义务，

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [noʊ] ['fʊli] [wʌt] [ðæt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪz] , [ɔːr] [wʌt] [ðoʊz] [ˌɑːblə'geɪʃənz][ɑːr; ər] ?
before they know fully what that association is , or what those obligations are ?
前 他们 知道 完全 什么 那 协会 是 , 或者 什么 那些 义务 是 ?

在他们完全了解该协会的性质或义务之前?

[ʃʊd; ʃəd][nɑːt] ['evri] [wʌn] [kən'sɪdər] [hɪm'self] [əd'mɒnɪʃ] [nɑːt][tuː; tə] [swer] [sʌtʃ] [æn; ən] [oʊθ] [lest]
Should not every one consider himself admonished not to swear such an oath lest
应该 不是 每一个 一 考虑 他自己 告诫 不是 到 发誓 这样的 一个 誓言 免得
[hiː; hi] [fɔːl] ['ɪntuː] [ˌkɑːndem'neɪʃn] ?
he fall into condemnation ?
他 落下 进入 谴责 ?

难道不应该每个人都谨记，切勿发这样的誓言，以免遭受谴责吗?

[ə'gen] : ['aʊər; ɑːr]['seɪvjər] [sez] , " [swer] [nɑːt][æt; ət][ɔːl] ; ['niːðər] [baɪ]['hev(ə)n] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
Again : Our Savior says , " Swear not at all ; neither by heaven , for it is
再次 : 我们的 救主 说道 , " 发誓 不是 在 全部 ; 两者都不 经过 天堂 , 为了 它 是
['gɑːdz] [θroʊn] ;
God's throne ;
神的 王座 ;

再说：我们的救主说："什么誓都不可起；连指着天也不可起誓，因为天是神的宝座；

[nɔːr][baɪ][ðə; ði] [ɜːrθ] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] ['fʊtstuːl] ; ['niːðər] [baɪ][dʒə'ruːsələm] ,
nor by the earth , for it is his footstool ; neither by Jerusalem ,
也不 经过 这 地球 , 为了 它 是 他的 脚凳 ; 两者都不 经过 耶路撒冷 ,

也不以大地为证，因为大地是他的脚凳；也不以耶路撒冷为证，

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .
for it is the city of the great king .
为了 它 是 这 城市 的 这 伟大的 国王 .

因为这是伟大君王的城市。

['niːðər] [ʃælt] [ðaʊ] [swer] [baɪ][ðaɪ] [hed] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðaʊ] [kænst][nɑːt] [meɪk] [wʌn] [her] [waɪt] [ɔːr]
Neither shalt thou swear by thy head , because thou canst not make one hair white or
两者都不 应 你 发誓 经过 你的 头 , 因为 你 罐 不是 制作 一 头发 白色的 或者
[blæk] ;
black ;
黑色的 ;

你也不可指着你的头起誓，因为你不能使一根头发变白或变黑；

[bʌt; bət][let][jʊr; jər] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃn] [biː; bi] [jeɪ] ， [jeɪ] ， [neɪ] ， [neɪ] ; [fɔːr; fər] [ˌwʌtsoʊˈevər] [ɪz] [mɔːr]
but **let** **your** **communication** **be** **yea** **,** **yea** **,** **nay** **,** **nay** **;** **for** **whatsoever** **is** **more**
但 让 你的 沟通 是 是的 ， 是的 ， 不 ， 不 ； 为了 任何 是 更多的
[ðæn; ðən] [ðiːz] ，
than **these** **,**
比 这些 ，

但你们的交流就应当是，是，不是，不是；因为若超过这些，

['kʌmɪθ] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] .
cometh **of** **evil** **.**
到来 的 邪恶的 .

出于邪恶。

" [ðiːz] [wɜːrdz][wɜːr; wər]['spoʊkən][ɪn] [ˌkɑːndem'neɪʃn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɪm'plɔɪd] [oʊðz] ['friːkwəntli]
" **These** **words** **were** **spoken** **in** **condemnation** **of** **those** **who** **employed** **oaths** **frequently**
" 这些 字 是 说 在 谴责 的 那些 WHO 受雇 誓言 频繁地
[ænd; ənd][ɑːn][ɪmˈprɑːpər] [əˈkeiʒənz] .
and **on** **improper** **occasions** **.**
和 在 不当 场合 .

"这些话是对那些经常在不恰当的场合使用誓言的人的谴责。"

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] ['evri] [wʌn] ['hezɪteɪt] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['swerɪŋ] , [ɪn]['eni][fɔːrm] ,
They **should** **make** **every** **one** **hesitate** **in** **regard** **to** **swearing** **,** **in** **any** **form** **,**
他们 应该 制作 每一个 一 犹豫 在 看待 到 咒骂 ， 在 任何 形式 ，

他们应该让每个人在说任何形式的脏话时都三思而后行。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [ɪˌnɪʃiˈeɪʃn] ['ɪntuː][æn; ən]['ɔːrdər][ðə; ði][ˌɑːbləˈgeɪʃənz][ænd; ənd] [ˌɑːpɝˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [wɪtʃ]
on **his** **initiation** **into** **an** **order** **the** **obligations** **and** **operations** **of** **which**
在 他的 引发 进入 一个 命令 这 义务 和 运营 的 哪个
[hæv; həv][nɑːt] [jet] [bɪn] [rɪ'viːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
have **not** **yet** **been** **revealed** **to** **him** **.**
有 不是 然而 到过 揭晓 到 他 .

在他加入某个组织时，该组织的义务和运作方式尚未向他揭示。

[wʌns] [mɔːr] : " [biː; bi][nɑːt] [ræʃ] [wɪð; wɪθ][ðaɪ] [maʊθ] ，
Once **more** **:** **"** **Be** **not** **rash** **with** **thy** **mouth** **,**
一次 更多的 : " 是 不是 皮疹 和 你的 嘴 ，

再说一遍："不要口无遮拦，

[ænd; ənd][let][nɑːt] [ðaɪn] [hɑːrt] [biː; bi]['heɪsti][tuː; tə] ['ʌtər] ['eni] [θɪŋ] [bɪ'fɔːr] [gɑːd] ,
and **let** **not** **thine** **heart** **be** **hasty** **to** **utter** **any** **thing** **before** **God** **,**
和 让 不是 你的 心 是 仓促 到 说出 任何 事物 前 上帝 ，

不要急于在神面前说话，

[fɔːr; fər][gɑːd][ɪz][ɪn]['hev(ə)n][ænd; ənd] [ðaʊ] [əˈpɑːn] [ɜːrθ] ; ['ðerfɔːr] , [let] [ðaɪ] [wɜːrdz][biː; bi] [fjuː] .
for **God** **is** **in** **heaven** **and** **thou** **upon** **earth** **;** **therefore** **,** **let** **thy** **words** **be** **few** **.**
为了 上帝 是 在 天堂 和 你 之上 地球 ； 所以 ， 让 你的 字 是 很少 .

因为神在天上，你在地上；所以，你的言语要少。

" ([ˌiːˈsiːˈsiːˈɛl] .
" **(** **Eccl** **.**
" (埃克尔 .

"(教会。

[viː] : [ˌtuːˈtuː] .)
v **:** **2** **.** **)**
v : 2 .)

v: 2.)

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt][ə; eɪ] [ræʃ] [θɪŋ] [tuː; tə][baɪnd] [wʌnz] [self][baɪ][ðə; ði] [oʊθ] [ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə] [kiːp] ['siːkrət]

Is	it	not	a	rash	thing	to	bind	one's	self	by	the	oath	of	God	to	keep	secret
是	它	不是	一个	皮疹	事物	到	绑定	一个人的	自己	经过	这	誓言	的	上帝	到	保持	秘密

[θɪŋz] [æz; əz] [jet] [ˌʌnˈnoʊn] ,

things	as	yet	unknown	,
事物	作为	然而	未知	,

以神的名义发誓保守尚未公开的秘密，难道不是一种鲁莽的行为吗?

[ɔːr][tuː; tə][baɪnd] [wʌnz] [self][tuː; tə][kənˈfɔːrm][tuː; tə] [ˌʌnˈnoʊn] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][ænd; ənd]

or	to	bind	one's	self	to	conform	to	unknown	regulations	and
或者	到	绑定	一个人的	自己	到	符合	到	未知	法规	和

['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz] ?

usages	?
用法	?

还是让自己受制于未知的规章制度和惯例?

[ɪn] [vjuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌdekləˈreiʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][gɑːd] ,

In	view	of	these	declarations	of	the	Word	of	God	,
在	看法	的	这些	声明	的	这	单词	的	上帝	,

鉴于上帝圣言的这些宣告，

[ˌaɪ ˈtiː]['sɜːrt(ə)nli] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə][əˈvɔɪd] ['teɪkɪŋ] [sʌtʃ] [oʊðz] [æz; əz]['dʒen(ə)rəli][ɑːr; ər][rɪˈkwaɪərd]

it	certainly	would	be	well	to	avoid	taking	such	oaths	as	generally	are	required
它	当然	会	是	出色地	到	避免	采取	这样的	誓言	作为	一般来说	是	必需的

[ʌv; əv][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv]['siːkrət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [æt; ət][ðer; ðər] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] . [sɪks] .

of	the	members	of	secret	associations	at	their	initiation	.	6	.
的	这	成员	的	秘密	协会	在	他们的	引发	.	6	.

当然，最好避免像通常要求秘密社团成员在入会时那样宣誓。6.

[ðə; ði] ['prɑːmɪs] [rɪˈkwaɪərd][ʌv; əv] ['kændədets] [æt; ət][ðer; ðər] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] , ['weðər] [ðer; ðər][biː; bi][æn; ən]

The	promise	required	of	candidates	at	their	initiation	,	whether	there	be	an
这	承诺	必需的	的	候选人	在	他们的	引发	,	无论	那里	是	一个

[oʊθ] [ɔːr][nɑːt] ,

oath	or	not	,
誓言	或者	不是	,

无论是否宣誓，候选人在入会仪式上都需要做出承诺。

[ɪz]['ɔːlsoʊ] , [æt; ət] [liːst] [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] , [ɪmˈprɑːpər][ænd; ənd] ['sɪnfl] .

is	also	,	at	least	in	many	cases	,	improper	and	sinful	.
是	还	,	在	至少	在	许多	案例	,	不当	和	罪恶的	.

而且，至少在很多情况下，这样做是不恰当的，甚至是罪恶的。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ðə; ði] " ['kændɪdət] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv]['meɪsənri] , " ['priːviəs] [tuː; tə]

For	instance	,	the	"	candidate	for	the	mysteries	of	Masonry	,	"	previous	to
为了	实例	,	这	"	候选人	为了	这	谜团	的	石工	,	"	以前的	到

[ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,

initiation	,
引发	,

例如，“共济会神秘仪式的候选人”，在正式入会之前，

[mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ðæt] [hiː; hi] " [wɪl] ['tʃɪrfəli] [kənˈfɔːrm][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['eɪnʃənt]

must	make	the	declaration	that	he	"	will	cheerfully	conform	to	all	the	ancient
必须	制作	这	宣言	那	他	"	将要	愉快地	符合	到	全部	这	古老的

[ɪ'stæblɪʃt] ['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz][ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ʌv; əv][ðə; ði][frə'tɜːrnəti] .

established	usages	and	customs	of	the	fraternity	.
已确立的	用法	和	海关	的	这	兄弟会	.

必须声明他“将欣然遵守兄弟会的所有古老既定习俗和惯例。

" (['wɛbz] ['friːˌmeɪsnz] ['mɑːnɪtər] , [piː] . - .)

"	(	Webb's	Freemason's	Monitor	,	p	.	34	.	)
"	(	韦伯的	共济会的	监视器	,	p	.	-	.	)

（韦伯《共济会会刊》，第34页。）

['grɔʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:d] - ['fɛloʊz] - ['mænjuəl] , [di'rekts][ðə; ði] ['kændɪdət] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [æz; əz]
Grosch , in his Odd - fellows ' Manual , directs the candidate at his initiation as
格罗施 , 在 他的 奇怪的 - 伙伴们 - 手动的 , 导演 这 候选人 在 他的 引发 作为
['fɑ:loʊz] :
follows :
跟随 :

格罗什在其《奇友会手册》中，对入会候选人作出了如下指导：

" [gɪv] [jɔ:r'self] ['pæsɪvli] [tu:; tə][jʊr; jər] [gaɪdz] , [tu:; tə] [li:d] [ju:; jʊ] [ˌwɪðərsoʊ'evər] [ðeɪ] [wɪl] .
" Give yourself passively to your guides , to lead you whithersoever they will .
" 给 你自己 被动地 到 你的 指南 , 到 带领 你 无论去往何处 他们 将要 .

“被动地接受你的指引，让他们引领你走向任何他们想去的地方。”

" ([pi:] . - .)
" (P . 91 .)
" (P . - .)

（第 91 页）

[ə'gen] , [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['ɪntu:][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [dɪ'gri:] , [hi:; hi] [sez] :
Again , in regard to initiation into a certain degree , he says :
再次 , 在 看待 到 引发 进入 一个 肯定 程度 , 他 说道 :

关于晋升到某个学位，他再次说道：

" [ðə; ði] ['kændɪdət] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [dɪ'gri:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][fɜ:rm][ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd][ɪn][hɪz; ɪz] ['ænsər]
" The candidate for this degree should be firm and decided in his answers
" 这 候选人 为了 这 程度 应该 是 公司 和 决定 在 他的 答案
[tu:; tə][ɔ:l] ['kwestʃənz] [æskt] [hɪm; ɪm] ,
to all questions asked him ,
到 全部 问题 问 他 ,

“申请该学位的候选人在回答所有问题时应该态度坚定、思路清晰。”

[ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt][ɪn][ɔ:l][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
and patient in all required of him , " etc .
和 病人 在 全部 必需的 的 他 , " ETC .

并且耐心完成所有要求他做的事情，等等。

([pi:] . - .)
(P . 279 .)
(P . - .)

（第279页）

[ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər] ['membərʃɪp] , [æz; əz][leɪd] [daʊn] [baɪ] ['grɔʃ] , [ðə; ði]
In the form of application for membership , as laid down by Grosch , the
在 这 形式 的 应用 为了 会员资格 , 作为 铺设 向下 经过 格罗施 , 这
['æplɪkənt] ['prɔmisiz][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :
applicant promises as follows :
申请人 承诺 作为 跟随 :

根据格罗施制定的会员申请表格式，申请人应承诺如下：

" [ɪf] [əd'mɪtɪd] , [aɪ] ['prɑ:mɪs] [ə'bi:diəns] [tu:; tə][ðə; ði]['ju:səʤəz, 'ju:sɪdʒɪz][ænd; ənd] [lɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði]
" If admitted , I promise obedience to the usages and laws of the
" 如果 承认 , 我 承诺 服从 到 这 用法 和 法律 的 这
['ɔ:rdər][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] .
Order and of the Lodge .
命令 和 的 这 小屋 .

“如果被接纳，我保证遵守该组织和分会的规章制度和法律。”

" ([pi:] . - .)
" (P . 378 .)
" (P . - .)

（第378页）

[ðiːz] [ˌdeklə'reiʃənz] , [baɪ][rɪ'laɪəb(ə)l] ['ɔːθəz] ,
These declarations , by reliable authors ,
这些 声明 , 经过 可靠的 作者 ,

这些声明出自可靠作者之手，

['pleɪnli] [ʃoʊ] [ðæt] [bəuθ][ɪn] ['meɪsənri] [ænd; ənd] [ɑːd] - ['feloʊʃɪp] [ˌɑːblə'geɪʃənz][ɑːr; ər][leɪd][ɑːn]
plainly show that both in Masonry and Odd - fellowship obligations are laid on
显然 展示 那 两个都 在 石工 和 奇怪的 - 奖学金 义务 是 铺设 在
['membər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
members of which ,
成员 的 哪个 ,

清楚地表明，在共济会和奇人会中，成员都负有义务，

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] , [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɪgnərənt] .
at the time , they are ignorant .
在 这 时间 , 他们 是 无知 .

当时，他们还很无知。

['kændədets] [fɔːr; fər]['meɪsənri][mʌst; məst]['prɑːmɪs][tuː; tə][kən'fɔːrm] , [jes] ,
Candidates for Masonry must promise to conform , yes ,
候选人 为了 石工 必须 承诺 到 符合 , 是的 ,

是的，共济会候选人必须承诺遵守规定。

" ['tʃɪrfəli] [kən'fɔːrm][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪ'stæblɪʃt] ['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz][ænd; ənd] ['kʌstəmz]
" cheerfully conform to all the ancient established usages and customs
" 愉快地 符合 到 全部 这 古老的 已确立的 用法 和 海关
[ʌv; əv][ðə; ði][frə'tɜːrnəti] .
of the fraternity .
的 这 兄弟会 .

"欣然遵守兄弟会的所有古老既定习俗和惯例。

" [ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['membərʃɪp] [ɪn][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ʌv; əv] [ɑːd] - ['fɛloʊz]
" The application for membership in the association of Odd - fellows
" 这 应用 为了 会员资格 在 这 协会 的 奇怪的 - 伙伴们
[mʌst; məst][biː; bi] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði]['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz]
must be accompanied by a promise of obedience to the usages
必须 是 伴随 经过 一个 承诺 的 服从 到 这 用法
[ænd; ənd] [lɔːz] [bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['ɔːrdər][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ɪn] [wɪtʃ] ['membərʃɪp]
and laws both of the whole Order and of the lodge in which membership
和 法律 两个都 的 这 所有的 命令 和 的 这 小屋 在 哪个 会员资格
[ɪz] [sɔːt] .
is sought .
是 寻求 .

"申请加入奇友会必须承诺遵守整个奇友会和所申请加入的分会的惯例和法律。

[noʊ][mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [ʌn'tɪl][hiː; hi][hæz; həz] ['kerfəli]
No man has a right to make such a promise until he has carefully
不 男人 有 一个 正确的 到 制作 这样的 一个 承诺 直到 他 有 小心
[ɪg'zæmɪnd][ðə; ði]['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz] ,
examined the usages ,
检查 这 用法 ,

任何人都没有权利在仔细研究相关习俗之前做出这样的承诺。

[ænd; ənd] ['kʌstəmz] , [ænd; ənd] [lɔːz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] .
and customs , and laws referred to .
和 海关 , 和 法律 指 到 .

以及所提及的习俗和法律。

[waɪl] [hiː; hi][ɪz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
While he is ignorant of them ,
尽管 他 是 无知 的 他们 ,

虽然他对此一无所知，

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːr][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [biː; bi] ['mɔːrəli]

he	**does**	**not**	**know**	**but**	**some**	**of**	**them**	**or**	**all**	**of**	**them**	**may**	**be**	**morally**
他	做	不是	知道	但	一些	的	他们	或者	全部	的	他们	可能	是	道德上

[rɔːŋ] .

wrong	**.**
错误的	.

他并不清楚，但他们中的一些人或所有人可能在道德上是错误的。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['kændɪdət] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ,

Before	**the**	**candidate**	**has**	**been**	**initiated**	**,**
前	这	候选人	有	到过	启动	,

在候选人正式入职之前，

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt][hæd; həd][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] [ə'kweɪntɪŋ] [hɪm'self][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [lɔːz]

he	**has**	**not**	**had**	**an**	**opportunity**	**of**	**acquainting**	**himself**	**with**	**all**	**the**	**laws**
他	有	不是	有	一个	机会	的	熟悉	他自己	和	全部	这	法律

,

,
,

他还没有机会熟悉所有的法律。

['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['prɔmisiz][tuː; tə][ə'beɪ] .

usages	**,**	**and**	**customs**	**which**	**he**	**promises**	**to**	**obey**	**.**
用法	,	和	海关	哪个	他	承诺	到	服从	.

他承诺遵守的习俗和惯例。

[ɪz][nɑːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [kən'demd] [baɪ][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ɪn'dʒʌŋkʃn] , " [biː; bi][nɑːt] [ræʃ] [wɪð; wɪθ]

Is	**not**	**such**	**a**	**promise**	**condemned**	**by**	**the**	**divine**	**injunction**	**,**	**"**	**Be**	**not**	**rash**	**with**
是	不是	这样的	一个	承诺	谴责	经过	这	神圣的	禁令	,	"	是	不是	皮疹	和

[ðaɪ] [maʊθ] ?

thy	**mouth**	**?**
你的	嘴	?

这样的承诺难道不是与神圣的训诫"不可妄言"相悖吗?

" [ɪz][nɑːt][ðə; ði][mæn] [huː] ['prɔmisiz][tuː; tə][ə'beɪ][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , ['kʌstəmz] ,

"	**Is**	**not**	**the**	**man**	**who**	**promises**	**to**	**obey**	**regulations**	**,**	**customs**	**,**
"	是	不是	这	男人	WHO	承诺	到	服从	法规	,	海关	,

"难道承诺遵守规章制度和习俗的人，

[ænd; ənd]['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [noʊz] ['fʊli] [wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æz; əz] ['bleɪmwɜːrði] [æz; əz]

and	**usages**	**before**	**he**	**knows**	**fully**	**what**	**they**	**are**	**as**	**blameworthy**	**as**
和	用法	前	他	知道	完全	什么	他们	是	作为	应受谴责的	作为

[ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] ['iːtər] [ʌv; əv] [miːts] ,

the	**doubtful**	**eater**	**of**	**meats**	**,**
这	疑	食客	的	肉类	,

在完全了解其含义之前就使用这些做法，与对肉类持怀疑态度的食客一样应受谴责。

[huː] , [ðə; ði][ɪn'spaɪərd] [ə'pɑːsl] [telz] [ˌjuː 'es] , [ɪz] [dæmd] [fɔːr; fər] ['duːɪŋ] [wʌt] [hiː; hi][ɪz][nɑːt]

who	**,**	**the**	**inspired**	**apostle**	**tells**	**us**	**,**	**is**	**damned**	**for**	**doing**	**what**	**he**	**is**	**not**
WHO	,	这	灵感	使徒	讲述	我们	,	是	该死的	为了	正在做	什么	他	是	不是

['kɑːnfɪdənt][ɪz] [raɪt] ?

confident	**is**	**right**	**?**
自信的	是	正确的	?

这位受启示的使徒告诉我们，谁会因为做了自己不确定是否正确的事情而下地狱呢?

[ðə; ði] ['kændɪdət] [fɔːr; fər] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ['ɪntuː] [ɑːd] - ['feloʊʃɪp] [mʌst; məst] " [gɪv] [hɪm'self] ['pæsɪvli]

The	**candidate**	**for**	**initiation**	**into**	**Odd**	**-**	**fellowship**	**must**	**"**	**give**	**himself**	**passively**
这	候选人	为了	引发	进入	奇怪的	-	奖学金	必须	"	给	他自己	被动地

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [gaɪdz] .

to	**his**	**guides**	**.**
到	他的	指南	.

想要加入奇人会的候选人必须"被动地接受他的指导"。

" [sʌtʃ] [dɪ'mændz] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪtʃ] ['si:krət] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] [rɪ'kwaɪər][ʌv; əv][ðer; ðər] ['membər]

"	Such	demands	indicate	the	spirit	which	secret	associations	require	of	their	members
"	这样的	需求	表明	这	精神	哪个	秘密	协会	要求	的	他们的	成员

.

:

.

“这样的要求表明了秘密社团对其成员的要求。”

[ðeɪ] [mʌst; məst] [sə'rendər] [ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['dʒʌdʒmənt] ,

They	must	surrender	the	exercise	of	their	own	judgment	,
他们	必须	投降	这	锻炼	的	他们的	自己的	判断	,

他们必须放弃行使自己的判断力，

[ænd; ənd] [pər'mɪt] [ðəm'selvz] [tu:; tə][bi:; bi]['blaɪndli][led][baɪ] ['ʌðər] .

and	permit	themselves	to	be	blindly	led	by	others	.
和	允许	他们自己	到	是	盲目地	引领	经过	其他的	.

并任由他人盲目地引导自己。

[noʊ][mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [ðʌs] [tu:; tə] [sə'rendər] [hɪm'self] ['pæsɪvli] [tu:; tə][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv] ['ʌðər] .

No	man	has	a	right	thus	to	surrender	himself	passively	to	the	guidance	of	others	.
不	男人	有	一个	正确的	因此	到	投降	他自己	被动地	到	这	指导	的	其他的	.

因此，任何人都没有权利被动地接受他人的指导。

['evri] [mæn][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd] ['kɑ:nʃəns] .

Every	man	is	bound	to	act	according	to	his	own	judgment	and	conscience	.
每一个	男人	是	边界	到	行为	根据	到	他的	自己的	判断	和	良心	.

每个人都必须按照自己的判断和良心行事。

[bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ][mæn]['prɔmisiz][tu:; tə][ə'beɪ] ['eni]['hju:mən][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , [ɔ:r][tu:; tə][kən'fɔ:rm][tu:; tə]['eni] ['ju:sɪdʒ][ɔ:r] ['kʌstəm] ,

Before	a	man	promises	to	obey	any	human	regulations	,	or	to	conform	to	any	usage	or	custom	,
前	一个	男人	承诺	到	服从	任何	人类	法规	,	或者	到	符合	到	任何	用法	或者	风俗	,

在一个人承诺遵守任何人为规定或遵循任何习俗或惯例之前，

[hi:; hi][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ðæt] [ˌregju'leɪʃn] , ['ju:sɪdʒ] , [ɔ:r] ['kʌstəm] [ɪz] ,

he	is	bound	to	know	what	that	regulation	,	usage	,	or	custom	is	,
他	是	边界	到	知道	什么	那	规定	,	用法	,	或者	风俗	是	,

他肯定知道那项规定、惯例或习俗是什么。

[ænd; ənd][tu:; tə] [si:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['mɔ:rəli] [raɪt] .

and	to	see	that	it	is	morally	right	.
和	到	看	那	它	是	道德上	正确的	.

并且要看到它在道德上是正确的。

[tu:; tə][du:] ['ʌðərwaɪz] [ɪz][tu:; tə][sɪn] [ə'genst] ['kɑ:nʃəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][gɑ:d] . ['sɛvən] .

To	do	otherwise	is	to	sin	against	conscience	and	the	law	of	God	.	7	.
到	做	否则	是	到	罪	反对	良心	和	这	法律	的	上帝	.	7	.

否则，就是违背良心和上帝的律法。7.

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [ðə; ði] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə] " [prɪ'zɜ:rv] ['mistəriz] [ɪn'vaɪələt] ,

Besides	this	,	the	promise	to	"	preserve	mysteries	inviolate	,
除了	这	,	这	承诺	到	"	保存	谜团	不可侵犯	,

除此之外，还有“保护神秘事物不受侵犯”的承诺

" [meɪd] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['prɑːmɪsər] , [ɪz] [kən'demd] [baɪ]

"	made	before	they	have	been	made	known	to	the	promiser	,	is	condemned	by
"	制成	前	他们	有	到过	制成	已知	到	这	承诺者	,	是	谴责	经过

[saʊnd] [mə'rælətɪ] .

sound	morality	.
声音	道德	.

“在承诺人知道之前所作的承诺，是违背良好道德的。”

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɔːŋ] [ɪn] "

He	may	have	heard	the	declaration	of	others	that	there	is	nothing	wrong	in	"
他	可能	有	听到	这	宣言	的	其他的	那	那里	是	没有什么	错误的	在	"

[ðə; ði] ['mistəriz] ,

the	mysteries	,
这	谜团	,

他可能听过其他人宣称“神秘事物并没有什么错”的说法。

" [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][hɪm; ɪm] .

"	but	this	is	not	sufficient	to	justify	him	.
"	但	这	是	不是	充足的	到	证明合法	他	.

但这并不足以证明他的正当性。

[ə; eɪ][mæn][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə]['eksərsaɪz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['riːz(ə)n][ænd; ənd] ['kɑːnʃəns] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ɔːl]

A	man	is	bound	to	exercise	his	own	reason	and	conscience	in	regard	to	all
一个	男人	是	边界	到	锻炼	他的	自己的	原因	和	良心	在	看待	到	全部

['kwestʃənz] [ʌv; əv][mə'rælətɪ] .

questions	of	morality	.
问题	的	道德	.

一个人在面对一切道德问题时，都必须运用自己的理性和良知。

[noʊ][mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] , [æt; ət]['eni] [taɪm] ,

No	man	has	a	right	,	at	any	time	,
不	男人	有	一个	正确的	,	在	任何	时间	,

任何人，在任何时候，都没有权利.....

[tuː; tə] [leɪ] [ə'saɪd][hɪz; ɪz]['riːz(ə)n][ænd; ənd] ['kɑːnʃəns] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [hɪm'self][tuː; tə][biː; bi] " ['gaɪdɪd]

to	lay	aside	his	reason	and	conscience	and	allow	himself	to	be	"	guided
到	躺	旁边	他的	原因	和	良心	和	允许	他自己	到	是	"	引导

['pæsɪvli] " [baɪ] ['ʌðər] .

passively	"	by	others	.
被动地	"	经过	其他的	.

抛弃理性和良知，任由他人“被动地引导”。

['evri] [mæn][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [fɔːr; fər][hɪm'self][ɪn] ['evri] [keɪs] [ʌv; əv]['duːti]

Every	man	is	bound	to	see	and	decide	for	himself	in	every	case	of	duty
每一个	男人	是	边界	到	看	和	决定	为了	他自己	在	每一个	案件	的	责任

[ænd; ənd] ['mɔrəlz] .

and	morals	.
和	德	.

每个人在责任和道德问题上都必须自己去观察和判断。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][let][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] ['iːv(ə)n] [dɪ'saɪd] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][ɪn] [sʌtʃ] ['mætərz] ,

We	should	not	let	the	church	of	Christ	even	decide	for	us	in	such	matters	,
我们	应该	不是	让	这	教会	的	基督	甚至	决定	为了	我们	在	这样的	事情	,

我们甚至不应该让基督教会替我们做决定，尤其是在这类事情上。

[mʌtʃ] [les] [sʌm; səm][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [kəm'poʊzd] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] , [ʌv; əv]['ɪnfɪdəlˌɪnfɪdel] ,

much	less	some	association	,	composed	,	it	may	be	,	of	infidels	,
很多	较少的	一些	协会	,	由	,	它	可能	是	,	的	异教徒	,

['mɔːmənz] , [dʒuːz] , [moʊ'hæmɪdən] ,

Mormons	,	Jews	,	Mohammedans	,
摩门教徒	,	犹太人	,	穆罕默德人	,

更不用说某些由异教徒、摩门教徒、犹太教徒、穆斯林组成的协会了。

[ænd; ənd][ɔːl]['sɔrts][ʌv; əv][men] [ɪk'sept] ['eɪθɪɪst] .

and	all	sorts	of	men	except	atheists	.
和	全部	排序	的	男人	除了	无神论者	.

除了无神论者之外，各种各样的男人。

([siː] ['peɪdʒɪz] - , - .)

(	See	pages	37	,	31	.	)
(	看	页面	-	,	-	.	)

（参见第37页、第31页。）

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [sʌtʃ] [men] [meɪ] [hæv; həv] ['siːkrɪts] ['veri] [ɪ'mɔːrəl] [ɪn] ['kærəktər] ,

A	band	of	such	men	may	have	secrets	very	immoral	in	character	,
一个	乐队	的	这样的	男人	可能	有	秘密	非常	不道德	在	特点	,

这样一群人可能隐藏着一些极其不道德的秘密。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['gɑːdz] [lɔː] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ɪn'vaɪələt] .

and	which	it	would	be	a	violation	of	God's	law	to	preserve	inviolate	.
和	哪个	它	会	是	一个	违反	的	神的	法律	到	保存	不可侵犯	.

而将其完整地保存下来，就违反了上帝的律法。

[tuː; tə] ['prɑːmɪs] [bɪ'fɔːrhænd] [ðæt] ['eni] " ['mistəriz] " [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [siː] [fɪt][tuː; tə][ɪ'nækt]

To	promise	beforehand	that	any	"	mysteries	"	which	they	may	see	fit	to	enact
到	承诺	预先	那	任何	"	谜团	"	哪个	他们	可能	看	合身	到	制定

[ænd; ənd] ['præktɪs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [fər'evər] [kən'siːld] ,

and	practice	shall	be	forever	concealed	,
和	实践	将	是	永远	暗	,

事先承诺，他们将永远保守任何他们认为合适而制定和实施的"秘密"。

[ɪz][tuː; tə]['traɪf(ə)l][wɪð; wɪθ] ['kɑːnʃəns] [ænd; ənd][mə'rælətɪ] .

is	to	trifle	with	conscience	and	morality	.
是	到	琐事	和	良心	和	道德	.

这是对良心和道德的轻蔑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə] [pliːd] [ðæt] [ə; eɪ] ['membər] [kæn; kən] [wɪð'drɔː] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi]

It	is	useless	to	plead	that	a	member	can	withdraw	as	soon	as	he
它	是	无用	到	恳求	那	一个	成员	能	提取	作为	很快	作为	他

[dɪs'kʌvəz] ['eni] [θɪŋ] [rɔːŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ænd; ənd]['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz]

discovers	any	thing	wrong	in	the	regulations	and	usages	which	he	is
发现	任何	事物	错误的	在	这	法规	和	用法	哪个	他	是

[rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][ə'beɪ] .

required	to	obey	.
必需的	到	服从	.

如果会员发现自己必须遵守的规章制度中有任何错误，就要求其立即退出，这种说法是毫无意义的。

['evri] [wʌn] [huː] [dʒɔɪnz] [sʌtʃ] [æn; ən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][æz; əz] [ðoʊz] ['ʌndər][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n]

Every	one	who	joins	such	an	association	as	those	under	consideration
每一个	一	WHO	加入	这样的	一个	协会	作为	那些	在下面	考虑

[mʌst; məst] [meɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][duː][soʊ] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [noʊz] [wʌt] " [ðə; ðɪ] ['mistəriz] "

must	make	up	his	mind	to	do	so	before	he	knows	what	"	the	mysteries	"
必须	制作	向上	他的	头脑	到	做	所以	前	他	知道	什么	"	这	谜团	"

[ɑːr; ər] ,

are	,
是	,

凡是加入此类协会的人，都必须在了解"奥秘"是什么之前就下定决心加入。

[ænd; ənd][hiː; hi][mʌst; məst] ['prɑːmɪs] (['iːðər] [wɪð; wɪθ][ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [oʊθ]) [ðæt] [hiː; hi] [wɪl]

and	he	must	promise	(	either	with	or	without	an	oath	)	that	he	will
和	他	必须	承诺	(	任何一个	和	或者	没有	一个	誓言	)	那	他	将要

[prɪ'zɜːrv] [ðem; ðəm] [ɪn'vaɪələt] [bɪ'fɔːr] " [ðə; ðɪ] ['breðrən] " [wɪl] [ɪn'trʌst] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

preserve	them	inviolate	before	"	the	brethren	"	will	intrust	them	to	him	.
保存	他们	不可侵犯	前	"	这	弟兄们	"	将要	托付	他们	到	他	.

他必须承诺（无论是否发誓）保证不会侵犯它们，然后"弟兄们"才会将它们托付给他。

[ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪlətɪ][ʌv; əv] [di'zɔlviŋ] [hɪz; ɪz] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]['æftərwərd]

The	possibility	of	dissolving	his	connection	with	the	association	afterward
这	可能性	的	溶解	他的	联系	和	这	协会	之后

[dʌz] [nɑːt][ɪg'zɑːnəreɪt][hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['prɑːmɪsɪŋ] [tuː; tə][duː][hiː; hi] [noʊz] [nɑːt] [wʌt] - - [ʌv; əv] ['leɪɪŋ]

does	not	exonerate	him	of	promising	to	do	he	knows	not	what	-	-	of	laying
做	不是	开脱	他	的	有前途	到	做	他	知道	不是	什么	-	-	的	躺下

[ə'saɪd][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kɑːnʃəns] [ænd; ənd]['riːz(ə)n] ,

aside	his	own	conscience	and	reason	,
旁边	他的	自己的	良心	和	原因	,

事后解除与该协会的关系的可能性并不能免除他承诺去做他自己也不知道会做什么的事情——即抛弃自己的良知和理性。

[ænd; ənd] ['jiːldɪŋ] [hɪm'self] " ['pæsɪvli] " [tuː; tə] ['ʌðər] .

and	yielding	himself	"	passively	"	to	others	.
和	屈服	他自己	"	被动地	"	到	其他的	.

他"被动地"顺从他人。

[ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv] ['siːkrəsi] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] [ˌʌn'noʊn] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ænd; ənd]

The	promise	of	secrecy	and	of	obedience	to	unknown	regulations	and
这	承诺	的	保密	和	的	服从	到	未知	法规	和

['kʌstəmz] ,

customs	,
海关	,

承诺保密并服从未知的规章制度和习俗，

[rɪ'kwaɪərd][æt; ət][ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [ʌv; əv] ['kændədets] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər]

required	at	the	initiation	of	candidates	into	such	associations	as	we	are
必需的	在	这	引发	的	候选人	进入	这样的	协会	作为	我们	是

[kən'sɪdərɪŋ] ,

considering	,
考虑	,

在候选人加入我们正在考虑的此类协会时，需要这样做。

[ɪz] , ['ðerfɔːr] , [ə; eɪ][step][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] .

is	,	therefore	,	a	step	in	the	dark	.
是	,	所以	,	一个	步	在	这	黑暗的	.

因此，这是一次冒险。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɑːlvz] [ðə; ði] [ə'suːmɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [tuː; tə][duː] [wʌt] [meɪ] [biː; bi] ['mɔːrəli] [rɔːŋ]

It	involves	the	assuming	of	an	obligation	to	do	what	may	be	morally	wrong
它	涉及	这	假设	的	一个	义务	到	做	什么	可能	是	道德上	错误的

, [ænd; ənd][ɪz] , ['ðerfɔːr] ,

,	and	is	,	therefore	,
,	和	是	,	所以	,

它涉及承担去做一些在道德上可能是错误的事情的义务，因此，

[ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][gɑːd][ænd; ənd][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz]

inconsistent	with	the	teachings	of	the	Word	of	God	and	the	principles
不一致	和	这	教义	的	这	单词	的	上帝	和	这	原则

[ʌv; əv] [saʊnd] [mə'rælətɪ] .

of	sound	morality	.
的	声音	道德	.

与上帝的圣言教导和健全的道德原则相悖。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .

CHAPTER	IV	.
章	第四	.

第四章

[ðer; ðər] [prə'feinnis] . [wʌn][ˌtuːˈtuː] - .

Their	Profaneness	.	1	2	31	.
他们的	亵渎	.	1	2	-	.

他们的亵渎。1 2 31。

[ə'nʌðər] ['iːv(ə)l] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] ['siːkrəsi] ,

Another	evil	connected	with	secrecy	,
其他	邪恶的	连接	和	保密	,

与保密相关的另一大罪恶，

[æz; əz] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] ['ʌndər]

as	maintained	by	the	associations	the	character	of	which	is	now	under
作为	维持	经过	这	协会	这	特点	的	哪个	是	现在	在下面

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

consideration	,
考虑	,

正如目前正在讨论其性质的协会所坚持的那样，

[ɪz][ðə; ði] [prə'feɪn] [juːz][ʌv; əv]['seɪkrɪd] [θɪŋz] [ɪn] ['serəmənɪz] , [ˌselə'breɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [prə'seʃənz] .

is	the	profane	use	of	sacred	things	in	ceremonies	,	celebrations	,	and	processions	.
是	这	亵渎	使用	的	神圣	事物	在	仪式	,	庆祝活动	,	和	游行	.

是指在仪式、庆典和游行中亵渎神圣之物。

[ðɪs] ['iːv(ə)l][hæz; həz] , [pər'hæps] , [noʊ] ['nesəseri] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['siːkrəsi] , [bʌt; bət][hæz; həz]

This	evil	has	,	perhaps	,	no	necessary	connection	with	secrecy	,	but	has
这	邪恶的	有	,	也许	,	不	必要的	联系	和	保密	,	但	有

['dʒen(ə)rəli][ɪn][fækt] .

generally	in	fact	.
一般来说	在	事实	.

这种罪恶或许与秘密没有必然联系，但实际上通常都存在联系。

[ðə; ði] " ['siːkrət] [sə'saiətiz] " [ʌv; əv][æn'tɪkwəti] [delt] ['lɑːrdʒli] [ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] ['serəmənɪz] .

The	"	secret	societies	"	of	antiquity	dealt	largely	in	religious	ceremonies	.
这	"	秘密	社会	"	的	古代	已处理	很大程度上	在	宗教	仪式	.

古代的"秘密社团"主要从事宗教仪式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['friːkwənt] [boʊst][ʌv; əv]['meɪsənz] , [ɑːd] - ['fɛloʊz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ,

It	is	the	frequent	boast	of	Masons	,	Odd	-	fellows	,	and	others	,
它	是	这	频繁	夸	的	共济会	,	奇怪的	-	伙伴们	,	和	其他的	,

这是共济会、独立友好会和其他一些组织经常吹嘘的事情。

[ðæt] [ðer; ðər] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ˌkɔːrə'spɑːnd][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .

that	their	associations	correspond	to	those	of	ancient	times	.
那	他们的	协会	对应	到	那些	的	古老的	时代	.

它们的关联与古代的关联相符。

[ðer; ðər][ɪz] , [ɪn'diːd] , [ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] .

There	is	,	indeed	,	a	correspondence	between	them	in	the	use	of	religious	rites	.
那里	是	,	的确	,	一个	一致	之间	他们	在	这	使用	的	宗教	仪式	.

的确，他们在宗教仪式的使用上存在某种对应关系。

[ðoʊz] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [ɪm'plɔɪd] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] ['hiðənˌɪzəm] [ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] ; [ðoʊz] [ʌv; əv]

Those	of	ancient	times	employed	the	rites	of	heathenish	superstition	;	those	of
那些	的	古老的	时代	受雇	这	仪式	的	异教徒	迷信	;	那些	的

['mɑːdərn] [taɪmz] [ɑːr; ər] ,

modern	times	are	,
现代的	时代	是	,

古代人采用异教迷信的仪式；现代人则采用.....

[pər'hæps] , [æz; əz] [əb'dʒekʃənəbl] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['prɑ:stɪtu:t] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv] [kraɪst]

perhaps	,	as	objectionable	on	account	of	their	prostituting	the	religion	of	Christ
也许	,	作为	令人反感的	在	帐户	的	他们的	卖淫	这	宗教	的	基督

.

:

.

或许，他们之所以令人反感，是因为他们亵渎了基督的宗教。

[ðə; ði]['hoʊli]['baɪb(ə)l] , [ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɑ:d] , [ɪz] [ju:st] [baɪ]['meɪsənz][æz; əz][ə; eɪ] [mɪr]

The	holy	Bible	,	the	word	of	the	living	God	,	is	used	by	Masons	as	a	mere
这	圣	圣经	,	这	单词	的	这	活的	上帝	,	是	用过的	经过	共济会	作为	一个	仅仅

['embləm] ,

emblem	,
徽	,

共济会成员仅仅将《圣经》——永生上帝的圣言——当作一种象征符号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

秘密社团：对其性质和主(Secret Societies A Discussion of Their)
第2/3页

[laɪk][ðə; ði] [skwer] [ænd; ənd] ['kʌmpəs] .
like **the** **square** **and** **compass** **.**
喜欢 这 正方形 和 罗盘 .

就像方矩和圆规一样。

[ðə; ði][pɑːt][ʌv; əv] ['ɪnsens] , [ðə; ði]['hoʊli] ['tæbərnækl] , [ðə; ði][ɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] , [ðə; ði]['hoʊli]
The **pot** **of** **incense** **,** **the** **holy** **tabernacle** **,** **the** **ark** **of** **the** **covenant** **,** **the** **holy**
这 锅 的 香 , 这 圣 圣幕 , 这 方舟 的 这 盟约 , 这 圣
['maɪtər] ,
miter **,**
斜接 ,

香炉、圣幕、约柜、圣冠

[ænd; ənd][ðə; ði]['hoʊli] ['brestpleɪt] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ɪm'plɔɪd] [æz; əz] ['embləmz] ,
and **the** **holy** **breastplate** **are** **also** **employed** **as** **emblems** **,**
和 这 圣 胸甲 是 还 受雇 作为 徽章 ,

圣胸牌也被用作象征物。

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['læmskɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔːrd] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['neɪkɪd] [hɑːrt] .
along **with** **the** **lambskin** **and** **the** **sword** **pointing** **to** **a** **naked** **heart** **.**
沿着 和 这 羊皮 和 这 剑 指向 到 一个 裸 心 .

还有羊皮和指向裸露心脏的剑。

[æt; ət][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv]['lɑːdʒɪz][ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ˌɪnɪʃi'eɪʃənz] , ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ʌv; əv] ['skrɪptʃər]
At **the** **opening** **of** **lodges** **and** **during** **initiations** **,** **passages** **of** **Scripture**
在 这 开幕 的 旅馆 和 期间 入会仪式 , 段落 的 圣经
[ɑːr; ər] [riːd] [æz; əz][ə; eɪ] [mɪr] ['serəmoʊni] ,
are **read** **as** **a** **mere** **ceremony** **,**
是 读 作为 一个 仅仅 仪式 ,

在会所开幕式和入会仪式上，诵读经文仅仅是一种仪式。

[ɔːr][æz; əz][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['membər] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðer; ðər]['duːti][æz; əz]['meɪsənz] .
or **as** **a** **charge** **to** **the** **members** **in** **regard** **to** **their** **duty** **as** **Masons** **.**
或者 作为 一个 收费 到 这 成员 在 看待 到 他们的 责任 作为 共济会 .

或者作为对共济会成员履行其职责的要求。

[ðʌs] [ə; eɪ] [pər'vɜːrs] [juːz][ʌv; əv]['hoʊli] ['skrɪptʃər] [ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]
Thus **a** **perverse** **use** **of** **holy** **Scripture** **is** **made** **in** **the** **application** **of** **it** **to**
因此 一个 变态 使用 的 圣 圣经 是 制成 在 这 应用 的 它 到
['mætərz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] ['refrəns] [wət'evər] .
matters **to** **which** **it** **has** **no** **reference** **whatever** **.**
事情 到 哪个 它 有 不 参考 任何 .

因此，将圣经应用于与圣经完全无关的事物上，是对圣经的曲解。

(['friːˌmeɪsnz] ['mɑːnɪtər] , [piː'piː] . - , - - -) .
(Freemason's Monitor , pp . 92 , 19 - 181) .
(共济会的 监视器 , pp . - , - - -) .

（共济会会刊，第 92、19-181 页）。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [greɪt] [dʒə'hoʊvə][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] ['serəmənɪz] [baɪ] ['sɪmblz] .
Even **the** **great** **Jehovah** **is** **represented** **in** **some** **of** **their** **ceremonies** **by** **symbols** **.**
甚至 这 伟大的 耶和华 是 代表 在 一些 的 他们的 仪式 经过 符号 .

甚至在他们的一些仪式中，伟大的耶和华也是用象征物来代表的。

[hɪz; ɪz][ɔːl] - ['siːɪŋ] [aɪ] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði]['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] [aɪ] .

His	all	-	seeing	eye	is	represented	by	the	image	of	a	human	eye	.
他的	全部	-	看到	眼睛	是	代表	经过	这	图像	的	一个	人类	眼睛	.

他的全视之眼以人眼的形象来象征。

(['friːˌmeɪsnz] ['mɑːnɪtər] , [piː'piː] . - , - .)

(	Freemason's	Monitor	,	pp	.	85	,	290	.	)
(	共济会的	监视器	,	pp	.	-	,	-	.	)

（《共济会会刊》，第 85、290 页。）

['meɪsənri]['ɔːlsoʊ][prəʊ'feɪnz][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd]['taɪtəlz][ʌv; əv][gɑːd] .

Masonry	also	profanes	the	name	and	titles	of	God	.
石工	还	亵渎神灵	这	姓名	和	标题	的	上帝	.

共济会也亵渎了上帝的名号和头衔。

[gɑːd][ə'loʊn][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['wəːʃɪpt] ; [hiː; hi][ə'loʊn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'drest] [æz; əz][ðə; ði][moʊst]

God	alone	is	to	be	worshiped	;	he	alone	should	be	addressed	as	the	Most
上帝	独自的	是	到	是	崇拜	;	他	独自的	应该	是	已解决	作为	这	最多

['wɜːrʃɪpfl] ['biːɪŋ] .

Worshipful	Being	.
崇拜的	存在	.

唯有上帝才配受崇拜；唯有他才配被称为至尊至敬者。

[bʌt; bət]['meɪsənri] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['læŋgwɪdʒ][æz; əz]['fɑːloʊz] : " [ðə; ði][moʊst]

But	Masonry	requires	the	use	of	such	language	as	follows	:	"	The	Most
但	石工	需要	这	使用	的	这样的	语言	作为	跟随	:	"	这	最多

['wɜːrʃɪpfl] [grænd]['mæstər] ,

Worshipful	Grand	Master	,
崇拜的	盛大	掌握	,

但共济会要求使用如下措辞："最尊贵的总会长，

" [ænd; ənd] " [ðə; ði][moʊst] ['wɜːrʃɪpfl] [grænd] [lɑːdʒ] .

"	and	"	The	Most	Worshipful	Grand	Lodge	.
"	和	"	这	最多	崇拜的	盛大	小屋	.

和"最尊贵的总会。

" [gɑːd][ə'loʊn][ɪz] [ɔːl'maɪti] , [bʌt; bət]['meɪsənz][hæv; həv][ðer; ðər] " [θraɪs] [ɪ'lʌstriəs] [ænd; ənd][grænd]

"	God	alone	is	Almighty	,	but	Masons	have	their	"	Thrice	Illustrious	and	Grand
"	上帝	独自的	是	全能者	,	但	共济会	有	他们的	"	三次	杰出	和	盛大

['pjuːɪsənt] ,

Puissant	,
强大的	,

"只有上帝是全能的，但共济会也有他们的'三位一体的杰出人物'和'大强者'。"

" [ænd; ənd][ðer; ðər] " [θraɪs] ['poʊt(ə)nt][grænd]['mæstər] .

"	and	their	"	Thrice	Potent	Grand	Master	.
"	和	他们的	"	三次	强效	盛大	掌握	.

以及他们的"三倍强大的大师"。

" [gɑːd][ə'loʊn][ɪz]['pɜːrfɪkt] ,

"	God	alone	is	perfect	,
"	上帝	独自的	是	完美的	,

唯有上帝是完美的，

[bʌt; bət]['meɪsənz][hæv; həv][ə; eɪ] " [grænd] [lɑːdʒ] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] " [ænd; ənd][ə; eɪ] " [grænd] [ɪ'lekt]

but	Masons	have	a	"	Grand	Lodge	of	Perfection	"	and	a	"	Grand	Elect
但	共济会	有	一个	"	盛大	小屋	的	完美	"	和	一个	"	盛大	选

['pɜːrfɪkt][ænd; ənd][səˈblaɪm]['meɪs(ə)n] .

Perfect	and	Sublime	Mason	.
完美的	和	升华	石匠	.

但共济会有一个"完美总会"和一个"完美崇高共济会总会"。

" (['mɑːnɪtər] , [piː'piː] . - , - ; ['mɑːnɪtər][ʌv; əv] [friː] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [raɪt] , [piː'piː] . - .)
" (监视器 , pp . - , - ; 监视器 的 自由的 和 公认 仪式 , pp . - .)

（《监测》，第 187、219 页；《自由和公认礼仪监测》，第 52 页。）

[kraɪst] [ɪz][ðə; ðɪ] [greɪt] [haɪ] [priːst] , [ænd; ənd]['erən; 'ærən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sək'sesəz] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz]
Christ is the great High Priest , and Aaron and his successors were his
基督 是 这 伟大的 高的 牧师 , 和 亚伦 和 他的 继承人 是 他的
[reprɪ'zentətɪv] ,
representatives ,
代表 ,

基督是伟大的大祭司，亚伦和他的继任者是他的代表。

[bʌt; bət]['meɪsənz][hæv; həv][ə; eɪ] " [haɪ] [priːst] , " [ə; eɪ] " [grænd] [haɪ] [priːst] , " [jeɪ] ,
but Masons have a " High Priest , " a " Grand High Priest , " yea ,
但 共济会 有 一个 " 高的 牧师 , " 一个 " 盛大 高的 牧师 , " 是的 ,

但是共济会也有"大祭司"、"最高祭司"等等。

[ə; eɪ] " [moʊst] ['eksələnt] [grænd] [haɪ] [priːst] .
a " Most Excellent Grand High Priest .
一个 " 最多 出色的 盛大 高的 牧师 .

一位"至尊大祭司"。

" [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [soʊ] - [kɔːld] [haɪ] [priːst] ,
" At the installation of this so - called High Priest ,
" 在 这 安装 的 这 所以 - 称为 高的 牧师 ,

"在这位所谓的大祭司就职典礼上，

['veriəs] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ʌv; əv] ['skrɪptʃər] ['triːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['priːsthʊd] [ʌv; əv] [ˌmɛl'kɪzədɛk]
various passages of Scripture treating of the priesthood of Melchisedec
各种各样的 段落 的 圣经 治疗 的 这 圣职 的 麦基洗德
[ænd; ənd][ʌv; əv] [kraɪst] [ɑːr; ər] [juːst] .
and of Christ are used .
和 的 基督 是 用过的 .

本文引用了圣经中有关麦基洗德和基督祭司职分的几段经文。

(['wɛbz] ['mɑːnɪtər] , [piː'piː] . - - - , - .)
(Webb's Monitor , pp . 178 - 181 , 187 .)
(韦伯的 监视器 , pp . - - - , - .)

（韦伯《观察家》第178-181页，第187页。）

[wiː; wi][rɪ'gɑːrd] [ðiːz] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] ['taɪtəlz][æz; əz] [rɪ'dɪkjələs] , [ænd; ənd][æz; əz] [wel] ['kælkjuleɪtɪd]
We regard these high - sounding titles as ridiculous , and as well calculated
我们 看待 这些 高的 - 听起来 标题 作为 荒谬的 , 和 作为 出色地 计算
[tuː; tə] [ɪk'saɪt] [dɪ'rɪʒn] [ænd; ənd][skɔːrn] ;
to excite derision and scorn ;
到 激发 嘲笑 和 轻蔑 ;

我们认为这些听起来高大上的头衔很可笑，而且极有可能引起嘲笑和讥讽；

[bʌt; bət][wiː; wi][duː][nɑːt] [naʊ] [triːt] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [ðæt] [rɪ'gɑːrd] .
but we do not now treat of them in that regard .
但 我们 做 不是 现在 对待 的 他们 在 那 看待 .

但我们现在不在这方面讨论它们。

[wiː; wi][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] , [æt; ət]['prez(ə)nt] , [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['embləmz] [ænd; ənd]['taɪtəlz] [juːst] [baɪ]['meɪsənz]
We call attention , at present , to the emblems and titles used by Masons
我们 称呼 注意力 , 在 展示 , 到 这 徽章 和 标题 用过的 经过 共济会
[æz; əz] [prə'feɪn] .
as profane .
作为 亵渎 .

目前，我们提请注意共济会使用的标志和头衔，认为它们是不雅的。

[gɑːd][dɪd][nɑːt][ɪn'tend][hɪz; ɪz]['hoʊli][wɜːrd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tæbərnækl] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrk][ʌv; əv]

God	**did**	**not**	**intend**	**his**	**holy**	**Word**	**,**	**and**	**the**	**Tabernacle**	**,**	**and**	**the**	**Ark**	**of**
上帝	做过	不是	打算	他的	圣	单词	,	和	这	会幕	,	和	这	方舟	的

[ðə; ði] ['kʌvənənt] ,

the	**Covenant**	**,**
这	盟约	,

上帝并非有意将他的圣言、会幕和约柜，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['brestpleɪt] , [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪmblz] [ʌv; əv] ['meɪsənri] .

and	**the**	**Breastplate**	**,**	**to**	**be**	**used**	**as**	**the**	**symbols**	**of**	**Masonry**	**.**
和	这	胸甲	,	到	是	用过的	作为	这	符号	的	石工	.

以及胸牌，用作共济会的象征。

[ðiːz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['hoʊli] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [ɪn'tendɪd] ['oʊnli][fɔːr; fər]['hoʊli]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

These	**and**	**other**	**holy**	**things**	**were**	**intended**	**only**	**for**	**holy**	**purposes**	**.**
这些	和	其他	圣	事物	是	故意的	仅有的	为了	圣	目的	.

这些以及其他圣物都仅用于神圣的目的。

[tuː; tə][juːz][ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði]['meɪsənz][duː][ɪz][tuː; tə][pər'vɜːrt][ænd; ənd] [prə'feɪn] [ðem; ðəm] .

To	**use**	**them**	**as**	**the**	**Masons**	**do**	**is**	**to**	**pervert**	**and**	**profane**	**them**	**.**
到	使用	他们	作为	这	共济会	做	是	到	变态	和	亵渎	他们	.

像共济会那样使用它们是对它们的歪曲和亵渎。

[ðə; ði]['vɪzəb(ə)l] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔːl] - ['siːɪŋ] [aɪ] [ʌv; əv][gɑːd][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][ə; eɪ] ['spiːʃiːz]

The	**visible**	**representation**	**of**	**the**	**all**	**-**	**seeing**	**eye**	**of**	**God**	**is**	**certainly**	**a**	**species**
这	可见的	表示	的	这	全部	-	看到	眼睛	的	上帝	是	当然	一个	物种

[ʌv; əv][aɪ'dɑːlətri] ,

of	**idolatry**	**,**
的	偶像崇拜	,

将上帝全视之眼具象化，无疑是一种偶像崇拜。

[ænd; ənd][ɪz] [fər'bɪdn] [baɪ][ðə; ði]['sekənd] [kə'mændmənt] .

and	**is**	**forbidden**	**by**	**the**	**second**	**commandment**	**.**
和	是	禁止	经过	这	第二	诫命	.

这是第二条诫命所禁止的。

[sʌtʃ] , ['ɔːlsoʊ] , [ɑːr; ər][ðə; ði][t'raɪæŋglz] , [dɪ'klerd] [tuː; tə][biː; bi] " [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['embləm] [ʌv; əv][ðə; ði]

Such	**,**	**also**	**,**	**are**	**the**	**triangles**	**,**	**declared**	**to**	**be**	**"**	**a**	**beautiful**	**emblem**	**of**	**the**
这样的	,	还	,	是	这	三角形	,	声明	到	是	"	一个	美丽的	徽	的	这

[ɪ'tɜːrn(ə)l][dʒə'hoʊvə] .

eternal	**Jehovah**	**.**
永恒	耶和华	.

三角形也是如此，它被宣称为“永恒的耶和华的美丽象征”。

" (['mɑːnɪtər] , [piː] . - .)

"	**(**	**Monitor**	**,**	**p**	**.**	**290**	**.**	**)**
"	(	监视器	,	p	.	-	.	)

（《监测》，第 290 页。）

[ðə; ði] ['izriəlaits] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [dɪd][nɑːt][ˌʌndər'stænd] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [wʌz; wəz] ['riːəli] [laɪk]

The	**Israelites**	**,**	**of**	**course**	**,**	**did**	**not**	**understand**	**that**	**the**	**Divine**	**Being**	**was**	**really**	**like**
这	以色列人	,	的	课程	,	做过	不是	理解	那	这	神圣的	存在	曾是	真的	喜欢

[ðer; ðər]['goʊldən][kæf] ;

their	**golden**	**calf**	**;**
他们的	金的	小牛	;

当然，以色列人并不明白，神其实就像他们的金牛犊一样；

[ðeɪ] [kən'sɪdərd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv]['deɪəti; 'diːəti] .

they	**considered**	**it**	**a**	**symbol**	**of**	**Deity**	**.**
他们	经过考虑的	它	一个	象征	的	神	.

他们认为它是神灵的象征。

[haʊ] [mʌtʃ] ['betər] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ə'sɪməleɪt] [gɑːd][tuː; tə][ə; eɪ]['traɪæŋg(ə)l][ðæn; ðən][tuː; tə][ə; eɪ][kæf] ?

How	**much**	**better**	**is**	**it**	**to**	**assimilate**	**God**	**to**	**a**	**triangle**	**than**	**to**	**a**	**calf**	**?**
如何	很多	更好的	是	它	到	吸收	上帝	到	一个	三角形	比	到	一个	小牛	?

将上帝比作三角形比作小牛犊要好多少倍呢?

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz][dʒʌst] [ðɪs] : [ðə; ði] ['lætər] [aɪ'diːə][ɪz] [mɔːr] [groʊs][ðæn; ðən][ðə; ði]['fɔːrmər] .

The	**difference**	**is**	**just**	**this**	**:**	**the**	**latter**	**idea**	**is**	**more**	**gross**	**than**	**the**	**former**	**.**
这	不同之处	是	只是	这	:	这	后者	主意	是	更多的	总的	比	这	以前的	.

区别就在于：后一种想法比前一种想法更粗俗。

[ðə; ði][sɪn][ʌv; əv][aɪ'dɑːlətri] - - [ðæt] [ɪz] , [ʌv; əv] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [gɑːd]['ʌndər][ə; eɪ]['vɪzəb(ə)l]['fɪgjər] - - [ɪz]

The	**sin**	**of**	**idolatry**	**-**	**-**	**that**	**is**	**,**	**of**	**representing**	**God**	**under**	**a**	**visible**	**figure**	**-**	**-**	**is**
这	罪	的	偶像崇拜	-	-	那	是	,	的	代表	上帝	在下面	一个	可见的	数字	-	-	是

[ɪn'vɑːlvd] [ɪn][bəuθ]['keɪsɪz] .

involved	**in**	**both**	**cases**	**.**
涉及	在	两个都	案例	.

这两种情况都涉及偶像崇拜的罪行——即用可见的形象来代表上帝。

[ðə; ði] [prə'feinnis] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪtəlz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] [mʌst; məst][æt; ət][wʌns][biː; bi]['evɪdənt]

The	**profaneness**	**of**	**the**	**titles**	**mentioned**	**above**	**must**	**at**	**once**	**be**	**evident**
这	亵渎	的	这	标题	提及	多于	必须	在	一次	是	明显

[tuː; tə] ['evri] ['revərənt] , [kən'sɪdərət] [maɪnd] .

to	**every**	**reverent**	**,**	**considerate**	**mind**	**.**
到	每一个	虔诚的	,	周到	头脑	.

上述标题的亵渎之意，对于任何一位虔诚而有思想的人来说，都应该立刻显而易见。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l][ɑːr; ər][ə'skraɪbd]['oʊnli][tuː; tə][gɑːd][ænd; ənd][tuː; tə] [kraɪst] .

They	**are**	**such**	**as**	**in**	**the**	**Bible**	**are**	**ascribed**	**only**	**to**	**God**	**and**	**to**	**Christ**	**.**
他们	是	这样的	作为	在	这	圣经	是	归因于	仅有的	到	上帝	和	到	基督	.

圣经中只归于上帝和基督的那些事物。

[ɪn'diːd] ,

Indeed	**,**
的确	,

的确，

['meɪsənz] [gɪv] [mɔːr] [ɪg'zɔːltɪd]['taɪtəlz][tuː; tə][ðer; ðər] [ʃæm] [priːst] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['skrɪptʃər] [ɪm'plɔɪ]

Masons	**give**	**more**	**exalted**	**titles**	**to**	**their**	**sham**	**priest**	**than**	**the**	**Scriptures**	**employ**
共济会	给	更多的	崇高	标题	到	他们的	假	牧师	比	这	经文	采用

[tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [haɪ] [priːst] [huː] [ɪz] " [meɪd]

to	**describe**	**the**	**character**	**and**	**office**	**of**	**the**	**great**	**High**	**Priest**	**who**	**is**	**"**	**made**
到	描述	这	特点	和	办公室	的	这	伟大的	高的	牧师	WHO	是	"	制成

['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['hevəns] .

higher	**than**	**the**	**heavens**	**.**
更高	比	这	天	.

共济会给予他们的假祭司比圣经用来描述"高于诸天"的大祭司的品格和职分的头衔还要崇高。

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [prə'feɪn] , [wiː; wi][ɑːr; ər][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [prə'feɪn]

"	**If**	**this**	**is**	**not**	**profane**	**,**	**we**	**are**	**at**	**a**	**loss**	**to**	**know**	**what**	**can**	**be**	**profane**
"	如果	这	是	不是	亵渎	,	我们	是	在	一个	损失	到	知道	什么	能	是	亵渎

. [ˌtuː'tuː] .

:	**2**	**:**
.	2	.

"如果这都不算亵渎，那我们真不知道什么才算亵渎了。"2.

[ðə; ði] [ɑːd] - ['fɛloʊz] [ɪn][ˌprɑːfə'neɪʃən][ʌv; əv]['hoʊli] [θɪŋz] [goʊ][ə'baʊt][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði]['meɪsənz]

The	**Odd**	**-**	**fellows**	**in**	**profanation**	**of**	**holy**	**things**	**go**	**about**	**as**	**far**	**as**	**the**	**Masons**
这	奇怪的	-	伙伴们	在	亵渎	的	圣	事物	去	关于	作为	远的	作为	这	共济会

.

:
.

在亵渎圣物方面，奇人会和共济会一样过分。

[ðeɪ] [ɪm'plɔɪ] " [ðə; ði]['breɪz(ə)n]['sɜːrpənt] , "
They employ " the brazen serpent , "
他们 采用 " 这 厚颜无耻 蛇 , "

他们利用"铜蛇"

" [ðə; ði] ['bʌdɪd] [rɑːd][ʌv; əv]['erən; 'ærən] , "
" the budded rod of Aaron , "
" 这 萌芽 杆 的 亚伦 , "

"亚伦的发芽杖"

" [ðə; ði][ɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] , "
" the Ark of the Covenant , "
" 这 方舟 的 这 盟约 , "

"约柜"

" [ðə; ði] ['brestpleɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [haɪ] [priːst] , " [ænd; ənd] ['ʌðər] ['hoʊli] [θɪŋz] [æz; əz] ['embləmz]
" the breastplate for the high priest , " and other holy things as emblems
" 这 胸甲 为了 这 高的 牧师 , " 和 其他 圣 事物 作为 徽章
[ʌv; əv][ðer; ðər]['ɔːrdər] ,
of their order ,
的 他们的 命令 ,

"大祭司的胸牌"，以及其他作为其等级象征的圣物，

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] , " [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [sʌn] , "
along with , " the shining sun , "
沿着 和 , " 这 灼灼 太阳 , "

以及"灿烂的太阳"

" [ðə; ði][hæf] [muːn] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" the half moon , " etc .
" 这 一半 月亮 , " ETC .

"半月"等等。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] " [moʊst] ['wɜːrðɪ] [grænd]['mæstər] , " [ænd; ənd][ðer; ðər] " [moʊst] ['eksələnt]
They have their " Most Worthy Grand Master , " and their " Most Excellent
他们 有 他们的 " 最多 值得 盛大 掌握 , " 和 他们的 " 最多 出色的
[grænd] [haɪ] [priːst] ,
Grand High Priest ,
盛大 高的 牧师 ,

他们有他们的"最尊贵的大导师"和他们的"最优秀的大祭司"，

" [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɑːfəsərz] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ]['taɪtəlz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][gɑːd][ænd; ənd]
" and other officers designated by titles which should be given to God and
" 和 其他 警官 指定的 经过 标题 哪个 应该 是 给定 到 上帝 和
[kraɪst] [ə'loʊn] .
Christ alone .
基督 独自的 .

以及其他被授予只应归于上帝和基督的头衔的官员。

[ɪn'diːd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] ['embləmz] [ænd; ənd]['taɪtəlz] ,
Indeed , as it respects emblems and titles ,
的确 , 作为 它 尊重 徽章 和 标题 ,

事实上，因为它尊重徽章和称号，

['meɪsənri] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l] [wɪtʃ] ['ʌðər] ['siːkrət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [hæv; həv] ['fɑːloʊd]
Masonry seems to be the example which other secret associations have followed
石工 似乎 到 是 这 例子 哪个 其他 秘密 协会 有 随后
.
:
.

共济会似乎是其他秘密组织效仿的榜样。

[ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði][ˌprɑːfə'neɪʃən][ʌv; əv]['hoʊli] [θɪŋz] ,
In regard to the profanation of holy things ,
在 看待 到 这 亵渎 的 圣 事物 ,

关于亵渎圣物的问题，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['siːkrət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn]['aʊər; ɑːr][lænd][ɪz][wʌn] ['mɪrli]
the difference between most of the secret associations in our land is one merely
这 不同之处 之间 最多 的 这 秘密 协会 在 我们的 土地 是 一 仅仅
[ʌv; əv] [dɪ'griː] .
of degree .
的 程度 .

我国大多数秘密社团之间的区别仅仅在于程度不同。

[ðɪs] [ˌprɑːfə'neɪʃən][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] , [neɪm] , [ænd; ənd]['taɪtəlz][ʌv; əv][gɑːd][ɪz]['sɜːrt(ə)nli] ['sɪnfl] [ɪn]
This profanation of the word , name , and titles of God is certainly sinful in
这 亵渎 的 这 单词 , 姓名 , 和 标题 的 上帝 是 当然 罪恶的 在
[ɪt'self] ,
itself ,
本身 ,

这种对上帝的圣言、圣名和称号的亵渎本身就是一种罪恶。

[ænd; ənd] ['veri] [ɪn'dʒʊriəs][ɪn][ɪts] [ɪ'fekts] .
and very injurious in its effects .
和 非常 有害的 在 它是 效果 .

而且其危害极大。

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][aɪ'diːəz][ʌv; əv][gɑːd] , [ænd; ənd] [kraɪst] ,
What kind of ideas of God , and Christ ,
什么 种类 的 想法 的 上帝 , 和 基督 ,

什么样的上帝和基督观念?

[ænd; ənd] ['hev(ə)n] [mʌst; məst] ['pɝːsənz] [hæv; həv] [huː] [kən'siːv] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ʌv; əv][gɑːd] ['ʌndər]
and heaven must persons have who conceive and think of God under
和 天堂 必须 人 有 WHO 构想 和 思考 的 上帝 在下面
[ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [θriː] [t'raɪæŋglz] ;
the figure of three triangles ;
这 数字 的 三 三角形 ;

而那些以三个三角形的形象来理解和思考上帝的人，必定拥有天堂；

[ʌv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['priːsthʊd] [æz; əz] ['sɪmbəˌlaɪzd] [baɪ] " [ðə; ði][moʊst] ['eksələnt] [grænd]
of Christ and his priesthood as symbolized by " the Most Excellent Grand
的 基督 和 他的 圣职 作为 象征性的 经过 " 这 最多 出色的 盛大
[haɪ] [priːst] ,
High Priest ,
高的 牧师 ,

基督及其祭司职分，以"至尊大祭司"为象征，

" [ə'fɪʃiːˌeɪtɪŋ] [ə'mɪd][ðə; ði] ['tɑːm'fuːləriz] [ʌv; əv] ['meɪsənri][ænd; ənd] [ɑːd] - ['feloʊʃɪp] ; [ænd; ənd][ʌv; əv]
" officiating amid the tomfooleries of Masonry and Odd - fellowship ; and of
" 裁判 之中 这 胡闹 的 石工 和 奇怪的 - 奖学金 ; 和 的
['hev(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][grænd] [lɑːdʒ] - [ruːm] .
heaven as a Grand Lodge - room .
天堂 作为 一个 盛大 小屋 - 房间 .

"在共济会和奇人会的滑稽活动中主持仪式；并将天堂视为总会的房间。

[wʌt] [aɪ'diːəz][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn]['mædʒəsti][ænd; ənd]['glɔːri][mʌst; məst] [ðeɪ] [hæv; həv] [huː] [ɑːr; ər]
What ideas of the Divine Majesty and Glory must they have who are
什么 想法 的 这 神圣的 威严 和 荣耀 必须 他们 有 WHO 是
[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːfəsərz][ʌv; əv][ə; eɪ]['siːkrət][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
accustomed to give to the officers of a secret association ,
习惯 到 给 到 这 警官 的 一个 秘密 协会 ,

那些习惯于向秘密社团官员献媚的人，他们对神圣的威严和荣耀又该抱有怎样的观念呢?

[ænd; ənd][tuː; tə][men] [huː] [ɑːr; ər] , [pər'hæps] , ['destɪtuːt] [ʌv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd]['hoʊlinəs] , [ænd; ənd]

and	to	men	who	are	,	perhaps	,	destitute	of	faith	and	holiness	,	and
和	到	男人	WHO	是	,	也许	,	贫困	的	信仰	和	圣洁	,	和

[huː] [meɪ] [biː; bi][dʒuːz] ,

who	may	be	Jews	,
WHO	可能	是	犹太人	,

对于那些或许缺乏信仰和圣洁，甚至可能是犹太人的人来说，

['tɜ˞ːks] , [ɔːr]['ɪnfɪdəl,ˈɪnfɪdel] ,

Turks	,	or	infidels	,
土耳其人	,	或者	异教徒	,

土耳其人，或者说异教徒，

[æz; əz][grænd]['taɪtəlz][æz; əz][ðə; ði] ['skrɪptʃər] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv]['hev(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]

as	grand	titles	as	the	Scriptures	give	to	the	God	of	heaven	and	the
作为	盛大	标题	作为	这	经文	给	到	这	上帝	的	天堂	和	这

['seɪvjər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

Savior	of	the	world	.
救主	的	这	世界	.

如同圣经赋予天上的神和世界的救世主那样崇高的称号。

[bɪ'saɪdz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪm'prɑːpər][ænd; ənd] ['sɪnfl] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [mɪr] [men][ðə; ði]['taɪtəlz]

Besides	it	is	very	improper	and	sinful	to	give	to	mere	men	the	titles
除了	它	是	非常	不当	和	罪恶的	到	给	到	仅仅	男人	这	标题

[ænd; ənd]['glɔːri] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [duː] [tuː; tə][gɑːd][ə'loʊn] .

and	glory	which	are	due	to	God	alone	.
和	荣耀	哪个	是	到期的	到	上帝	独自的	.

此外，将本应属于上帝的头衔和荣耀赋予凡人是非常不恰当和有罪的。

[wiː; wi] [lɜːrn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [fɔːr; fər] [ðɪs] [sɪn] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [dɪs'pleʒər] [wʌz; wəz]

We	learn	that	it	was	precisely	for	this	sin	that	the	Divine	displeasure	was
我们	学习	那	它	曾是	恰恰	为了	这	罪	那	这	神圣的	不满	曾是

['vɪzɪtɪd] [ə'pɑːn] [kɪŋ] ['herəd] .

visited	upon	king	Herod	.
到访	之上	国王	希律王	.

我们得知，正是因为犯下这种罪行，神才降下忿怒惩罚希律王。

[ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'keɪʒn] ['hævɪŋ] [pʊt][ɑːn][hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] [ə'pærəl] ,

On	a	certain	occasion	having	put	on	his	royal	apparel	,
在	一个	肯定	场合	拥有	放	在	他的	皇家	服饰	,

在某个场合，他穿上了王室服饰，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][hɪz; ɪz] [θroʊn] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]['pʌblɪk][ɔː'reɪʃ(ə)n] .

he	sat	on	his	throne	and	made	a	public	oration	.
他	卫星	在	他的	王座	和	制成	一个	民众	演讲	.

他坐在王位上，发表了公开演说。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [sed] ,

The	people	who	heard	him	shouted	and	said	,
这	人们	WHO	听到	他	喊叫	和	说	,

听到他说话的人都大声喊道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɑːd][ænd; ənd][nɑːt][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] ;

"	It	is	the	voice	of	a	God	and	not	of	a	man	;
"	它	是	这	嗓音	的	一个	上帝	和	不是	的	一个	男人	;

“这是神的声音，而不是人的声音；

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [ðə; ði]['eɪndʒl][ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd] [smoʊt][hɪm; ɪm] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [geɪv] [nɑːt]
and **immediately** **the** **angel** **of** **the** **Lord** **smote** **him** **,** **because** **he** **gave** **not**
和 立即地 这 天使 的 这 主 猛击 他 , 因为 他 给予 不是
[gɑːd][ðə; ði]['glɔːri] ;
God **the** **glory** **;**
上帝 这 荣耀 ;

耶和华的使者立刻击打他，因为他没有将荣耀归给神。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['iːtn] [ʌv; əv][wəːmz, vɔːrms] , [ænd; ənd] [geɪv] [ʌp][ðə; ði][goʊst] .
and **he** **was** **eaten** **of** **worms** **,** **and** **gave** **up** **the** **ghost** **.**
和 他 曾是 吃 的 蠕虫 , 和 给予 向上 这 鬼 .

他被虫子吃掉了，死了。

" ([ækts] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] : - .)
" (Acts xii : 23 .)
" (使徒行传 十二 : - .)

（使徒行传 12:23）

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] ['spɪrɪt][ʌv; əv][self] - [ˌglɔːrɪfɪ'keɪʃn] [ðæt][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['bæbilən]
It **was** **for** **the** **same** **spirit** **of** **self** **-** **glorification** **that** **the** **king** **of** **Babylon**
它 曾是 为了 这 相同的 精神 的 自己 - 荣耀 那 这 国王 的 巴比伦
[wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['mædnəs] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] .
was **punished** **with** **madness** **and** **disgrace** **.**
曾是 受到惩罚 和 疯狂 和 耻辱 .

正是由于这种自我吹嘘的精神，巴比伦王才遭受了疯狂和耻辱的惩罚。

[ˌnebjʊkəd'nezər] [wɔːkt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pæləs] , [ænd; ənd] [sed] : " [ɪz][nɑːt] [ðɪs] [greɪt] ['bæbilən] ,
Nebuchadnezzar **walked** **in** **his** **palace** **,** **and** **said** **:** **"** **Is** **not** **this** **great** **Babylon** **,**
尼布甲尼撒 步行 在 他的 宫殿 , 和 说 : " 是 不是 这 伟大的 巴比伦 ,

尼布甲尼撒在他的宫殿里走来走去，说道："这伟大的巴比伦城岂不是……"

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [bɪlt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][maɪ] ['kɪŋdəm] [baɪ][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][maɪ] ['paʊər]
which **I** **have** **built** **for** **the** **house** **of** **my** **kingdom** **by** **the** **might** **of** **my** **power**
哪个 我 有 建造 为了 这 房子 的 我的 王国 经过 这 可能 的 我的 力量
,
,
,

我用我大能的权柄，为我的国度建造了这座殿宇。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv][maɪ]['mædʒəsti] ?
and **for** **the** **honor** **of** **my** **majesty** **?**
和 为了 这 荣誉 的 我的 威严 ?

为了我的陛下荣耀?

" [ðə; ði] [seɪm] ['aʊər][hiː; hi][wʌz; wəz] ['drɪvn] [frʌm; frəm][men] , [ænd; ənd][dɪd] [iːt] [græs] [æz; əz]['ɑːksn] ;
" The same hour he was driven from men , and did eat grass as oxen ;
" 这 相同的 小时 他 曾是 驱动 从 男人 , 和 做过 吃 草 作为 牛 ;

"就在那时，他被赶出了人群，像牛一样吃草；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bɑːdi][wʌz; wəz][wet][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [duː] [ʌv; əv]['hev(ə)n] ,
and **his** **body** **was** **wet** **with** **the** **dew** **of** **heaven** **,**
和 他的 身体 曾是 湿的 和 这 露 的 天堂 ,

他的身体被天上的露水打湿了。

[tɪl] [hɪz; ɪz] [her] [wɜːr; wər] [groʊn] [laɪk] ['iːgəlz] - ['fɛðɚz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][neɪlz] [laɪk][bɜːrdz] - [klɔːz] .
till **his** **hairs** **were** **grown** **like** **eagles** **'** **feathers** **,** **and** **his** **nails** **like** **birds** **'** **claws** **.**
直到 他的 头发 是 生长 喜欢 老鹰 - 羽毛 , 和 他的 指甲 喜欢 鸟类 - 爪子 .

直到他的头发长得像鹰的羽毛，指甲长得像鸟的爪子。

([dæn] .
(Dan .
(担 .

（担。

[ˌaɪ 'viː] : - - - .) [ˌtuː'tuː] .
iv : 30 - 33 .) 2 .
四 : - - - .) 2 .

iv: 30-33.)2.

[[sɪk]]
[sic]
[原文如此]

[原文如此]

[ə'nʌðər] [əb'dʒekʃənəbl] ['fiːtʃər] [ʌv; əv] ['meni] ['siːkrət] [sə'saiətiz] [ɪz] , [ðæt] [ðeɪ] [prə'feɪn] [ðə; ði]
Another objectionable feature of many secret societies is , that they profane the
其他 令人反感的 特征 的 许多 秘密 社会 是 , 那 他们 亵渎 这
['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv][gɑːd] .
worship of God .
崇拜 的 上帝 .

许多秘密社团的另一个令人反感的特点是，它们亵渎对上帝的崇拜。

[ðeɪ] [kleɪm] ([æt; ət] [liːst] [ðoʊz] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə] [ɪm'breɪs] [ðə; ði][moʊst] ['nuːmərəs] ['membərʃɪp]
They claim (at least those which seem to embrace the most numerous membership
他们 宣称 (在 至少 那些 哪个 似乎 到 拥抱 这 最多 很多的 会员资格
) [tuː; tə][biː; bi] ,
) to be ,
) 到 是 ,

他们声称（至少是那些拥有最多成员的组织）是：

[ɪn][sʌm; səm] [sens] , [rɪ'lɪdʒəs] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] .
in some sense , religious associations .
在 一些 感觉 , 宗教 协会 .

从某种意义上说，是宗教团体。

[ðeɪ] [meɪn'teɪn] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['wɜːrʃɪp] ; [ðer; ðər]['rɪtʃʊəlz] [kən'teɪn] [prerz] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æt; ət]
They maintain forms of worship ; their rituals contain prayers to be used at
他们 维持 表格 的 崇拜 ; 他们的 仪式 包含 祈祷 到 是 用过的 在
[ɪˌnɪʃi'eɪʃənz] ,
initiations ,
入会仪式 ,

他们保留着各种形式的崇拜活动；他们的仪式中包含用于入会仪式的祈祷文。

[ɪnstə'leɪʃnz] , ['fjuːnərəlz] , [ˌkɑːnsɪ'kreɪʃn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
installations , funerals , consecrations , etc .
安装 , 葬礼 , 祝圣 , ETC .

安装仪式、葬礼、祝圣仪式等。

[ðeɪ] [rɪ'siːv] ['ɪntuː] ['membərʃɪp] , [æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['æftərwərd] [siː] , ['ɔːlmoʊst][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv]
They receive into membership , as we shall afterward see , almost all sorts of
他们 收到 进入 会员资格 , 作为 我们 将 之后 看 , 几乎 全部 排序 的
[men] [ɪk'sept] ['eɪθɪɪst] .
men except atheists .
男人 除了 无神论者 .

正如我们稍后将看到的，他们接纳几乎所有类型的人成为会员，除了无神论者。

['biːɪŋ] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][dʒuːz] , ['tɜːks] , [moʊ'hæmɪdən] , ['mɔːmənz] , [ænd; ənd]['ɪnfɪdəlˌɪnfɪdel] ,
Being composed of Jews , Turks , Mohammedans , Mormons , and infidels ,
存在 由 的 犹太人 , 土耳其人 , 穆罕默德人 , 摩门教徒 , 和 异教徒 ,
[æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv] [bɪ'liːvɝz] [ɪn] [ˌkrɪsti'ænəti] ,
as well as of believers in Christianity ,
作为 出色地 作为 的 信徒 在 基督教 ,

它由犹太人、土耳其人、穆斯林、摩门教徒、异教徒以及基督教信徒组成。

[ðeɪ] [ɪn'devər] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [sʌtʃ] [fɔːrmz][æz; əz] [wɪl] [biː; bi][ək'septəb(ə)l][tuː; tə][ðer; ðər] ['mʌŋgrəl]
they **endeavor** **to** **establish** **such** **forms** **as** **will** **be** **acceptable** **to** **their** **mongrel**
他们 努力 到 建立 这样的 表格 作为 将要 是 可接受 到 他们的 杂种狗
[ænd; ənd] ['mɑːtli] ['membərʃɪp] .
and **motley** **membership** **.**
和 杂乱无章 会员资格 .

他们努力建立能够被其形形色色的成员所接受的形式。

[hens] [ðer; ðər] [prerz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['wɜːrʃɪp] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi]
Hence **their** **prayers** **and** **other** **forms** **of** **worship** **are** **such** **as** **may** **be**
因此 他们的 祈祷 和 其他 表格 的 崇拜 是 这样的 作为 可能 是
[kən'sɪstəntli] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪrɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd][baɪ]['ɪnfɪdəlˌɪnfɪdel] ,
consistently **used** **by** **the** **irreligious** **and** **by** **infidels** **,**
始终 用过的 经过 这 无宗教信仰者 和 经过 异教徒 ,

因此，他们的祈祷和其他崇拜形式，很可能被无神论者和异教徒所沿用。

[ænd; ənd]['oʊnli][baɪ][ðem; ðəm] .
and **only** **by** **them** **.**
和 仅有的 经过 他们 .

仅由他们提供。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [seɪ] [ðæt] [noʊ] ['krɪstʃən] [prerz] [ɑːr; ər] ['ɔːfərd] [ʌp][ɪn][mə'sɑːnɪk]['lɑːdʒɪz] .
We **do** **not** **say** **that** **no** **Christian** **prayers** **are** **offered** **up** **in** **Masonic** **lodges** **.**
我们 做 不是 说 那 不 基督教 祈祷 是 提供 向上 在 共济会 旅馆 .

我们并不是说共济会会所里没有基督教祈祷仪式。

[noʊ] [daʊt] [sʌm; səm]['gɑːdli][men] , [æz; əz] [t'ʃæplɪnz] , ['ɔːfər] [ʌp] [ɪk'stempəri] [prerz] [ɪn][ðə; ði] [neɪm]
No **doubt** **some** **godly** **men** **,** **as** **chaplains** **,** **offer** **up** **extempore** **prayers** **in** **the** **name**
不 怀疑 一些 敬虔的 男人 , 作为 随军牧师 , 提供 向上 即兴 祈祷 在 这 姓名
[ʌv; əv] [kraɪst] ;
of **Christ** **;**
的 基督 ;

毫无疑问，一些虔诚的男士，例如牧师，会以基督的名义即兴祈祷；

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [prerz] [ɑːr; ər][nɑːt][mə'sɑːnɪk] .
but **such** **prayers** **are** **not** **Masonic** **.**
但 这样的 祈祷 是 不是 共济会 .

但这种祈祷方式并非共济会所为。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['ɔːθəraɪzd] [baɪ][ðə; ði][mə'sɑːnɪk]['rɪtʃuəl] ;
They **are** **not** **authorized** **by** **the** **Masonic** **ritual** **;**
他们 是 不是 授权 经过 这 共济会 仪式 ;

它们未经共济会仪式授权；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt] [ɪf] [nɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spres] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] ['meɪsənri] .
they **are** **contrary** **to** **the** **spirit** **if** **not** **to** **the** **express** **regulations** **of** **Masonry** **.**
他们 是 相反 到 这 精神 如果 不是 到 这 表达 法规 的 石工 .

即使不违反共济会的明文规定，它们也违背了共济会的精神。

['eni] ['membər] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə]['ɑːbdʒekt][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
Any **member** **would** **have** **a** **right** **to** **object** **to** **them** **,**
任何 成员 会 有 一个 正确的 到 目的 到 他们 ,

任何成员都有权对此提出异议。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][əb'dʒɛkʃənz] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [sə'steɪnd] .
and **his** **objections** **would** **have** **to** **be** **sustained** **.**
和 他的 反对意见 会 有 到 是 持续 .

他的反对意见必须得到支持。

[ðə; ði]['oʊnli] [prerz] [wɪtʃ] ['meɪsənri] [dʌz] ['ɔːθəraɪz] , [ænd; ənd][kæn; kən] [kən'sɪstəntli] ['ɔːθəraɪz] ,
The 这 **only** 仅有的 **prayers** 祈祷 **which** 哪个 **Masonry** 石工 **does** 做 **authorize** 授权 **,** , **and** 和 **can** 能 **consistently** 始终 **authorize** 授权 **,** ,
[ɑːr; ər] ['kraistlis] - - ['ɪnfɪdəl,ɪnfɪdel] [prerz] [ænd; ənd]['sɜːrvɪsɪz] .
are 是 **Christless** 无基督 **-** - **-** - **infidel** 异教徒 **prayers** 祈祷 **and** 和 **services** 服务 **.** .

共济会唯一认可、并且能够始终如一地认可的祈祷，是无基督的——异教徒的祈祷和仪式。

[ðə; ði] [pruːf] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌdekləˈreɪʃn] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['evri] [məˈsɑːnɪk]['mænjuəl] .
The 这 **proof** 证明 **of** 的 **this** 这 **declaration** 宣言 **can** 能 **be** 是 **found** 成立 **in** 在 **every** 每一个 **Masonic** 共济会 **manual** 手动的 **.** .

每本共济会手册中都能找到这一声明的证据。

([siː] ['wɛbz] ['mɑːnɪtər] , [piː'piː] .
((**See** 看 **Webb's** 韦伯的 **Monitor** 监视器 **,** , **pp** pp **.** .

（参见韦伯的《监测》，第 199 页）

- , - , - , [ænd; ənd]['kɑːrsənz]['mɑːnɪtər] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [raɪt] , [piː'piː] .
36 - **,** , **80** - **,** , **189** - **,** , **and** 和 **Carson's** 卡森的 **Monitor** 监视器 **,** , **of** 的 **the** 这 **Ancient** 古老的 **and** 和 **Accepted** 公认 **Rite** 仪式 **,** , **pp** pp **.** .
- , - , - , - .)
47 - **,** , **61** - **,** , **95** - **,** , **99** - **.** . **)**)

36、80、189，以及卡森的《古代和公认仪式指南》，第47、61、95、99页。）

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] [prerz] [ðʌs] [prɪ'zentɪd] , [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kraɪst] [ɪz][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] ;
In 在 **all** 全部 **the** 这 **prayers** 祈祷 **thus** 因此 **presented** 呈现 **,** , **the** 这 **name** 姓名 **of** 的 **Christ** 基督 **is** 是 **excluded** 排除 **;** ;

在所有这样的祈祷文中，都没有提到基督的名字；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd]['iːv(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [prerz] [tuː; tə][biː; bi] ['ɔːfərd] [æt; ət][ðə; ði]
it **is** 它 是 **excluded** 排除 **even** 甚至 **from** 从 **the** 这 **prayers** 祈祷 **to** 到 **be** 是 **offered** 提供 **at** 在 **the** 这
[ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] " [moʊst] ['eksələnt] [grænd] [haɪ] [priːst] .
installation 安装 **of** 的 **the** 这 **"** " **Most** 最多 **Excellent** 出色的 **Grand** 盛大 **High** 高的 **Priest** 牧师 **.** .

甚至在"至尊大祭司"就职典礼的祈祷中，也没有提及它。

" (['wɛbz] [mɒn] . , [piː'piː] . - , - .)
" " **(** (**Webb's** 韦伯的 **Mon** 星期一 **.** . **,** , **pp** pp **.** . **183** - **,** , **189** - **.** . **)**)

（韦伯月刊，第183、189页。）

[ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv]['hjuːmən] [gɪlt] [ɪz] , ['ɔːlsoʊ] , ['ɔːlmoʊst][ɪn'taɪərli][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd][frʌm; frəm] [ðiːz]
The 这 **idea** 主意 **of** 的 **human** 人类 **guilt** 有罪 **is** 是 **,** , **also** 还 **,** , **almost** 几乎 **entirely** 完全 **excluded** 排除 **from** 从 **these** 这些
[prerz] ;
prayers 祈祷 **;** ;

这些祈祷文中几乎完全排除了人类罪责的概念；

[ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv]['pɑːrd(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [ə'toʊnmənt] [ʌv; əv] [kraɪst] [ɪz]['nevər][wʌns] [prɪ'zentɪd] [ɪn]
the 这 **idea** 主意 **of** 的 **pardon** 赦免 **through** 通过 **the** 这 **atonement** 赎罪 **of** 的 **Christ** 基督 **is** 是 **never** 绝不 **once** 一次 **presented** 呈现 **in** 在
[ðem; ðəm] .
them 他们 **.** .

这些教义中从未提及通过基督的赎罪获得赦免的理念。

[ɪn][ðə; ði] [prer] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æt; ət][ðə; ði]['fjuːnərəl][ʌv; əv][ə; eɪ] " [pæst]['mæstər] ,

In	the	prayer	to	be	used	at	the	funeral	of	a	"	Past	Master	,
在	这	祷告	到	是	用过的	在	这	葬礼	的	一个	"	过去的	掌握	,

在为"已故大师"举行的葬礼上所用的祈祷文中，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'klerd] [ðæt] [əd'mɪʃ(ə)n] ['ʌntəˌʌntu]['gɑːdz] " [ˌevər'læstɪŋ] ['kɪŋdəm] [ɪz][ðə; ði][dʒʌst][rɪ'wɔːrd]

"	it	is	declared	that	admission	unto	God's	"	everlasting	kingdom	is	the	just	reward
"	它	是	声明	那	入学	到	神的	"	永恒	王国	是	这	只是	报酬

[ʌv; əv][ə; eɪ]['paɪəs][ænd; ənd]['vɜːrtʃuəs][laɪf] .

of	a	pious	and	virtuous	life	.
的	一个	虔诚的	和	有德行的	生活	.

经文宣称，进入上帝的"永恒国度"是虔诚和有德行的生活应得的奖赏。

" ['evri] [truː] ['krɪstʃən] , [ɑːn] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [mʌst; məst] [siː] [ðæt] [sʌtʃ] [prerz] [ɑːr; ər][æn; ən]

"	Every	true	Christian	,	on	reflection	,	must	see	that	such	prayers	are	an
"	每一个	真的	基督教	,	在	反射	,	必须	看	那	这样的	祈祷	是	一个

[ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːl'maɪti] .

insult	to	the	Almighty	.
侮辱	到	这	全能者	.

"每个真正的基督徒，经过反思，都必须认识到这样的祈祷是对全能者的侮辱。"

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒʌst] [sʌtʃ] [æz; əz]['ɪnfɪdəlˌ'ɪnfɪdel][ænd; ənd][ɔːl][əb'dʒektəz][ʌv; əv] [kraɪst] [meɪ] ['ɔːfər] .

They	are	just	such	as	infidels	and	all	objectors	of	Christ	may	offer	.
他们	是	只是	这样的	作为	异教徒	和	全部	反对者	的	基督	可能	提供	.

他们就像那些不信基督的人和所有反对基督的人一样。

[ðə; ði] [prerz] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ʌv; əv] [ɑːd] - ['fɛloʊz] [ɑːr; ər] ['iːkwəli] [əb'dʒekʃənəbl] .

The	prayers	of	the	society	of	Odd	-	fellows	are	equally	objectionable	.
这	祈祷	的	这	社会	的	奇怪的	-	伙伴们	是	同样地	令人反感的	.

奇友会的祈祷同样令人反感。

[ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜːrvɪsɪz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['klæst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['meɪsənz] .

In	respect	to	the	character	of	their	religious	services	,	they	are	to	be	classed	with	the	Masons	.
在	尊重	到	这	特点	的	他们的	宗教	服务	,	他们	是	到	是	分类	和	这	共济会	.

就其宗教仪式的性质而言，他们应与共济会归为一类。

[ɑːd] - ['feloʊʃɪp] [noʊz] [noʊ][gɑːd][bʌt; bət][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnfɪdəlˌ'ɪnfɪdel] ;

Odd	-	fellowship	knows	no	God	but	the	god	of	the	infidel	;
奇怪的	-	奖学金	知道	不	上帝	但	这	上帝	的	这	异教徒	;

奇异兄弟会只信奉异教徒的神；

[ˌaɪ 'tiː]['rekəgnaɪzɪz][ðə; ði] [kri'eɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv][men] ,

it	recognizes	the	Creator	of	the	Universe	and	the	Father	of	men	,
它	认可	这	创作者	的	这	宇宙	和	这	父亲	的	男人	,

它承认宇宙的创造者和人类的父亲，

[bʌt; bət][nɑːt][ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [ænd; ənd]['seɪvjər]['dʒiːzəs] [kraɪst] .

but	not	the	Father	of	our	Lord	and	Savior	Jesus	Christ	.
但	不是	这	父亲	的	我们的	主	和	救主	耶稣	基督	.

但我们的主和救主耶稣基督的父却不是。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kraɪst] [hæz; həz][noʊ] [mɔːr] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv] [ɑːd] - ['feloʊʃɪp] ,

The	name	of	Christ	has	no	more	a	place	in	the	religion	of	Odd	-	fellowship	,
这	姓名	的	基督	有	不	更多的	一个	地方	在	这	宗教	的	奇怪的	-	奖学金	,

基督之名在奇特兄弟会的宗教中已不再占有一席之地。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɪts]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] ['hiːðn] ['temp(ə)l][ɔːr]
according **to** **its** **principles** **and** **regulations** **,** **than** **in** **a** **heathen** **temple** **or**
根据 到 它是 原则 和 法规 , 比 在 一个 异教徒 寺庙 或者
[æn; ən]['ɪnfɪdəlˌ'ɪnfɪdel][klʌb] - [ruːm] .
an **infidel** **club** **-** **room** **.**
一个 异教徒 俱乐部 - 房间 .

根据其原则和规章，这里比异教神庙或异教徒俱乐部更安全。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt] ['laɪkli] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [t'ʃæplɪnz] , [ə'fɪʃiːˌeɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [lɑːdʒ] - [ruːm] , [preɪ] [ɪn]
It **is** **quite** **likely** **that** **sometimes** **chaplains** **,** **officiating** **in** **the** **lodge** **-** **room** **,** **pray** **in**
它 是 相当 可能 那 有时 随军牧师 , 裁判 在 这 小屋 - 房间 , 祈祷 在
[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kraɪst] ;
the **name** **of** **Christ** **;**
这 姓名 的 基督 ;

有时，牧师在会所房间里主持仪式时，很可能会以基督的名义祈祷；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [tɜːrk] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɑːd] -
but **a** **Turk** **,** **according** **to** **the** **principles** **and** **regulations** **of** **Odd** **-**
但 一个 土耳其人 , 根据 到 这 原则 和 法规 的 奇怪的 -
['feloʊʃɪp] ,
fellowship **,**
奖学金 ,

但根据奇人会的原则和规定，一个土耳其人

[wʊd] [hæv; həv][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [raɪt] [tuː; tə] [preɪ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [moʊ'hɑːmɪd] ,
would **have** **just** **as** **much** **right** **to** **pray** **in** **the** **name** **of** **Mohammed** **,**
会 有 只是 作为 很多 正确的 到 祈祷 在 这 姓名 的 穆罕默德 ,

他们同样有权以穆罕默德的名义祈祷。

[ɔːr][ə; eɪ]['mɔːrmən][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][dʒoʊ] [smɪθ] .
or **a** **Mormon** **in** **the** **name** **of** **Joe** **Smith** **.**
或者 一个 摩门教 在 这 姓名 的 乔 史密斯 .

或者一个自称乔·史密斯的摩门教徒。

[ðiːz] [ɑːr; ər][fækts] [wɪtʃ] , [wiː; wi] [prɪ'zuːm] ,
These **are** **facts** **which** **,** **we** **presume** **,**
这些 是 事实 哪个 , 我们 怙 ,

这些是我们认为的事实。

[ɔːl] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɔːrmz][ænd; ənd] ['serəmənɪz] [ɪn][juːz] [ə'mʌŋ] [ɑːd] - ['fɛloʊz] [wɪl]
all **acquainted** **with** **the** **forms** **and** **ceremonies** **in** **use** **among** **Odd** **-** **fellows** **will**
全部 熟人 和 这 表格 和 仪式 在 使用 之中 奇怪的 - 伙伴们 将要
[æd'mɪt] .
admit **.**
承认 .

凡是熟悉奇友会仪式和礼仪的人都会承认这一点。

['grɔʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz]['mænjuəl] , [meɪks] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌdeklə'reɪʃn] : " [ðə; ði][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]
Grosch **,** **in** **his** **Manual** **,** **makes** **the** **following** **declaration** **:** **"** **The** **descendants**
格罗施 , 在 他的 手动的 , 制作 这 下列的 宣言 : " 这 后代
[ʌv; əv]['eɪbrəhæm] , [ðə; ði]['daɪvərz] ['fɔːləuəz] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] ,
of **Abraham** **,** **the** **divers** **followers** **of** **Jesus** **,**
的 亚伯拉罕 , 这 潜水员 追随者 的 耶稣 ,

格罗什在他的手册中做出了如下声明："亚伯拉罕的后裔，耶稣的各种追随者，

[ðə; ði] [pə'raɪəz][ʌv; əv][ðə; ði] ['strɪktɝ] [sekts] , [hɪr] ['gæðər] [raʊnd] [ðə; ði] [seɪm] ['ɔːltər][æz; əz][wʌn]['fæməli]
the **Pariahs** **of** **the** **stricter** **sects** **,** **here** **gather** **round** **the** **same** **altar** **as** **one** **family**
这 贱民 的 这 更严格 教派 , 这里 收集 圆形的 这 相同的 坛 作为 一 家庭
,
,
,

这里，那些被严格教派排斥的人，像一家人一样聚集在同一个祭坛旁。

[ˈmænifestiŋ] [noʊ] [ˈdɪfərənsɪz] [ʌv; əv] [kriːd] [ɔːr] [ˈwɜːrʃɪp] ;
manifesting **no** **differences** **of** **creed** **or** **worship** **;**
显现 不 差异 的 信条 或者 崇拜 ;

双方在信仰或崇拜方面并无差异;

[ænd; ənd][ˈdɪskɔːrd][ænd; ənd] [kənˈtenʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [fərˈgɑːtn] [ɪn][wɜːrks][ʌv; əv][hjuːˈmænəti][ænd; ənd] [piːs]
and **discord** **and** **contention** **are** **forgotten** **in** **works** **of** **humanity** **and** **peace**
和 Discord 和 争论 是 被遗忘的 在 作品 的 人类 和 和平
.
:
.

在人道主义与和平的事业中，不和与纷争将被遗忘。

" ([piːˈpiː] . - , - .)
" (Pp . 285 , 286 .)
" (pp . - , - .)

（第285、286页）

[ðɪs] [ˌdekləˈreɪʃn] [hæz; həz] [ˈrefrəns] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði]
This **declaration** **has** **reference** **,** **of** **course** **,** **to** **all** **the** **members** **of** **the**
这 宣言 有 参考 , 的 课程 , 到 全部 这 成员 的 这
[əˌsoʊsɪˈeɪʃnz] - - [bɪˈliːvɝz] [ɪn] [ˌkrɪstiˈænəti] ,
associations **-** **-** **believers** **in** **Christianity** **,**
协会 - - 信徒 在 基督教 ,

当然，这份声明指的是协会的所有成员——基督教信徒。

[dʒuːz] , [moʊˈhæmɪdən] , [ˈindiəns] , [ˌhinˈduː; ˈhinduː] , [ænd; ənd][ˈɪnfɪdəlˌˈɪnfɪdel] .
Jews **,** **Mohammedans** **,** **Indians** **,** **Hindoos** **,** **and** **infidels** **.**
犹太人 , 穆罕默德人 , 印度人 , 印度教徒 , 和 异教徒 .

犹太人、穆斯林、印度人、印度教徒和异教徒。

[haʊ] [duː] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [ˈwɜːrʃɪp] [soʊ] [ˈlʌvɪŋli] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði] [lɑːdʒ] - [ruːm] ?
How **do** **they** **manage** **to** **worship** **so** **lovingly** **together** **in** **the** **lodge** **-** **room** **?**
如何 做 他们 管理 到 崇拜 所以 深情地 一起 在 这 小屋 - 房间 ?

他们如何在会所里如此充满爱意地一起做礼拜?

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈɔːθər] [əˈsəːts] [ðæt] [ðeɪ] " [liːv] [ðer; ðər][ˈpredʒudisiz][æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
Our **author** **asserts** **that** **they** **"** **leave** **their** **prejudices** **at** **the** **door** **.**
我们的 作者 断言 那 他们 " 离开 他们的 偏见 在 这 门 .

我们的作者断言，他们“将偏见留在门外”。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðer; ðər][fɔːrmz][ʌv; əv] [ˈwɜːrʃɪp] [ɪmˈbɑːdi] [noʊ] " [ˈpredʒudisiz] .
" Of course their forms of worship embody no " prejudices .
" 的 课程 他们的 表格 的 崇拜 体现 不 " 偏见 .

当然，他们的崇拜形式并不体现任何“偏见”。

" [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [ˈmænɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] [wei] :
" The thing is managed in this way :
" 这 事物 是 管理 在 这 方式 :

这件事是这样处理的:

[wətˈevər] [ɪz][pɪˈkjuːliər][tuː; tə]['dʒuːdiɪzəmˌ'dʒuːdeɪɪzəm][ɪz][ɪkˈskluːdɪd; ekˈskluːdɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]['rɪtʃuəl]
Whatever **is** **peculiar** **to** **Judaism** **is** **excluded** **from** **the** **ritual**
任何 是 奇特 到 犹太教 是 排除 从 这 仪式
[ænd; ənd] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv] [ɑːd] - [ˈfɛloʊz] ;
and **worship** **of** **Odd** **-** **fellows** **;**
和 崇拜 的 奇怪的 - 伙伴们 ;

凡是犹太教特有的，都被排除在奇友会的仪式和崇拜之外;

[wət'evər] [ɪz][pɪ'kju:liər][tu:; tə] ['hinduizəm] [ɪz][ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ; [wət'evər] [ɪz][pɪ'kju:liər][tu:; tə]

whatever	is	peculiar	to	Hindooism	is	excluded	;	whatever	is	peculiar	to
任何	是	奇特	到	印度教	是	排除	;	任何	是	奇特	到

[məu'hæmidənizəm][ɪz][ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ;

Mohammedanism	is	excluded	;
伊斯兰教	是	排除	;

凡是印度教特有的，都排除在外；凡是伊斯兰教特有的，都排除在外；

[wət'evər] [ɪz][pɪ'kju:liər][tu:; tə] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪz][ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ; [wət'evər] [ɪz][pɪ'kju:liər][tu:; tə] ['eni]

whatever	is	peculiar	to	Christianity	is	excluded	;	whatever	is	peculiar	to	any
任何	是	奇特	到	基督教	是	排除	;	任何	是	奇特	到	任何

[fɔ:rm][ʌv; əv][rɪ'lɪdʒən][ɪz][ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] .

form	of	religion	is	excluded	.
形式	的	宗教	是	排除	.

凡是基督教特有的，都排除在外；凡是任何宗教特有的，都排除在外。

['oʊnli][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪz][held][ɪn] ['kɑ:mən] [baɪ][dʒu:z] , [ˌhin'du:; 'hindu:] , [moʊ'hæmɪdən] ,

Only	so	much	as	is	held	in	common	by	Jews	,	Hindoos	,	Mohammedans	,
仅有的	所以	很多	作为	是	握住	在	常见的	经过	犹太人	,	印度教徒	,	穆罕默德人	,

只有犹太人、印度教徒和穆斯林共同拥有的东西，

[ænd; ənd] ['kristʃənz] [ɪz] [ə'laʊd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['rɪtʃuəl][ænd; ənd] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv] [ɑ:d] - ['fɛloʊz] .

and	Christians	is	allowed	a	place	in	the	ritual	and	worship	of	Odd	-	fellows	.
和	基督徒	是	允许	一个	地方	在	这	仪式	和	崇拜	的	奇怪的	-	伙伴们	.

基督徒也被允许参与奇友会的仪式和崇拜活动。

[bʌt; bət] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][held][ɪn] ['kɑ:mən] [baɪ] [ði:z] ['veriəs] ['klæsɪz] ?

But	how	much	is	held	in	common	by	these	various	classes	?
但	如何	很多	是	握住	在	常见的	经过	这些	各种各样的	课程	?

但是，这些不同的阶层之间究竟有多少共同之处呢?

['æftər] ['evri] [θɪŋ] [pɪ'kju:liər][tu:; tə] [i:tʃ] [klæs] [hæz; həz] [bɪn] [θroʊn] ['oʊvərbɔ:rd] , [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [left] ?

After	every	thing	peculiar	to	each	class	has	been	thrown	overboard	,	how	much	is	left	?
后	每一个	事物	奇特	到	每个	班级	有	到过	抛掷	落水	,	如何	很多	是	左边	?

当每个阶层特有的事物都被抛弃之后，还剩下什么?

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['deɪɪzəmˌdi:ɪzəm][ɔ:r][ˌɪnfɪ'deləti] .

Nothing	but	deism	or	infidelity	.
没有什么	但	自然神论	或者	不忠	.

除了自然神论或不信教之外，别无其他。

[ðə; ði]['oʊnli] [vju:z] [held][ɪn] ['kɑ:mən] [baɪ][ðə; ði][dʒu:] , [moʊ'hæmɪdən] , ['krɪstʃən] ,

The	only	views	held	in	common	by	the	Jew	,	Mohammedan	,	Christian	,
这	仅有的	浏览	握住	在	常见的	经过	这	犹	,	穆罕默丹	,	基督教	,

犹太教徒、穆斯林、基督教徒唯一共同持有的观点是:

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r; ər][dʒʌst] [ðoʊz] [held][baɪ]['ɪnfɪdəlˌɪnfɪdel] .

and	others	are	just	those	held	by	infidels	.
和	其他的	是	只是	那些	握住	经过	异教徒	.

而其他的则是异教徒所持有的。

[ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv] [ɑ:d] - ['feloʊʃɪp] [ɪz][ˌɪnfɪ'deləti] , [ænd; ənd][ɪts] [prerz] [ɑ:r; ər]['ɪnfɪdəlˌɪnfɪdel] [prerz] .

The	religion	of	Odd	-	fellowship	is	infidelity	,	and	its	prayers	are	infidel
这	宗教	的	奇怪的	-	奖学金	是	不忠	,	和	它是	祈祷	是	异教徒

prayers	.
祈祷	.

奇异兄弟会的宗教是背教，其祈祷文是背教祈祷文。

[nɑːt]['oʊnli] [sʌtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [prerz] [ænd; ənd][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv]['meɪsənri][ænd; ənd] [ɑːd] - ['feloʊʃɪp] ,

Not	only	such	are	the	prayers	and	religion	of	Masonry	and	Odd	-	fellowship	,
不是	仅有的	这样的	是	这	祈祷	和	宗教	的	石工	和	奇怪的	-	奖学金	,

不仅如此，共济会和奇人会的祈祷和宗教活动也是如此。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ænd; ənd] [prerz] [ʌv; əv][ɔːl] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] ['ɔːrgənaɪzd]

but	such	must	be	the	religion	and	prayers	of	all	associations	organized
但	这样的	必须	是	这	宗教	和	祈祷	的	全部	协会	组织

[ɑːn][ðer; ðər]['prɪnsəp(ə)lz] .

on	their	principles	.
在	他们的	原则	.

但所有按照这些原则组织的团体，其宗教信仰和祈祷都必须如此。

[ðə; ði]['oʊnli] [wei] [tuː; tə] ['welkəm] [ɔːl][ʌv; əv] ['evri] [kriːd] , [dʒuː] , [moʊ'hæmɪdən] , [,hin'duː; 'hinduː] ,

The	only	way	to	welcome	all	of	every	creed	,	Jew	,	Mohammedan	,	Hindoo	,
这	仅有的	方式	到	欢迎	全部	的	每一个	信条	,	犹	,	穆罕默丹	,	印度教	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	. ,
ETC	. ,

唯一能够欢迎所有信仰的人，包括犹太教徒、穆斯林、印度教徒等等，的方式就是如此。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [fiːl] [æt; ət][hoʊm][ɪn][æn; ən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ,

and	make	them	feel	at	home	in	an	association	,
和	制作	他们	感觉	在	家	在	一个	协会	,

让他们在协会中感到宾至如归。

[ɪz][tuː; tə][ɪk'skluːd] ['evri] [θɪŋ] [ə'fensɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːnʃəns] [ɔːr]['predʒudisiz][ʌv; əv]['eni][wʌn]

is	to	exclude	every	thing	offensive	to	the	conscience	or	prejudices	of	any	one
是	到	排除	每一个	事物	进攻	到	这	良心	或者	偏见	的	任何	一

[ʌv; əv][ðem; ðəm] .

of	them	.
的	他们	.

就是要排除任何冒犯他们中任何一人良心或偏见的事物。

[ænd; ənd] [wen] ['evri] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðæt][sɔːrt][hæz; həz] [bɪn] [ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] , [ðə; ði][rɪ'zɪdʒuəm] ,

And	when	every	thing	of	that	sort	has	been	excluded	,	the	residuum	,
和	什么时候	每一个	事物	的	那	种类	有	到过	排除	,	这	残渣	,

[ɪn] ['evri] [keɪs] ,

in	every	case	,
在	每一个	案件	,

当所有此类因素都被排除后，剩余部分，在任何情况下，

[æz; əz] ['evri] [wʌn][mʌst; məst] [siː] , [wɪl] [biː; bi]['deɪɪzəm,'diːɪzəm][ɔːr][ˌɪnfɪ'deləti] .

as	every	one	must	see	,	will	be	deism	or	infidelity	.
作为	每一个	一	必须	看	,	将要	是	自然神论	或者	不忠	.

每个人都必须明白，这要么是自然神论，要么是无神论。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['mætər] .

This	is	a	serious	matter	.
这	是	一个	严肃的	事情	.

这是件严肃的事情。

['kristʃənz] [ɑːr; ər][nɑːt] [friː] [frʌm; frəm] [gɪlt] [ɪn] ['kaʊntənənsɪŋ] [sʌtʃ] [prerz] [ænd; ənd]['sɜːrvɪsɪz] .

Christians	are	not	free	from	guilt	in	countenancing	such	prayers	and	services	.
基督徒	是	不是	自由的	从	有罪	在	容忍	这样的	祈祷	和	服务	.

基督徒若赞同此类祈祷和仪式，也难免会有罪疚感。

[ðə; ði] ['tendənsi] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'lɪdʒəs] [pə'fɔːmənsɪz] [mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [ɪn'dʒʊriəs] .

The	tendency	of	such	religious	performances	must	be	very	injurious	.
这	趋势	的	这样的	宗教	表演	必须	是	非常	有害的	.

这种宗教仪式的倾向必然是极其有害的。

[huː'evər] [ə'dɔpts] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] , [ɔːr] ['ræðər] [ˌɪrɪ'lɪdʒəs] , ['spɪrɪt][ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv]

Whoever	adopts	the	religious	,	or	rather	irreligious	,	spirit	and	principles	of
谁	领养	这	宗教	,	或者	相当	无宗教信仰者	,	精神	和	原则	的

['meɪsənri] , [ɑːd] - ['feloʊʃɪp] ,

Masonry	,	Odd	-	fellowship	,
石工	,	奇怪的	-	奖学金	,

凡是接受共济会、奇偶会等宗教（或者更确切地说是非宗教）精神和原则的人，

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['sɪmələr] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [mʌst; məst][dɪ'skɑːrd] [ˌkrɪsti'ænəti] [ænd; ənd][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .

and	other	similar	associations	must	discard	Christianity	and	the	Bible	.
和	其他	相似的	协会	必须	丢弃	基督教	和	这	圣经	.

其他类似组织也必须摒弃基督教和《圣经》。

[noʊ] [daʊt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] , [pər'hæps][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['kristʃənz] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n]

No	doubt	there	are	some	,	perhaps	there	are	many	Christians	in	connection
不	怀疑	那里	是	一些	,	也许	那里	是	许多	基督徒	在	联系

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ,

with	such	associations	,
和	这样的	协会	,

毫无疑问，可能有一些，甚至很多基督徒与这类组织有关联。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli][duː][nɑːt][ænd; ənd][kæn; kən][nɑːt] [ə'pruːv] [ðə; ði] ['kraistlis] [prerz] [ʌv; əv]

but	they	certainly	do	not	and	can	not	approve	the	Christless	prayers	of
但	他们	当然	做	不是	和	能	不是	批准	这	无基督	祈祷	的

[ðə; ði] [lɑːdʒ] - [ruːm] ,

the	lodge	-	room	,
这	小屋	-	房间	,

但他们肯定不会，也不可能赞同会所房间里那些没有基督的祈祷。

[mʌtʃ] [les] [dʒɔɪn][ɪn][ðem; ðəm] .

much	less	join	in	them	.
很多	较少的	加入	在	他们	.

更别说参与其中了。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv]['dʒiːzəs] , [ɔːr]['iːv(ə)n][fɔːr; fər] [bɪ'liːvɝz] [ɪn] [ˌkrɪsti'ænəti] ,

Is	it	right	for	the	disciples	of	Jesus	,	or	even	for	believers	in	Christianity	,
是	它	正确的	为了	这	门徒	的	耶稣	,	或者	甚至	为了	信徒	在	基督教	,

这对于耶稣的门徒，甚至对于基督教信徒来说，是正确的吗？

[æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv]['piːp(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɑːr; ər] ,

as	the	great	majority	of	people	in	this	country	are	,
作为	这	伟大的	多数	的	人们	在	这	国家	是	,

就像这个国家的绝大多数人一样，

[tuː; tə] [sə'steɪn] ['eni] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪtʃ] [pʊts] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɑːn][ə; eɪ]['lev(ə)l][wɪð; wɪθ]['peɪgən]

to	sustain	any	association	which	puts	Christianity	on	a	level	with	pagan
到	维持	任何	协会	哪个	放置	基督教	在	一个	等级	和	异教徒

[ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] ,

superstition	,
迷信	,

维护任何将基督教与异教迷信相提并论的联系，

[wɪtʃ] [triːts] ['dʒiːzəs] [kraɪst] [wɪð; wɪθ][noʊ] [mɔːr] [rɪ'gɑːrd][ænd; ənd] [ˌvenə'reɪʃn] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [dʌz]

which	treats	Jesus	Christ	with	no	more	regard	and	veneration	than	it	does
哪个	款待	耶稣	基督	和	不	更多的	看待	和	崇敬	比	它	做

[moʊ'hɑːmɪd] ,

Mohammed	,
穆罕默德	,

它对待耶稣基督的尊重和敬意，丝毫不亚于对待穆罕默德。

[kən'fju:ʃəs] , [ɔ:r][dʒoʊ] [smɪθ] , [ænd; ənd] [hu:z] ['oʊnli][rɪ'lɪdʒən][ɪz][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ʌv; əv]['ɪnfɪdəl,'ɪnfɪdel] ?

Confucius	**,**	**or**	**Joe**	**Smith**	**,**	**and**	**whose**	**only**	**religion**	**is**	**the**	**religion**	**of**	**infidels**	**?**
孔子	,	或者	乔	史密斯	,	和	谁	仅有的	宗教	是	这	宗教	的	异教徒	?

孔子，还是乔·史密斯，他们唯一的宗教信仰是异教徒的宗教？

[ɪf] ['si:krət] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] [dɪd][nɑ:t] [prɪ'tend] [tu:; tə][hæv; həv] ['eni] [rɪ'lɪdʒən][ɔ:r]['eni] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜ:rvɪsɪz] ,

If	**secret**	**associations**	**did**	**not**	**pretend**	**to**	**have**	**any**	**religion**	**or**	**any**	**religious**	**services**	**,**
如果	秘密	协会	做过	不是	假装	到	有	任何	宗教	或者	任何	宗教	服务	,

如果秘密社团不假装信奉任何宗教或举行任何宗教仪式，

[bʌt; bət] [wʊd] , [laɪk][bæŋk][ænd; ənd]['reɪlroʊd] ['kʌmpəniz] , [kən'dʌkt][ðer; ðər] [ə'ferz] [wɪ'ðaʊt]

but	**would**	**,**	**like**	**bank**	**and**	**railroad**	**companies**	**,**	**conduct**	**their**	**affairs**	**without**
但	会	,	喜欢	银行	和	铁路	公司	,	执行	他们的	事务	没有

[rɪ'lɪdʒəs] [fɔ:rmz] ,

religious	**forms**	**,**
宗教	表格	,

但他们会像银行和铁路公司一样，在不举行宗教仪式的情况下开展业务。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['ɪnfɪnətli] ['betər] .

it	**would**	**be**	**infinitely**	**better**	**.**
它	会	是	无限地	更好的	.

那会好得多。

['tʃæptər] [vi:] .

CHAPTER	**V**	**.**
章	V	.

第五章

[ðer; ðər] [ɪk'sklu:sɪvnəs] . [wʌn][ˌtu:'tu:][θri:] - .

Their	**Exclusiveness**	**.**	**1**	**2**	**3**	**41**	**.**
他们的	独家性	.	1	2	3	-	.

它们的独特性。1 2 3 41。

[ə'nʌðər] [əb'dʒekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi]['ɝ:dʒd] [ə'genst] ['si:krət] [sə'saiətiz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ɪz][ðer; ðər]

Another	**objection**	**which**	**may**	**be**	**urged**	**against**	**secret**	**societies**	**in**	**general**	**,**	**is**	**their**
其他	异议	哪个	可能	是	敦促	反对	秘密	社会	在	一般的	,	是	他们的

['selfɪʃ] [ɪk'sklu:sɪvnəs] .

selfish	**exclusiveness**	**.**
自私	独家性	.

针对秘密社团的另一个普遍反对意见是，它们的自私排他性。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] [hæz; həz]['ɔ:f(ə)n] [bɪn] [səb'dʒɛktɪd][tu:; tə] [rɪ'proʊtʃ]

It	**is**	**well**	**known**	**that**	**the**	**Christian**	**religion**	**has**	**often**	**been**	**subjected**	**to**	**reproach**
它	是	出色地	已知	那	这	基督教	宗教	有	经常	到过	受	到	责备

[baɪ][ðə; ði] ['bɪgətri] [ænd; ənd][sek'teriənɪzəm][ʌv; əv][ɪts] [prə'fesəz] .

by	**the**	**bigotry**	**and**	**sectarianism**	**of**	**its**	**professors**	**.**
经过	这	偏见	和	宗派主义	的	它是	教授们	.

众所周知，基督教经常因其信徒的偏执和宗派主义而受到谴责。

[ɪf] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] [ɪn'kʌlˌkeɪtɪd] ['bɪgətri] [ænd; ənd][sek'teriənɪzəm] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [wel] -

If	**the**	**Bible**	**inculcated**	**bigotry**	**and**	**sectarianism**	**,**	**it**	**would**	**be**	**a**	**well**	**-**
如果	这	圣经	灌输	偏见	和	宗派主义	,	它	会	是	一个	出色地	-

['faʊndɪd] [əb'dʒekʃ(ə)n][tu:; tə] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪt'self] ;

founded	**objection**	**to**	**Christianity**	**itself**	**;**
创立	异议	到	基督教	本身	;

如果《圣经》灌输了偏执和宗派主义，那么对基督教本身就是一个有理有据的反对理由；

[bʌt; bət] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪz] ['emɪnəntli] ['kæθlɪk] [ænd; ənd][ˌdemə'krætɪk] , [ænd; ənd][ɪz] [ˌdaɪə'metrɪkli]

but	Christianity	is	eminently	catholic	and	democratic	,	and	is	diametrically
但	基督教	是	非常	天主教	和	民主	,	和	是	径直地

[ə'poʊzd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪk'skluːsɪv] [ænd; ənd] ['pɑːrtəzn] ['spɪrɪt] .

opposed	to	an	exclusive	and	partisan	spirit	.
反对	到	一个	独家的	和	党派	精神	.

但基督教本质上是普世的、民主的，与排他性和党派精神截然相反。

[ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv] [kraɪst] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɜːrtʃ] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɑːn] [ə'kaʊnt]

The	command	of	Christ	to	his	church	is	to	make	no	distinction	on	account
这	命令	的	基督	到	他的	教会	是	到	制作	不	区别	在	帐户

[ʌv; əv] [klæs] [ɔːr] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

of	class	or	condition	,
的	班级	或者	状况	,

基督命令他的教会不要因阶级或地位而区别对待。

[bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ɔːl] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] , [ðə; ði] [ʌn'fɔːrtʃənət]

but	to	receive	all	,	and	especially	to	care	for	the	poor	,	the	unfortunate
但	到	收到	全部	,	和	尤其	到	关心	为了	这	贫穷的	,	这	不幸

,

,

,

但要接纳所有人，尤其要照顾穷人、不幸的人，

[ðə; ði] [ə'prest] , [ðə; ði][blaɪnd] , [ðə; ði] [leɪm] , [ðə; ði] [meɪmd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'ziːzd] .

the	oppressed	,	the	blind	,	the	lame	,	the	maimed	,	and	the	diseased	.
这	受压迫者	,	这	瞎的	,	这	瘸	,	这	残废	,	和	这	患病的	.

受压迫者、盲人、跛子、残疾人和病人。

['sʌmtaɪmz] [men] ['kɔːlɪŋ] [ðəm'selvz] ['kristʃənz] [ækt][soʊ][də'rektli; daɪ'rektli] ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði]

Sometimes	men	calling	themselves	Christians	act	so	directly	contrary	to	the
有时	男人	呼叫	他们自己	基督徒	行为	所以	直接地	相反	到	这

[ɪm'pɑːrʃ(ə)l] ,

impartial	,
公正	,

有时，一些自称基督徒的人的行为却与公正无私的教义截然相反。

['kæθlɪk] ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] [kraɪst] [æz; əz][tuː; tə]['rendər] [ðəm'selvz] [ʌn'wɜːrði] [ʌv; əv]

catholic	spirit	and	teachings	of	Christ	as	to	render	themselves	unworthy	of
天主教	精神	和	教义	的	基督	作为	到	使成为	他们自己	不配	的

[ɔːl] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] ;

all	sympathy	and	encouragement	;
全部	同情	和	鼓励	;

天主教精神和基督的教义使他们不配得到任何同情和鼓励；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪk'skluːsɪvnəs] [ʌv; əv]['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ɪz] , [wiː; wi] [θɪŋk] ,

but	the	exclusiveness	of	secret	societies	is	,	we	think	,
但	这	独家性	的	秘密	社会	是	,	我们	思考	,

但我们认为，秘密社团的排他性是……

[ʌn'pærəleld] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [deɪ] [fɔːr; fər][ɪts] ['selfɪʃnəs] [ænd; ənd] ['miːnnəs] .

unparalleled	in	our	day	for	its	selfishness	and	meanness	.
无与伦比	在	我们的	天	为了	它是	自私	和	卑鄙	.

在当今时代，它的自私和卑鄙是无与伦比的。

[ðeɪ] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃærətəbl] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] ;

They	claim	to	be	charitable	and	benevolent	institutions	;
他们	宣称	到	是	慈善	和	仁慈	机构	;

他们自称是慈善和公益机构；

[ðeɪ] [ə'sɜːrt] [ðæt] ['membərʃɪp] [ɪn][ðem; ðəm] [kən'fəːz] [greɪt] ['ɔnəz] [ænd; ənd][æd'væntɪdʒɪz] ;
they **assert** **that** **membership** **in** **them** **confers** **great** **honors** **and** **advantages** **;**
他们 断言 那 会员资格 在 他们 授予 伟大的 荣誉 和 优势 ;

他们声称，加入这些组织将获得极大的荣誉和优势；

[ðeɪ] [prə'fes] ([æt; ət] [liːst] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm]) [tuː; tə][ækt][ɑːn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]
they **profess** **(** **at** **least** **many** **of** **them** **)** **to** **act** **on** **the** **principle** **of** **the**
[ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['brʌðərhʊd] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['fɑːðərhʊd] [ʌv; əv][gɑːd] .
universal **brotherhood** **of** **men** **and** **fatherhood** **of** **God** **.**
普遍的 兄弟情 的 男人 和 父亲 的 上帝 .

他们声称（至少他们中的许多人）奉行人类普世博爱和上帝为父的原则行事。

(['mʊrz, 'mɔrz][kɑːn] . [ʌv; əv] ['friːmeɪsnri] , [piː] . - ; ['wɛbz] ['mɑːnɪtər] , [piː'piː] . - , - ;
(**Moore's** **Con** **.** **of** **Freemasonry** **,** **p** **.** **125** **;** **Webb's** **Monitor** **,** **pp** **.** **21** **,** **51** **;**
(摩尔 康 . 的 共济会 , p . - ; 韦伯的 监视器 , pp . - , - ;

（摩尔的共济会规章，第 125 页；韦伯的监察员，第 21、51 页；

[prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv] [ɑːd] - ['fɛloʊz] - [grænd] [lɑːdʒ] [ʌv; əv][juː'naɪtɪd] [steɪts] , - , [æp] . , [piː] . [sɪks]
Proceedings **of** **Odd** **-** **fellows** **'** **Grand** **Lodge** **of** **United** **States** **,** **1859** **,** **App** **.** **,** **p** **.** **6**
诉讼程序 的 奇怪的 - 伙伴们 - 盛大 小屋 的 团结的 各州 , - , 应用程序 . , p . 6
.)
. **)**
.)

美国奇友会总会会议记录，1859 年，附录，第 6 页。）

[wiː; wi] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [naʊ] [ə'baʊt][ðə; ði]['fɔːlsəti][ʌv; əv] [ðiːz] [kleɪmz][ænd; ənd] [prə'fɛʃənz] ; [bʌt; bət]
We **say** **nothing** **now** **about** **the** **falsity** **of** **these** **claims** **and** **professions** **;** **but**
我们 说 没有什么 现在 关于 这 虚假 的 这些 索赔 和 职业 ; 但
[wiː; wi] [ə'sɜːrt] [ðæt] ,
we **assert** **that** **,**
我们 断言 那 ,

我们现在不讨论这些说法和声明的真伪；但我们断言，

['iːv(ə)n][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][ðə; ði] ['boʊstɪd] ['ɔnəz] [ænd; ənd][æd'væntɪdʒɪz] [ɪn'dʒɔɪd] [baɪ] ['membər] [ʌv; əv]
even **admitting** **the** **boasted** **honors** **and** **advantages** **enjoyed** **by** **members** **of**
甚至 承认 这 吹嘘 荣誉 和 优势 享受 经过 成员 的
['siːkrət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ,
secret **associations** **,**
秘密 协会 ,

即使承认秘密社团成员所享有的那些吹嘘的荣誉和优势，

[sʌtʃ] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɑːr; ər] ['emɪnəntli] [ɪk'skluːsɪv] [ænd; ənd] ['selfɪʃ] .
such **associations** **are** **eminently** **exclusive** **and** **selfish** **.**
这样的 协会 是 非常 独家的 和 自私 .

这类社团具有极强的排他性和自私性。

[ʌv; əv] [ðɪs] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n][ðer; ðər][ɪz] [ə'bʌndənt] [pruːf] . [ˌtuː'tuː] .
Of **this** **proposition** **there** **is** **abundant** **proof** **.** **2** **.**
的 这 主张 那里 是 丰富 证明 . 2 .

这一命题有大量的证据。2.

[ðə; ði]['meɪsənz] ['ʌtərli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][æd'mɪt][æz; əz] ['membər] ['wɪmɪn] , [sleɪvz] , ['pɜːsənz] [nɑːt] [friː] -
The **Masons** **utterly** **refuse** **to** **admit** **as** **members** **women** **,** **slaves** **,** **persons** **not** **free** **-**
这 共济会 完全地 拒绝 到 承认 作为 成员 女性 , 奴隶 , 人 不是 自由的 -
[bɔːrn] ,
born **,**
出生 ,

共济会坚决拒绝接纳女性、奴隶和非自由出身者为会员。

[ænd; ənd] ['pɝːsənz] ['hævɪŋ] ['eni] [meɪm] , ['diːfekt] , [ɔːr] [ˌɪmpər'fekʃn] [ɪn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] ; [ɔːr] , [æt; ət]
and 和 **persons** 人 **having** 拥有 **any** 任何 **maim** 残害 , **defect** 缺点 , **or** 或者 **imperfection** 缺陷 **in** 在 **their** 他们的 **bodies** 身体 ; **or** 或者 , **at** 在
[liːst] ,
least ,
至少 ,

以及身体有任何残疾、缺陷或瑕疵的人；或者至少，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv]['meɪsənri][fər'bɪd][ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔːl] [sʌtʃ] ['pɝːsənz] .
the 这 **principles** 原则 **of** 的 **Masonry** 石工 **forbid** 禁止 **the** 这 **admission** 入学 **of** 的 **all** 全部 **such** 这样的 **persons** 人 **.** .

共济会的原则禁止接纳所有此类人士。

([mə'sɑːnɪk] [kɒnstɪt'juːʃnz] , ['pʌblɪʃt] [baɪ] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd] [lɑːdʒ] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ] , [ɑːrt]
(共济会 **Masonic** **Constitutions** 宪法 **,** , **published** 已发布 **by** 经过 **authority** 权威 **of** 的 **the** 这 **Grand** 盛大 **Lodge** 小屋 **of** 的 **Ohio** 俄亥俄州 **,** , **Art** 艺术
. [θriː][ænd; ənd][fɔːr] .)
. 3 . **and** 和 **4** . **)** .)

（俄亥俄州总会授权发布的共济会宪章，第3条和第4条。）

[muə; mɔː] , ['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][mə'sɑːnɪk] [rɪ'vjuː] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['eɪnʃənt] ['tʃɑːrdʒɪz][ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz]
Moore 摩尔 **,** , **editor** 编辑 **of** 的 **the** 这 **Masonic** 共济会 **Review** 审查 **,** , **in** 在 **his** 他的 **Ancient** 古老的 **Charges** 收费 **and** 和 **Regulations** 法规
[ʌv; əv] ['friːmeɪsnri] ,
of 的 **Freemasonry** 共济会 **,** ,

《共济会评论》的编辑摩尔在其著作《共济会的古代规章和条例》中写道：

[ɪn] ['kɑːmɛntɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)lz] [ə'bʌv] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] , [meɪks] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌdeklə'reiʃənz] :
in 在 **commenting** 评论 **on** 在 **the** 这 **articles** 文章 **above** 多于 **referred** 指 **to** 到 **,** , **makes** 制作 **the** 这 **following** 下列的 **declarations** 声明 **:** :

在对上述文章进行评论时，特此声明如下：

" [ðə; ði]['rɪtʃʊəlz][ænd; ənd] ['serəmənɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər][fər'bɪd][ðə; ði]['prez(ə)ns][ʌv; əv] ['wɪmɪn] ;
" " **The** 这 **rituals** 仪式 **and** 和 **ceremonies** 仪式 **of** 的 **the** 这 **order** 命令 **forbid** 禁止 **the** 这 **presence** 在场 **of** 的 **women** 女性 **;** ;

"该教团的仪式和典礼禁止女性在场；

" [ænd; ənd] " [ðə; ði] [lɔː] [prə'kleimɪŋ] [hɜːr; hər] [ɪk'skluːʒn] [ɪz][æz; əz] [ˌʌnrɪ'piːləbl] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv]
" " **and** 和 " **the** 这 **law** 法律 **proclaiming** 宣告 **her** 她 **exclusion** 排除 **is** 是 **as** 作为 **unrepealable** 不可撤销 **as** 作为 **that** 那 **of** 的
[ðə; ði] ['miːdz] [ænd; ənd] ['pəːʃənz] .
the 这 **Medes** 梅德斯 **and** 和 **Persians** 波斯人 **.** .

"宣布她被排除在外的法律与米底人和波斯人的法律一样不可废除。

" ([piː] . - .)
" (P . 145 .)
" (P . - .)

（第145页）

[ə'gen] : " ['meɪsənri] [rɪ'kwaɪrz] ['kændədets] [fɔːr; fər][ɪts] ['ɔnəz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [friː] [baɪ][bɜːrθ] ;
Again 再次 **:** : **"** " **Masonry** 石工 **requires** 需要 **candidates** 候选人 **for** 为了 **its** 它是 **honors** 荣誉 **to** 到 **have** 有 **been** 到过 **free** 自由的 **by** 经过 **birth** 出生 **;** ;

再说一遍："共济会要求其荣誉候选人必须是生来自由的人；

[noʊ][teɪnt][ʌv; əv]['sleɪvəri][ɔːr] [dɪs'ɑːnər] [mʌst; məst][rest][ə'pɑːn][ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn] .
no 不 **taint** 污点 **of** 的 **slavery** 奴隶制 **or** 或者 **dishonor** 羞辱 **must** 必须 **rest** 休息 **upon** 之上 **their** 他们的 **origin** 起源 **.** .

他们的出身绝不能沾染奴隶制或耻辱的污点。

" ([piː] . - .)
" (P . 143 .)
" (P . - .)

[wʌns] [mɔːr] [ðɪs] ['ɔːθər] [ri'maːks] : " [ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔːr; fər] ['meɪsənri] [mʌst; məst] [biː; bi] ['fɪzɪkli]
Once more this author remarks : " A candidate for Masonry must be physically
一次 更多的 这 作者 评论 : " 一个 候选人 为了 石工 必须 是 身体
['pɜːrfɪkt] .
perfect .
完美的 .

作者再次指出："共济会候选人必须在身体上完美无瑕。"

[æz; əz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['dʒuːɪʃ] [ɪ'kɑːnəmi] [noʊ] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz] [meɪmd] [ɔːr] [dɪ'fektɪv] [ɪn] [hɪz; ɪz]
As under the Jewish economy no person who was maimed or defective in his
作为 在下面 这 犹太人 经济 不 人 WHO 曾是 残废 或者 有缺陷的 在 他的
['fɪzɪk(ə)l] ['ɔːrgənɪzəm] ,
physical organism ,
身体的 生物 ,

在犹太经济制度下，任何身体残疾或有缺陷的人，

[ðoʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv] ['erən; 'ærən] , [kʊd; kəd] ['entər] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [priːst] ,
though of the tribe of Aaron , could enter upon the office of a priest ,
尽管 的 这 部落 的 亚伦 , 可以 进入 之上 这 办公室 的 一个 牧师 ,

虽然出身亚伦支派，却可以担任祭司的职分。

[nɔːr] [ə; eɪ] ['fɪzɪkli] [dɪ'fektɪv] ['ænɪm(ə)l] [biː; bi] ['ɔːfərd] [ɪn] ['sækrɪfaɪs] ,
nor a physically defective animal be offered in sacrifice ,
也不 一个 身体 有缺陷的 动物 是 提供 在 牺牲 ,

也不可献上有身体缺陷的动物作为祭品。

[soʊ] [noʊ] [mæn] [huː] [ɪz] [nɑːt] - ['pɜːrfɪkt] - [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bɑːdɪli] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [kæn; kən] ['liːgəli] [biː; bi] [meɪd]
so no man who is not ' perfect ' in his bodily organization can legally be made
所以 不 男人 WHO 是 不是 - 完美的 - 在 他的 身体上的 组织 能 合法地 是 制成
[ə; eɪ] ['meɪs(ə)n] .
a Mason .
一个 石匠 .

因此，任何身体构造不"完美"的人都不能合法地成为共济会员。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [met] [wɪð; wɪθ] [men] ['hævɪŋ] [bʌt; bət] [wʌn] [ɑːrm] [ɔːr] [wʌn] [leg] ,
We have occasionally met with men having but one arm or one leg ,
我们 有 偶尔 遇见 和 男人 拥有 但 一 手臂 或者 一 腿 ,

我们偶尔会遇到只有一条胳膊或一条腿的人，

[huː] [ɪn] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] ['meɪsənz] ;
who in that condition had been made Masons ;
WHO 在 那 状况 有 到过 制成 共济会 ;

那些在那种情况下成为共济会员的人；

[ænd; ənd] [ɑːn] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ə'keiʒənz] [wiː; wi] [hæv; həv] [faʊnd] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] ['toʊtəli] [blaɪnd]
and on one or two occasions we have found those who were totally blind
和 在 一 或者 二 场合 我们 有 成立 那些 WHO 是 完全 瞎的
[huː] [hæd; həd] [bɪn] [əd'mɪtɪd] !
who had been admitted !
WHO 有 到过 承认 !

我们还曾一两次发现入院的病人完全失明！

[ðɪs] [ɪz] [soʊ] [ɪn'taɪərli] [ɪ'liːg(ə)l] ,
This is so entirely illegal ,
这 是 所以 完全 非法的 ,

这完全是违法的。

[soʊ] ['ʌtərli] [æt; ət] ['veriəns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:] [wɪtʃ] ['evri] ['meɪs(ə)n][ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [ə'beɪ] ,

so	utterly	at	variance	with	a	law	which	every	Mason	is	bound	to	obey	,
所以	完全地	在	方差	和	一个	法律	哪个	每一个	石匠	是	边界	到	服从	,

这完全违背了每位共济会员都必须遵守的法律，

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] ['ɔ:lmoʊst][ɪn'kredəb(ə)l] , [jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] .

that	it	seems	almost	incredible	,	yet	it	is	true	.
那	它	似乎	几乎	极好的	,	然而	它	是	真的	.

这听起来几乎难以置信，但却是事实。

" ([pi:] . - .)

"	(	P	.	152	.	)
"	(	P	.	-	.	)

（第152页）

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [hens] , [si:n] [ðæt] ['meɪsənri] [ɪz] ['veri] [ɪk'sklu:sɪv] .

It	is	,	hence	,	seen	that	Masonry	is	very	exclusive	.
它	是	,	因此	,	已见	那	石工	是	非常	独家的	.

由此可见，共济会是一个非常排外的组织。

[noʊ] ['wʊmən] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['membər] .

No	woman	can	be	a	member	.
不	女士	能	是	一个	成员	.

女性不得成为会员。

[ðɪs] [ˌregju'leɪʃn] [iks'klu:dz] [æt; ət] [wʌns] [wʌn] [hæf] [ʌv; əv] [mæn'kaɪnd] [frʌm; frəm] [ɪts] ['boʊstɪd] [æd'væntɪdʒɪz] .

This	regulation	excludes	at	once	one	half	of	mankind	from	its	boasted	advantages	.
这	规定	不包括	在	一次	一	一半	的	人类	从	它是	吹嘘	优势	.

这项规定一下子就将一半的人类排除在它所吹嘘的优势之外。

[ðə; ði] [ə'prest] [sleɪv] [ɪz] [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ; [ðə; ði] [mæn] [bɔ:rn] [ɪn] ['sleɪvəri] , [ðoʊ] [naʊ] [fri:] ,

The	oppressed	slave	is	excluded	;	the	man	born	in	slavery	,	though	now	free	,
这	受压迫者	奴隶	是	排除	;	这	男人	出生	在	奴隶制	,	尽管	现在	自由的	,

受压迫的奴隶被排除在外；生于奴隶制下的人，即使现在获得了自由，

[ɪz] [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ; [ðə; ði] [leɪm] [mæn] [ɪz] [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ; [ðə; ði] [mæn] [hu:] [hæz; həz] [lɔ:st] [æn; ən] [aɪ] [ɪz] [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ;

is	excluded	;	the	lame	man	is	excluded	;	the	man	who	has	lost	an	eye	is	excluded	;
是	排除	;	这	瘸	男人	是	排除	;	这	男人	WHO	有	丢失的	一个	眼睛	是	排除	;

被排除在外；跛子被排除在外；失去一只眼睛的人被排除在外；

[ðə; ði] [mæn] [hu:] [hæz; həz] [lɔ:st] [ə; eɪ] [hænd] [ɪz] [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ;

the	man	who	has	lost	a	hand	is	excluded	;
这	男人	WHO	有	丢失的	一个	手	是	排除	;

失去一只手的男子不在此列；

[ðə; ði] [mæn] [hu:] [hæz; həz] [lɔ:st] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪz] [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ;

the	man	who	has	lost	a	foot	is	excluded	;
这	男人	WHO	有	丢失的	一个	脚	是	排除	;

失去一只脚的男子不在此列；

[ðə; ði] [mæn] [ɑ:n] [hu:z] [bɜ:rθ] ['eni] [teɪnt] [ʌv; əv] [dɪs'ɑ:nər] [rests] [ɪz] [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] ;

the	man	on	whose	birth	any	taint	of	dishonor	rests	is	excluded	;
这	男人	在	谁	出生	任何	污点	的	羞辱	休息	是	排除	;

凡生来带有任何不光彩污点的人，均可被排除在外；

[ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz] [ɪm'pɜːrfɪkt] [ɪn]['bɑːdi][ɪz][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] .

the	man	who	is	imperfect	in	body	is	excluded	.
这	男人	WHO	是	不完善	在	身体	是	排除	.

身体有缺陷的人将被排除在外。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [gʊd] , [ˌpeɪtri'ɑːtɪk] , [ænd; ənd][waɪz] [sʌtʃ] ['pɜ˞ːsənz][ɑːr; ər] , [stɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

No	matter	how	good	,	patriotic	,	and	wise	such	persons	are	,	still	they	are
不	事情	如何	好的	,	爱国	,	和	明智的	这样的	人	是	,	仍然	他们	是

[ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] ;

excluded	;
排除	;

无论这些人多么善良、爱国、睿智，他们仍然被排除在外；

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['niːdi] [sʌtʃ] ['pɜ˞ːsənz][ɑːr; ər] , [stɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] ;

no	matter	how	needy	such	persons	are	,	still	they	are	excluded	;
不	事情	如何	贫困	这样的	人	是	,	仍然	他们	是	排除	;

无论这些人多么需要帮助，他们仍然被排除在外；

[noʊ] ['mætər] [ðoʊ] [ə; eɪ][mæn][hæv; həv][lɔːst][ə; eɪ][hænd] , [ɔːr] [fʊt] ,

no	matter	though	a	man	have	lost	a	hand	,	or	foot	,
不	事情	尽管	一个	男人	有	丢失的	一个	手	,	或者	脚	,

即使一个人失去了一只手或一只脚，

[ɔːr] [aɪ] [ɪn] [dɪ'fens] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['lɪbərti] , [stɪl] [hiː; hi][ɪz][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] ;

or	eye	in	defense	of	his	country	and	liberty	,	still	he	is	excluded	;
或者	眼睛	在	防御	的	他的	国家	和	自由	,	仍然	他	是	排除	;

即使是为了保卫国家和自由而战，他仍然被排除在外；

[noʊ] ['mætər] [ðoʊ] [ə; eɪ] ['friːdmən] , [ig'zibitɪŋ] ['breɪvəri] , [ænd; ənd]['paɪəti] , [ænd; ənd] ['evri]

no	matter	though	a	freedman	,	exhibiting	bravery	,	and	piety	,	and	every
不	事情	尽管	一个	自由人	,	展出	勇敢	,	和	虔诚	,	和	每一个

['vɜːrtʃuː] ,

virtue	,
美德	,

即便他是一名获得自由的奴隶，展现出勇敢、虔诚和各种美德，

[stɪl] [ðə; ði] " [teɪnt] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] [rests] [ɑːn][hɪz; ɪz][bɜːrθ] , " [hiː; hi][ɪz][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] .

still	the	"	taint	of	slavery	rests	on	his	birth	,	"	he	is	excluded	.
仍然	这	"	污点	的	奴隶制	休息	在	他的	出生	,	"	他	是	排除	.

尽管"奴隶的污点源于他的出身"，但他仍然被排除在外。

['widəuz] [ænd; ənd] ['ɔrfən] [ɑːr; ər][ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] .

Widows	and	orphans	are	excluded	.
寡妇	和	孤儿	是	排除	.

寡妇和孤儿除外。

" [ɪf] [ə; eɪ] ['brʌðər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] [steɪt] ,

"	If	a	brother	should	be	a	rebel	against	the	state	,
"	如果	一个	兄弟	应该	是	一个	反叛	反对	这	状态	,

"如果一个兄弟反抗国家，

[ðə; ði] ['lɔɪəl] ['brʌðərhʊd] [kæn; kən][nɑːt][ɪk'spel][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [lɑːdʒ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

the	loyal	brotherhood	can	not	expel	him	from	the	lodge	,	and	his
这	忠诚	兄弟情	能	不是	驱逐	他	从	这	小屋	,	和	他的

[rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ˌɪndɪ'fiːzəbl] .

relation	to	it	remains	indefeasible	.
关系	到	它	遗迹	不可剥夺的	.

忠诚的兄弟会无法将他逐出兄弟会，他与兄弟会的关系依然牢不可破。

" (['mʊrz, 'mɔrz] [kɒnstɪt'juːʃnz] , [ɑːrt] . [ˌtuː'tuː] .)

"	(	Moore's	Constitutions	,	Art	.	2	.	)
"	(	摩尔	宪法	,	艺术	.	2	.	)

（摩尔宪法，第2条）

[ə; eɪ]['meɪs(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [rɪ'beljən] ,

A	Mason	may	be	engaged	in	a	wicked	rebellion	,
一个	石匠	可能	是	已订婚的	在	一个	邪恶	叛乱	,

一名共济会员可能参与了邪恶的叛乱，

[ænd; ənd] [meɪ] [steɪn] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ænd; ənd] [hændz] [wɪð; wɪθ] ['ɪnəs(ə)nt] [blʌd] ,

and	may	stain	his	soul	and	hands	with	innocent	blood	,
和	可能	弄脏	他的	灵魂	和	双手	和	清白的	血	,

并可能用无辜者的鲜血玷污他的灵魂和双手。

[ænd; ənd] [stɪl] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz] " [ə; eɪ] ['brʌðər] " [ænd; ənd] [mʌst; məst]

and	still	he	must	be	recognized	as	"	a	brother	"	and	must
和	仍然	他	必须	是	认可	作为	"	一个	兄弟	"	和	必须

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['boʊstɪd] [raɪts] [ænd; ənd] [æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔːrdər] ;

continue	to	enjoy	all	the	boasted	rights	and	advantages	of	the	order	;
继续	到	享受	全部	这	吹嘘	权利	和	优势	的	这	命令	;

但他仍然必须被承认为"兄弟"，并继续享有该组织所宣称的一切权利和优势；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['peɪtriət] ['soʊldʒər] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [dɪs'eɪbld] [fɔːr; fər] [laɪf] [ɪn] [dɪ'fens] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

but	the	patriot	soldier	who	has	been	disabled	for	life	in	defense	of	his
但	这	爱国者	士兵	WHO	有	到过	已禁用	为了	生活	在	防御	的	他的

['kʌntri] [ænd; ənd] ['lɪbərti] [ɪz] [ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] .

country	and	liberty	is	excluded	.
国家	和	自由	是	排除	.

但为保卫国家和自由而终身残疾的爱国士兵除外。

[ðə; ði] ['widəuz] [ænd; ənd] ['ɔrfən] [ʌv; əv] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['meɪsənz] [sleɪn] [ɪn] ['bæt(ə)l] , [ɔːr] ['raɪtʃəsli]

The	widows	and	orphans	of	rebel	Masons	slain	in	battle	,	or	righteously
这	寡妇	和	孤儿	的	反叛	共济会	被杀	在	战斗	,	或者	义正直地

['eksɪkjuːtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['skæfoʊld] ,

executed	on	the	scaffold	,
执行	在	这	脚手架	,

在战斗中阵亡或在断头台上被依法处决的叛乱共济会成员的遗孀和孤儿

[mʌst; məst] [rɪ'siːv] " [ðə; ði] ['benɪfɪts] ;

must	receive	"	the	benefits	;
必须	收到	"	这	好处	;

必须获得"这些好处"；

" [bʌt; bət] [ðə; ði] ['widəuz] [ænd; ənd] ['ɔrfən] [ʌv; əv] ['peɪtriət] ['soʊldʒərz] [huː] [dɪd] [nɑːt] [tʃuːz] [tuː; tə]

"	but	the	widows	and	orphans	of	patriot	soldiers	who	did	not	choose	to
"	但	这	寡妇	和	孤儿	的	爱国者	士兵	WHO	做过	不是	选择	到

[dʒɔɪn] [ðə; ði] ['meɪsənz] ,

join	the	Masons	,
加入	这	共济会	,

但是，那些没有选择加入共济会的爱国士兵的遗孀和孤儿，

[ɔːr] [wɜːr; wər] [ɪk'skluːdɪd; ek'sklu:dɪd] [baɪ] [sʌm; səm] ['bɑːdɪli] [ˌɪmpər'fekʃn] , [ɔːr] [baɪ] ['wuːndz] [rɪ'siːvd] [ɪn]

or	were	excluded	by	some	bodily	imperfection	,	or	by	wounds	received	in
或者	是	排除	经过	一些	身体上的	缺陷	,	或者	经过	伤口	已收到	在

['bæt(ə)l] ,

battle	,
战斗	,

或者因身体缺陷或战斗中受伤而被排除在外，

[ɑːr; ər] [left] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃæritiz] [ʌv; əv] " [ðə; ði] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['predʒədɪst] .

are	left	to	the	charities	of	"	the	ignorant	and	prejudiced	.
是	左边	到	这	慈善机构	的	"	这	无知	和	有偏见的	.

留给"无知和有偏见的人"的慈善机构。

" [ðə; ði][dʒuː] , [ðə; ði] [tɜːrk] , [ðə; ði][ˌhinˈduː; ˈhinduː] , [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈsævɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]

"	The	Jew	,	the	Turk	,	the	Hindoo	,	the	American	savage	,	and	the
"	这	犹	,	这	土耳其人	,	这	印度教	,	这	美国人	野蛮的	,	和	这

[ˈɪnfɪdəlˌˈɪnfɪdel] ([prəˈvaɪdɪd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈeɪθɪɪst]) ,

infidel	(	provided	they	are	not	atheists	)	,
异教徒	(	假如	他们	是	不是	无神论者	)	,

“犹太人、土耳其人、印度教徒、美国野蛮人和异教徒（前提是他们不是无神论者），”

[ɑːr; ər][ˈelɪdʒəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈboʊstɪd] [ˈɔnəz] [ænd; ənd][ædˈventɪdʒɪz][ʌv; əv] [ˈmeɪsənri] .

are	eligible	to	the	boasted	honors	and	advantages	of	Masonry	.
是	有资格的	到	这	吹嘘	荣誉	和	优势	的	石工	.

有资格享受共济会所享有的荣誉和优势。

([ˈmʊrz, ˈmɔrz] [kɒnstɪtˈjuːʃnz] , [piːˈpiː] . - , - .)

(	Moore's	Constitutions	,	pp	.	119	,	123	.	)
(	摩尔	宪法	,	pp	.	-	,	-	.	)

（摩尔《宪法》，第119、123页。）

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæv; həv] [ˈevri] [ˌɪntəˈlektʃuəl] [gɪft][ænd; ənd] [ˈevri] [ˈmɔːrəl][ˈvɜːrtʃuː] , [ænd; ənd]

But	if	a	man	have	every	intellectual	gift	and	every	moral	virtue	,	and
但	如果	一个	男人	有	每一个	知识分子	礼物	和	每一个	道德	美德	,	和

[hæv; həv][sʌm; səm][ˈbɑːdɪli] [ˌɪmpərˈfekʃn] ,

have	some	bodily	imperfection	,
有	一些	身体上的	缺陷	,

但是，如果一个人拥有所有智力天赋和所有道德美德，却有一些身体缺陷，

[hiː; hi][ɪz][ɪkˈskluːdɪd; ekˈskluːdɪd] .

he	is	excluded	.
他	是	排除	.

他被排除在外。

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi][æz; əz] [ˈgɪftɪd] [ænd; ənd][æz; əz] [ˈlɜːrnɪd] [æz; əz][ˈmɪltən] , [æz; əz][ˌɪnkəˈrʌptəb(ə)l]

A	man	may	be	as	gifted	and	as	learned	as	Milton	,	as	incorruptible
一个	男人	可能	是	作为	天才	和	作为	学习	作为	米尔顿	,	作为	廉洁奉公

[ænd; ənd][ˌpeɪtriˈɑːtɪk][æz; əz] [ˈwɑːʃɪŋtən] ,

and	patriotic	as	Washington	,
和	爱国	作为	华盛顿	,

一个人可能像弥尔顿一样才华横溢、学识渊博，像华盛顿一样廉洁奉公、爱国奉献，

[ænd; ənd][æz; əz] [bəˈnevələnt] [æz; əz] [ˈhaʊərd] , [bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ˈfɪzɪkli] [ɪmˈpɜːrfɪkt] [hiː; hi][ɪz]

and	as	benevolent	as	Howard	,	but	if	he	is	physically	imperfect	he	is
和	作为	仁慈	作为	霍华德	,	但	如果	他	是	身体	不完善	他	是

[ɪkˈskluːdɪd; ekˈskluːdɪd][frʌm; frəm] [ðɪs] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,

excluded	from	this	association	,
排除	从	这	协会	,

他像霍华德一样仁慈，但如果他身体有缺陷，就会被排除在这个协会之外。

[wɪtʃ] [kleɪmz][tuː; tə][biː; bi][noʊ] [rɪˈspektər] [ʌv; əv] [ˈpɜːsənz] , [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈpeɪtrən][ʌv; əv]

which	claims	to	be	no	respecter	of	persons	,	but	to	be	the	patron	of
哪个	索赔	到	是	不	尊重者	的	人	,	但	到	是	这	赞助人	的

[ˈmerɪt] ,

merit	,
优点	,

它自称不偏待人，而是功绩的捍卫者。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [prəˈfesiz] [tuː; tə][ækt][ɑːn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ˈbrʌðərhʊd]

and	which	professes	to	act	on	the	principle	of	the	universal	brotherhood
和	哪个	声称	到	行为	在	这	原则	的	这	普遍的	兄弟情

[ʌv; əv][men] . [θriː] .

of	men	.	3	.
的	男人	.	3	.

并宣称奉行人类普遍博爱的原则。3.

[ɪk'sklu:sɪvnəs] [ɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'gri:] ['kærəktəraɪz] ['ʌðər] ['si:krət] [sə'saiətiz] .
Exclusiveness in about the same degree characterizes other secret societies .
独家性 在 关于 这 相同的 程度 具有特征 其他 秘密 社会 .

其他秘密社团也具有大致相同的排他性。

[ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑ:d] - ['fɛloʊz] - [grænd] [lɑ:dʒ] [ʌv; əv] [oʊ'haɪoʊ] [prə'vaidz] [ðæt] [ðə; ði]
The Constitution of the Odd - fellows ' Grand Lodge of Ohio provides that the
这 宪法 的 这 奇怪的 - 伙伴们 - 盛大 小屋 的 俄亥俄州 提供 那 这
['kændɪdət] [fɔ:r; fər] ['membərʃɪp] [mʌst; məst] [bi:; bi] " [ə; eɪ] [fri:] [waɪt] ['pɜ:rs(ə)n] [pə'zest] [ʌv; əv]
candidate for membership must be " a free white person possessed of
候选人 为了 会员资格 必须 是 " 一个 自由的 白色的 人 拥有 的
[sʌm; səm] [noʊn] [mi:nz] [ʌv; əv] [sə'pɔ:rt] [ænd; ənd] [fri:] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ɪn'fɜ:rməti] [ɔ:r] [dɪ'zi:z] .
some known means of support and free from all infirmity or disease .
一些 已知 方法 的 支持 和 自由的 从 全部 虚弱 或者 疾病 .

俄亥俄州奇偶会总会章程规定，入会候选人必须是"拥有某种已知生活来源且无任何疾病或残疾的自由白人"。

" ([ɑ:rt] .
" (Art .
" (艺术 .

"(艺术。

[sɪks] , [sek] . [wʌn] .)
6 , Sec . 1 .)
6 , 秒 . 1 .)

6，第 1 节。)

[səb'stænʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [ˌkwɑ:lɪfɪ'keɪʃnz] [fɔ:r; fər] ['membərʃɪp] [ɑ:r; ər] [rɪ'kwaɪərd] [baɪ] [ðə; ði]
Substantially the same qualifications for membership are required by the
实质性 这 相同的 资格 为了 会员资格 是 必需的 经过 这
[kɒnstɪt'ju:ʃnz] [ænd; ənd] [lɔ:z] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] .
constitutions and laws of other secret associations .
宪法 和 法律 的 其他 秘密 协会 .

其他秘密社团的章程和法律对成员资格的要求基本相同。

([ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['ɔ:rdər] [ʌv; əv] [gʊd] - ['fɛloʊz] , [ɑ:rt] .
(Constitution of Ancient Order of Good - fellows , Art .
(宪法 的 古老的 命令 的 好的 - 伙伴们 , 艺术 .

（古代善友会章程，第 1 条）

[sɪks] , [sek] . [wʌn] ; [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] [ɪm'pru:vd] ['ɔ:rdər] [ʌv; əv] [red] [men] , [ɑ:rt] .
6 , Sec . 1 ; Constitution of Improved Order of Red Men , Art .
6 , 秒 . 1 ; 宪法 的 改进 命令 的 红色的 男人 , 艺术 .

6，第1节；改良红人会章程，第1条。

[faɪv] , [sek] . [wʌn] ; [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] [ju'naɪtɪd] ['eɪnʃənt] ['ɔ:rdər] [ʌv; əv] ['dru:idz] , [ɑ:rt] .
5 , Sec . 1 ; Constitution of United Ancient Order of Druids , Art .
5 , 秒 . 1 ; 宪法 的 团结的 古老的 命令 的 德鲁伊 , 艺术 .

5，第 1 节；联合古代德鲁伊教团宪章，第 1 条。

[eɪt] , [sek] . [wʌn] .) [fɔ:r] .
8 , Sec . 1 .) 4 .
8 , 秒 . 1 .) 4 .

8，第 1 节。）4.

[nɑ:t] ['oʊnli] [ɑ:r; ər] [ði:z] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪk'sklu:sɪv] [ænd; ənd] ['selfɪʃ] [ɪn] [rɪ'gɑ:rd] [tu:; tə] [rɪ'si:vɪŋ]
Not only are these associations exclusive and selfish in regard to receiving
不是 仅有的 是 这些 协会 独家的 和 自私 在 看待 到 接收
['membər] ;
members ;
成员 ;

这些协会不仅在接纳会员方面排外且自私；

[nɑːt]['oʊnli][duː] [ðeɪ] ['ʌtərli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][æd'mɪt][ə; eɪ][mæn] , [haʊ'evər] [gʊd] , [ænd; ənd][waɪz] ,

not	only	do	they	utterly	refuse	to	admit	a	man	,	however	good	,	and	wise	,
不是	仅有的	做	他们	完全地	拒绝	到	承认	一个	男人	,	然而	好的	,	和	明智的	,

他们不仅完全拒绝接纳一个人，无论他多么善良、多么睿智，

[ænd; ənd][ˌpeɪtri'ɑːtɪk][hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] , [ɪn] [keɪs] [hiː; hi][ɪz] [dɪ'ziːzd] [ɔːr][ɪn'fɜːrm] ,

and	patriotic	he	may	be	,	in	case	he	is	diseased	or	infirm	,
和	爱国	他	可能	是	,	在	案件	他	是	患病的	或者	虚弱	,

即使他爱国，万一他生病或体弱多病，

[ɔːr][ɪz] [dɪs'eɪbld] [baɪ] ['wuːndz] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,

or	is	disabled	by	wounds	in	the	service	of	his	country	,
或者	是	已禁用	经过	伤口	在	这	服务	的	他的	国家	,

或因服役期间负伤致残，

[ænd; ənd][ɪz] [tuː] [pʊr] [ænd; ənd]['fiːb(ə)l][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ;

and	is	too	poor	and	feeble	to	maintain	himself	and	his	family	;
和	是	也	贫穷的	和	微弱	到	维持	他自己	和	他的	家庭	;

他太穷太虚弱，无法养活自己和家人；

[nɑːt]['oʊnli][duː] [ðeɪ] [ɪk'skluːd][ɔːl] [sʌtʃ] ['pɝːsənz][frʌm; frəm] ['membərʃɪp] [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]

not	only	do	they	exclude	all	such	persons	from	membership	and	from	the
不是	仅有的	做	他们	排除	全部	这样的	人	从	会员资格	和	从	这

['boʊstɪd] ['prɪvəlɪdʒɪz] ,

boasted	privileges	,
吹嘘	特权	,

他们不仅将所有这类人排除在会员资格和所吹嘘的特权之外，

[ænd; ənd] ['ɔnəz] , [ænd; ənd] [pɪ'kjuːnieri] ['benɪfɪts] [pəː'teiniŋ] [ˌðer'tuː] ,

and	honors	,	and	pecuniary	benefits	pertaining	thereto	,
和	荣誉	,	和	金钱	好处	相关的	到	,

以及与之相关的荣誉和金钱利益，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðer; ðər][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðer; ðər][ɪn'tɜːrn(ə)l] [ə'ferz] ['mænɪfest][æn; ən]

but	also	their	regulations	in	regard	to	their	internal	affairs	manifest	an
但	还	他们的	法规	在	看待	到	他们的	内部的	事务	显现	一个

[ˌʌn'krɪstʃən] , ['ænti] - [rɪ'pʌblɪkən] , [ɪk'skluːsɪv] , ['selfɪʃ] ['spɪrɪt] .

unchristian	,	anti	-	republican	,	exclusive	,	selfish	spirit	.
非基督教徒	,	反对	-	共和党人	,	独家的	,	自私	精神	.

但他们关于内部事务的规定也体现出一种非基督教的、反共和的、排外的、自私的精神。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , ['meɪsənz] [wɪl] [nɑːt] , [ænd; ənd] , [ɪn'diːd] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ,

For	instance	,	Masons	will	not	,	and	,	indeed	,	according	to	their	regulations	,
为了	实例	,	共济会	将要	不是	,	和	,	的确	,	根据	到	他们的	法规	,

[kæn; kən][nɑːt] ,

can	not	,
能	不是	,

例如，共济会成员不会，而且根据他们的规定，也不能，

[bɪ'stoʊ] ['fjuːnərəl] ['ɔnəz] [ə'pɑːn] [dɪ'siːst] ['membər] [huː] [hæd; həd][nɑːt] [əd'vænst] [tuː; tə][ðə; ði]

bestow	funeral	honors	upon	deceased	members	who	had	not	advanced	to	the
赐给	葬礼	荣誉	之上	死者	成员	WHO	有	不是	先进的	到	这

[θɜːrd] [dɪ'griː] .

third	degree	.
第三	程度	.

对未晋升至三级的已故成员授予葬礼荣誉。

[ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd] [dɪ'griː] [kæn; kən][nɑːt] [ðʌs] [biː; bi] ['ɑːnərd] .

Those	of	the	first	and	second	degree	can	not	thus	be	honored	.
那些	的	这	第一的	和	第二	程度	能	不是	因此	是	荣幸	.

因此，第一级和第二级荣誉称号不能被授予。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə]['fjuːnərəl] ['ɑːbsəkwiz] , [nɔːr][ɑːr; ər] [ðeɪ] [ə'ləʊd] [tuː; tə] [ə'tend] [ə; eɪ]
They are not entitled to funeral obsequies , nor are they allowed to attend a
他们 是 不是 标题 到 葬礼 葬礼 , 也不 是 他们 允许 到 出席 一个
[mə'sɑːnɪk]['fjuːnərəl] [prə'seʃ(ə)n] .
Masonic funeral procession .
共济会 葬礼 游行 .

他们无权享受葬礼，也不允许参加共济会葬礼游行。

(['wɛbz] ['mɑːnɪtər] , [piː'piː] . - - - .)
(Webb's Monitor , pp . 132 - 133 .)
(韦伯的 监视器 , pp . - - - .)

（韦伯《观察家》杂志，第132-133页。）

[ə'gen] :
Again :
再次 :

再次：

[ðoʊ] ['meɪsənri] [meɪks] [prə'fɛʃənz] [ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [bə'nevələns] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] " [ðæt]
Though Masonry makes professions of universal benevolence on the ground " that
尽管 石工 制作 职业 的 普遍的 仁 在 这 地面 " 那
[ðə; ði]['reɪdiənt] [ɑːrtʃ] [ʌv; əv] ['meɪsənri] [spænz][ðə; ði] [hoʊl] ['hæbɪtəb(ə)l] [gloʊb] ;
the radiant arch of Masonry spans the whole habitable globe ;
这 辐射状 拱 的 石工 跨度 这 所有的 适宜居住 地球 ;

虽然共济会宣称其具有普遍的仁慈，理由是"共济会的光辉之拱横跨整个可居住的地球"；

" [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [di'klɛəz] [ðæt] ['evri] [truː] [ænd; ənd] ['wɜːrði] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər] ,
" though it declares that every true and worthy brother of the order ,
" 尽管 它 声明 那 每一个 真的 和 值得 兄弟 的 这 命令 ,

"尽管它宣称，该教团中每一个真正合格的兄弟，

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [biː; bi][hɪz; ɪz]['læŋgwɪdʒ] , ['kʌntri] , [rɪ'lɪdʒən] , [kriːd] , [ə'pɪnjənz] , ['pɑːlətɪks] , [ɔːr]
no matter what be his language , country , religion , creed , opinions , politics , or
不 事情 什么 是 他的 语言 , 国家 , 宗教 , 信条 , 意见 , 政治 , 或者
[kən'dɪʃ(ə)n] ,
condition ,
状况 ,

无论他的语言、国籍、宗教信仰、观点、政治立场或境况如何，

[ɪz][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ɑːbdʒekt][fɔːr; fər][ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv] [bə'nevələns] , ([mə'sɑːnɪk] [kɒnstɪt'juːʃnz] ,
is a legitimate object for the exercise of benevolence , (Masonic Constitutions ,
是 一个 合法的 目的 为了 这 锻炼 的 仁 , (共济会 宪法 ,
[baɪ][grænd] [lɑːdʒ] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ] ,
by Grand Lodge of Ohio ,
经过 盛大 小屋 的 俄亥俄州 ,

是行善的合法对象。（俄亥俄州总会所《共济会宪章》）

[piː] . -) ;
p . 80) ;
p . -) ;

第 80 页）;

[stɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'klerd] [ðæt] " ['mæstər]['meɪsənz]['oʊnli][ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][mə'sɑːnɪk]['beriəl][ɔːr]
still it is declared that " Master Masons only are entitled to Masonic burial or
仍然 它 是 声明 那 " 掌握 共济会 仅有的 是 标题 到 共济会 葬礼 或者
[rɪ'liːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tʃærəti] [fʌnd] .
relief from the charity fund .
宽慰 从 这 慈善机构 基金 .

但官方声明"只有共济会会员才有资格享受共济会葬礼或从慈善基金中获得救济"。

" ([mə'sɑ:nɪk] [kɒnstɪt'ju:ʃnz] [baɪ][grænd] [lɑ:dʒ] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ] , [pi:] . - .)

"	(	Masonic	Constitutions	by	Grand	Lodge	of	Ohio	,	p	.	39	.	)
"	(	共济会	宪法	经过	盛大	小屋	的	俄亥俄州	,	p	.	-	.	)

（俄亥俄州总会共济会宪章，第39页。）

[ðə; ði] ['rʊlər] [ʌv; əv]['meɪsənz][kæn; kən][nɑ:t][bi:; bi] ['tʃoʊzn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]

The	rulers	of	Masons	can	not	be	chosen	from	the	members	of	the	first
这	统治者	的	共济会	能	不是	是	选定	从	这	成员	的	这	第一的

[ɔ:r]['sekənd] [dɪ'gri:] .

or	second	degree	.
或者	第二	程度	.

共济会的统治者不能从一级或二级会员中选出。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] [si:n] [ðæt][ðə; ði][fɜ:rst] [tu:] [dɪ'gri:z] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] ['sʌbstreɪtəm] [ɑ:n]

It	is	thus	seen	that	the	first	two	degrees	serve	as	a	sort	of	substratum	on
它	是	因此	已见	那	这	第一的	二	学位	服务	作为	一个	种类	的	基质	在

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] [dɪ'gri:z] [rest] ,

which	the	other	degrees	rest	,
哪个	这	其他	学位	休息	,

由此可见，前两个等级起到了一种基础的作用，其他等级都建立在其上。

[ænd; ənd][ðə; ði] " ['ɔnəz] [ænd; ənd] ['benɪfɪts] " [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər]['pɝ:sənz][ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	"	honors	and	benefits	"	are	not	intended	for	persons	of	the
和	这	"	荣誉	和	好处	"	是	不是	故意的	为了	人	的	这

['fɔ:rmər] .

former	.
以前的	.

而且这些"荣誉和福利"并非为前者而设。

[ðə; ði] [ɪk'sklu:sɪvnəs] [ænd; ənd] ['selfɪʃnəs] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [ə'pærənt]

The	exclusiveness	and	selfishness	of	other	secret	associations	are	also	apparent
这	独家性	和	自私	的	其他	秘密	协会	是	还	明显

[frʌm; frəm][ðer; ðər][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .

from	their	regulations	.
从	他们的	法规	.

其他秘密社团的排他性和自私性也从它们的规章制度中显而易见。

[æz; əz] [ʃoʊn] [ə'bʌv] , [ðeɪ] [ɪk'sklu:d] [ɔ:l] [dɪ'zi:zd] [ænd; ənd][ɪn'fɜ:rm] ['pɝ:sənz] [frʌm; frəm] ['membərʃɪp]

As	shown	above	,	they	exclude	all	diseased	and	infirm	persons	from	membership
作为	所示	多于	,	他们	排除	全部	患病的	和	虚弱	人	从	会员资格

,

,

,

如上所示，他们将所有患病或体弱者排除在会员资格之外。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔ:rs] [frʌm; frəm][ɔ:l][ðə; ði] " ['benɪfɪts] .

and	of	course	from	all	the	"	benefits	.
和	的	课程	从	全部	这	"	好处	.

当然还有所有"好处"。

" [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli][prə'vaɪd] [ðæt] , [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['sɪknəs] [ɔ:r][ˌdɪsə'bɪləti] ,

"	They	generally	provide	that	,	in	case	of	sickness	or	disability	,
"	他们	一般来说	提供	那	,	在	案件	的	疾病	或者	残疾	,

"他们通常规定，如果生病或残疾，

[ə; eɪ] ['membər] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'si:v] [θri:] ['dɑ:lɝz, 'dɔlɝz][pər] [wi:k] , [ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ]

a	member	shall	receive	three	dollars	per	week	,	and	in	case	of	the	death
一个	成员	将	收到	三	美元	每	星期	,	和	在	案件	的	这	死亡

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['membər] ,

of	a	member	,
的	一个	成员	,

成员每周可领取三美元，如果成员去世，

[ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv]['θɜ:rti]['dɑ:lɝz, 'dɔlɝz][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][kən'trɪbju:tɪd] [tɔ:rd] [dɪ'freɪŋ] [hɪz; ɪz]

the	sum	of	thirty	dollars	shall	be	contributed	toward	defraying	his
这	和	的	三十	美元	将	是	贡献	朝向	支付	他的

['fju:nərəl][ɪk'spensɪz] .

funeral	expenses	.
葬礼	开支	.

应捐出三十美元用于支付他的丧葬费用。

[bʌt; bət][ɔ:l][ðə; ði] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz]['ɔ:lsoʊ][prə'vaɪd] [ðæt][ə; eɪ]['membər] [hu:]

But	all	the	associations	making	such	regulations	also	provide	that	a	member	who
但	全部	这	协会	制作	这样的	法规	还	提供	那	一个	成员	WHO

[ɪz][ɪn] " [ə'rɪrz] [fɔ:r; fər][dju:z] " [ʃæl; ʃəl] [rɪ'si:v] [noʊ][eɪd][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['sɪknəs] [ɔ:r][ˌdɪsə'bɪlətɪ] ;

is	in	"	arrears	for	dues	"	shall	receive	no	aid	in	case	of	sickness	or	disability	;
是	在	"	欠款	为了	会费	"	将	收到	不	援助	在	案件	的	疾病	或者	残疾	;

但所有制定此类规定的协会也都规定，拖欠会费的会员在生病或残疾时不得获得任何援助；

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['membər] [hu:] [ɪz] " [ɪn] [ə'rɪrz] [fɔ:r; fər][dju:z] "

and	in	case	of	the	death	of	a	member	who	is	"	in	arrears	for	dues	"
和	在	案件	的	这	死亡	的	一个	成员	WHO	是	"	在	欠款	为了	会费	"

['nʌθɪŋ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi][kən'trɪbju:tɪd][tu:; tə] [dɪ'freɪ] [hɪz; ɪz]['fju:nərəl][ɪk'spensɪz] ,

nothing	shall	be	contributed	to	defray	his	funeral	expenses	,
没有什么	将	是	贡献	到	支付	他的	葬礼	开支	,

如果会员"拖欠会费"而去世，则不得为其支付丧葬费用。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [haʊ'evər] ['destɪtu:t] [ðeɪ] [meɪ][bi:; bi] , [kæn; kən] [rɪ'si:v]

and	his	wife	and	children	,	however	destitute	they	may	be	,	can	receive
和	他的	妻子	和	孩子们	,	然而	贫困	他们	可能	是	,	能	收到

[noʊ][eɪd] .

no	aid	.
不	援助	.

他的妻子和孩子，无论多么贫困潦倒，都无法得到任何帮助。

[ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz] ,

In	such	cases	,
在	这样的	案例	,

在这种情况下，

[ðə; ði] ['destɪtu:t] ['wɪdoʊ] [ænd; ənd] ['ɔrfən] [mʌst; məst][nɑ:t] [lʊk] [tu:; tə] " [ðə; ði] ['tʃærətəbl]

the	destitute	widow	and	orphans	must	not	look	to	"	the	charitable
这	贫困	寡妇	和	孤儿	必须	不是	看	到	"	这	慈善

[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] " [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtɪd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd]['fɑ:ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]

association	"	of	which	the	departed	husband	and	father	was	a
协会	"	的	哪个	这	已离开	丈夫	和	父亲	曾是	一个

['membər] ,

member	,
成员	,

贫困的寡妇和孤儿不应该指望已故丈夫和父亲生前所属的"慈善协会"来救济他们。

[bʌt; bət][tu:; tə]['aʊt'saɪdər] - - [jes] , [tu:; tə] " ['predʒədɪst] [ænd; ənd]['ɪgnərənt] " ['aʊt'saɪdər] - - [fɔ:r; fər][eɪd]

but	to	outsiders	-	-	yes	,	to	"	prejudiced	and	ignorant	"	outsiders	-	-	for	aid
但	到	局外人	-	-	是的	,	到	"	有偏见的	和	无知	"	局外人	-	-	为了	援助

[tu:; tə]['beri][hɪz; ɪz] [ded] ['bɑ:di][wɪð; wɪθ]['di:s(ə)nsi] .

to	bury	his	dead	body	with	decency	.
到	埋葬	他的	死的	身体	和	体面	.

但对于外人——是的，对于"有偏见和无知的"外人——来说，他们却需要帮助才能体面地埋葬他的尸体。

['grɔʃ] [sez] , " [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stoʊn] [ɪz] [faʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [ɑ:d] - ['feloʊ] [ɪn] [θri:] [wɜ:rdz] , [peɪ]
Grosch says , " The philosopher's stone is found by the Odd - fellow in three words , Pay
格罗施 说道 , " 这 哲学家的 石头 是 成立 经过 这 奇怪的 - 同伴 在 三 字 , 支付
[ɪn] [æd'væns] .
in advance .
在 进步 .

格罗什说："奇人哥们用三个字找到了贤者之石：预先付款。"

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [fju:] [oʊld] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [hu:] [kæn; kən] [nɑ:t] [rɪ'leɪt] [sʌm; səm] [keɪs]
There are few old members of the order who can not relate some case
那里 是 很少 老的 成员 的 这 命令 WHO 能 不是 涉及 一些 案件
[ʌv; əv] [pɪ'kju:liər] ['hɑ:rdʃɪp] [kɔ:zd] [baɪ] [nɑ:n] - ['peɪmənt] [ʌv; əv] [dju:z] .
of peculiar hardship caused by non - payment of dues .
的 奇特 困境 导致 经过 非 - 支付 的 会费 .

该组织中很少有老成员没有讲述过因拖欠会费而遭受特殊困难的案例。

[sʌm; səm] [gʊd] [bʌt; bət] ['kerləs] ['brʌðər] ,
Some good but careless brother ,
一些 好的 但 粗心 兄弟 ,

一个善良但粗心的兄弟

[hu:] [nɪ'glektɪd] [ðɪs] [smɔ:l] ['aɪtəm] [ʌv; əv] ['du:ti] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [kɔ:ld] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs]
who neglected this small item of duty until he was suddenly called out of this
WHO 被忽视的 这 小的 物品 的 责任 直到 他 曾是 突然 称为 出去 的 这
[laɪf] ,
life ,
生活 ,

他疏忽了这项小小的职责，直到突然被召唤离开人世。

[wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [nɑ:t] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['wɪdoʊ] [ænd; ənd] ['ɔrfən] , [wen]
was found to be not beneficial , and his widow and orphans , when
曾是 成立 到 是 不是 有利 , 和 他的 寡妇 和 孤儿 , 什么时候
[moʊst] [ɪn] [ni:d] ,
most in need ,
最多 在 需要 ,

结果发现这样做并无益处，而且在他最需要帮助的时候，他的遗孀和孤儿们也受到了伤害。

[wɜ:r; wər] [left] ['destɪtu:t] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['li:g(ə)l] [kleɪmz] [ɑ:n] [ðə; ði] [fʌndz] [hi:; hi] [hæd; həd] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] [bɪn]
were left destitute of all legal claims on the funds he had for years been
是 左边 贫困 的 全部 合法的 索赔 在 这 资金 他 有 为了 年 到过
['eɪdɪŋ] [tu:; tə] [ə'kju:mjəleɪt] .
aiding to accumulate .
协助 到 积累 .

导致他多年来帮助积累的资金的所有法律索赔权荡然无存。

" (['mɑ:nɪtər] , [pi:] . - , - .)
" (Monitor , p . 198 , 199 .)
" (监视器 , p . - , - .)

（《监测》，第 198、199 页。）

[sʌtʃ] [fækts] [æz; əz] [ði:z] [pru:v] ['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪk'sklu:sɪv] , ['hɑ:rtləs] , ['selfɪʃ]
Such facts as these prove secret associations to be exclusive , heartless , selfish
这样的 事实 作为 这些 证明 秘密 协会 到 是 独家的 , 狠心 , 自私
[kən'sɜ:rnz] .
concerns .
担忧 .

诸如此类的事实证明，秘密社团是排外、冷酷、自私的组织。

([si:] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] ['dru:idz] , [ɑ:rt] .
(See Constitution of Druids , Art .
(看 宪法 的 德鲁伊 , 艺术 .

（参见德鲁伊教规，第 1 条）

[ˌtuːˈtuː] , [sek] . [wʌn] , [ænd; ənd][baɪ] - [lɔːz] , [ɑːrt] .

2	,	Sec	.	1	,	and	By	-	laws	,	Art	.
2	,	秒	.	1	,	和	经过	-	法律	,	艺术	.

第 2 条第 1 款和章程第 1 条。

- , [sek] . [wʌn] ; [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [ʌv; əv] [gʊd] - [ˈfɛloʊz] , [ɑːrt] .

11	,	Sec	.	1	;	Constitution	of	Good	-	fellows	,	Art	.
-	,	秒	.	1	;	宪法	的	好的	-	伙伴们	,	艺术	.

第 11 条第 1 款；《好伙伴宪章》第 1 条

- , [sek] . [wʌn] ; [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [ʌv; əv][ˈeɪmɝ] .

16	,	Sec	.	1	;	Constitution	of	Amer	.
-	,	秒	.	1	;	宪法	的	美国	.

美国宪法第16条第1款；

[prɑːt] .

Prot	.
蛋白质	.

保护。

[ˈæsoʊ] . , [ɑːrt] .

Asso	.	,	Art	.
关联	.	,	艺术	.

协会，艺术。

[naɪn] , [sek] . [wʌn] - [faɪv] .)

9	,	Sec	.	1	-	5	.	)
9	,	秒	.	1	-	5	.	)

9，第 1-5 节。）

[ˈtʃæptər] [ˈvaɪ, ˈviː] .

CHAPTER	VI	.
章	六年级	.

第六章

[fɔːls] [kleɪmz] . [wʌn][ˌtuːˈtuː][θriː][fɔːr] - .

False	Claims	.	1	2	3	4	51	.
错误的	索赔	.	1	2	3	4	-	.

虚假声明。1 2 3 4 51。

[əˈnʌðər] [ˈveri] [ˈsɪriəs] [əbˈdʒekʃ(ə)n][tuː; tə]['siːkrət] [səˈsaiətiz] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [set] [ʌp] [fɔːls] [kleɪmz] .

Another	very	serious	objection	to	secret	societies	is	that	they	set	up	false	claims	.
其他	非常	严肃的	异议	到	秘密	社会	是	那	他们	放	向上	错误的	索赔	.

对秘密社团的另一个非常严重的反对意见是，它们会捏造虚假声明。

[noʊ] [daʊt] [ə; eɪ]['siːkrət][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [meɪ] [ɪgˈzɪst] [wɪˈðaʊt] ['duːɪŋ] [soʊ] ,

No	doubt	a	secret	association	may	exist	without	doing	so	,
不	怀疑	一个	秘密	协会	可能	存在	没有	正在做	所以	,

毫无疑问，即使不这样做，也可能存在秘密社团。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌp][ʌv; əv] [fɔːls] [kleɪmz] [ɪz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [rɪˈzʌlt] [ænd; ənd][ðə; ði]['juːʒuəl]

but	the	setting	up	of	false	claims	is	the	legitimate	result	and	the	usual
但	这	环境	向上	的	错误的	索赔	是	这	合法的	结果	和	这	通常

[əˈkʌmpənimənt] [ʌv; əv] ['siːkrəsi] .

accompaniment	of	secrecy	.
伴奏	的	保密	.

但捏造事实是保密的必然结果，也是保密的通常伴随现象。

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['siːkrəsi] [ɪz] [dɪˈsepʃ(ə)n] .

The	object	of	secrecy	is	deception	.
这	目的	的	保密	是	欺骗	.

保密的目的是欺骗。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [ɪn'devərz] [tu:; tə] [kən'si:l] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ə'ferz] ,

When	a	man	endeavors	to	conceal	his	business	affairs	,
什么时候	一个	男人	努力	到	隐藏	他的	商业	事务	,

当一个人试图隐瞒他的商业活动时，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv] ['ʌðər] .

it	is	with	the	design	of	taking	advantage	of	the	ignorance	of	others	.
它	是	和	这	设计	的	采取	优势	的	这	无知	的	其他的	.

这是利用他人无知而设计的。

[nə'poʊliən] [wʌns] [ri'mɑ:kt] , " [ðə; ði]['si:krət][ʌv; əv]['mædʒəsti][ɪz] ['mɪstəri] .

Napoleon	once	remarked	,	"	The	secret	of	majesty	is	mystery	.
拿破仑	一次	评论	,	"	这	秘密	的	威严	是	神秘	.

拿破仑曾说过："威严的秘密在于神秘。"

" [ðɪs] [ki:n] [əb'zɜ:rvər] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:ls] [kleɪmz] [ʌv; əv] ['rɔɪəlti] [wʊd] [bɪ'kʌm] [kən'temptəbl]

"	This	keen	observer	knew	that	the	false	claims	of	royalty	would	become	contemptible
"	这	敏锐的	观察员	知道	那	这	错误的	索赔	的	皇室	会	变得	可鄙

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'sepʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwi:nz] ['præktɪs] [ɑ:n][mæn'kaɪnd] .

but	for	the	deception	which	kings	and	queens	practice	on	mankind	.
但	为了	这	欺骗	哪个	国王	和	女王们	实践	在	人类	.

"这位敏锐的观察者知道，如果不是因为国王和王后对人类实施的欺骗，王室的虚假主张将会变得令人鄙夷。

[wi:; wi][hæv; həv]['kwoʊtɪd] [ə'bʌv] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [bʊk] , [ðə; ði][rɪˌlaɪə'bɪlәti][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]

We	have	quoted	above	from	a	book	,	the	reliability	of	which	will	not	be
我们	有	引	多于	从	一个	书	,	这	可靠性	的	哪个	将要	不是	是

[kɔ:ld] [ɪn] ['kwestʃən] ,

called	in	question	,
称为	在	问题	,

以上引文出自一本书，该书的可靠性毋庸置疑。

[tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] ['si:krəsi] , [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv]['meɪsənz] ,

to	show	that	the	design	of	secrecy	,	on	the	part	of	Masons	,
到	展示	那	这	设计	的	保密	,	在	这	部分	的	共济会	,

为了表明共济会秘密行事的意图，

[ɪz][tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] " [ə; eɪ] ['wi:knəs] [ɪn]['hju:mən]['neɪtʃər] ,

is	to	take	advantage	of	"	a	weakness	in	human	nature	,
是	到	拿	优势	的	"	一个	弱点	在	人类	自然	,

就是利用"人性的弱点"。

" [ænd; ənd][tu:; tə][ɪn'vest][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃɑ:rm] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [ɪf] ['dʒen(ə)rəli] [noʊn] , " [wʊd] [sɪŋk]

"	and	to	invest	with	a	charm	things	which	,	if	generally	known	,	"	would	sink
"	和	到	投资	和	一个	魅力	事物	哪个	,	如果	一般来说	已知	,	"	会	下沉

['ɪntu:][ˌdɪsrɪ'gɑ:rd] .

into	disregard	.
进入	漠视	.

并赋予那些如果被普遍知道就会被忽视的事物以魅力。

" [soʊ] , ['ɔ:lsoʊ] , " [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪ'stɪrɪəs] " [ɪz] [ri'zɔ:tid] [tu:; tə][baɪ] [ɑ:d] - ['fɛloʊz] [tu:; tə]

"	So	,	also	,	"	the	aid	of	the	mysterious	"	is	resorted	to	by	Odd	-	fellows	to
"	所以	,	还	,	"	这	援助	的	这	神秘	"	是	复原	到	经过	奇怪的	-	伙伴们	到

['rendər][ðer; ðər] " ['mi:tiŋz] [ə'træktɪv] ,

render	their	"	meetings	attractive	,
使成为	他们的	"	会议	吸引人的	,

"因此，奇人会也求助于'神秘力量'，以使他们的'聚会'更具吸引力。"

" [ænd; ənd][tu:; tə] " ['stɪmjuleɪt] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz][fɔ:r; fər] ['membərʃɪp] .

"	and	to	"	stimulate	applications	for	membership	.
"	和	到	"	刺激	应用程序	为了	会员资格	.

并"刺激会员资格申请。

" ([prə'si:dɪŋz] [ʌv; əv][grænd] [lɑ:dʒ] , - , [æp] . , [pi:] . - .)
" (Proceedings of Grand Lodge , 1859 , App . , p . 10 .)
" (诉讼程序 的 盛大 小屋 , - , 应用程序 . , p . - .)

（1859 年总会会议记录，附录，第 10 页。）

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['skersli] [bi:; bi][dɪ'spju:tɪd] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'si:lmənt] ['præktɪst]
It will scarcely be disputed that such is the design of the concealment practiced
它 将要 几乎 是 争议 那 这样的 是 这 设计 的 这 隐蔽 练习
[baɪ]['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
by secret associations in general .
经过 秘密 协会 在 一般的 .

几乎没有人会否认，这正是秘密组织通常所采用的隐瞒手段的设计理念。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] [ʃoʊn] [ðæt] ['si:krəsi] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][æn; ən] [ʌn'wɪlɪŋnəs] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ə'pɑ:n]
It is thus shown that secrecy is the result of an unwillingness to rely upon
它 是 因此 所示 那 保密 是 这 结果 的 一个 不情愿 到 依靠 之上
['ri:əl]['merɪt][ænd; ənd][ðə; ði]['soʊbər]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][mæn'kaɪnd][fɔ:r; fər] [sək'ses] ,
real merit and the sober judgment of mankind for success ,
真实的 优点 和 这 清醒 判断 的 人类 为了 成功 ,

由此可见，保密是不愿依靠真正的功绩和人类冷静的判断力来取得成功的结果。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ][dɪ'zaɪər] , [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ['præktɪsɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,
and of a desire , on the part of associations practicing it ,
和 的 一个 欲望 , 在 这 部分 的 协会 练习 它 ,

以及实践该理念的协会所怀有的愿望，

[tu:; tə] [pæs] [fɔ:r; fər] [wʌt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] .
to pass for what they are not .
到 经过 为了 什么 他们 是 不是 .

冒充他们不是的人。

[hens] , [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] ['si:krəsi] [ɪn'vɑ:lvz] [hɪ'pɑ:krəsi] , [ɔ:r] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk][ˌaɪ 'ti:] .
Hence , the design of secrecy involves hypocrisy , or something very much like it .
因此 , 这 设计 的 保密 涉及 虚伪 , 或者 某物 非常 很多 喜欢 它 .
[ˌtu:'tu:] .
2 .
2 .

因此，保密的设计必然包含虚伪，或者非常类似于虚伪的东西。2.

[bʌt; bət] , [wət'evər] [meɪ] [bi:; bi][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] ['si:krəsi] , ['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [du:][set] [ʌp] [fɔ:ls]
But , whatever may be the design of secrecy , secret associations do set up false
但 , 任何 可能 是 这 设计 的 保密 , 秘密 协会 做 放 向上 错误的
[kleɪmz] .
claims .
索赔 .

但是，无论保密的目的是什么，秘密组织确实会提出虚假声明。

[ðeɪ] [ɔ:l] , [ɔ:r]['ɔ:lmoʊst][ɔ:l] , [kleɪm][tu:; tə][bi:; bi] ['tʃærətəbl] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] .
They all , or almost all , claim to be charitable institutions .
他们 全部 , 或者 几乎 全部 , 宣称 到 是 慈善 机构 .

它们都或几乎都声称自己是慈善机构。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['fri:kwənt] [boʊst] [ʌv; əv]['meɪsənz][ænd; ənd] [ɑ:d] - ['fɛloʊz] .
This is the frequent boast of Masons and Odd - fellows .
这 是 这 频繁 夸 的 共济会 和 奇怪的 - 伙伴们 .

这是共济会和奇人会成员经常吹嘘的事情。

[muə; mɔ:] , [ɪn][hɪz; ɪz] " [kɒnstɪt'ju:ʃnz] , " [di'klɛəz] [ðæt] " ['tʃærəti] [ænd; ənd][ˌhɑ:spɪ'tæləti][ɑ:r; ər][ðə; ði]
Moore , in his " Constitutions , " declares that " charity and hospitality are the
摩尔 , 在 他的 " 宪法 , " 声明 那 " 慈善机构 和 热情好客 是 这
[dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] " [ʌv; əv]['meɪsənri] .
distinguishing characteristics " of Masonry .
区别 特征 " 的 石工 .

摩尔在他的《宪章》中宣称，“慈善和好客是共济会的显著特征”。

([pi:] . - .)
(P . 71 .)
(P . - .)

（第71页）

[ɪn][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [tu:; tə][ə; eɪ] " ['mæstər]['meɪs(ə)n] , " [æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,
In the charge to a " Master Mason , " at his initiation ,
在 这 收费 到 一个 " 掌握 石匠 , " 在 他的 引发 ,

在向一位“共济会大师”宣誓入会时，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'klerd] [ðæt] " [mə'sɑ:nɪk] ['tʃærəti] [ɪz][æz; əz] [brɔ:d] [æz; əz][ðə; ði]['mænt(ə)l][ʌv; əv]['hev(ə)n]
it is declared that " Masonic charity is as broad as the mantle of heaven
它 是 声明 那 " 共济会 慈善机构 是 作为 广阔 作为 这 地幔 的 天堂
[ænd; ənd][ˌsi: 'oʊ] - [ɪk'stensɪv] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['baʊndriz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] .
and co - extensive with the boundaries of the world .
和 合作 - 广泛的 和 这 边界 的 这 世界 .

宣称“共济会的慈善事业如同天国的穹顶般广阔，与世界的边界一样广阔。

" ([mə'sɑ:nɪk] [kɒnstɪt'ju:ʃnz] , ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][grænd] [lɑ:dʒ] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ] , [pi:] . - .)
" (Masonic Constitutions , published by the Grand Lodge of Ohio , p . 80 .)
" (共济会 宪法 , 已发布 经过 这 盛大 小屋 的 俄亥俄州 , p . - .)

（俄亥俄州总会出版的《共济会宪章》，第 80 页。）

" [ðə; ði] [raɪt] ['wɜ:rði] [grænd] [ˌreprɪ'zentətɪv] , " ['bɔɪlstən] , [ɪn][hɪz; ɪz][ɔ:'reɪʃ(ə)n] [dɪ'lɪvərd] [ɪn] [nu:]
" The Right Worthy Grand Representative , " Boylston , in his oration delivered in New
" 这 正确的 值得 盛大 代表 , " 博伊尔斯顿 , 在 他的 演讲 发表 在 新的
[jɔ:k] ,
York ,
约克 ,

“尊敬的伟大代表，”博伊尔斯顿在纽约发表的演说中说道。

['eɪprəl] - , - , [dɪ'klerd] [ðæt] [ɑ:d] - ['feloʊʃɪp] [ɪz] " [moʊst]['dʒen(ə)rəli] [noʊn] [ænd; ənd]
April 26 , 1859 , declared that Odd - fellowship is " most generally known and
四月 - , - , 声明 那 奇怪的 - 奖学金 是 " 最多 一般来说 已知 和
[kə'mendid] [baɪ][ɪts] ['tʃæritiz] .
commended by its charities .
赞扬 经过 它是 慈善机构 .

1859 年 4 月 26 日，宣布 Odd-fellowship “因其慈善活动而广为人知并受到赞扬”。

" ([prə'si:dɪŋz] [ʌv; əv][grænd] [lɑ:dʒ] , - , [æp] . , [pi:] . [sɪks] .)
" (Proceedings of Grand Lodge , 1859 , App . , p . 6 .)
" (诉讼程序 的 盛大 小屋 , - , 应用程序 . , p . 6 .)

（1859 年总会会议记录，附录，第 6 页。）

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [staɪl] [ɪn] [wɪtʃ] ['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ['glɔ:rɪfaɪ] [ðəm'selvz] .
Such is the style in which secret associations glorify themselves .
这样的 是 这 风格 在 哪个 秘密 协会 荣耀 他们自己 .

这就是秘密组织自我吹嘘的方式。

[sʌtʃ] [boʊstɪŋ] , [haʊ'evər] , [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
Such boasting , however , is not good .
这样的 吹嘘 , 然而 , 是 不是 好的 .

然而，这种吹嘘是不好的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['seɪvjər] : " ['ðerfɔːr] , [wen] [ðaʊ] ['duː)ist]

It	is	contrary	to	the	command	of	our	Savior	:	"	Therefore	,	when	thou	doest
它	是	相反	到	这	命令	的	我们的	救主	:	"	所以	,	什么时候	你	不会

[ðaɪn] [ɑːmz] ,

thine	alms	,
你的	施舍	,

这违背了救主的命令：“所以，当你施舍的时候，

[duː][nɑːt] [saʊnd] [ə; eɪ] ['trʌmpɪt] [bɪ'fɔːr] [ðiː] ,

do	not	sound	a	trumpet	before	thee	,
做	不是	声音	一个	喇叭	前	你	,

不要在你面前吹响号角，

[æz; əz][ðə; ði] ['hɪpəkrɪt] [duː][ɪn][ðə; ði] ['sɪnəˌgɔgz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [striːts] ,

as	the	hypocrites	do	in	the	synagogues	and	in	the	streets	,
作为	这	伪君子	做	在	这	犹太教堂	和	在	这	街道	,

就像那些伪君子在犹太会堂和街头所做的那样，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] ['glɔːri] [ʌv; əv] [men] .

that	they	may	have	glory	of	men	.
那	他们	可能	有	荣耀	的	男人	.

好让他们获得世人的荣耀。

" [ðə; ði] [boʊstɪŋ] [ʌv; əv]['siːkrət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ə'baʊt][ðer; ðər] ['tʃæritiz] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wʌt] ['aʊər; ɑːr]

"	The	boasting	of	secret	associations	about	their	charities	is	precisely	what	our
"	这	吹嘘	的	秘密	协会	关于	他们的	慈善机构	是	恰恰	什么	我们的

['seɪvjər][nɑːt]['oʊnli] [fə'bidz] ,

Savior	not	only	forbids	,
救主	不是	仅有的	禁止	,

“我们的救世主不仅禁止，而且也禁止任何秘密组织吹嘘其慈善活动。”

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ] [di'klɛəz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] ['hɪpəkrɪt] .

but	also	declares	to	be	characteristic	of	hypocrites	.
但	还	声明	到	是	特征	的	伪君子	.

但也声称这是伪君子的特征。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [boʊstɪŋ] [ɪz] , [ɪn'diːd] , ['dʒen(ə)rəli][veɪn] .

And	such	boasting	is	,	indeed	,	generally	vain	.
和	这样的	吹嘘	是	,	的确	,	一般来说	徒劳	.

这种吹嘘实际上通常是徒劳的。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [boʊsts] [ʌv; əv] ['eni] [θɪŋ] , ['weðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [welθ] , ['pedɪgriː] , ['breɪvəri] ,

When	a	man	boasts	of	any	thing	,	whether	of	his	wealth	,	pedigree	,	bravery	,
什么时候	一个	男人	吹嘘	的	任何	事物	,	无论	的	他的	财富	,	谱系	,	勇敢	,

当一个人吹嘘任何事，无论是财富、出身还是勇气，

['wɪzdəm] , [ɔːr] ['ɑːnəsti] , [ðer; ðər][ɪz] [gʊd] ['riːz(ə)n][tuː; tə][sə'spekt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kleɪmz][ɑːr; ər][nɑːt] [wel]

wisdom	,	or	honesty	,	there	is	good	reason	to	suspect	that	his	claims	are	not	well
智慧	,	或者	诚实	,	那里	是	好的	原因	到	怀疑	那	他的	索赔	是	不是	出色地

['faʊndɪd] .

founded	.
创立	.

出于智慧或诚实，我们有充分的理由怀疑他的说法缺乏依据。

[hens] ,

Hence	,
因此	,

因此，

[ðə; ði] ['veri] [boʊstɪŋ] [ʌv; əv] ['si:krət] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['tʃæritiz] [ɪz]

the	very	boasting	of	secret	associations	about	their	benevolence	and	charities	is
这	非常	吹嘘	的	秘密	协会	关于	他们的	仁	和	慈善机构	是

[prɪ'zʌmptɪv] ['evɪdəns] [ðæt] [ðer; ðər] [kleɪmz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['tʃærətəbl]

presumptive	evidence	that	their	claims	to	the	reputation	of	being	charitable
推定	证据	那	他们的	索赔	到	这	名声	的	存在	慈善

[ˌɪnstɪ'tuʃənz] [ɑ:r; ər] [ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l] [ænd; ənd] [fɔ:ls] . [θri:] .

institutions	are	hypocritical	and	false	.	3	.
机构	是	虚伪	和	错误的	.	3	.

秘密社团吹嘘自己的仁慈和慈善行为，这本身就足以证明他们自称是慈善机构的说法是虚伪和虚假的。3.

[ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] [pleɪs] , " [ðə; ði] ['benɪfɪts] " [ɑ:r; ər] [kən'faɪnd] [tu:; tə] [ðer; ðər] [oʊn] ['membər] .

In	the	first	place	,	"	the	benefits	"	are	confined	to	their	own	members	.
在	这	第一的	地方	,	"	这	好处	"	是	受限	到	他们的	自己的	成员	.

首先，“福利”仅限于其自身成员。

[ðə; ði] [ɪk'skju:s] [fɔ:r; fər] ['si:krəsi] , [ɪn] [sʌm; səm] ['instənsiz] ,

The	excuse	for	secrecy	,	in	some	instances	,
这	原谅	为了	保密	,	在	一些	实例	,

在某些情况下，保密的借口是

[ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəseri] [ɪn] ['ɔ:rdər] [ðæt] [eɪd] [meɪ] [nɑ:t] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['pɝ:sənz] [hu:] [ɑ:r; ər]

is	that	it	is	necessary	in	order	that	aid	may	not	be	obtained	by	persons	who	are
是	那	它	是	必要的	在	命令	那	援助	可能	不是	是	获得	经过	人	WHO	是

[nɑ:t] ['membər] .

not	members	.
不是	成员	.

这是为了防止非成员获得援助。

[ɪn] [ðə; ði] " [tʃɑ:rdʒ] " [dɪ'lɪvərd] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['mæstər] ['meɪs(ə)n] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] ,

In	the	"	charge	"	delivered	to	a	Master	Mason	at	his	initiation	,
在	这	"	收费	"	发表	到	一个	掌握	石匠	在	他的	引发	,

在向一位共济会大师授予的入会仪式“训诫”中，

[hi:; hi] [ɪz] [en'dʒɔɪnd] [tu:; tə] ['eksərsaɪz] [bə'nevələns] [tɔ:rd] " ['evri] [tru:] [ænd; ənd] ['wɜ:rði] ['brʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .

he	is	enjoined	to	exercise	benevolence	toward	"	every	true	and	worthy	brother	of	the	Order	.
他	是	禁止	到	锻炼	仁	朝向	"	每一个	真的	和	值得	兄弟	的	这	命令	.

他被要求对“教团中每一个真正值得尊敬的兄弟”施以仁慈。

" [ɪn] - [ə'dres] [wɪtʃ] [wi:; wi] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kwoʊtɪd] [frʌm; frəm] ['sevrəl] [taɪmz] ,

"	In	Boylston's	address	which	we	have	already	quoted	from	several	times	,
"	在	-	地址	哪个	我们	有	已经	引	从	一些	时代	,

“在博伊尔斯顿的演讲中（我们已经多次引用过），

" [ðə; ði] [wel] - [ɜ:rnd] ['glɔ:ri] [ʌv; əv] [ɑ:d] - ['fɛloʊz] " [ɪz] [dɪ'klerd] [tu:; tə] [kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst] [ɪn] [ðɪs] :

"	the	well	-	earned	glory	of	Odd	-	fellows	"	is	declared	to	consist	in	this	:
"	这	出色地	-	获得	荣耀	的	奇怪的	-	伙伴们	"	是	声明	到	由	在	这	:

据称，“奇友会的荣耀”在于：

[ðæt] " [noʊ] ['wɜ:rði] [ɑ:d] - ['feloʊ] [hæz; həz] ['evər] [sɔ:t] [eɪd] [ænd; ənd] [bɪn] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

that	"	no	worthy	Odd	-	fellow	has	ever	sought	aid	and	been	refused	.
那	"	不	值得	奇怪的	-	同伴	有	曾经	寻求	援助	和	到过	拒绝	.

“任何值得尊敬的奇人会成员都从未寻求过帮助却遭到拒绝。”

" ([prə'si:dɪŋz] [ʌv; əv] [grænd] [lɑ:dʒ] , - , [æp] . , [pi:] . [naɪn] .)

"	(	Proceedings	of	Grand	Lodge	,	1859	,	App	.	,	p	.	9	.	)
"	(	诉讼程序	的	盛大	小屋	,	-	,	应用程序	.	,	p	.	9	.	)

（1859 年总会会议记录，附录，第 9 页。）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][prə'vaɪdɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] [ɑːd] - ['fɛloʊz] , [gʊd] - ['fɛloʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]

It	is	provided	in	the	Constitution	of	Odd	-	fellows	,	Good	-	fellows	,	etc
它	是	假如	在	这	宪法	的	奇怪的	-	伙伴们	,	好的	-	伙伴们	,	ETC

. ,

: ;

. ,

这是在奇友会、良友会等组织的章程中规定的。

[ðæt] [eɪd][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['membər] ['ʌndər]['sɜːrt(ə)n]['sɜːrkəmstænsɪz] ;

that	aid	shall	be	given	to	members	under	certain	circumstances	;
那	援助	将	是	给定	到	成员	在下面	肯定	情况	;

在特定情况下，应向成员提供援助；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn][veɪn][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ɪn][ðem; ðəm][fɔːr; fər]['eni] [ˌregju'leɪʃn] [prə'vaɪdɪŋ]

but	it	will	be	in	vain	to	search	in	them	for	any	regulation	providing
但	它	将要	是	在	徒劳	到	搜索	在	他们	为了	任何	规定	提供

[fɔːr; fər] [rɪ'liːf] [tuː; tə]['eni][bʌt; bət] ['membər] [ænd; ənd][ðer; ðər]['fæməliz] .

for	relief	to	any	but	members	and	their	families	.
为了	宽慰	到	任何	但	成员	和	他们的	家庭	.

但要从中寻找任何规定来救济除成员及其家属以外的任何人，都是徒劳的。

[ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)n] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ɔːr][baɪ] - [lɔːz] [ʌv; əv]['ɔːlmoʊst] ['evri] ['siːkrət]

The	provision	found	in	the	constitution	or	by	-	laws	of	almost	every	secret
这	条款	成立	在	这	宪法	或者	经过	-	法律	的	几乎	每一个	秘密

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ðæt] ['membər] " [ɪn] [ə'rɪrz] [fɔːr; fər][djuːz] " [ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] "

association	that	members	"	in	arrears	for	dues	"	shall	not	be	entitled	to	"
协会	那	成员	"	在	欠款	为了	会费	"	将	不是	是	标题	到	"

['benɪfɪts] ,

benefits	,
好处	,

几乎所有秘密社团的章程或细则中都有一项规定，即"拖欠会费"的成员无权享受"福利"。

" ['pleɪnli] [ʃoʊz] [ðæt] [ðer; ðər] ['vɔːntɪd] " ['tʃærəti] " [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['membər] .

"	plainly	shows	that	their	vaunted	"	charity	"	is	restricted	to	their	own	members	.
"	显然	演出	那	他们的	吹嘘	"	慈善机构	"	是	受限制的	到	他们的	自己的	成员	.

这清楚地表明，他们所吹嘘的"慈善"仅限于他们自己的成员。

[ðɪs] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][soʊ][bæd][wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] ['kerfəli] [ɪk'skluːd]

This	would	not	be	so	bad	were	it	not	for	the	fact	that	they	carefully	exclude
这	会	不是	是	所以	坏的	是	它	不是	为了	这	事实	那	他们	小心	排除

[frʌm; frəm] ['membərʃɪp] [ɔːl] [huː] [niːd] [eɪd][ɔːr][ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə] [niːd] [eɪd] .

from	membership	all	who	need	aid	or	are	likely	to	need	aid	.
从	会员资格	全部	WHO	需要	援助	或者	是	可能	到	需要	援助	.

如果不是因为他们刻意将所有需要帮助或可能需要帮助的人排除在会员资格之外，这倒也还好。

[ðə; ði]['meɪsənz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [kɒnstɪt'juːʃnz] ,

The	Masons	,	according	to	their	Constitutions	,
这	共济会	,	根据	到	他们的	宪法	,

根据共济会章程，

[mʌst; məst][nɑːt] [rɪ'siːv] [æz; əz][ə; eɪ]['membər] ['eni][mæn] [huː] [ɪz][nɑːt] " ['fɪzɪkli] ['pɜːrfɪkt] .

must	not	receive	as	a	member	any	man	who	is	not	"	physically	perfect	.
必须	不是	收到	作为	一个	成员	任何	男人	WHO	是	不是	"	身体	完美的	.

不得接纳任何"身体不完美"的男性为会员。

" [ðə; ði] [kɒnstɪt'juːʃnz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['siːkrət]['ɔːrdərz][ɪk'skluːd] [ɔːl] [huː] [ɑːr; ər] [dɪ'ziːzd] [ɔːr][ɪn'fɜːrm][ɪn]

"	The	constitutions	of	other	secret	orders	exclude	all	who	are	diseased	or	infirm	in
"	这	宪法	的	其他	秘密	订单	排除	全部	WHO	是	患病的	或者	虚弱	在

['bɑːdi] ,

body	,
身体	,

"其他秘密组织的章程将所有患病或身体虚弱的人排除在外，

[ɔːr] [huː] [hæv; həv][noʊ] [miːnz] [ʌv; əv] [sə'pɔːrt] .
or **who** **have** **no** **means** **of** **support** **.**
或者 WHO 有 不 方法 的 支持 .

或者没有生活来源的人。

[ðeɪ] [ɪk'skluːd][ðə; ði][blaɪnd] , [ðə; ði] [leɪm] , [ðə; ði] [meɪmd] , [ðə; ði] [dɪ'ziːzd] , [ðə; ði] ['destɪtuːt] , [ðə; ði]
They **exclude** **the** **blind** **,** **the** **lame** **,** **the** **maimed** **,** **the** **diseased** **,** **the** **destitute** **,** **the**
他们 排除 这 瞎的 , 这 瘸 , 这 残废 , 这 患病的 , 这 贫困 , 这
['wɪdoʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n] ,
widow **and** **the** **orphan** **,**
寡妇 和 这 孤儿 ,

他们将盲人、跛子、残疾人、病人、穷人、寡妇和孤儿排除在外。

[ænd; ənd][ɔːl] [huː] [ɑːr; ər] ['retʃɪdli] [pʊr] [ɔːr][kæn; kən][nɑːt] [sə'pɔːrt] [ðəm'selvz] ,
and **all** **who** **are** **wretchedly** **poor** **or** **can** **not** **support** **themselves** **,**
和 全部 WHO 是 可悲地 贫穷的 或者 能 不是 支持 他们自己 ,

以及所有极度贫困或无法养活自己的人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʌt] [ɔːf] [ɔːl] [sʌtʃ] ['pɜːsənz] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] ['membər] [huː] " [ɑːr; ər]
and **they** **cut** **off** **all** **such** **persons** **,** **together** **with** **their** **own** **members** **who** **"** **are**
和 他们 切 离开 全部 这样的 人 , 一起 和 他们的 自己的 成员 WHO " 是
[ɪn] [ə'rɪrz] ,
in **arrears** **,**
在 欠款 ,

他们将所有这些人，连同他们自己"拖欠会费"的成员一起，全部除名。

" [frʌm; frəm][ðə; ði] " ['benɪfɪts] .
" **from** **the** **"** **benefits** **.**
" 从 这 " 好处 .

从"好处"中。

" [jet] [ðeɪ] [tɔːk] [ə'baʊt][ðə; ði][juː'nɪvɜːrs(ə)l] ['brʌðərhʊd] [ʌv; əv][men] ,
" **Yet** **they** **talk** **about** **the** **universal** **brotherhood** **of** **men** **,**
" 然而 他们 讲话 关于 这 普遍的 兄弟情 的 男人 ,

"然而他们却谈论人类普世的兄弟情谊，

[ænd; ənd][kleɪm][fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][juː'nɪvɜːrs(ə)l] [bə'nevələns] ! [fɔːr] .
and **claim** **for** **themselves** **the** **possession** **of** **universal** **benevolence** **!** **4** **.**
和 宣称 为了 他们自己 这 拥有 的 普遍的 仁 ! 4 .

并声称自己拥有普世的仁慈！4.

[stɪl] ['fɜːrðər] : [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ə'fɔːd] [tuː; tə] ['membər] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ]
Still **further** **:** **The** **relief** **afforded** **to** **members** **is** **not** **to** **be** **regarded** **as** **a**
仍然 更远 : 这 宽慰 提供 到 成员 是 不是 到 是 认为 作为 一个
['tʃærəti] .
charity **.**
慈善机构 .

此外：给予会员的救济不应被视为慈善救济。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] ['græntɪd] [ɪn][ɔːl]['keɪsɪz][ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
The **amount** **granted** **in** **all** **cases** **is** **the** **same** **.**
这 数量 的确 在 全部 案例 是 这 相同的 .

所有案件中授予的金额都相同。

[ðə; ði] [kɒnstɪt'juːʃnz] [ʌv; əv][moʊst]['siːkrət] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] [ðæt] [gɪv] [eɪd][tuː; tə] ['membər] [prə'vaɪd] [ðæt]
The **constitutions** **of** **most** **secret** **associations** **that** **give** **aid** **to** **members** **provide** **that**
这 宪法 的 最多 秘密 协会 那 给 援助 到 成员 提供 那
[θriː] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ] [wiːk] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['sɪknəs] ,
three **dollars** **a** **week** **shall** **be** **given** **in** **case** **of** **sickness** **,**
三 美元 一个 星期 将 是 给定 在 案件 的 疾病 ,

大多数向成员提供援助的秘密社团的章程都规定，成员生病时每周应领取三美元。

[ænd; ənd] ['θɜ:rti] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [deθ] .

and	**thirty**	**dollars**	**in**	**case**	**of**	**death**	**.**
和	三十	美元	在	案件	的	死亡	.

若死亡，将支付三十美元作为丧葬费。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] ['gɪv(ə)n] [dʌz] [nɑ:t][ˌkɔ:rə'spɑ:nd][tu:; tə][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] .

The	**amount**	**given**	**does**	**not**	**correspond**	**to**	**the**	**condition**	**of**	**the**	**recipient**	**.**
这	数量	给定	做	不是	对应	到	这	状况	的	这	接受者	.

所给金额与收款人的实际情况不符。

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [pʊr] [fer] [ə'laɪk] .

The	**rich**	**and**	**the**	**poor**	**fare**	**alike**	**.**
这	富有的	和	这	贫穷的	票价	同样	.

富人和穷人待遇一样。

[ðə; ði] ['membər] " [ɪn] [ə'rɪrz] " [ɪz][nɑ:t] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə] ['eni] [eɪd] .

The	**member**	**"**	**in**	**arrears**	**"**	**is**	**not**	**entitled**	**to**	**any**	**aid**	**.**
这	成员	"	在	欠款	"	是	不是	标题	到	任何	援助	.

拖欠会费的会员无权获得任何援助。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][ðə; ði] ['wɜ:rði] ['brʌðər] [hu:] [ɪz] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə][eɪd] ,

It	**is**	**only**	**the**	**worthy**	**brother**	**who**	**is**	**entitled**	**to**	**aid**	**,**
它	是	仅有的	这	值得	兄弟	WHO	是	标题	到	援助	,

只有品德高尚的兄弟才有资格获得援助。

[ænd; ənd][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['wɜ:rði] ['brʌðər] [ə; eɪ]['membər][mʌst; məst] ['pʌŋktʃuəli] [peɪ]

and	**in**	**order**	**to**	**be**	**a**	**worthy**	**brother**	**a**	**member**	**must**	**punctually**	**pay**
和	在	命令	到	是	一个	值得	兄弟	一个	成员	必须	准时	支付

[hɪz; ɪz] " [dju:z] .

his	**"**	**dues**	**.**
他的	"	会费	.

要想成为一名合格的兄弟，成员必须按时缴纳会费。

" [hens] ,

"	**Hence**	**,**
"	因此	,

“因此，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [bi'stəu] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪknəs] [ɔ:r] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['membər] [ɪz][tu:; tə]

the	**amount**	**bestowed**	**in**	**case**	**of**	**the**	**sickness**	**or**	**death**	**of**	**a**	**member**	**is**	**to**
这	数量	授予	在	案件	的	这	疾病	或者	死亡	的	一个	成员	是	到

[bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [det] .

be	**regarded**	**as**	**a**	**debt**	**.**
是	认为	作为	一个	债务	.

因成员生病或死亡而拨付的款项应视为债务。

[ðə; ði] " ['dru:idz] , " [ɪn][ðer; ðər] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] ,

The	**"**	**Druids**	**,**	**"**	**in**	**their**	**Constitution**	**,**
这	"	德鲁伊	,	"	在	他们的	宪法	,

德鲁伊教在其宪章中规定：

[ɪk'spresli] [dɪ'kler] [ðæt] [ðə; ði][eɪd]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [sɪk] ['membər] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ɪn]

expressly	**declare**	**that**	**the**	**aid**	**given**	**to**	**sick**	**members**	**is**	**not**	**to**	**be**	**regarded**	**in**
明确地	宣布	那	这	援助	给定	到	生病的	成员	是	不是	到	是	认为	在

['eni] ['ʌðər] [laɪt] [ðæn; ðən][æz; əz][ðə; ði] ['peɪmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [det] .

any	**other**	**light**	**than**	**as**	**the**	**payment**	**of**	**a**	**debt**	**.**
任何	其他	光	比	作为	这	支付	的	一个	债务	.

明确声明，对患病成员的援助不应被视为除偿还债务之外的任何其他含义。

" [ɔːl] ['mʌni] [peɪd] [baɪ][ðə; ði][groʊv][fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'liːf] [ʌv; əv] [sɪk] ['membər] [ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi]
" All money paid by the grove for the relief of sick members shall not be
" 全部 钱 有薪酬的 经过 这 树林 为了 这 宽慰 的 生病的 成员 将 不是 是
[kən'sɪdərd] [æz; əz] ['tʃærəti] ,
considered as charity ,
经过考虑的 作为 慈善机构 ,

"所有由教会支付的用于救济患病成员的款项均不应被视为慈善捐款，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði][dʒʌst] [duː] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪk] .
but as the just due of the sick .
但 作为 这 只是 到期的 的 这 生病的 .

但这是病人应得的待遇。

" ([ɑːrt] .
" (Art .
" (艺术 .

"(艺术。

[ˌtuː'tuː] , [sek] . ['sɛvən] .)
2 , Sec . 7 .)
2 , 秒 . 7 .)

2，第 7 节。）

['bɔɪlstən] , [ɪn][hɪz; ɪz][ɔː'reɪʃ(ə)n] , [ðoʊ] [boʊstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['tʃæritiz] " [ʌv; əv] [ɑːd] - ['feloʊʃɪp]
Boylston , in his oration , though boasting of the " charities " of Odd - fellowship
博伊尔斯顿 , 在 他的 演讲 , 尽管 吹嘘 的 这 " 慈善机构 " 的 奇怪的 - 奖学金
,
,
,

博伊尔斯顿在他的演说中，虽然吹嘘了奇人会的"慈善"活动，

[diˈklɛəz] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [wuːnd] [ɔːr][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][ðə; ði][praɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈsiːvər] ,
declares that they do not wound or insult the pride of the receiver ,
声明 那 他们 做 不是 伤口 或者 侮辱 这 自豪 的 这 接收者 ,

声明它们不会伤害或侮辱接收者的自尊心，

[fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] " [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ɪk'stendɪd] [ɪz][nɑːt][ʌv; əv] [greɪs] , [bʌt; bət][ʌv; əv] [raɪt] .
for the reason " that the relief extended is not of grace , but of right .
为了 这 原因 " 那 这 宽慰 扩展 是 不是 的 优雅 , 但 的 正确的 .

因为"所给予的救济不是出于恩典，而是出于权利。

" ([prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv][grænd] [lɑːdʒ] , - , [ə'pendɪks] , [piː] . [sɪks] .)
" (Proceedings of Grand Lodge , 1859 , Appendix , p . 6 .)
" (诉讼程序 的 盛大 小屋 , - , 附录 , p . 6 .)

（1859 年总会会议记录，附录，第 6 页。）

['grɔʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːd] - ['fɛloʊz] - ['mænjuəl] , [ɪn]['dʒʌstəˌfaɪɪŋ][i'kwɑːlətɪ][ɪn][djuːz][ænd; ənd][ɪn] ['benɪfɪts]
Grosch , in his Odd - fellows ' Manual , in justifying equality in dues and in benefits
格罗施 , 在 他的 奇怪的 - 伙伴们 - 手动的 , 在 证明其合理性 平等 在 会费 和 在 好处
, [sez] :
, says :
, 说道 :

格罗什在其《奇友会手册》中，为会费和福利的平等辩护时说道：

" [hiː; hi] [huː] [dɪd][nɑːt][peɪ] [æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [wʊd] [fiːl] [dɪ'greɪdɪd] [æt; ət] [rɪ'siːvɪŋ] ['benɪfɪts] - -
" He who did not pay an equivalent would feel degraded at receiving benefits - -
" 他 WHO 做过 不是 支付 一个 相等的 会 感觉 退化的 在 接收 好处 - -
[wʊd] [fiːl] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][hɪz; ɪz][dʒʌst] [duː] ,
would feel that they were not his just due ,
会 感觉 那 他们 是 不是 他的 只是 到期的 ,

"没有支付等额款项的人在享受福利时会感到尊严受损——会觉得这些福利并非他应得的。"

[bʌt; bət][ɑːmz] .
but **alms** **.**
但 施舍 .

但施舍。

" ([piː] . - .)
" (P . 66 .)
" (P . - .)

（第 66 页）

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [hens] ,
It **is** **,** **hence** **,**
它 是 , 因此 ,

因此，

[siːn] [ðæt] [ðə; ðiː][eɪd] [biˈstəu] [baɪ]['siːkrət] [səˈsaiətiz] [ɪz][noʊ] [mɔːr] [ə; eɪ][gɪft][ʌv; əv] ['tʃærəti] [ðæn; ðən]
seen **that** **the** **aid** **bestowed** **by** **secret** **societies** **is** **no** **more** **a** **gift** **of** **charity** **than**
已见 那 这 援助 授予 经过 秘密 社会 是 不 更多的 一个 礼物 的 慈善机构 比
[ðə; ði]['dividendz][ʌv; əv][ə; eɪ][bæŋk][ɔːr][ʌv; əv][ə; eɪ]['reɪlroʊd] ['kʌmpəni] .
the **dividends** **of** **a** **bank** **or** **of** **a** **railroad** **company** **.**
这 股息 的 一个 银行 或者 的 一个 铁路 公司 .

由此可见，秘密社团提供的援助与银行或铁路公司的股息一样，都不是慈善捐赠。

[ðə; ði] ['stɔkˌhəuldəz] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ðer; ðər] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːfɪts] ;
The **stockholders** **are** **entitled** **to** **their** **share** **of** **the** **profits** **;**
这 股东 是 标题 到 他们的 分享 的 这 利润 ;

股东有权获得其应得的利润份额；

[soʊ] ['membər] [ʌv; əv]['siːkrət] [səˈsaiətiz] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʌndz]
so **members** **of** **secret** **societies** **are** **entitled** **to** **a** **certain** **share** **of** **the** **funds**
所以 成员 的 秘密 社会 是 标题 到 一个 肯定 分享 的 这 资金
[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][kənˈtrɪbjuːtɪd] .
to **which** **they** **have** **contributed** **.**
到 哪个 他们 有 贡献 .

因此，秘密社团的成员有权获得他们所贡献资金的一定份额。

[wiː; wi] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər][ɔːr] [əˈgenst] [ðə; ði][prəˈpraɪəti][ʌv; əv] [ðɪs] [əˈreɪndʒmənt] , [ɪn][ɪtˈself]
We **say** **nothing** **for** **or** **against** **the** **propriety** **of** **this** **arrangement** **,** **in** **itself**
我们 说 没有什么 为了 或者 反对 这 礼 的 这 安排 , 在 本身
[kənˈsɪdərd] .
considered **.**
经过考虑的 .

就其本身而言，我们不对此安排的合理性发表任何赞成或反对意见。

['pɜ˞ːsənz][hæv; həv] , [pərˈhæps] , [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][fɔːrm] [ðəmˈselvz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['mjuːtʃuəl] [ɪnˈʃʊrəns]
Persons **have** **,** **perhaps** **,** **a** **right** **to** **form** **themselves** **into** **a** **mutual** **insurance**
人 有 , 也许 , 一个 正确的 到 形式 他们自己 进入 一个 相互的 保险
['kʌmpəni] ,
company **,**
公司 ,

人们或许有权组建互助保险公司。

[tuː; tə]['bɑːrgən][wɪð; wɪθ][wʌn] [əˈnʌðər] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [eɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['sɪknəs] [ɔːr]
to **bargain** **with** **one** **another** **that** **they** **will** **aid** **each** **other** **in** **case** **of** **sickness** **or**
到 便宜货 和 一 其他 那 他们 将要 援助 每个 其他 在 案件 的 疾病 或者
[wɑːnt] ;
want **;**
想 ;

双方约定在生病或贫困时互相帮助；

[ðæt] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['membər] ,

that	in	case	of	the	death	of	any	of	the	members	,
那	在	案件	的	这	死亡	的	任何	的	这	成员	,

如果任何成员死亡，

[ðer; ðər] ['fæməliz] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] [fɔːr; fər] [baɪ] [ðə; ði] [sər'vaɪvɪŋ] ['membər] ;

their	families	shall	be	provided	for	by	the	surviving	members	;
他们的	家庭	将	是	假如	为了	经过	这	幸存	成员	;

他们的家人将由幸存的成员提供生活保障；

[ðæt] ['oʊnli] [ðə; ði] ['membər] [huː] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [peɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kɑːmən] [fʌnd] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n]

that	only	the	members	who	continue	to	pay	into	the	common	fund	a	certain
那	仅有的	这	成员	WHO	继续	到	支付	进入	这	常见的	基金	一个	肯定

[sʌm; səm] ['mʌnθli] [ɔːr] ['kwɔːrtərli] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [eɪd] ;

sum	monthly	or	quarterly	shall	receive	such	aid	;
和	月度	或者	季刊	将	收到	这样的	援助	;

只有每月或每季度持续向共同基金缴纳一定金额的成员才能获得这种援助；

[ðæt] [noʊ] ['mʌni] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [peɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːmən] [fʌnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv]

that	no	money	shall	be	paid	out	of	the	common	fund	for	the	benefit	of
那	不	钱	将	是	有薪酬的	出去	的	这	常见的	基金	为了	这	益处	的

['eni] [huː] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['membər] ,

any	who	are	not	members	,
任何	WHO	是	不是	成员	,

不得从公共基金中支付任何款项用于非成员的利益。

[ɔːr] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['fæməliz] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [dɪ'ziːzd] [ænd; ənd] [ɪn'fɜːrm] ['pɝːsənz] , [ænd; ənd] ['veri]

or	of	their	families	;	and	that	all	diseased	and	infirm	persons	,	and	very
或者	的	他们的	家庭	;	和	那	全部	患病的	和	虚弱	人	,	和	非常

[pʊr] ['piːp(ə)l] ,

poor	people	,
贫穷的	人们	,

或他们的家人；以及所有患病、体弱多病的人和非常贫困的人，

[sʌtʃ] [æz; əz] " [hæv; həv] [noʊ] ['vɪzəb(ə)l] [miːnz] [ʌv; əv] [sə'pɔːrt] , " [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə] [niːd]

such	as	"	have	no	visible	means	of	support	,	"	and	are	likely	to	need
这样的	作为	"	有	不	可见的	方法	的	支持	,	"	和	是	可能	到	需要

[pɪ'kjuːnieri] [eɪd] ,

pecuniary	aid	,
金钱	援助	,

例如"没有明显的经济来源"，并且可能需要经济援助。

[ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ɪts] ['benɪfɪts] .

shall	be	excluded	from	the	company	and	from	its	benefits	.
将	是	排除	从	这	公司	和	从	它是	好处	.

将被排除在公司及其福利之外。

[pər'hæps] [men] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [fɔːrm] [ðəm'selvz] ['ɪntuː] [æn; ən] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]

Perhaps	men	have	a	right	to	form	themselves	into	an	association
也许	男人	有	一个	正确的	到	形式	他们自己	进入	一个	协会

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ;

with	such	regulations	;
和	这样的	法规	;

或许男性有权按照这样的规定结成社团；

[pər'hæps] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] [li:v] " [æn; ən] [ʌn'wɜ:rði] ['brʌðər] " ([ə; eɪ]['membər] [hu:]
perhaps **they** **have** **a** **right** **to** **leave** **"** **an** **unworthy** **brother** **"** **(** **a** **member** **who**
也许 他们 有 一个 正确的 到 离开 " 一个 不配 兄弟 " (一个 成员 WHO
[feɪlz][tu:; tə][peɪ][hɪz; ɪz] " ['kwɔ:rtərli] [dju:z] ") [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃæritiz] [ʌv; əv] "
fails **to** **pay** **his** **"** **quarterly** **dues** **"** **)** **and** **his** **family** **to** **the** **charities** **of** **"**
失败 到 支付 他的 " 季刊 会费 ") 和 他的 家庭 到 这 慈善机构 的 "
['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['predʒədɪst] " ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɪl] [nɑ:t][dʒɔɪn]['si:krət] [sə'saiətiz] ;
ignorant **and** **prejudiced** **"** **people** **who** **will** **not** **join** **secret** **societies** **;**
无知 和 有偏见的 " 人们 WHO 将要 不是 加入 秘密 社会 ;

他们或许有权将"不称职的兄弟"（未缴纳"季度会费"的成员）及其家人留给那些不愿加入秘密社团的"无知且有偏见"的人们的慈善机构；

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['membər] ,
and **in** **case** **of** **the** **death** **of** **such** **a** **member** **,**
和 在 案件 的 这 死亡 的 这样的 一个 成员 ,

如果该成员去世，

[tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] [pʊr] [hɑ:rt] - ['broʊkən]['wɪdoʊ] [tu:; tə][beg][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] " ['ɪgnərənt] [ænd; ənd]
to **leave** **his** **poor** **heart** **-** **broken** **widow** **to** **beg** **of** **the** **same** **"** **ignorant** **and**
到 离开 他的 贫穷的 心 - 破碎的 寡妇 到 求 的 这 相同的 " 无知 和
['predʒədɪst] " ['aʊt'saɪdər] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] ['mʌni] [tu:; tə]['beri] [hɪz; ɪz] [ded] ['bɑ:di] ['di:sntli] ;
prejudiced **"** **outsiders** **enough** **of** **money** **to** **bury** **his** **dead** **body** **decently** **;**
有偏见的 " 局外人 足够的 的 钱 到 埋葬 他的 死的 身体 体面地 ;

留下他可怜的、伤心欲绝的遗孀，只能向那些"无知且有偏见"的外人乞求足够的钱来体面地安葬他的遗体；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tu:; tə][kɔ:l] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] ['tʃærətəbl] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
but **they** **have** **no** **right** **to** **call** **themselves** **a** **charitable** **association** **.**
但 他们 有 不 正确的 到 称呼 他们自己 一个 慈善 协会 .

但他们没有权利自称为慈善协会。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] ['meni] ['meɪsənz] , [ɑ:d] - ['fɛloʊz] , [gʊd] - ['fɛloʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
It **is** **probable** **that** **many** **Masons** **,** **Odd** **-** **fellows** **,** **Good** **-** **fellows** **,** **etc** **.** **,**
它 是 可能 那 许多 共济会 , 奇怪的 - 伙伴们 , 好的 - 伙伴们 , ETC . ,
[ɑ:r; ər][kaɪnd][tu:; tə] " [ʌn'wɜ:rði] ['breðrən] ,
are **kind** **to** **"** **unworthy** **brethren** **,**
是 种类 到 " 不配 弟兄们 ,

很可能许多共济会成员、奇偶会成员、好兄弟会成员等等，都会善待"不配的兄弟"。

" [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ; [bʌt; bət] [ɪf] [soʊ] ,
" **and** **to** **the** **poor** **in** **general** **;** **but** **if** **so** **,**
" 和 到 这 贫穷的 在 一般的 ; 但 如果 所以 ,

"对于所有穷人而言；但如果真是如此，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['membər] .
they **are** **better** **than** **the** **associations** **of** **which** **they** **are** **members** **.**
他们 是 更好的 比 这 协会 的 哪个 他们 是 成员 .

它们比它们所属的协会要好。

['bæŋkərz][ænd; ənd] ['mʌni] - ['broʊkərz] , [noʊ] [daʊt] , ['sʌmtaɪmz] [ʃoʊ] ['kaɪndnəs][tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] ,
Bankers **and** **money** **-** **brokers** **,** **no** **doubt** **,** **sometimes** **show** **kindness** **to** **the** **poor** **,**
银行家 和 钱 - 经纪人 , 不 怀疑 , 有时 展示 仁慈 到 这 贫穷的 ,

银行家和金融经纪人有时无疑也会对穷人表现出善意。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [hens] ['fɑ:loʊ] [ðæt] [bæŋks][ænd; ənd] ['mʌni] - ['ʃeɪvɪŋ] [is'tæbliʃmənts]
but **it** **does** **not** **hence** **follow** **that** **banks** **and** **money** **-** **shaving** **establishments**
但 它 做 不是 因此 跟随 那 银行 和 钱 - 剃须 机构
[ɑ:r; ər] ['tʃærətəbl] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] .
are **charitable** **institutions** **.**
是 慈善 机构 .

但这并不意味着银行和剃须机构就是慈善机构。

['niːðər] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['fɑːloʊ] [ðæt] ['siːkrət] [sə'saiətiz] [ɑːr; ər] ['tʃærətəbl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər] ['membər] ,

Neither	**does**	**it**	**follow**	**that**	**secret**	**societies**	**are**	**charitable**	**because**	**their**	**members**	**,**
两者都不	做	它	跟随	那	秘密	社会	是	慈善	因为	他们的	成员	,

也不能由此推断，秘密社团的成员就具有慈善性质。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['sɪknəs] [ɔːr] [deθ] ,

in	**case**	**of**	**sickness**	**or**	**death**	**,**
在	案件	的	疾病	或者	死亡	,

如遇疾病或死亡，

[ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [hæv; həv]

are	**entitled**	**to**	**a**	**certain**	**portion**	**of**	**the**	**funds**	**which**	**they**	**themselves**	**have**
是	标题	到	一个	肯定	部分	的	这	资金	哪个	他们	他们自己	有

[kən'trɪbjuːtɪd] [æz; əz] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [fiːz] [ænd; ənd] ['kwɔːrtərli] [djuːz] ,

contributed	**as**	**initiation**	**fees**	**and**	**quarterly**	**dues**	**,**
贡献	作为	引发	费用	和	季刊	会费	,

他们有权获得他们自己缴纳的入会费和季度会费中的一定比例的资金。

[waɪl] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][ɪn]['riːəl][wɑːnt][kæn; kən][nɑːt]['iːv(ə)n] [bɪ'kʌm] ['membər] .

while	**those**	**who**	**are**	**in**	**real**	**want**	**can**	**not**	**even**	**become**	**members**	**.**
尽管	那些	WHO	是	在	真实的	想	能	不是	甚至	变得	成员	.

而那些真正需要帮助的人甚至都无法成为会员。

[wʌt] ['tʃærəti] [ɪz][ðer; ðər][ɪn]['pɜːsənz] ['plɛdʒɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][eɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] ['sɪknəs] [ɔːr]

What	**charity**	**is**	**there**	**in**	**persons**	**pledging**	**themselves**	**to**	**aid**	**each**	**other**	**in**	**sickness**	**or**
什么	慈善机构	是	那里	在	人	认捐	他们自己	到	援助	每个	其他	在	疾病	或者

['ʌðər] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ,

other	**misfortune**	**,**
其他	不幸	,

人们承诺在彼此生病或其他不幸时互相帮助，这其中有什么慈善可言呢?

[ænd; ənd][tuː; tə][let] ['widəuz] [ænd; ənd] ['ɔrfən] , [ðə; ði] [leɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'ziːzd] , [ænd; ənd]

and	**to**	**let**	**widows**	**and**	**orphans**	**,**	**the**	**lame**	**and**	**the**	**diseased**	**,**	**and**
和	到	让	寡妇	和	孤儿	,	这	瘸	和	这	患病的	,	和

[ðə; ði] ['retʃɪdli] [pʊr] ,

the	**wretchedly**	**poor**	**,**
这	可悲地	贫穷的	,

并让寡妇、孤儿、残疾人、病人以及赤贫者，

['perɪʃ] [wɪð; wɪθ] ['hʌŋgər] [ænd; ənd][koʊld] ?

perish	**with**	**hunger**	**and**	**cold**	**?**
沦	和	饥饿	和	寒冷的	?

饿死冻死?

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ɪm'prɑːpər][fɔːr; fər][ə; eɪ] , [biː] ,

It	**may**	**not**	**be**	**improper**	**for**	**A**	**,**	**B**	**,**
它	可能	不是	是	不当	为了	一个	,	B	,

对于A、B来说，这可能并非不妥，

[ænd; ənd][siː][tuː; tə] ['prɑːmɪs] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] ['sɪknəs] ,

and	**C**	**to**	**promise**	**that**	**they**	**will**	**take**	**care**	**of**	**each**	**other**	**in**	**sickness**	**,**
和	C	到	承诺	那	他们	将要	拿	关心	的	每个	其他	在	疾病	,

C承诺在生病时互相照顾。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][hɪz; ɪz] [ded] ['bɑːdi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]

and	**that**	**in**	**case**	**of**	**the**	**death**	**of**	**one**	**of**	**them**	**his**	**dead**	**body**	**shall**	**be**
和	那	在	案件	的	这	死亡	的	一	的	他们	他的	死的	身体	将	是

['berid] [baɪ][ðə; ði] [sə'vaɪvəz] .

buried	**by**	**the**	**survivors**	**.**
埋葬	经过	这	幸存者	.

如果其中一人死亡，其遗体应由幸存者埋葬。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , ['ɔːlsoʊ] , [nɑːt][biː; bi][ɪm'prɑːpər][fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][get][hɪz; ɪz][laɪf][ɔːr][hɪz; ɪz]

It	may	,	also	,	not	be	improper	for	a	man	to	get	his	life	or	his
它	可能	,	还	,	不是	是	不当	为了	一个	男人	到	得到	他的	生活	或者	他的

['prɑːpərti] [ɪn'ʃʊrd] .

property	insured	.
财产	投保人	.

一个人为自己的生命或财产投保也未必是不合适的。

[ɪn'ʃʊrəns] ['kʌmpəniz] [hæv; həv] [dʌn] [mʌtʃ] [gʊd] .

Insurance	companies	have	done	much	good	.
保险	公司	有	完毕	很多	好的	.

保险公司做了很多好事。

['meni] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [bɪn] [seɪvd] [frʌm; frəm] [pɪ'kjuːnieri] ['ruːɪn][baɪ] ['getɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prɑːpərti]

Many	a	man	has	been	saved	from	pecuniary	ruin	by	getting	his	property
许多	一个	男人	有	到过	已保存	从	金钱	废墟	经过	获得	他的	财产

[ɪn'ʃʊrd] ,

insured	,
投保人	,

许多人因为购买了财产保险而避免了破产。

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ] ['kɑːmpɪtəns] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən]

and	many	a	man	has	secured	a	competence	for	his	wife	and	children
和	许多	一个	男人	有	安全	一个	权限	为了	他的	妻子	和	孩子们

[baɪ] ['getɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] [ɪn'ʃʊrd] .

by	getting	his	life	insured	.
经过	获得	他的	生活	投保人	.

许多男人通过购买人寿保险，为妻子和孩子提供了保障。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd] ['fæməliz] [hæv; həv] ['prɑːbəbli] [bɪn] ['ɒf(tə)n] [seɪvd] [frʌm; frəm] ['wɜːrldli] ['ruːɪn][baɪ]

Individuals	and	families	have	probably	been	oftener	saved	from	worldly	ruin	by
个人	和	家庭	有	大概	到过	更频繁	已保存	从	世俗	废墟	经过

[ɪn'ʃʊrəns] ['kʌmpəniz] [ðæn; ðən][baɪ]['siːkrət] [sə'saiətiz] .

insurance	companies	than	by	secret	societies	.
保险	公司	比	经过	秘密	社会	.

个人和家庭或许更多地是靠保险公司而非秘密社团才免于破产。

[ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ʌv; əv][ə; eɪ] , [biː] , [ænd; ənd][siː] [meɪ] [duː][sʌm; səm] [gʊd] .

The	association	of	A	,	B	,	and	C	may	do	some	good	.
这	协会	的	一个	,	B	,	和	C	可能	做	一些	好的	.

A、B、C三者结合或许会有一些好处。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə][eɪd][wʌn] [ə'nʌðər] .

They	have	a	right	to	agree	to	aid	one	another	.
他们	有	一个	正确的	到	同意	到	援助	一	其他	.

他们有权同意互相帮助。

[ðeɪ] [meɪ] , [pər'hæps] , [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [diː] , [iː] , [ænd; ənd][ef] ,

They	may	,	perhaps	,	have	a	right	to	say	that	D	,	E	,	and	F	,
他们	可能	,	也许	,	有	一个	正确的	到	说	那	D	,	E	,	和	F	,

他们或许有权说D、E和F，

[huː] [ɑːr; ər] ['veri] [pʊr] , [ɔːr][ɑːr; ər] [ɪn'fiːbld] [baɪ] [dɪ'ziːz] , [ʃæl; ʃəl][nɑːt][dʒɔɪn][ðem; ðəm] ,

who	are	very	poor	,	or	are	enfeebled	by	disease	,	shall	not	join	them	,
WHO	是	非常	贫穷的	,	或者	是	虚弱的	经过	疾病	,	将	不是	加入	他们	,

极度贫困者或因疾病而体弱者不得加入他们。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi]['ɛɪdɪd][baɪ][ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent]

and	shall	not	be	aided	by	them	;	but	they	have	no	right	to	represent
和	将	不是	是	协助	经过	他们	;	但	他们	有	不	正确的	到	代表

[ðer; ðər] [ɪk'skluːsɪv] ,

their	exclusive	,
他们的	独家的	,

并且不得得到他们的帮助；但他们无权代表他们独有的、

['selfɪʃ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][æz; əz][ə; eɪ] ['tʃærətəbl] [wʌn] .

selfish	association	as	a	charitable	one	.
自私	协会	作为	一个	慈善	一	.

以慈善名义行私利的结社。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [fɔːls] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

Such	a	representation	would	be	false	,	and	the	wickedness	of	making	it
这样的	一个	表示	会	是	错误的	,	和	这	邪恶	的	制作	它

['hoʊlli] [ˌɪnɪk'skjuːzəb(ə)l] .

wholly	inexcusable	.
完全	不可原谅	.

这种说法是错误的，其罪恶程度完全不可饶恕。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [bleɪm] [ɑːd] - ['fɛloʊz] , [gʊd] - ['fɛloʊz] , ['druːidz] , [ɔːr]['eni] ['ʌðər]

We	do	not	blame	Odd	-	fellows	,	Good	-	fellows	,	Druids	,	or	any	other
我们	做	不是	责备	奇怪的	-	伙伴们	,	好的	-	伙伴们	,	德鲁伊	,	或者	任何	其他

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][fɔːr; fər] ['æktɪŋ] [æz; əz]['mjuːtʃuəl] [ɪn'ʃʊrəns] ['kʌmpəniz] .

association	for	acting	as	mutual	insurance	companies	.
协会	为了	表演	作为	相互的	保险	公司	.

我们并不责怪 Odd-fellows、Good-fellows、Druids 或任何其他协会充当互助保险公司。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [bleɪm] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [ə'griːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɔːr]

We	do	not	blame	them	for	agreeing	that	they	will	take	care	of	each	other	or
我们	做	不是	责备	他们	为了	同意	那	他们	将要	拿	关心	的	每个	其他	或者

[ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðɝz] ['fæməliz] .

of	each	other's	families	.
的	每个	其他的	家庭	.

我们不责怪他们同意互相照顾或照顾彼此的家人。

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [naʊ] ['bleɪmɪŋ] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [ɪk'skluːdɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz]

We	are	not	now	blaming	them	for	excluding	from	their	associations
我们	是	不是	现在	指责	他们	为了	不包括	从	他们的	协会

[ænd; ənd][frʌm; frəm] " [ðə; ði] ['benɪfɪts] " [dɪs'bɜːst] [baɪ][ðem; ðəm] ,

and	from	"	the	benefits	"	disbursed	by	them	,
和	从	"	这	好处	"	已发放	经过	他们	,

我们现在并非指责他们将某些人排除在他们的协会之外，也并非指责他们剥夺了这些人享有的“福利”。

[ðə; ði][blaɪnd] , [ðə; ði] [leɪm] , [ðə; ði] [dɪ'ziːzd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [pʊr] [huː] [hæv; həv][noʊ] [miːnz]

the	blind	,	the	lame	,	the	diseased	,	and	the	very	poor	who	have	no	means
这	瞎的	,	这	瘸	,	这	患病的	,	和	这	非常	贫穷的	WHO	有	不	方法

[ʌv; əv] [sə'pɔːrt] ,

of	support	,
的	支持	,

盲人、跛子、病人以及没有任何生活来源的赤贫者，

[ðoʊ] [ðɪs] ['fiːtʃər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [dʌz] [siːm] ['veri] [rɪ'pʌlsɪv] .

though	this	feature	of	such	associations	does	seem	very	repulsive	.
尽管	这	特征	的	这样的	协会	做	似乎	非常	丑恶	.

虽然这种关联方式确实令人非常反感。

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [naʊ] [kən'demɪŋ] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['kæstɪŋ] [ɔːf] [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [peɪ]

We	are	not	now	condemning	them	for	casting	off	all	those	who	do	not	pay
我们	是	不是	现在	谴责	他们	为了	铸件	离开	全部	那些	WHO	做	不是	支付

[ðer; ðər] " [djuːz] ,

their	"	dues	,
他们的	"	会费	,

我们现在并不是在谴责他们抛弃所有不缴纳"会费"的人，

" [ðoʊz] [huː] [bɪ'kʌm] ['veri] [pʊr] [ænd; ənd][kæn; kən][nɑːt][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [rɪtʃ] [huː] [wɪl]

"	those	who	become	very	poor	and	can	not	as	well	as	the	rich	who	will
"	那些	WHO	变得	非常	贫穷的	和	能	不是	作为	出色地	作为	这	富有的	WHO	将要

[nɑːt] ,

not	,
不是	,

"那些变得非常贫穷而无法做到的人，以及那些富有却不愿意做到的人，

[ænd; ənd][fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [ɔːf] [ɔːl] [sʌtʃ] ['pɝːsənz] [frʌm; frəm][ɔːl] " ['benɪfɪts] [ʌv; əv] [ˌwʌtsoʊ'evər] [kaɪnd] ,

and	for	cutting	off	all	such	persons	from	all	"	benefits	of	whatsoever	kind	,
和	为了	切割	离开	全部	这样的	人	从	全部	"	好处	的	任何	种类	,

并剥夺所有此类人员的一切"任何种类的利益"，

" [ðoʊ] [sʌtʃ] ['triːtmənt] [dʌz] [siːm] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ['selfɪʃ] , ['kruːəl] , [ænd; ənd] [miːn] ;

"	though	such	treatment	does	seem	to	us	selfish	,	cruel	,	and	mean	;
"	尽管	这样的	治疗	做	似乎	到	我们	自私	,	残忍的	,	和	意思是	;

"虽然这种做法在我们看来似乎是自私、残忍和卑鄙的；

[wiː; wi][duː][nɑːt] [naʊ] [ə'reɪn] [ðem; ðəm][fɔːr; fər]['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] , [haʊ'evər] [ʌn'dʒenərəs] ,

we	do	not	now	arraign	them	for	any	of	these	things	,	however	ungenerous	,
我们	做	不是	现在	提审	他们	为了	任何	的	这些	事物	,	然而	吝啬	,

我们现在不会就这些事情对他们提出任何指控，无论这些事情多么不宽容。

[ɪk'skluːsɪv] , [ænd; ənd] ['selfɪʃ] [ðeɪ] [ə'pɪr] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [bʌt; bət][wiː; wi][duː] [seɪ] [ðæt] ['eni]

exclusive	,	and	selfish	they	appear	to	us	,	but	we	do	say	that	any
独家的	,	和	自私	他们	出现	到	我们	,	但	我们	做	说	那	任何

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪtʃ] [ðʌs] ['præktɪsɪz] ,

association	which	thus	practices	,
协会	哪个	因此	实践	,

在我们看来，这些行为是排外和自私的，但我们确实认为，任何如此行事的协会，

[ænd; ənd] [prə'fesɪz] , [ænd; ənd][kɔːlz][ɪt'self][ə; eɪ] ['tʃærətəbl] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] [tʃiːt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃæm] .

and	professes	,	and	calls	itself	a	charitable	one	is	a	cheat	and	a	sham	.
和	声称	,	和	呼叫	本身	一个	慈善	一	是	一个	欺骗	和	一个	假	.

它自称是慈善机构，实则是个骗子和伪君子。

[ðoʊz] ['siːkrət] [sə'saɪətɪz] [wɪtʃ] ['glɔːrɪfaɪ] [ðəm'selvz] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['tʃæritiz] [ænd; ənd]

Those	secret	societies	which	glorify	themselves	on	account	of	their	charities	and
那些	秘密	社会	哪个	荣耀	他们自己	在	帐户	的	他们的	慈善机构	和

[ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['brʌðərhʊd] [ænd; ənd] [bə'nevələns] ,

universal	brotherhood	and	benevolence	,
普遍的	兄弟情	和	仁	,

那些以慈善、博爱和仁慈为名来颂扬自己的秘密社团，

[kæn; kən][biː; bi] [ə'kwɪtɪd] [ʌv; əv]['wɪlf(ə)l] [dɪ'siːt] [ænd; ənd] ['fɔːlshʊd] ['oʊnli][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt]

can	be	acquitted	of	willful	deceit	and	falsehood	only	on	the	ground	that
能	是	无罪释放	的	任性的	欺骗	和	谬误	仅有的	在	这	地面	那

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['blaɪndɪd][baɪ]['predʒədɪs][ɔːr] ['ɪgnərəns] ,

they	are	blinded	by	prejudice	or	ignorance	,
他们	是	失明	经过	偏见	或者	无知	,

只有以偏见或无知为由，才能免除故意欺骗和说谎的罪名。

[ɔːr][bəuθ] .
or **both** **.**
或者 两个都 .

或者两者兼有。

[ðə; ði] [prɪ'tenʃəs] ['kærəktər] [ʌv; əv]['siːkrət] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] [ə'pɪrz] , ['ɔːlsoʊ] ,
The **pretentious** **character** **of** **secret** **associations** **appears** **,** **also** **,**
这 装腔作势 特点 的 秘密 协会 出现 , 还 ,

秘密社团的虚伪本质也显露出来。

[ɪn][ðer; ðər][kleɪmz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [pə'zesəz] [ænd; ənd] [dɪ'semɪneɪtər] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ]
in **their** **claims** **to** **be** **the** **possessors** **and** **disseminators** **of** **knowledge**
在 他们的 索赔 到 是 这 拥有者 和 传播者 的 知识
[ænd; ənd][mə'rælətɪ] .
and **morality** **.**
和 道德 .

他们自诩为知识和道德的拥有者和传播者。

[ðer; ðər] ['membər] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən] ['skersli] [biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt]
Their **members** **seem** **to** **think** **a** **man** **can** **scarcely** **be** **good** **and** **intelligent**
他们的 成员 似乎 到 思考 一个 男人 能 几乎 是 好的 和 聪明的
[wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] " [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] .
without **being** **"** **initiated** **.**
没有 存在 " 启动 .

他们的成员似乎认为，一个人如果没有"入会"，就很难称得上善良和聪明。

" [web] - [[sɪk]] " ['meɪsənri][ɪz][ə; eɪ] [prə'gresɪv] ['saɪəns] .
" **Webb** **delares** **[** **sic** **]** **"** **Masonry** **is** **a** **progressive** **science** **.**
" 韦伯 - [原文如此] " 石工 是 一个 进步 科学 .

韦伯宣称"共济会是一门进步的科学"。

* * ['meɪsənri] [ɪn'kluːdz] [wɪ'ðɪn] [ɪts]['sɜːrk(ə)l]['ɔːlmoʊst] ['evri] [bræntʃ] [ʌv; əv][pə'laɪt] ['lɜːrnɪŋ] .
***** ***** **Masonry** **includes** **within** **its** **circle** **almost** **every** **branch** **of** **polite** **learning** **.**
* * 石工 包括 之内 它是 圆圈 几乎 每一个 分支 的 有礼貌的 学习 .

* * 共济会几乎囊括了所有文艺学科。

" (['mɑːnɪtər] , [piː] . - .)
" **(** **Monitor** **,** **p** **.** **53** **.** **)**
" (监视器 , p . - .)

（《监测》，第 53 页。）

" ['meɪsənri] [ɪz][nɑːt]['oʊnli][ðə; ði][moʊst] ['eɪnʃənt] , [bʌt; bət][ðə; ði][moʊst]['mɔːrəl][ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] [ðæt] ['evər]
" **Masonry** **is** **not** **only** **the** **most** **ancient** **,** **but** **the** **most** **moral** **institution** **that** **ever**
" 石工 是 不是 仅有的 这 最多 古老的 , 但 这 最多 道德 机构 那 曾经
[səb'sɪstid] .
subsisted **.**
生存 .

"共济会不仅是最古老的组织，也是有史以来最有道德的组织。"

" (['mɑːnɪtər] , [piː] . - .)
" **(** **Monitor** **,** **p** **.** **39** **.** **)**
" (监视器 , p . - .)

（《监测》，第 39 页。）

['grɔʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz]['mænjuəl] , ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [sʌn][æz; əz][æn; ən]['embləm] , [sez] :
Grosch **,** **in** **his** **Manual** **,** **speaking** **of** **the** **shining** **sun** **as** **an** **emblem** **,** **says** **:**
格罗施 , 在 他的 手动的 , 请讲 的 这 灼灼 太阳 作为 一个 徽 , 说道 :

格罗什在他的《手册》中，将耀眼的太阳作为象征，说道：

" [soʊ] [ɑːd] - ['feloʊʃɪp] [ɪz] [di'spəːsiŋ] [ðə; ði] [mɪsts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [əd'vænsɪŋ] ['mɛmbɚz] [maɪnd] ,

"	So	Odd	-	fellowship	is	dispersing	the	mists	from	the	advancing	member's	mind	,
"	所以	奇怪的	-	奖学金	是	分散	这	薄雾	从	这	前进	成员的	头脑	,

[ænd; ənd] [rɪ'viːlɪŋ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ;

and	revealing	things	as	they	are	;
和	揭示	事物	作为	他们	是	;

“因此，奇人会正在驱散进步成员心中的迷雾，揭示事物的本来面目；

[soʊ] , ['ɔːlsoʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'laɪtnɪŋ] [ðə; ði][wɜːrld] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

so	,	also	,	it	is	enlightening	the	world	,	"	etc	.
所以	,	还	,	它	是	启发性的	这	世界	,	"	ETC	.

所以，它也启迪了世界，等等。

(['mænjuəl] , [piː] . - .)

(	Manual	,	p	.	120	.	)
(	手动的	,	p	.	-	.	)

（手册第120页。）

[ðə; ði] [ɪk'strævəgəns] [faɪnd] [əb'sɜːrdəti] [ʌv; əv] [ðiːz] [kleɪmz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['evɪdənt] [tuː; tə] ['evri]

The	extravagance	find	absurdity	of	these	claims	must	be	evident	to	every
这	奢侈	寻找	荒谬	的	这些	索赔	必须	是	明显	到	每一个

[ˌpredʒu'dɪʃl] [maɪnd] .

prejudicial	mind	.
有偏见的	头脑	.

这些说法的荒谬之处，任何一个有偏见的人都应该能一眼看穿。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] [ə'bʌv] [ˌdeklə'reiʃənz] [ɪk'spres] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] ['oʊnli] [ʌv; əv]

It	may	be	said	,	indeed	,	the	above	declarations	express	the	opinions	only	of
它	可能	是	说	,	的确	,	这	多于	声明	表达	这	意见	仅有的	的

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

individuals	,
个人	,

诚然，上述声明仅代表个人观点。

[ænd; ənd] [ðæt] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [kæn; kən] [nɑːt] ['dʒʌstli] [biː; bi] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['erərz] [ʌv; əv] [ðer; ðər]

and	that	associations	can	not	justly	be	charged	with	the	errors	of	their
和	那	协会	能	不是	公正地	是	带电	和	这	错误	的	他们的

['membər] .

members	.
成员	.

协会不应为其成员的错误承担责任。

[wiː; wi] [meɪn'teɪn] , [haʊ'evər] , [ðæt] ['siːkrət] [sə'saiətiz] [ɑːr; ər] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [veɪn] [boʊstɪŋ]

We	maintain	,	however	,	that	secret	societies	are	responsible	for	the	vain	boasting
我们	维持	,	然而	,	那	秘密	社会	是	负责任的	为了	这	徒劳	吹嘘

[ʌv; əv] [ðer; ðər] ['membər] .

of	their	members	.
的	他们的	成员	.

然而，我们认为，秘密社团应对其成员的虚荣吹嘘负责。

[ðeɪ] [kleɪm] [ðæt] [ðer; ðər] ['membər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['tʃoʊzn] [bɔːrd] , [ə; eɪ] [sɪ'lekt] [fjuː] , [huː] ,

They	claim	that	their	members	are	a	chosen	board	,	a	select	few	,	who	,
他们	宣称	那	他们的	成员	是	一个	选定	木板	,	一个	选择	很少	,	WHO	,

他们声称他们的成员是由少数精选人员组成的董事会，他们

[baɪ] ['vɜːrtʃuː] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [ɑːr; ər] [suː'pɪriər] [tuː; tə] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [mæn'kaɪnd] .

by	virtue	of	their	association	,	are	superior	to	the	rest	of	mankind	.
经过	美德	的	他们的	协会	,	是	优越的	到	这	休息	的	人类	.

由于他们的联盟，他们凌驾于其他人类之上。

[ðer; ðər] [prə'seʃənz] [ænd; ənd][pə'reidz] , [ðer; ðər][rɪ'geɪliə][ænd; ənd]['embləmz] ,

Their	**processions**	**and**	**parades**	**,**	**their**	**regalia**	**and**	**emblems**	**,**
他们的	游行	和	游行	,	他们的	礼服	和	徽章	,

他们的游行队伍和阅兵式，他们的礼服和徽章，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] ['taɪtəlz][ɑːr; ər] ['evɪdəntli] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [ɪm'pres] [ðə; ði][maɪndz]

and	**their**	**high**	**-**	**sounding**	**titles**	**are**	**evidently**	**designed**	**to**	**impress**	**the**	**minds**
和	他们的	高的	-	听起来	标题	是	显然	设计	到	令人印象深刻	这	思想

[ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn] ['membər] [ænd; ənd][ʌv; əv]['aʊt'saɪdər][wɪð; wɪθ][aɪ'diːəz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['eksələns]

of	**their**	**own**	**members**	**and**	**of**	**outsiders**	**with**	**ideas**	**of**	**their**	**excellence**
的	他们的	自己的	成员	和	的	局外人	和	想法	的	他们的	卓越

[ænd; ənd]['grændʒər] .

and	**grandeur**	**.**
和	宏伟	.

他们那些听起来高大上的头衔显然是为了给他们自己的成员和外人留下深刻印象，让他们相信他们的卓越和伟大。

[ðer; ðər] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] ['taɪtəlz][hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] ['ædvɜːt] [tuː; tə][æz; əz] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] [ðə; ði][sɪn]

Their	**high**	**-**	**sounding**	**titles**	**have**	**already**	**been**	**adverted**	**to**	**as**	**involving**	**the**	**sin**
他们的	高的	-	听起来	标题	有	已经	到过	广告	到	作为	涉及	这	罪

[ʌv; əv] [prə'feinnis] ;

of	**profaneness**	**;**
的	亵渎	;

这些听起来高大上的头衔已经有人指出，它们涉及亵渎神明的罪行；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɜːrv] ['iːkwəli] [wel] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] [prɪ'tenʃəs] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	**they**	**serve**	**equally**	**well**	**to**	**illustrate**	**the**	**pretentious**	**character**	**of**	**the**
但	他们	服务	同样地	出色地	到	阐明	这	装腔作势	特点	的	这

[əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm] .

associations	**which**	**employ**	**them**	**.**
协会	哪个	采用	他们	.

但它们同样也很好地说明了使用这些协会的虚伪本质。

['ɔːlmoʊst] ['evri] ['ɑːfɪsər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['meɪsənz][hæz; həz][sʌm; səm] [greɪt] ['taɪt(ə)l] .

Almost	**every**	**officer**	**among**	**the**	**Masons**	**has**	**some**	**great**	**title**	**.**
几乎	每一个	官	之中	这	共济会	有	一些	伟大的	标题	.

共济会中几乎每个官员都拥有响亮的头衔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

秘密社团：对其性质和主(Secret Societies A Discussion of Their)

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði][grænd]['tailə] , [grænd] ['stuːərd] , [grænd] ['treʒərər] , [grænd] ['sekrəteri] , [grænd]
There **is** **the** **Grand** **Tyler** **,** **Grand** **Steward** **,** **Grand** **Treasurer** **,** **Grand** **Secretary** **,** **Grand**
那里 是 这 盛大 泰勒 , 盛大 管家 , 盛大 财务主管 , 盛大 秘书 , 盛大
['tʃæplɪn] , [ænd; ənd][grænd]['mæstər] .
Chaplain **,** **and** **Grand** **Master** **.**
牧师 , 和 盛大 掌握 .

有总守卫、总管事、总司库、总秘书、总牧师和总会长。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [ɪt'self][ɪz][grænd] , [ænd; ənd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,
The **Lodge** **itself** **is** **grand** **,** **and** **,** **of** **course** **,**
这 小屋 本身 是 盛大 , 和 , 的 课程 ,

旅馆本身非常宏伟，当然，

['evri] [θɪŋ] [ænd; ənd] ['evri] ['bɑːdi] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ɑːr; ər][grænd] .
every **thing** **and** **every** **body** **connected** **with** **it** **are** **grand** **.**
每一个 事物 和 每一个 身体 连接 和 它 是 盛大 .

一切事物以及与之相关的一切都很宏伟。

[ðə; ði] ['treʒərər] , [ðoʊ] [hɪz; ɪz]['duːti][biː; bi] ['mɪrli] [tuː; tə] [kaʊnt] [ænd; ənd][hoʊld][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [vaɪl]
The **treasurer** **,** **though** **his** **duty** **be** **merely** **to** **count** **and** **hold** **a** **little** **vile**
这 财务主管 , 尽管 他的 责任 是 仅仅 到 数数 和 抓住 一个 小的 卑鄙的
[træʃ] [kɔːld] ['mʌni] ,
trash **called** **money** **,**
垃圾 称为 钱 ,

司库，虽然他的职责仅仅是清点和保管一种叫做钱的微不足道的垃圾，

[ɪz][grænd] ; ['ɔːlmoʊst] ['evri] ['ɑːfɪsər][ɪz][ə; eɪ][grænd][mæn] .
is **grand** **;** **almost** **every** **officer** **is** **a** **grand** **man** **.**
是 盛大 ; 几乎 每一个 官 是 一个 盛大 男人 .

非常伟大；几乎每位军官都是伟大的人。

[ðiːz] ['taɪtəlz] , [haʊ'evər] , [duː][nɑːt] [gɪv] [æn; ən] ['ædɪkwət] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði]['grændʒər][tuː; tə] [wɪtʃ]
These **titles** **,** **however** **,** **do** **not** **give** **an** **adequate** **idea** **of** **the** **grandeur** **to** **which**
这些 标题 , 然而 , 做 不是 给 一个 足够的 主意 的 这 宏伟 到 哪个
" [sə'blaɪm] " ['meɪsənri] [ə'sendz] .
" **sublime** **"** **Masonry** **ascends** **.**
" 升华 " 石工 上升 .

然而，这些称谓并不能充分体现"崇高"的共济会所达到的宏伟程度。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [raɪt] ['wɜːrʃɪpfl] ['depjuti] [grænd]['mæstər] , [ðer; ðər] [raɪt] ['wɜːrʃɪpfl] [grænd]
They **have** **their** **Right** **Worshipful** **Deputy** **Grand** **Master** **,** **their** **Right** **Worshipful** **Grand**
他们 有 他们的 正确的 崇拜的 副 盛大 掌握 , 他们的 正确的 崇拜的 盛大
-
Treaurer
-

他们有他们尊敬的副大团长，他们尊敬的大财务官。

[[sɪk]] , [moʊst] ['wɜːrʃɪpfl] [grænd]['mæstər] , [moʊst] ['emɪnənt] [grænd] [kə'mændər] , [θraɪs]
[**sic** **]** **,** **Most** **Worshipful** **Grand** **Master** **,** **Most** **Eminent** **Grand** **Commander** **,** **Thrice**
[原文如此] , 最多 崇拜的 盛大 掌握 , 最多 杰出 盛大 指挥官 , 三次
[ɪ'lʌstriəs] [grænd] ['pjuːɪsənt] ,
Illustrious **Grand** **Puissant** **,**
杰出 盛大 强大的 ,

[原文如此]，最尊贵的大宗师，最杰出的大指挥官，三届杰出的大领袖，

[moʊst] ['eksələnt] [grænd] [haɪ] [priːst] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ([ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [[sɪk]] [ʌv; əv][grænd]

Most	Excellent	Grand	High	Priest	,	etc	.	(	Constitution	[	sic	]	of	Grand
最多	出色的	盛大	高的	牧师	,	ETC	.	(	宪法	[	原文如此	]	的	盛大

[lɑːdʒ] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ] , [ɑːrt] .

Lodge	of	Ohio	,	Art	.
小屋	的	俄亥俄州	,	艺术	.

最尊贵的大祭司等等。（俄亥俄州总会宪章[原文如此]，第1条）

[faɪv] . , ['wɛbz] ['mɑːnɪtər] , [piː'piː] . - , - , - .)

5	.	,	Webb's	Monitor	,	pp	.	187	,	219	,	284	.	)
5	.	,	韦伯的	监视器	,	pp	.	-	,	-	,	-	.	)

5.《韦伯观察家》，第187、219、284页。）

['ʌðər] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪm'plɔɪ] ['sɪmələr]['taɪtəlz] ; [ɪn'diːd] , ['meɪsənri] , [æz; əz][ðə; ði]['oʊldɪst]

Other	associations	employ	similar	titles	;	indeed	,	Masonry	,	as	the	oldest
其他	协会	采用	相似的	标题	;	的确	,	石工	,	作为	这	最老

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,

association	,
协会	,

其他社团也使用类似的名称；事实上，共济会作为最古老的社团，

[siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['kɑːpɪd]['æftər][baɪ][ðə; ði][rest] .

seems	to	have	been	copied	after	by	the	rest	.
似乎	到	有	到过	复制	后	经过	这	休息	.

似乎其他厂商都效仿了他们的做法。

[ðə; ði] [ɑːd] - ['fɛloʊz] [hæv; həv]['ɔːlmoʊst][ðə; ði] [seɪm] [pə'reidz] , [ʃoʊz] , [ænd; ənd]['taɪtəlz][æz; əz][ðə; ði]

The	Odd	-	fellows	have	almost	the	same	parades	,	shows	,	and	titles	as	the
这	奇怪的	-	伙伴们	有	几乎	这	相同的	游行	,	演出	,	和	标题	作为	这

['meɪsənz] .

Masons	.
共济会	.

奇人会的游行、表演和头衔几乎与共济会相同。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər]['eiprənz] , ['rɪbənz] , [rəʊ'zets] , [ænd; ənd] [drɔːn] [swɔːdz] ; [ænd; ənd] [ðeɪ]

They	have	their	aprons	,	ribbons	,	rosettes	,	and	drawn	swords	;	and	they
他们	有	他们的	围裙	,	丝带	,	玫瑰花结	,	和	绘制	剑	;	和	他们

[ɪn'devər] ,

endeavor	,
努力	,

他们身着围裙，佩戴绶带、玫瑰花结和拔出的宝剑；他们努力，

[baɪ] [ðiːz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [klæp] - [træp] [miːnz] , [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [ðer; ðər][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

by	these	and	other	clap	-	trap	means	,	to	recommend	their	association
经过	这些	和	其他	拍	-	陷阱	方法	,	到	推荐	他们的	协会

[æz; əz][ə; eɪ][grænd] [ə'fer] .

as	a	grand	affair	.
作为	一个	盛大	事务	.

通过这些以及其他一些不靠谱的手段，将他们的合作宣传成一件盛大的事情。

[ðeɪ] , [tuː] , [hæv; həv][ðer; ðər] [raɪt] ['wɜːrði] [grænd] [lɑːdʒ] , [moʊst] ['wɜːrði] [grænd]['mæstər] , [raɪt]

They	,	too	,	have	their	Right	Worthy	Grand	Lodge	,	Most	Worthy	Grand	Master	,	Right
他们	,	也	,	有	他们的	正确的	值得	盛大	小屋	,	最多	值得	盛大	掌握	,	正确的

['wɜːrði] [grænd] ['sekrəteri] ,

Worthy	Grand	Secretary	,
值得	盛大	秘书	,

他们也有自己的尊贵总会长、最尊贵总会长、尊贵总会秘书。

[raɪt] ['wɜːrði] [grænd] ['treʒərər] , [raɪt] ['wɜːrði] [grænd] ['tʃæplɪn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Right	Worthy	Grand	Treasurer	,	Right	Worthy	Grand	Chaplain	,	etc	.
正确的	值得	盛大	财务主管	,	正确的	值得	盛大	牧师	,	ETC	.

尊敬的大司库，尊敬的大牧师，等等。

[wi:; wi] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [streɪndʒ] [ðæt] [men] [ʌv; əv] [sens] [ʃʊd; ʃəd] [ɪm'plɔɪ] [sʌtʃ] ['taɪtəlz] .

We	think	it	strange	that	men	of	sense	should	employ	such	titles	.
我们	思考	它	奇怪的	那	男人	的	感觉	应该	采用	这样的	标题	.

我们认为，有识之士使用这样的头衔很奇怪。

[ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'dɪkjələs] ['i:v(ə)n] [ə'plaɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['gretɪst] [ænd; ənd] [best] [mæn] [ðæt] ['evər]

They	would	be	ridiculous	even	applied	to	the	greatest	and	best	man	that	ever
他们	会	是	荒谬的	甚至	应用	到	这	最	和	最好的	男人	那	曾经

[lɪvd] .

lived	.
居住地	.

即使把这些话用在有史以来最伟大、最优秀的人身上，也是荒谬的。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [rɪ'dɪkjələs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [bɑ:m'bæstɪk] ['taɪtəlz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] ['sɪv(ə)l] ['ɑ:fəsərz] [ɪn]

They	are	more	ridiculous	than	the	bombastic	titles	given	to	civil	officers	in
他们	是	更多的	荒谬的	比	这	夸张的	标题	给定	到	民用	警官	在

['bɑ:rbərəs] ['kʌntriz] .

barbarous	countries	.
野蛮	国家	.

它们比野蛮国家授予文职官员的那些浮夸头衔还要荒谬。

[ðə; ði] [sə'blaɪm] [pɔ:rt] [ʌv; əv] ['tɜ:rki] [ɪz] [ˌaʊt'dʌn] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [baɪ] ['si:krət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði]

The	Sublime	Porte	of	Turkey	is	outdone	in	this	respect	by	secret	associations	in	the
这	升华	波特	的	火鸡	是	胜过	在	这	尊重	经过	秘密	协会	在	这

[ju'naɪtɪd] [steɪts] . [sɪks] .

United	States	.	6	.
团结的	各州	.	6	.

在这方面，土耳其的秘密社团都逊色于美国的秘密社团。6.

[[sɪk]]

[	sic	]
[原文如此]		

[原文如此]

[ðə; ði] [əb'sɜ:rdəti] [ʌv; əv] [ði:z] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] ['taɪtəlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌpjuə'rɪlətɪ] [ɪz] ['fɜ:rðər] [si:n]

The	absurdity	of	these	high	-	sounding	titles	and	other	puerilities	is	further	seen
这	荒谬	的	这些	高的	-	听起来	标题	和	其他	幼稚	是	更远	已见

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [kəm'poʊz] [ðə; ði] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm]

from	the	character	of	those	who	compose	the	associations	which	employ	them
从	这	特点	的	那些	WHO	撰写	这	协会	哪个	采用	他们

.

:
.

从使用这些高大上头衔和其他幼稚做法的协会成员的品格上，可以更清楚地看出这些头衔的荒谬之处。

[ðeɪ] [boʊst] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'si:v] [æz; əz] ['membər] ['ɔ:lmoʊst] [ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] [men] [ɪk'sept] ['eɪθɪɪst] ;

They	boast	that	they	receive	as	members	almost	all	sorts	of	men	except	atheists	;
他们	夸	那	他们	收到	作为	成员	几乎	全部	排序	的	男人	除了	无神论者	;

他们自夸说，除了无神论者之外，几乎所有类型的人都成为他们的会员；

[ðæt] [men] [ʌv; əv] ['evri] [rɪ'lɪdʒəs] [sekt] [ænd; ənd] ['evri] ['neɪʃ(ə)n] [mi:t] [ɪn] [ðer; ðər] ['lɑ:dʒɪz] [æz; əz]

that	men	of	every	religious	sect	and	every	nation	meet	in	their	lodges	as
那	男人	的	每一个	宗教	教派	和	每一个	国家	见面	在	他们的	旅馆	作为

['lʌvɪŋ] ['breðrən] ,

loving	brethren	,
爱	弟兄们	,

让各个宗教派别和各个国家的男士在各自的会所中相聚，如同亲兄弟一般。

[ænd; ənd][ɑːn][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt][i'kwɑːləti] ; [ðæt] [ðeɪ] ['welkəm] [ðə; ði][dʒuː] , [ðə; ði]['ærəb] , [ðə; ði]

and	on	a	perfect	equality	;	that	they	welcome	the	Jew	,	the	Arab	,	the
和	在	一个	完美的	平等	;	那	他们	欢迎	这	犹	,	这	阿拉伯	,	这

['tʃaɪnəmən] ,

Chinaman	,
中国人	,

他们秉持完全平等的原则；他们欢迎犹太人、阿拉伯人、中国人，

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['sævɪdʒ] , [ðə; ði]['ɪnfɪdəl,'ɪnfɪdel] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['krɪstʃən] ,

the	American	savage	,	the	infidel	,	and	the	Christian	,
这	美国人	野蛮的	,	这	异教徒	,	和	这	基督教	,

美国野蛮人、异教徒和基督徒

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [biː; bi] [saʊnd] [ɪn]['bɑːdi][ænd; ənd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðəm'selvz] ;

provided	they	be	sound	in	body	and	be	able	to	support	themselves	;
假如	他们	是	声音	在	身体	和	是	有能力的	到	支持	他们自己	;

前提是他们身体健康，能够自理；

[jet] [ðə; ði]['ɑːfəsərz] [ɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði]['lɑːdʒɪz][ɔːr][skwɑːdz][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['pɜ˞ːsənz] , [dʒuːz] ,

yet	the	officers	elected	by	the	lodges	or	squads	of	such	persons	,	Jews	,
然而	这	警官	当选	经过	这	旅馆	或者	球队	的	这样的	人	,	犹太人	,

然而，由这些人（犹太人）的会所或小队选举产生的官员，

['ærəbz] , ['tʃainəmən] , ['sævidʒiz] , ['ɪnfɪdəl,'ɪnfɪdel][ænd; ənd] ['kristʃənz] , [bɪ'kʌm] [moʊst]['emɪnənt][grænd]

Arabs	,	Chinamen	,	savages	,	infidels	and	Christians	,	become	Most	Eminent	Grand
阿拉伯人	,	中国人	,	野蛮人	,	异教徒	和	基督徒	,	变得	最多	杰出	盛大

[kə'mɑːndəz] , [θraɪs] [ɪ'lʌstriəs] ['pjuːɪs(ə)nt; 'pwiː-; 'pwɪ-] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Commanders	,	Thrice	Illustrious	Puissants	,	etc	.
指挥官	,	三次	杰出	强大的	,	ETC	.

阿拉伯人、中国人、野蛮人、异教徒和基督徒，都成为了最杰出的大统帅、三位杰出的强者等等。

[jeɪ] , [sɪns] ['brʌðərhʊd] [ænd; ənd][i'kwɑːləti] ['kærəktəraɪz] [ðiːz] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] , [ðə; ði][dʒuː] , [ðə; ði]

Yea	,	since	brotherhood	and	equality	characterize	these	associations	,	the	Jew	,	the
是的	,	自从	兄弟情	和	平等	描述	这些	协会	,	这	犹	,	这

['ærəb] , [ðə; ði] ['tʃaɪnəmən] ,

Arab	,	the	Chinaman	,
阿拉伯	,	这	中国人	,

是的，由于兄弟情谊和平等是这些社群的特征，犹太人、阿拉伯人、中国人，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɪnfɪdəl,'ɪnfɪdel][ɑːr; ər]['elɪdʒəb(ə)l][tuː; tə]['eni] ['ɑːfɪs] ,

and	the	infidel	are	eligible	to	any	office	,
和	这	异教徒	是	有资格的	到	任何	办公室	,

异教徒也有资格担任任何职务。

[ænd; ənd] [meɪ] [bɪ'kʌm] [moʊst] ['wɜːrʃɪpfl] [grænd] [kə'mɑːndəz] [ænd; ənd][moʊst] ['eksələnt] [grænd]

and	may	become	Most	Worshipful	Grand	Commanders	and	Most	Excellent	Grand
和	可能	变得	最多	崇拜的	盛大	指挥官	和	最多	出色的	盛大

[haɪ] [priːsts] .

High	Priests	.
高的	神父	.

并可晋升为至尊大统帅和至尊大祭司。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [prə'duːs] ['læftər] [ænd; ənd] [kən'tempt] ; [bʌt; bət] [sʌtʃ] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]

All	this	is	calculated	to	produce	laughter	and	contempt	;	but	such	is	not	the
全部	这	是	计算	到	生产	笑声	和	鄙视	;	但	这样的	是	不是	这

[dɪ'zaɪn] .

design	.
设计	.

这一切都是为了博取嘲笑和鄙夷；但这并非其本意。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] [ðiːz] [grænd]['taɪtəlz][ænd; ənd] ['ʌðər] [klæp] - [træp]

The	design	of	those	who	make	use	of	these	grand	titles	and	other	clap	-	trap
这	设计	的	那些	WHO	制作	使用	的	这些	盛大	标题	和	其他	拍	-	陷阱

[θɪŋz] [ɪz][tuː; tə] [ˌrekə'mend] [ðer; ðər] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [æz; əz][æn; ən] ['eksələnt] [ænd; ənd][grænd] [ə'fer] .

things	is	to	recommend	their	associations	as	an	excellent	and	grand	affair	.
事物	是	到	推荐	他们的	协会	作为	一个	出色的	和	盛大	事务	.

那些使用这些华丽头衔和其他花哨噱头的人，其目的是为了将他们的协会宣传成一个卓越而盛大的组织。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪt'self] , [ænd; ənd][ðə; ði] [miːnz] [ɪm'plɔɪd] [fɔːr; fər][ɪts] [ə'kɑːmplɪʃmənt] , [mʌst; məst] ,

The	design	itself	,	and	the	means	employed	for	its	accomplishment	,	must	,
这	设计	本身	,	和	这	方法	受雇	为了	它是	成就	,	必须	,

['sɜːrt(ə)nli] ,

certainly	,
当然	,

设计本身以及实现设计所采用的手段，当然必须如此。

[biː; bi] [kən'demd] [baɪ] ['evri] [ʌn'predʒədɪst] ['krɪstʃən] [[sɪk]] [maɪnd] .

be	condemned	by	every	unprejudiced	Christian	[	sic	]	mind	.
是	谴责	经过	每一个	不带偏见的	基督教	[	原文如此	]	头脑	.

任何公正无私的基督徒都会谴责这种行为。

[kən'kluːʒ(ə)n] .

CONCLUSION	.
结论	.

结论。

[wiː; wi][hæv; həv] [ðʌs] ['briːfli] ['steɪtɪd][ðə; ði] [əb'dʒekʃənəbl] [fitʃər] [ʌv; əv] [wʌt] [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli]

We	have	thus	briefly	stated	the	objectionable	features	of	what	are	generally
我们	有	因此	简要地	声明	这	令人反感的	特征	的	什么	是	一般来说

[kɔːld] ['siːkrət] [sə'saiətiz] .

called	secret	societies	.
称为	秘密	社会	.

至此，我们简要地阐述了通常被称为秘密社团的令人反感的特征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['meɪnli] [tuː; tə][ðer; ðər] ['siːkrəsi] , [oʊðz] , [ænd; ənd]['prɔmisiz] , [ðer; ðər][ˌprɑːfə'neɪʃən][ʌv; əv]

It	is	mainly	to	their	secrecy	,	oaths	,	and	promises	,	their	profanation	of
它	是	主要	到	他们的	保密	,	誓言	,	和	承诺	,	他们的	亵渎	的

['hoʊli] [θɪŋz] ,

holy	things	,
圣	事物	,

这主要是因为他们的保密行为、誓言和承诺，以及他们对圣物的亵渎。

[ðer; ðər] [ɪk'skluːsɪvnəs] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['setɪŋ] [ʌp][ʌv; əv] [fɔːls] [kleɪmz] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi]

their	exclusiveness	and	their	setting	up	of	false	claims	,	to	which	we
他们的	独家性	和	他们的	环境	向上	的	错误的	索赔	,	到	哪个	我们

['ɑːbdʒekt] .

object	.
目的	.

我们反对他们的排他性和虚假主张。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θɪŋz] ['ɔbdʒiktid][tuː; tə][ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['triːtɪs] .

These	are	the	things	objected	to	in	the	foregoing	treatise	.
这些	是	这	事物	反对	到	在	这	前文	论文	.

这些正是前文论述中所反对的内容。

[wiː; wi][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ˌʌn'kaɪndnəs] , [ænd; ənd][wiː; wi] [trʌst] , ['ɔːlsoʊ] ,

We	have	written	without	any	feeling	of	unkindness	,	and	we	trust	,	also	,
我们	有	书面	没有	任何	感觉	的	不友善	,	和	我们	相信	,	还	,

[wɪ'ðaʊt] ['predʒədɪs] .

without	prejudice	.
没有	偏见	.

我们写信时没有任何恶意，我们也秉持着公正无私的信念。

[wiː; wi][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ɜːrdʒ] [ə'dɪʃən(ə)l] [kənsɪdə'reɪʃnz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['neɪtʃər]

We	had	intended	to	urge	additional	considerations	to	show	the	evil	nature
我们	有	故意的	到	敦促	额外的	考虑因素	到	展示	这	邪恶的	自然

[ænd; ənd] ['tendənsi] [ʌv; əv]['siːkrət] [sə'saiətiz] ;

and	tendency	of	secret	societies	;
和	趋势	的	秘密	社会	;

我们原本打算进一步阐述，以证明秘密社团的邪恶本质和倾向；

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'streɪnd] [baɪ][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] ['swelɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['triːtɪs] [bɪ'jɑːnd]

but	we	have	been	restrained	by	the	fear	of	swelling	our	treatise	beyond
但	我们	有	到过	克制	经过	这	害怕	的	肿胀	我们的	论文	超过

[ə; eɪ]['prɑːpər][saɪz] .

a	proper	size	.
一个	恰当的	尺寸	.

但是，我们一直担心论文篇幅会过大，因此有所克制。

[ʃæl; ʃəl] ['kristʃənz] [dʒɔɪn] ['siːkrət] [sə'saiətiz] ?

SHALL	CHRISTIANS	JOIN	SECRET	SOCIETIES	?
将	基督徒	加入	秘密	社会	?

基督徒可以加入秘密社团吗?

[ʃæl; ʃəl] ['kristʃənz] [dʒɔɪn]['siːkrət] [sə'saiətiz] ?

Shall	Christians	Join	Secret	Societies	?
将	基督徒	加入	秘密	社会	?

基督徒可以加入秘密社团吗?

[sə'poʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] , [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] ?

Supposing	it	to	be	Innocent	,	Will	It	Pay	?
假如	它	到	是	清白的	,	将要	它	支付	?

假设它是无辜的，它会有回报吗?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'blɪgətɔːri] ?

Is	it	Obligatory	?
是	它	强制性的	?

这是强制性的吗?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] ?

Is	it	Right	?
是	它	正确的	?

这样对吗?

[ʃæl; ʃəl] ['kristʃənz] [dʒɔɪn] ['siːkrət] [sə'saiətiz] ?

SHALL	CHRISTIANS	JOIN	SECRET	SOCIETIES	?
将	基督徒	加入	秘密	社会	?

基督徒可以加入秘密社团吗?

" [wɪð; wɪθ] ['tʃærəti] [fɔːr; fər][ɔːl][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['mælɪs] [tɔːrd] [nʌn] ,

"	With	charity	for	all	and	with	malice	toward	none	,
"	和	慈善机构	为了	全部	和	和	恶意	朝向	没有任何	,

“心怀慈悲，待人友善，不怀恶意。”

" [wiː; wi] [brɪŋ] [ðɪs] ['kwestʃən] [tuː; tə][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [wʊd] [sɜːrv] [kraɪst] .

"	we	bring	this	question	to	all	those	who	would	serve	Christ	.
"	我们	带来	这	问题	到	全部	那些	WHO	会	服务	基督	.

我们向所有愿意侍奉基督的人提出这个问题。

[wiː; wi] [miːn] [baɪ] " ['siːkrət] [sə'saiətiz] " [nɑːt] ['lɪtərəri] , [ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ɔːr] ['kɑːlɪdʒ] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ,

We	mean	by	"	secret	societies	"	not	literary	,	scientific	,	or	college	associations	,
我们	意思是	经过	"	秘密	社会	"	不是	文学	,	科学	,	或者	大学	协会	,

我们所说的“秘密社团”指的是非文学、科学或大学社团。

[wɪtʃ] ['mɪrli] [juːz]['praɪvəsi][æz; əz][ə; eɪ] [skriːn] [ə'genst] [ɪn'truːʒ(ə)n] ,

which	merely	use	privacy	as	a	screen	against	intrusion	,
哪个	仅仅	使用	隐私	作为	一个	屏幕	反对	入侵	,

仅仅将隐私作为抵御侵犯的屏障，

[bʌt; bət] [ðoʊz] [ə'fɪlieɪtɪd] [ænd; ənd] ['sentrəlaɪzd] " ['ɔːrdərz] " ['spredɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][lænd] , [prə'fesɪŋ]

but	those	affiliated	and	centralized	"	orders	"	spreading	over	the	land	,	professing
但	那些	附属	和	集中	"	订单	"	传播	超过	这	土地	,	声称

['mistəriz] , ['præktɪsɪŋ] ['siːkrət] [raɪts] ,

mysteries	,	practicing	secret	rites	,
谜团	,	练习	秘密	仪式	,

但那些遍布各地、相互关联且权力集中的"教团"，宣扬神秘教义，举行秘密仪式，

['baɪndɪŋ][baɪ] [oʊðz] , [æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][baɪ][saɪnz][ænd; ənd][pæs] - [wɜːrdz] , ['sɑːləmli] ['plɛdʒɪŋ]

binding	by	oaths	,	admitting	by	signs	and	pass	-	words	,	solemnly	pledging
结合	经过	誓言	,	承认	经过	标志	和	经过	-	字	,	庄严地	认捐

[ðer; ðər] ['membər] [tuː; tə]['mjuːtʃuəl] [prə'tekʃn] ,

their	members	to	mutual	protection	,
他们的	成员	到	相互的	保护	,

以誓言约束，以手势和口令确认身份，郑重承诺成员之间相互保护，

[ænd; ənd] ['kɑːmənli] [kən'strʌktɪd] [ɪn] " [dɪ'griːz] , " [iːtʃ] ['haɪər] [wʌn][ɪm'poʊzɪŋ] [freʃ] [fiːz] , [oʊðz]

and	commonly	constructed	in	"	degrees	,	"	each	higher	one	imposing	fresh	fees	,	oaths
和	通常	建造	在	"	学位	,	"	每个	更高	一	气势磅礴	新鲜的	费用	,	誓言

,

,

,

而且通常以"等级"的形式构建，每个更高的等级都会增加新的费用和誓言。

[ænd; ənd][ˌɑːblə'geɪʃənz] , [ænd; ənd] ['swerɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [tuː; tə] ['siːkrəsi] ['iːv(ə)n][frʌm; frəm] ['loʊər] "

and	obligations	,	and	swearing	the	initiated	to	secrecy	even	from	lower	"
和	义务	,	和	咒骂	这	启动	到	保密	甚至	从	降低	"

[dɪ'griːz] " [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːrdər] .

degrees	"	in	the	same	Order	.
学位	"	在	这	相同的	命令	.

以及义务，即使是同一教团中较低"等级"的成员，也必须发誓保密。

[ʃæl; ʃəl] ['kristʃənz] [dʒɔɪn] [sə'saiətiz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ?

Shall	Christians	join	societies	of	this	kind	?
将	基督徒	加入	社会	的	这	种类	?

基督徒可以加入这类社团吗?

[sə'poʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] , [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] ?

SUPPOSING	IT	TO	BE	INNOCENT	,	WILL	IT	PAY	?
假如	它	到	是	清白的	,	将要	它	支付	?

假设它是无辜的，它会得到赔偿吗?

[fɜːrst] .

First	.
第一的	.

第一的。

[ðeɪ] [kən'suːm] [taɪm][ænd; ənd] ['mʌni] .

They	consume	time	and	money	.
他们	消耗	时间	和	钱	.

它们耗时耗力。

[hæv; həv][juː; jʊ] [kən'sɪdərd] [haʊ] [mʌtʃ] ?

Have	you	considered	how	much	?
有	你	经过考虑的	如何	很多	?

你考虑过价格吗?

[haʊ] ['meni] ['i:vnɪŋz] , [ænd; ənd] [hoʊl] [naɪts] , [ænd; ənd][pɑ:rts][ʌv; əv] [deɪz] ?

How	many	evenings	,	and	whole	nights	,	and	parts	of	days	?
如何	许多	晚上	,	和	所有的	夜晚	,	和	部分	的	天	?

有多少个夜晚，多少个整夜，多少个白天?

[haʊ] ['meni] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][ɪn] [fi:z] , [dju:z] , [faɪnz] , [ɪk'spensɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'mɪnɪʃt] ['proʊsi:dz]

How	many	dollars	in	fees	,	dues	,	fines	,	expenses	,	and	diminished	proceeds
如何	许多	美元	在	费用	,	会费	,	罚款	,	开支	,	和	减少	收益

[frʌm; frəm]['broʊkən] [deɪz] ?

from	broken	days	?
从	破碎的	天	?

因营业中断而造成的费用、会费、罚款、开支和收入减少共计多少美元?

[wɪl] [ˌaɪ 'ti:] [peɪ] ?

Will	it	pay	?
将要	它	支付	?

这样做值得吗?

[kæn; kən][ju:; jʊ][nɑ:t] [leɪ] [aʊt] [ðɪs] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] [mɔ:r] ['prɑ:fɪtəbli] ? - - [ə; eɪ]

Can	you	not	lay	out	this	amount	of	time	and	money	more	profitably	?	-	-	a
能	你	不是	躺	出去	这	数量	的	时间	和	钱	更多的	盈利	?	-	-	一个

[pleɪn] ['mænz] ['kwestʃən] .

plain	man's	question	.
清楚的	男人的	问题	.

难道你不能把这些时间和金钱用在更有利可图的事情上吗? ——一个普通人的问题。

[ðeɪ] [prə'poʊz] ['helpɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] " [frendz] , "

They	propose	helping	you	to	"	friends	,	"
他们	提出	帮助	你	到	"	朋友们	,	"

他们提议帮助你结交"朋友",

" ['bɪznəs] , " [ɪn] " ['mɔ:rəl][rɪ'fɔ:rm] , " [ɪn] " ['sɪknəs] ,

"	business	,	"	in	"	moral	reform	,	"	in	"	sickness	,
"	商业	,	"	在	"	道德	改革	,	"	在	"	疾病	,

"商业"、"道德改革"、"疾病"

[deθ] , [ænd; ənd] [bɪ'ri:vmənt] ;

death	,	and	bereavement	;
死亡	,	和	丧亲之痛	;

死亡和丧亲之痛;

" [bʌt; bət][kæn; kən][ju:; jʊ][nɑ:t][get][æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [gʊd] [ɪn] [weɪz] ['pɔɪntɪd] [aʊt][tu:; tə][ju:; jʊ]

"	but	can	you	not	get	as	much	of	such	good	in	ways	pointed	out	to	you
"	但	能	你	不是	得到	作为	很多	的	这样的	好的	在	方式	尖	出去	到	你

[baɪ] [kraɪst] ,

by	Christ	,
经过	基督	,

但是，难道你不能按照基督所指引的方式获得同样多的美好事物吗?

[jʊr; jər] [best] [ænd; ənd]['waɪzɪst] [frend] ? - - [weɪz] [wɪtʃ] [wɪl] [ji:ld] [ju:; jʊ] [mɔ:r] [ʌv; əv]['pɜ:rsən(ə)l]

your	best	and	wisest	friend	?	-	-	ways	which	will	yield	you	more	of	personal
你的	最好的	和	最明智的	朋友	?	-	-	方式	哪个	将要	屈服	你	更多的	的	个人的

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

cultivation	,
栽培	,

你最好的、最睿智的朋友? ——这些方法将帮助你获得更多个人修养。

['spɪrɪtʃuəl] [gʊd] , ['ɜːrθli] ['prɑːfɪt] , ['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd] [də'mestɪk] ['hæpinəs] , [ænd; ənd] ['oʊpənɪŋz]
spiritual **good** **,** **earthly** **profit** **,** **social** **and** **domestic** **happiness** **,** **and** **openings**
精神 好的 , 尘世的 利润 , 社会的 和 国内的 幸福 , 和 开口
[fɔːr; fər] ['juːsflnəs] .
for **usefulness** **.**
为了 用处 .

精神上的益处、物质上的利益、社会和家庭的幸福，以及发挥作用的机会。

[ɪf] [soʊ] , [ðiːz] ['ɔːrdərz][ɑːr; ər] [ʌn'prɑːfɪtəbl] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt] [peɪ] .
If **so** **,** **these** **orders** **are** **unprofitable** **,** **and** **will** **not** **pay** **.**
如果 所以 , 这些 订单 是 无利可图 , 和 将要 不是 支付 .

如果真是这样，这些订单就无利可图，不会产生收益。

['sekəndli] .
Secondly **.**
第二 .

第二。

[ðeɪ] ['fɜːrnɪʃ] [ɪn'fɪriər] [sɪ'kjʊrəti] [fɔːr; fər][ˌɪn'vɛstmənts, ˌɪn'vɛsmənts] .
They **furnish** **inferior** **security** **for** **investments** **.**
他们 提供 下 安全 为了 投资 .

它们为投资提供的安全性较低。

[æz; əz]['mjuːtʃuəl] [ɪn'ʃʊrəns] [sə'saiətiz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌɪrɪ'spɑːnsəb(ə)l] , [ænd; ənd] [mɔːr] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə]
As **mutual** **insurance** **societies** **,** **they** **are** **irresponsible** **,** **and** **more** **liable** **to**
作为 相互的 保险 社会 , 他们 是 不负责任 , 和 更多的 容易 到
[kə'rʌpʃ(ə)n] , [dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['siːkrət] .
corruption **,** **just** **because** **they** **are** **secret** **.**
腐败 , 只是 因为 他们 是 秘密 .

作为互助保险社，它们因为是秘密的，所以不负责任，更容易滋生腐败。

[duː] [ðeɪ] [meɪk] " [rɪ'pɔːrts] " [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk][ɔːr][ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] ?
Do **they** **make** **"** **reports** **"** **to** **the** **public** **or** **the** **Legislature** **?**
做 他们 制作 " 报告 " 到 这 民众 或者 这 立法机关 ?

他们是向公众还是向立法机构提交"报告"?

[duː] [ðeɪ] [meɪk] ['eni] ['ædɪkwət] " [rɪ'pɔːrt] " [tuː; tə][ðə; ði] [mæs] ['iːv(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['membər] ?
Do **they** **make** **any** **adequate** **"** **report** **"** **to** **the** **mass** **even** **of** **their** **own** **members** **?**
做 他们 制作 任何 足够的 " 报告 " 到 这 大量的 甚至 的 他们的 自己的 成员 ?

他们是否向广大民众，甚至是对自己的成员，做出任何充分的"汇报"?

['mɪljənz] [ænd; ənd] ['mɪljənz] [ɑːr; ər] [noʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [gɔːn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['treʒəri] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Millions **and** **millions** **are** **known** **to** **have** **gone** **into** **the** **treasury** **of** **a**
百万 和 百万 是 已知 到 有 已消失 进入 这 财政部 的 一个
['sɪŋg(ə)l][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] .
single **one** **of** **these** **organizations** **.**
单身的 一 的 这些 组织 .

据悉，仅其中一个组织就获得了数百万美元的资金。

[noʊ]['dividendz][ɑːr; ər] [dɪ'klerd] , [noʊ] [ɪks'pendɪtʃəz] ['pʌblɪʃt] .
No **dividends** **are** **declared** **,** **no** **expenditures** **published** **.**
不 股息 是 声明 , 不 支出 已发布 .

不宣布派发股息，也不公布任何支出。

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['mʌni] ?
Where **is** **the** **money** **?**
在哪里 是 这 钱 ?

钱都去哪儿了?

[wɜːr; wər][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt]['seɪfər][tuː; tə][ɪn'vest][ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ɪn] ['kʌmpəniz] [wer] ['evri]

Were	it	not	safer	to	invest	the	same	amount	in	companies	where	every
是	它	不是	更安全	到	投资	这	相同的	数量	在	公司	在哪里	每一个

[prə'siːdɪŋ] [ɪz]['oʊpən][tuː; tə]['pʌblɪk] [aɪ] [ænd; ənd]['pʌblɪk]['dʒʌdʒmənt] ?

proceeding	is	open	to	public	eye	and	public	judgment	?
进行中	是	打开	到	民众	眼睛	和	民众	判断	?

把同样的钱投资到所有操作都公开透明、接受公众评判的公司，难道不是更安全吗?

[wʊd] [juː; jʊ][nɑːt] , [ðen] , [biː; bi]['seɪfər] ?

Would	you	not	,	then	,	be	safer	?
会	你	不是	,	然后	,	是	更安全	?

那么，你岂不是更安全了吗?

[ɪf] [soʊ] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [peɪ] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ðiːz] ['ɔːrdərz] .

If	so	,	it	will	not	pay	to	join	these	orders	.
如果	所以	,	它	将要	不是	支付	到	加入	这些	订单	.

如果真是这样，加入这些组织就得不偿失了。

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ə'blɪgətɔːri] ?

IS	IT	OBLIGATORY	?
是	它	强制性的	?

这是强制性的吗?

[fɜːrst] .

First	.
第一的	.

第一的。

['tʃærəti] [hæz; həz][noʊ] [niːd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Charity	has	no	need	of	them	.
慈善	有	不	需要	的	他们	.

慈善机构不需要他们。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]['truːli] ['tʃærətəbl] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] .

They	are	not	truly	charitable	institutions	.
他们	是	不是	真的	慈善	机构	.

它们并非真正的慈善机构。

" ['mjuːtʃuəl] [ɪn'ʃʊrəns] [sə'saiətiz] " [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] , [ðoʊ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'fɪriər] [sɔːrt] , [æz; əz]

"	Mutual	insurance	societies	"	they	may	be	,	though	of	an	inferior	sort	,	as
"	相互的	保险	社会	"	他们	可能	是	,	尽管	的	一个	下	种类	,	作为

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ;

we	have	seen	;
我们	有	已见	;

它们或许可以被称为"互助保险协会"，但正如我们所看到的，它们属于低级类型;

[bʌt; bət] [ðæt] [dʌz] [nɑːt] ['elɪveɪt] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['tʃærətəbl] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] .

but	that	does	not	elevate	them	into	charitable	institutions	.
但	那	做	不是	提升	他们	进入	慈善	机构	.

但这并不意味着它们就变成了慈善机构。

[tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [ɑːn][jʊr; jər] ['wɪdoʊ] [ænd; ənd] ['ɔrfən] , [jʊr; jər] ['sɪknəs] , [ænd; ənd]['fjuːnərəl][sʌm; səm]

To	bestow	on	your	widow	and	orphans	,	your	sickness	,	and	funeral	some
到	赐给	在	你的	寡妇	和	孤儿	,	你的	疾病	,	和	葬礼	一些

['pɪt(ə)ns] ,

pittance	,
微不足道	,

给你的遗孀和孤儿、你的疾病和丧葬费用施舍一些微薄的钱财，

[ɔːr][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [wʌt] [juː; jʊ] [peɪd] ['dʊrɪŋ] [helθ] [ænd; ənd][laɪf] , [ɪz][nɑːt] [bə'nevələns] .

or	the	whole	of	what	you	paid	during	health	and	life	,	is	not	benevolence	.
或者	这	所有的	的	什么	你	有薪酬的	期间	健康	和	生活	,	是	不是	仁	.

或者说，你在健康和生命中所付出的一切，都不是仁慈。

[bʌt; bət] , ['fɜ:rðər] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [tu:; tə][æsk] , [ɪn] [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] [haʊ] ['greɪtli] ['tʃærəti] [dɪ'pendz] [ɑ:n]

But	,	further	,	it	is	well	to	ask	,	in	determining	how	greatly	charity	depends	on
但	,	更远	,	它	是	出色地	到	问	,	在	确定	如何	非常	慈善机构	取决于	在

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

但是，进一步地，在确定慈善事业在多大程度上依赖于它们时，我们不妨问问：

[haʊ] ['brɔ:dli] [ðeɪ] [goʊ] [fɔ:rθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pʊr] [ˌaʊt'saɪd][ðer; ðər] ['membərʃɪp] .

how	broadly	they	go	forth	among	the	poor	outside	their	membership	.
如何	总体而言	他们	去	前进	之中	这	贫穷的	外部	他们的	会员资格	.

他们向其成员以外的穷人伸出援手的程度有多深。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['ænti] - [mə'sɑ:nɪk] [ɪk'saɪtmənt] [ʌv; əv] - - - [sʌm; səm] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['lɑ:dʒɪz]

During	the	anti	-	masonic	excitement	of	1826	-	1830	some	two	thousand	lodges
期间	这	反对	-	共济会	激动	的	-	-	-	一些	二	千	旅馆

[sə'spendɪd] .

suspended	.
暂停	.

在 1826 年至 1830 年的反共济会浪潮中，约有两千个分会暂停运作。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltənt] ['sʌfərɪŋ] [wʌz; wəz] [les] , [pər'hæps] , [ðæn; ðən] [wʌt] [wʊd] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði]

The	resultant	suffering	was	less	,	perhaps	,	than	what	would	follow	the
这	结果	痛苦	曾是	较少的	,	也许	,	比	什么	会	跟随	这

[sə'spenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [su:p] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,

suspension	of	a	single	soup	association	,
暂停	的	一个	单身的	汤	协会	,

由此造成的痛苦或许比暂停一个汤品协会的会员资格所造成的痛苦要小。

['eni] ['wɪntər] , [ɪn][sʌm; səm] ['sɪti] .

any	winter	,	in	some	city	.
任何	冬天	,	在	一些	城市	.

任何一个城市的冬天。

[blɑ:t][aʊt][ðə; ði] [hoʊl] , [ænd; ənd] [haʊ] [smɔ:l] [ðə; ði]['ɪndʒəri][tu:; tə][ðə; ði] ['tʃæritiz] [ʌv; əv][ðə; ði]

Blot	out	the	whole	,	and	how	small	the	injury	to	the	charities	of	the
印迹	出去	这	所有的	,	和	如何	小的	这	受伤	到	这	慈善机构	的	这

['kʌntri] !

country	!
国家	!

抹去一切，对国家慈善机构造成的损害又是多么微不足道啊！

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] [ɪz] [kə'mɑ:ndɪd] [tu:; tə] " [du:] [gʊd] ['ʌntəˌ'ʌntu][ɔ:l] [men] " - - " [tu:; tə]

The	Church	of	Christ	is	commanded	to	"	do	good	unto	all	men	"	-	-	"	to
这	教会	的	基督	是	命令	到	"	做	好的	到	全部	男人	"	-	-	"	到

[rɪ'membər] [ðə; ði] [pʊr] .

remember	the	poor	.
记住	这	贫穷的	.

基督教会奉命"向所有人行善"——"记念穷人"。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rk] .

"	It	is	engaged	in	this	work	.
"	它	是	已订婚的	在	这	工作	.

它正在从事这项工作。

[ˌaɪ 'ti:] [bloʊz] [noʊ] ['trʌmpɪt] - - [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [pə'reɪd] [ɪts] ['tʃæritiz] ;

It	blows	no	trumpet	-	-	it	does	not	parade	its	charities	;
它	打击	不	喇叭	-	-	它	做	不是	游行	它是	慈善机构	;

它不张扬，也不炫耀自己的慈善行为；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [ʃriŋks] [frʌm; frəm] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][noʊ][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] ['ɔ:rdərz] , [nɔ:r][wɪð; wɪθ]

but	it	shrinks	from	comparison	with	no	one	of	these	orders	,	nor	with
但	它	收缩	从	比较	和	不	一	的	这些	订单	,	也不	和

[ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm] [kəm'baɪnd] .

all	of	them	combined	.
全部	的	他们	合并	.

但与这些法令中的任何一项相比，它都毫不逊色，与所有这些法令加起来相比，它也毫不逊色。

['kristʃənz] [ni:d] [nɑ:t][tu:; tə][goʊ]['ɪntu:][ðem; ðəm][tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] ['tʃærəti] [ə'laɪv] ,

Christians	need	not	to	go	into	them	to	preserve	charity	alive	,
基督徒	需要	不是	到	去	进入	他们	到	保存	慈善机构	活	,

基督徒无需进入这些圈子就能维系慈善事业。

[ɔ:r][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði][best] [weɪz] [ʌv; əv] ['eksəsaɪzɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] .

or	to	find	the	best	ways	of	exercising	their	own	.
或者	到	寻找	这	最好的	方式	的	锻炼	他们的	自己的	.

或者找到锻炼自己的最佳方法。

['sekəndli] .

Secondly	.
第二	.

第二。

[mə'rælәti] [dʌz] [nɑ:t] [dɪ'pend] [ɑ:n][ðem; ðəm] .

Morality	does	not	depend	on	them	.
道德	做	不是	依赖	在	他们	.

道德并不取决于他们。

[wi:; wi] [ni:d] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] " [wʌt] [ɪz] [dʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn]['si:krət] .

We	need	say	nothing	of	"	what	is	done	of	them	in	secret	.
我们	需要	说	没有什么	的	"	什么	是	完毕	的	他们	在	秘密	.

我们无需赘述"他们私下里做了什么"。

" [bʌt; bət] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [wʌt] [ɪz]['oʊpən][tu:; tə][ɔ:l] , [wi:; wi][æsk] ,

"	But	,	looking	at	what	is	open	to	all	,	we	ask	,
"	但	,	寻找	在	什么	是	打开	到	全部	,	我们	问	,

但是，考虑到所有人都能接触到的东西，我们不禁要问：

[wʌt] [wɜ:rk][ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['du:ɪŋ] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪk'spens] ,

What	work	are	they	doing	worthy	of	so	much	organization	,	and	expense	,
什么	工作	是	他们	正在做	值得	的	所以	很多	组织	,	和	费用	,

他们究竟在做什么工作，值得投入如此多的组织和资金？

[ænd; ənd][taɪm][tu:; tə] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði]['fɔ:lən] , [tu:; tə] ['bænɪʃ] [vaɪs] , [ænd; ənd][tu:; tə] [seɪv] [ɪts]['vɪktɪm] ?

and	time	to	reclaim	the	fallen	,	to	banish	vice	,	and	to	save	its	victim	?
和	时间	到	回收	这	倒下	,	到	放逐	副	,	和	到	节省	它是	受害者	?

现在是时候挽回堕落者，根除罪恶，拯救受害者了吗？

[wi:; wi][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] [ri'fju:zɪŋ] [hɪm; ɪm] [əd'mɪʃ(ə)n] [ɔ:r] ['kʌtɪŋ] [hɪm; ɪm][ɔ:f] ,

We	have	heard	them	refusing	him	admission	or	cutting	him	off	,
我们	有	听到	他们	拒绝	他	入学	或者	切割	他	离开	,

我们听说他们拒绝他入学或切断与他的联系。

[bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l][eɪd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][tu:; tə]

but	we	have	not	heard	of	any	considerable	aid	which	they	have	given	to
但	我们	有	不是	听到	的	任何	大量	援助	哪个	他们	有	给定	到

['pʌblɪk][ɔ:r] ['praɪvət] [mə'rælәti] .

public	or	private	morality	.
民众	或者	私人的	道德	.

但我们尚未听说他们对公共或私人道德做出了任何实质性的贡献。

[ænd; ənd] , ['fɜːrðər] , [duː][wiː; wi][nɑːt][faɪnd][ðem; ðəm] ['nærəʊɪŋ] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] ,

And	,	further	,	do	we	not	find	them	narrowing	the	circle	of	obligation	,
和	,	更远	,	做	我们	不是	寻找	他们	收窄	这	圆圈	的	义务	,

而且，我们难道没有发现他们正在缩小义务的范围吗?

['sʌbstitjuːtiŋ] [ə'tætʃmənt] [ænd; ənd]['duːti][tuː; tə][æn; ən]['ɔːrdər][fɔːr; fər] [lʌv] [ænd; ənd][ˌɑːblə'geɪʃənz]

substituting	attachment	and	duty	to	an	order	for	love	and	obligations
替换	依恋	和	责任	到	一个	命令	为了	爱	和	义务

[tuː; tə][mæn'kaɪnd] ?

to	mankind	?
到	人类	?

用对秩序的依恋和责任来取代对人类的爱和义务?

['membərʃɪp] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [nɑːt] ['kærəktər] , [ɪz][held][tuː; tə] [meɪk] [wʌn] " ['wɜːrðiː] ,

Membership	in	a	lodge	,	not	character	,	is	held	to	make	one	"	worthy	,
会员资格	在	一个	小屋	,	不是	特点	,	是	握住	到	制作	一	"	值得	,

加入某个社团，而不是品行，被认为是使人"有资格"的因素。

" ['oʊpənɪŋ][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə]['feɪvər][ænd; ənd][sə'saɪəti] .

"	opening	the	way	to	favor	and	society	.
"	开幕	这	方式	到	偏爱	和	社会	.

"为获得恩宠和社会地位铺平道路。"

[bʌt; bət][kæn; kən][ɔːl] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['sensəbli] ['wiːkənɪŋ] [ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l] [sə'pɔrts]

But	can	all	this	be	done	without	sensibly	weakening	the	fundamental	supports
但	能	全部	这	是	完毕	没有	明智地	减弱	这	基本的	支持

[ʌv; əv][mə'rælətiˌ] ,

of	morality	,
的	道德	,

但是，这一切能否在不明显削弱道德基本支柱的前提下实现呢?

[wɪ'ðaʊt] ['lesnɪŋ] [ɪts] [brɔːd] [ri'kwaiəmənt] ?

without	lessening	its	broad	requirements	?
没有	减少	它是	广阔	要求	?

在不降低其广泛要求的前提下?

['θɜːrdli] .

Thirdly	.
第三	.

第三。

['peɪtriətɪzəm][hæz; həz][noʊ] [niːd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Patriotism	has	no	need	of	them	.
爱国主义	有	不	需要	的	他们	.

爱国主义不需要他们。

[ðeɪ] [tend][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['sɪtɪzənʃɪp] , [tuː; tə][ɪg'zɔːlt] [lʌv] [ʌv; əv][æn; ən]['ɔːrdər] [ə'bʌv] [ðə; ði] [lʌv]

They	tend	to	destroy	citizenship	,	to	exalt	love	of	an	order	above	the	love
他们	趋向	到	破坏	国籍	,	到	崇高	爱	的	一个	命令	多于	这	爱

[ʌv; əv] ['kʌntri] .

of	country	.
的	国家	.

他们倾向于摧毁公民身份，将对秩序的热爱置于对国家的热爱之上。

[ðə; ði][boʊst] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [rɪ'beljən] [wʌz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [hɜːrd] [ðæt][ðer; ðər] ['membər] ,

The	boast	during	the	late	rebellion	was	sometimes	heard	that	their	members	,
这	夸	期间	这	晚的	叛乱	曾是	有时	听到	那	他们的	成员	,

在叛乱后期，人们有时会吹嘘他们的成员，

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [oʊðz] [ʌv; əv]['mjuːtʃuəl] [prə'tekʃn] , [wɜːr; wər]['seɪfər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel]

owing	to	the	oaths	of	mutual	protection	,	were	safer	among	the	rebels
欠款	到	这	誓言	的	相互的	保护	,	是	更安全	之中	这	叛军

[ðæn; ðən] ['ʌðər] ['kæptivz] .

than	other	captives	.
比	其他	俘虏	.

由于彼此宣誓保护，他们在叛军中比其他俘虏更安全。

[wʌz; wəz][ðə; ði] [kən'vɜːrs] [truː] ?

Was	the	converse	true	?
曾是	这	交谈	真的	?

反过来也成立吗?

[wɜːr; wər]['reblz; rɪ'bel] , ['biːɪŋ] ['friːˌmeɪsnz] , [seɪf] [ɔːr]['seɪfər] [ə'genst] [rɪ'streɪnt] [ænd; ənd] [duː]

Were	rebels	,	being	Freemasons	,	safe	or	safer	against	restraint	and	due
是	叛军	,	存在	共济会	,	安全的	或者	更安全	反对	克制	和	到期的

['pʌnɪʃmənt] [wen] ,

punishment	when	,
惩罚	什么时候	,

叛乱分子作为共济会成员，在受到约束和应有的惩罚时是否更安全?

['fɔːlɪŋ] ['kæptɪv] [tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['ɔːrdər] ?

falling	captive	to	those	of	their	order	?
坠落	俘虏	到	那些	的	他们的	命令	?

沦为他们所属组织成员的俘虏?

[haʊ] [fɑːr] [dʌz] [ɔːl] [ðɪs] [ɪk'stend] ?

How	far	does	all	this	extend	?
如何	远的	做	全部	这	延长	?

这一切究竟会波及到什么程度?

[tuː; tə] [kɔːrts] [ænd; ənd]['suːts][æt; ət] [lɔː] ?

To	courts	and	suits	at	law	?
到	法院	和	西装	在	法律	?

诉诸法庭和诉讼?

[ɑːr; ər]['krɪmənəlz][æz; əz] [seɪf] [ɔːr]['seɪfər] [bɪ'fɔːr] [dʒʌdʒ][ænd; ənd]['dʒʊri][ʌv; əv][ðer; ðər]['ɔːrdər] ?

Are	criminals	as	safe	or	safer	before	judge	and	jury	of	their	order	?
是	罪犯	作为	安全的	或者	更安全	前	法官	和	陪审团	的	他们的	命令	?

在法官和陪审团面前，罪犯是否和他们所管辖的罪犯一样安全，还是更安全?

[hæv; həv] [rɪ'beljən] [ænd; ənd] [vaɪs] [faʊnd] ['greɪtər] [sɪ'kjʊrəti] [hɪr] ?

Have	rebellion	and	vice	found	greater	security	here	?
有	叛乱	和	副	成立	更大的	安全	这里	?

叛乱和罪恶在这里是否找到了更大的庇护所?

[ðɪs] [boʊst] [ɪz] [kən'feʃ(ə)n] - - [kən'feʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [taɪz] [ʌv; əv] [æn; ən]['ɔːrdər][ɑːr; ər] [strɔːŋgər]

This	boast	is	confession	-	-	confession	that	the	ties	of	an	order	are	stronger
这	夸	是	忏悔	-	-	忏悔	那	这	领带	的	一个	命令	是	更强

[ænd; ənd] [mɔːr] [felt] [ðæn; ðən][ɪz] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['prɑːpər] [lʌv] [ʌv; əv] ['kʌntri] .

and	more	felt	than	is	consistent	with	a	proper	love	of	country	.
和	更多的	毛毡	比	是	持续的	和	一个	恰当的	爱	的	国家	.

这种吹嘘其实是一种坦白——坦白说，一个组织的纽带比正常的爱国情怀更加牢固、更加强烈。

[ɪz]['dʒʌstɪs] [ðʌs] [tuː; tə][biː; bi][ɪm'perɪl; -r(ə)l] ?

Is	justice	thus	to	be	imperiled	?
是	正义	因此	到	是	岌岌可危	?

正义难道就要因此而受到威胁吗?

[ɑːr; ər][siˈkjuəritis][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ænd; ənd] [raɪts] [ðʌs] [tuː; tə][biː; bi][ɪm'perɪl; -r(ə)l] ?

Are	securities	of	property	and	rights	thus	to	be	imperiled	?
是	证券	的	财产	和	权利	因此	到	是	岌岌可危	?

财产和权利的保障是否会因此受到威胁?

[mʌst; məst][wi:; wi] ['begər] [ɑ:r'selvz] [baɪ] ['peɪɪŋ] [fi:z] [ænd; ənd][dju:z][tu:; tə][wʌn] [ə'nʌðər] [ʌv; əv]

Must	we	beggar	ourselves	by	paying	fees	and	dues	to	one	another	of
必须	我们	乞丐	我们自己	经过	付费	费用	和	会费	到	一	其他	的

[ði:z] ['ɔ:rdərz] ,

these	orders	,
这些	订单	,

我们难道要通过向这些组织成员缴纳会费和税款而让自己陷入贫困吗?

[naʊ] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔ:r] ['plentɪf(ə)l] ['evri] ['dekeɪd] ,

now	becoming	more	plentiful	every	decade	,
现在	成为	更多的	丰富	每一个	十年	,

现在每十年数量都在增加,

[tu:; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ʌv; əv] ['stændɪŋ] [ɑ:n]['i:kwəl] ['fʊtɪŋ] [ænd; ənd][ˌɪmˌpɑ:rʃi'ælәti][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] , [ɪn]

to	make	sure	of	standing	on	equal	footing	and	impartiality	with	others	,	in
到	制作	当然	的	常设	在	平等的	立足点	和	公正性	和	其他的	,	在

[ðə; ði] [kɔ:rts] [ænd; ənd] ['elsˌwer] ,

the	courts	and	elsewhere	,
这	法院	和	别处	,

为了确保在法庭和其他场合与他人站在同一地位并保持公正,

[ænd; ənd][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ɔ:l] [ðɪs] [ɪz]['helpf(ə)l][tu:; tə]['peɪtriətɪzəm][ɔ:r]['i:v(ə)n] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] ?

and	imagine	that	all	this	is	helpful	to	patriotism	or	even	consistent	with	it	?
和	想象	那	全部	这	是	有帮助	到	爱国主义	或者	甚至	持续的	和	它	?

试想一下,这一切对爱国主义有益,甚至与爱国主义相符?

['fɔ:rθli] .

Fourthly	.
第四	.

第四。

[rɪ'lɪdʒən] [hæz; həz][noʊ] [ni:d] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

Religion	has	no	need	of	them	.
宗教	有	不	需要	的	他们	.

宗教不需要他们。

" [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['pɪlər] [ænd; ənd] [graʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ] . "

"	The	church	is	the	pillar	and	ground	of	the	truth	.	"
"	这	教会	是	这	支柱	和	地面	的	这	真相	.	"

"教会是真理的柱石和根基。"

" [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [hel] [ʃæl; ʃəl][nɑ:t] [prɪ'veɪl] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] .

"	The	gates	of	hell	shall	not	prevail	against	it	.
"	这	大门	的	地狱	将	不是	占上风	反对	它	.

"阴间的权柄不能胜过它。"

" [ðə; ði] ['pri:tʃɪŋ] [ʌv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][hɪm; ɪm] ['kru:səˌfaɪd] [ɪz][ænd; ənd][mʌst; məst] [kən'tɪnju:] [tu:; tə]

"	The	preaching	of	Christ	and	him	crucified	is	and	must	continue	to
"	这	布道	的	基督	和	他	被钉在十字架上	是	和	必须	继续	到

[bi:; bi][ðə; ði]['wɪzdəm] [ʌv; əv][gɑ:d][ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][gɑ:d]['ʌntəˌ'ʌntu][sæl'veɪʃ(ə)n] .

be	the	wisdom	of	God	and	the	power	of	God	unto	salvation	.
是	这	智慧	的	上帝	和	这	力量	的	上帝	到	救恩	.

"宣讲基督并他钉十字架的事,是并且必须继续是神的智慧和神拯救人的能力。"

[rɪ'lɪdʒən] , [ðen] , [hæz; həz][noʊ] [ni:d] [ʌv; əv] [ði:z] ['si:krət]['ɔ:rdərz] .

Religion	,	then	,	has	no	need	of	these	secret	orders	.
宗教	,	然后	,	有	不	需要	的	这些	秘密	订单	.

因此,宗教不需要这些秘密组织。

[wi:; wi] [kʌm] [naʊ] [tu:; tə] [ðɪs] : ['ni:ðər] ['tʃærəti] , [mə'rælәti] , ['peɪtriətɪzəm] ,

We	come	now	to	this	:	Neither	charity	,	morality	,	patriotism	,
我们	来	现在	到	这	:	两者都不	慈善机构	,	道德	,	爱国主义	,

现在我们来谈谈这一点:慈善、道德、爱国主义,都不是.....

[nɔːr] [rɪˈlɪdʒən] [imˈpəuziz][ˌɑːblәˈgeɪʃənz][ɑːn][ˌjuː ˈes][tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] .

nor	**religion**	**imposes**	**obligations**	**on**	**us**	**to**	**join**	**them**	**.**
也不	宗教	强加	义务	在	我们	到	加入	他们	.

宗教也没有强迫我们加入他们。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [peɪ] [wʌz; wəz][ˈaʊər; ɑːr][fɜːrst][fækt] .

It	**will**	**not**	**pay**	**was**	**our**	**first**	**fact**	**.**
它	将要	不是	支付	曾是	我们的	第一的	事实	.

这样做不会有回报，这是我们首先得出的结论。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [riːtʃt] [ðɪs] [ˈʌðər] , [ðæt] [noʊ][kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈduːti] [rɪˈkwaɪrz] [ˌaɪ ˈtiː] .

We	**have**	**now**	**reached**	**this**	**other**	**,**	**that**	**no**	**consideration**	**of**	**duty**	**requires**	**it**	**.**
我们	有	现在	达到	这	其他	,	那	不	考虑	的	责任	需要	它	.

我们现在已经达到了另一个层面，那就是无需考虑责任即可做到这一点。

[bʌt; bət] ,

But	**,**
但	,

但，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [raɪt] ?

IS	**IT**	**RIGHT**	**?**
是	它	正确的	?

这样对吗?

[fɜːrst] .

First	**.**
第一的	.

第一的。

[kraɪst] , [ˈaʊər; ɑːr][ˈmæstər] , [ˈniːðər] [ɪnstitjuːtid][nɔːr] [ˈkaʊntənənst] [ðiːz] [ˈɔːrdərz] .

Christ	**,**	**our**	**Master**	**,**	**neither**	**instituted**	**nor**	**countenanced**	**these**	**orders**	**.**
基督	,	我们的	掌握	,	两者都不	已设立	也不	默许	这些	订单	.

我们的主基督既没有设立也没有认可这些命令。

[riˈvjuːɪŋ] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [ˈɜːrθli] [ˈmɪnɪstri] , [hiː; hi] [sed] ([dʒɑːn][ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] : -) : " [aɪ] [speɪk]

Reviewing	**his**	**whole**	**earthly**	**ministry**	**,**	**he**	**said**	**(**	**John**	**xviii**	**:**	**20**	**)**	**:**	**"**	**I**	**spake**
复习	他的	所有的	尘世的	部	,	他	说	(	约翰	十八	:	-	)	:	"	我	说

['oʊpənli][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] ;

openly	**to**	**the**	**world**	**;**
公然	到	这	世界	;

回顾他整个尘世的事奉，他说（约翰福音 18:20）：“我向世人公开讲道；

" [ænd; ənd] " [ɪn][ˈsiːkrət][hæv; həv][aɪ] [sed] [ˈnʌθɪŋ] .

"	**and**	**"**	**in**	**secret**	**have**	**I**	**said**	**nothing**	**.**
"	和	"	在	秘密	有	我	说	没有什么	.

“我私下里什么也没说。”

" [baɪ] [ðɪs] [ˈdʌb(ə)l] [ˌæfərˈmeɪʃ(ə)n][hiː; hi] [ˈstrɔːŋli] [səˈdʒestɪd] [hɪz; ɪz] [ˈprefrəns] [fɔːr; fər][ˈoʊpən] ,

"	**By**	**this**	**double**	**affirmation**	**he**	**strongly**	**suggested**	**his**	**preference**	**for**	**open**	**,**
"	经过	这	双倍的	肯定	他	强烈	建议	他的	偏爱	为了	打开	,

[ʌnˈsiː.krət] [weɪz] [ænd; ənd] [prəˈsiːdɪŋz] .

unsecret	**ways**	**and**	**proceedings**	**.**
不为人知的秘密	方式	和	诉讼程序	.

“通过这双重肯定，他强烈表明了他更喜欢公开、不秘密的方式和程序。”

[ˈsekəndli] .

Secondly	**.**
第二	.

第二。

[ɪn] [ðoʊz] [raɪts] , [prə'siːdɪŋz] , [ænd; ənd] [rɪ'geɪliə] [wɪtʃ] [duː] [ə'pɪr] , [ðiːz] ['ɔːrdərz] [ɑːr; ər] ['frɪvələs]

In	those	rites	,	proceedings	,	and	regalia	which	do	appear	,	these	orders	are	frivolous
在	那些	仪式	,	诉讼程序	,	和	礼服	哪个	做	出现	,	这些	订单	是	轻浮

,

,

,

在那些出现的仪式、程序和服饰中，这些命令显得轻浮。

[bɪ'lɪtlɪŋ] , [ænd; ənd] [ʌn'wɜːrði] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] .

belittling	,	and	unworthy	of	respect	.
贬低	,	和	不配	的	尊重	.

贬低他人，不值得尊重。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'viːld] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] , [wʌt] [mʌst; məst][ðə; ði] [ˌʌnri'viːld] [biː; bi] ?

If	the	revealed	are	such	,	what	must	the	unrevealed	be	?
如果	这	揭晓	是	这样的	,	什么	必须	这	未公开	是	?

如果已揭示的事物是这样的，那么未揭示的事物又会是怎样的呢?

['θɜːrdli] .

Thirdly	.
第三	.

第三。

[ðiːz] ['ɔːrdərz][stænd] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv] [dɪ'siːt] [ænd; ənd] ['fɔːlshʊd] .

These	orders	stand	convicted	of	deceit	and	falsehood	.
这些	订单	站立	已定罪	的	欺骗	和	谬误	.

这些命令被认定为欺骗和虚假。

[ðeɪ] [prə'fes] ['siːkrɪts] [ænd; ənd] ['mistəriz] [wɜːrθ] ['baɪɪŋ] .

They	profess	secrets	and	mysteries	worth	buying	.
他们	宣称	秘密	和	谜团	值得	购买	.

它们宣称拥有值得购买的秘密和奥秘。

['hʌndrədz] [ʌv; əv] [haɪ] - ['maɪndɪd][men] , [ʌv; əv] [ˌɪrɪ'proʊtʃəb(ə)l] ['kærəktər] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] , [huː] [hæv; həv] , ['ðerfɔːr] ,

Hundreds	of	high	-	minded	men	,	of	irreproachable	character	and	integrity	,	who	have	,	therefore	,
数百	的	高的	-	有思想	男人	,	的	无可指摘的	特点	和	正直	,	WHO	有	,	所以	,

数百位品德高尚、正直无可指摘的男士，因此，

" [riˈnaunst] [ðiːz] ['hɪd(ə)n] [θɪŋz] [ʌv; əv] [dɪs'ɑːnɪsti] , " ['testɪfaɪ]['oʊvər][ðer; ðər] [oʊn] ['signətʃə] ,

"	renounced	these	hidden	things	of	dishonesty	,	"	testify	over	their	own	signatures	,
"	放弃	这些	隐	事物	的	不诚实	,	"	作证	超过	他们的	自己的	签名	,

他们"放弃了这些隐瞒的不诚实行为"，并在自己的签名上作证。

[ðæt] [ðer; ðər] ['siːkrɪts] [ɑːr; ər][bʌt; bət][saɪnz] , [pæs] - [wɜːrdz] , ['serəmənɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['kʌvərɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['emptinəs] [ænd; ənd]['vænəti] .

that	their	secrets	are	but	signs	,	pass	-	words	,	ceremonies	,	etc	.	,	covering	nothing	but	emptiness	and	vanity	.
那	他们的	秘密	是	但	标志	,	经过	-	字	,	仪式	,	ETC	.	,	覆盖	没有什么	但	空虚	和	虚荣	.

他们的秘密不过是符号、暗号、仪式等等，掩盖的只是空虚和虚荣。

['fɔːrθli] .

Fourthly	.
第四	.

第四。

[ðiːz] ['ɔːrdərz][ɑːr; ər] [ʌn'frendli] [tuː; tə] [də'mestɪk] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [wel] - ['biːɪŋ] ,

These	orders	are	unfriendly	to	domestic	happiness	and	well	-	being	,
这些	订单	是	不友好	到	国内的	幸福	和	出色地	-	存在	,

这些命令不利于家庭幸福和福祉，

['breɪkɪŋ] [ɪn][ə'pɑːn][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['kɑːnfɪdəns] [ænd; ənd]['juːnəti][ʌv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] ,

breaking	in	upon	the	sacred	confidence	and	unity	of	husband	and	wife	,
打破	在	之上	这	神圣	信心	和	统一	的	丈夫	和	妻子	,

破坏夫妻间神圣的信任和团结，

['plɛdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kən'siːl] [frʌm; frəm][hɜːr; hər][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv][pər'hæps] ['fɪfti] [naɪts]

pledging	him	to	conceal	from	her	the	proceedings	of	perhaps	fifty	nights
认捐	他	到	隐藏	从	她	这	诉讼程序	的	也许	五十	夜晚

['jɪrli] ,

yearly	,
每年	,

他发誓每年有五十个晚上会向她隐瞒这些事情，

[ðʌs] ['ɔːf(ə)n] ['soʊɪŋ] [siːdz] [ʌv; əv] [dɪs'trʌst] , ['fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [brest] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi]

thus	often	sowing	seeds	of	distrust	,	filling	his	breast	with	what	must	not	be
因此	经常	播种	种子	的	怀疑	,	填充	他的	胸部	和	什么	必须	不是	是

[diˈvʌldʒd][tuː; tə][hɜːr; hər] ,

divulged	to	her	,
泄露	到	她	,

因此，他常常在她心中种下不信任的种子，将那些不该告诉她的事情藏在心里。

[ˌɪn'vɑːlvɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [ə'ferz] [ænd; ənd]['hæbɪts][nɑːt] [ʌn'friːkwəntli] [ɪn'dʒʊriəs][tuː; tə][ðə; ði][best]

involving	him	in	affairs	and	habits	not	unfrequently	injurious	to	the	best
涉及	他	在	事务	和	习惯	不是	不常	有害的	到	这	最好的

['ɪntrəsts] [ænd; ənd] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] .

interests	and	state	of	the	family	.
兴趣	和	状态	的	这	家庭	.

让他参与一些经常损害家庭最大利益和状况的事务和习惯。

['fɪfθli] .

Fifthly	.
第五	.

第五。

[ðiːz] ['ɔːrdərz][ɑːr; ər]['hɑːst(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] - ['maɪndɪdnɪs] , [ðə; ði][ˌspɪrɪtʃu'æləti][ʌv; əv] [ðoʊz]

These	orders	are	hostile	to	the	heavenly	-	mindedness	,	the	spirituality	of	those
这些	订单	是	敌对的	到	这	天上	-	心智	,	这	灵性	的	那些

[huː] [dʒɔɪn][ðem; ðəm] .

who	join	them	.
WHO	加入	他们	.

这些教团与加入它们的人的崇高理想和灵性背道而驰。

[wiː; wi] [spiːk] [frʌm; frəm] [mʌtʃ] ['testɪmoʊni] .

We	speak	from	much	testimony	.
我们	说话	从	很多	见证	.

我们有大量证词佐证。

" [let] [hɪm; ɪm] [ðæt] ['θɪŋkɪθ] [hiː; hi] ['stændɪθ] [teɪk] [hiːd] .

"	Let	him	that	thinketh	he	standeth	take	heed	.
"	让	他	那	思考	他	站立	拿	注意	.

“自以为站得稳的，须要谨慎。”

" [ðə; ði]['pruːd(ə)nt][mæn] [fɔrsiːθ] [ðə; ði]['iːv(ə)l] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [pæs] [ɑːn][ænd; ənd][ɑːr; ər]

"	The	prudent	man	foreseeth	the	evil	,	but	the	foolish	pass	on	and	are
"	这	谨慎	男人	预见	这	邪恶的	,	但	这	愚蠢	经过	在	和	是

['pʌnɪʃt] .

punished	.
受到惩罚	.

“明辨是非者预见祸患，愚昧人却勇往直前，最终自食其果。”

[ðɪs] [vɔɪs] [ʌv; əv][wʌn][ɪz][ðæt][ʌv; əv]['meni] [kən'kə:riŋ] [waɪz] , ['feɪθf(ə)l] , [ænd; ənd]['gɑ:dli][men] , [vɪz] .

This	voice	of	one	is	that	of	many	concurring	wise	,	faithful	,	and	godly	men	,	viz	.
这	嗓音	的	一	是	那	的	许多	同意	明智的	,	忠实	,	和	敬虔的	男人	,	即	.

:
:
:

这一个人的声音代表了许多智慧、忠诚、虔诚之人的共同心声，他们就是：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ʌv; əv] [ði:z] ['si:krət] [sə'saiətiz] ;

"	I	am	afraid	of	these	secret	societies	;
"	我	是	害怕的	的	这些	秘密	社会	;

我害怕这些秘密社团；

[ðeɪ] [hæv; həv] [sʌkt] [ðə; ði][ˌspɪrɪtʃu'æləti][aʊt][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['membər] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [tʃɜ:rtʃ] [hu:]

they	have	sucked	the	spirituality	out	of	all	the	members	in	our	church	who
他们	有	真烂	这	灵性	出去	的	全部	这	成员	在	我们的	教会	WHO

[hæv; həv][dʒɔɪnd][ðem; ðəm] .

have	joined	them	.
有	加入	他们	.

他们吸走了我们教会所有加入他们的成员的灵性。

" [jʌŋ] , ['prɑ:mɪsɪŋ] ['kristʃənz] [hæv; həv]['ɔ:f(ə)n] [bɪn] ['blaɪtɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .

"	Young	,	promising	Christians	have	often	been	blighted	by	them	.
"	年轻的	,	有前途	基督徒	有	经常	到过	秕	经过	他们	.

“年轻有为的基督徒常常因此而受害。”

[ðə; ði]['fɜ:rvər][ʌv; əv]['paɪəti] , ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd][ɪts][wɜ:rk] , ['ɪntrəst] [ɪn] [kraɪst]

The	fervor	of	piety	,	interest	in	the	church	and	its	work	,	interest	in	Christ
这	热情	的	虔诚	,	兴趣	在	这	教会	和	它是	工作	,	兴趣	在	基督

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] ,

and	his	people	,
和	他的	人们	,

对信仰的热忱，对教会及其工作的关注，对基督及其子民的关注，

['ɪntrəst] [ɪn]['gɑ:dz][wɜ:rd][ænd; ənd]['spɪrɪt] ,

interest	in	God's	Word	and	Spirit	,
兴趣	在	神的	单词	和	精神	,

对神的话语和圣灵感兴趣

[ɔ:l][ðə; ði] ['veriəs] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][æn; ən] ['ɜ:rnɪst] [laɪf][ʌv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd] ['hev(ə)nli] -

all	the	various	elements	of	an	earnest	life	of	faith	and	heavenly	-
全部	这	各种各样的	元素	的	一个	认真	生活	的	信仰	和	天上	-

['maɪndɪdnɪs] [hæv; həv] [bɪn] ['blaɪtɪd] [ɪn] [ði:z] ['lɑ:dʒɪz] .

mindedness	have	been	blighted	in	these	lodges	.
心智	有	到过	秕	在	这些	旅馆	.

这些会所中所有体现虔诚信仰和崇高思想的各种要素都遭到了破坏。

[ænd; ənd][ɪn][ɜ:rdʒɪŋ] [ðɪs] , [wi:; wi] [ə'pi:l] [tu:; tə][soʊ] ['meni] ['witnisiz] ,

And	in	urging	this	,	we	appeal	to	so	many	witnesses	,
和	在	敦促	这	,	我们	上诉	到	所以	许多	证人	,

为了提出这一点，我们呼吁众多证人作证。

[ænd; ənd]['kʌvər][soʊ][waɪd][ə; eɪ] [fi:ld] [ʌv; əv][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] ,

and	cover	so	wide	a	field	of	observation	,
和	覆盖	所以	宽的	一个	场地	的	观察	,

并且涵盖如此广泛的观察领域，

[æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [bʌt; bət][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri]

as	to	make	it	certain	that	this	is	not	the	exceptional	but	the	ordinary
作为	到	制作	它	肯定	那	这	是	不是	这	非凡的	但	这	普通的

[rɪ'zʌlt] .

result	.
结果	.

为了确保这不是例外情况，而是正常情况。

['sɪksθli] .

Sixthly	.
第六	.

第六。

[ðiːz] ['ɔːrdərz][tend][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['krɪstʃən] ['feloʊʃɪp] .

These	orders	tend	to	destroy	Christian	fellowship	.
这些	订单	趋向	到	破坏	基督教	奖学金	.

这些命令往往会破坏基督徒之间的团契。

[let] [ðem; ðəm] [groʊ] [ʌn'tɪl][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [tʃɜːrtʃ] [ɪz]['broʊkən]['ɪntuː][skwɑːdz] ,

Let	them	grow	until	a	given	church	is	broken	into	squads	,
让	他们	生长	直到	一个	给定	教会	是	破碎的	进入	球队	,

让他们发展壮大，直到某个教会分裂成若干小组。

[iːtʃ] [pledʒd] [tuː; tə] ['siːkrɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] , [bʌt; bət] [baʊnd] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self][baɪ]['speʃ(ə)l] [taɪz]

each	pledged	to	secrets	from	the	other	,	but	bound	within	itself	by	special	ties
每个	承诺	到	秘密	从	这	其他	,	但	边界	之内	本身	经过	特别的	领带

;

;
;

彼此都发誓对对方保守秘密，但内部又因特殊纽带而紧密相连；

[gɪv] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɪts] [oʊn] ['wiːkli] ['miːtɪŋ] , ['mistəriz] , [raɪts] , [saɪnz] , [grɪps] , [pæs] - [wɜːrdz] ;

give	to	each	its	own	weekly	meeting	,	mysteries	,	rites	,	signs	,	grips	,	pass	-	words	;
给	到	每个	它是	自己的	每周	会议	,	谜团	,	仪式	,	标志	,	握把	,	经过	-	字	;

给每个组织安排自己的每周例会、神秘仪式、规矩、诀窍、口令；

[let] [iːtʃ] [biː; bi][swɔːrn][tuː; tə][prə'vaɪd][fɔːr; fər] , [prə'tekt] , [ʃiːld] , [ænd; ənd] [lʌv] [ɪts] [oʊn] [əd'hɪərənts]

let	each	be	sworn	to	provide	for	,	protect	,	shield	,	and	love	its	own	adherents
让	每个	是	宣誓	到	提供	为了	,	保护	,	盾	,	和	爱	它是	自己的	信徒

[ə'bʌv] ['ʌðər] ,

above	others	,
多于	其他的	,

让每个组织都宣誓要优先供养、保护、庇护和爱护自己的信徒，而不是其他组织。

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt] " [tʃɜːrtʃ] ['feloʊʃɪp] " [ə'naɪəleɪtɪd] ?

and	is	not	"	church	fellowship	"	annihilated	?
和	是	不是	"	教会	奖学金	"	彻底消灭	?

难道"教会团契"不是已经荡然无存了吗?

[kæn; kən][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [kraɪst] [floʊ] ['friːli] [frʌm; frəm]['membər][tuː; tə]['membər] [θruː] [sʌtʃ]

Can	the	Spirit	of	Christ	flow	freely	from	member	to	member	through	such
能	这	精神	的	基督	流动	自由	从	成员	到	成员	通过	这样的

[paːtiʃənz] ?

partitions	?
分区	?

基督的灵能否透过这样的隔断，在肢体之间自由流动?

[ɪz] [ðɪs] " [wʌn]['bɑːdi][ɪn] [kraɪst] , [ænd; ənd] ['evri] [wʌn] ['membər] [wʌn][ʌv; əv] [ə'nʌðər] ?

Is	this	"	one	body	in	Christ	,	and	every	one	members	one	of	another	?
是	这	"	一	身体	在	基督	,	和	每一个	一	成员	一	的	其他	?

这就是"在基督里成为一个身体，彼此互为肢体"吗?

" ['sevənθli] .
" **Seventhly** .
" 第七 .

第七。

[ðiːz] ['ɔːrdərz] [tend] [tuː; tə] ['sʌbdʒekt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] " [ðə; ði] [wɜːrld] " [ɪn] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ɪts]
These **orders** **tend** **to** **subject** **the** **church** **to** **"** **the** **world** **"** **in** **some** **of** **its**
这些 订单 趋向 到 主题 这 教会 到 " 这 世界 " 在 一些 的 它是
['dɪrɪst] ['ɪntrəsts] .
dearest **interests** **.**
亲爱的 兴趣 .

这些命令往往会使教会在其最珍视的某些方面屈从于"世俗"。

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] : [wen] [ə; eɪ] [fjuː] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['membər] [dʒɔɪn] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [lɑːdʒ] ,
For **example** **:** **When** **a** **few** **leading** **members** **join** **a** **neighboring** **lodge** **,**
为了 例子 : 什么时候 一个 很少 领导 成员 加入 一个 邻接 小屋 ,

例如：当几位主要成员加入邻近的兄弟会时，

[ænd; ənd] [meɪk] [vaʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] " [streɪndʒ] " ['brʌðərhʊd] ,
and **make** **vows** **to** **the** **"** **strange** **"** **brotherhood** **,**
和 制作 誓言 到 这 " 奇怪的 " 兄弟情 ,

并向这个"奇异"的兄弟会宣誓效忠，

[haʊ] ['iːzi] [fɔːr; fər] [ðæt] [lɑːdʒ] [tuː; tə] [ˌɪntər'fɪr] ['siːkrətli] [bʌt] [kən'traʊl] [ɪn] [ɪts] ['dɪsəplɪn] [ʌv; əv]
how **easy** **for** **that** **lodge** **to** **interfere** **secretly** **but** **controllingly** **in** **its** **discipline** **of**
如何 简单的 为了 那 小屋 到 干扰 偷偷 但 控制地 在 它是 纪律 的
['membər] ,
members **,**
成员 ,

该组织多么容易就能秘密但又有效地干预其成员的纪律处分。

[ɔːr] [ɪn] [ɪts] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɔːr] [dis'miʃən] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pæstər] !
or **in** **its** **selection** **or** **dismission** **of** **a** **pastor** **!**
或者 在 它是 选择 或者 解雇 的 一个 牧师 !

或者在牧师的选拔或解雇方面！

[ðiːz] [sə'dʒestʃənz] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['mɪrli] [ɪ'mædʒɪneri] .
These **suggestions** **are** **not** **merely** **imaginary** **.**
这些 建议 是 不是 仅仅 假想 .

这些建议并非凭空想象。

[səb'dʒekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
Subjection **of** **the** **church** **,** **in** **this** **way** **,**
隶属 的 这 教会 , 在 这 方式 ,

教会就这样被置于臣服地位。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['kræftinəs] [ʌv; əv] ['iːv(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnɪŋ] [men] [ɪz] [noʊ] [mɪr] [driːm] .
to **the** **cunning** **craftiness** **of** **evil** **and** **designing** **men** **is** **no** **mere** **dream** **.**
到 这 狡猾 狡猾 的 邪恶的 和 设计 男人 是 不 仅仅 梦 .

对于诡计多端、阴险狡诈的人来说，这绝非一场梦。

['eθli] .
Eighthly **.**
第八 .

第八。

[ðiːz] ['ɔːrdərz] [dɪs'ɑːnər] [kraɪst] .
These **orders** **dishonor** **Christ** **.**
这些 订单 羞辱 基督 .

这些命令有辱基督。

[ðoʊz] [kleɪmz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪks] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [ɑːr; ər] ['disə'laud] .

Those	**claims**	**which**	**he**	**makes**	**for**	**himself**	**are**	**disallowed**	**.**
那些	索赔	哪个	他	制作	为了	他自己	是	不允许	.

他为自己提出的那些主张是不被允许的。

[hiː; hi] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪr] [ɔːr] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ə'mɪdst] ['ʌðər] ['ɑːbdʒekts] [fɔːr; fər] ['wɜːrʃɪp] .

He	**is**	**required**	**to**	**disappear**	**or**	**find**	**a**	**place**	**amidst**	**other**	**objects**	**for**	**worship**	**.**
他	是	必需的	到	消失	或者	寻找	一个	地方	在……之中	其他	对象	为了	崇拜	.

他必须消失，或者在其他崇拜物品中找到一处可以崇拜的地方。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [nə'sesəti] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðiːz] ['ɔːrdərz] [ɑːr; ər] [dɪ'zaɪnd] [fɔːr; fər] [əd'hɪərənts] [ʌv; əv] [ɔːl] [riː'lɪdʒənz] .

There	**is**	**a**	**necessity**	**,**	**because**	**these**	**orders**	**are**	**designed**	**for**	**adherents**	**of**	**all**	**religions**	**.**
那里	是	一个	必要性	,	因为	这些	订单	是	设计	为了	信徒	的	全部	宗教	.

这是必要的，因为这些命令是为所有宗教的信徒设计的。

[wɜːr; wər] [ðeɪ] [ɑːn] [ðə; ði] ['fʊtɪŋ] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪn'ʃʊrəns] ['kʌmpəni] [ɔːr] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənts] - [ɪks'tʃeɪndʒ] , ,

Were	**they**	**on**	**the**	**footing**	**of**	**an**	**insurance**	**company**	**or**	**a**	**merchants**	**'**	**exchange**
是	他们	在	这	立足点	的	一个	保险	公司	或者	一个	商人	-	交换

它们是以保险公司还是商人交易所的形式运作的?

[ɔːr] ['eni] ['sɪmələr] ['bɑːdi] , [ðɪs] [fækt] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] [soʊ] .

or	**any**	**similar**	**body**	**,**	**this**	**fact**	**would**	**not**	**be**	**so**	**.**
或者	任何	相似的	身体	,	这	事实	会	不是	是	所以	.

对于任何类似机构而言，情况并非如此。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [prə'fes] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [rɪ'lɪdʒən] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] ['elɪmənts; 'eləmənts] , [ænd; ənd] [ɪts] ['sɜːrvɪsɪz] , [ɪn] [hoʊl] [ɔːr] [ɪn] [pɑːrt] ,

But	**they**	**profess**	**to**	**include**	**religion**	**among**	**their**	**elements**	**,**	**and**	**its**	**services**	**,**	**in**	**whole**	**or**	**in**	**part**	**,**
但	他们	宣称	到	包括	宗教	之中	他们的	元素	,	和	它是	服务	,	在	所有的	或者	在	部分	,

但他们声称将宗教纳入其组成部分，并且全部或部分地接受宗教服务。

[ə'mʌŋ] [ðer; ðər] ['serəmənɪz] .

among	**their**	**ceremonies**	**.**
之中	他们的	仪式	.

在他们的仪式中。

[ðeɪ] [hæv; həv] [prerz] [ænd; ənd] ['sɑːləm] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] .

They	**have**	**prayers**	**and**	**solemn**	**religious**	**rites**	**.**
他们	有	祈祷	和	庄严	宗教	仪式	.

他们有祈祷和庄严的宗教仪式。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðiːz] [kraɪst] [ɪz] [dis'anəːd] .

And	**in**	**these**	**Christ**	**is**	**dishonored**	**.**
和	在	这些	基督	是	蒙羞	.

基督因此蒙羞。

[hɪz; ɪz] [ɪk'skluːsɪv] [kleɪmz] [ɑːr; ər] ['disə'laud] [ɔːr] [ɪg'nɔːrd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [nɑːt] [baɪ] ['æksɪdənt] , [bʌt; bət] [ʌv; əv] [set] ['pɜːrpəs] .

His	**exclusive**	**claims**	**are**	**disallowed**	**or**	**ignored**	**,**	**and**	**this**	**not**	**by**	**accident**	**,**	**but**	**of**	**set**	**purpose**	**.**
他的	独家的	索赔	是	不允许	或者	忽略	,	和	这	不是	经过	事故	,	但	的	放	目的	.

他的独家诉求被驳回或忽视，这并非偶然，而是蓄意为之。

[aʊt] [ʌv; əv] ['twenti] - [θri:] [fɔ:rmz][ʌv; əv] [prer] [ɪn][ðə; ði] " [nu:] [mə'sɑ:nɪk]['tres(ə)l] - [bɔ:rd] , " (

Out	of	twenty	-	three	forms	of	prayer	in	the	"	New	Masonic	Trestle	-	Board	,	"	(
出去	的	二十	-	三	表格	的	祷告	在	这	"	新的	共济会	支架	-	木板	,	"	(

['bɔ:stən; 'bɑ:stən] [ɪ'dɪʃn] ,

Boston	edition	,
波士顿	版	,

在《新共济会祈祷板》（波士顿版）中列出的二十三种祈祷形式中，

- ,) ['oʊnli][wʌn]['i:v(ə)n] [ə'lu:dz] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌn][ɪn][ə; eɪ][nɑ:n] - [kə'mɪtl]

1850	,	)	only	one	even	alludes	to	him	,	and	that	one	in	a	non	-	committal
-	,	)	仅有的	一	甚至	暗示	到	他	,	和	那	一	在	一个	非	-	入狱

[wei] .

way	.
方式	.

1850 年，只有一篇提到了他，而且那篇也只是含糊其辞。

[ði:z] ['si:krət]['ɔ:rdərz][ɑ:r; ər]['ʌndər][bɑ:ndz][nɑ:t][tu:; tə]['ɑ:nər] [kraɪst] [æz; əz][hi:; hi][kleɪmz] ,

These	secret	orders	are	under	bonds	not	to	honor	Christ	as	he	claims	,
这些	秘密	订单	是	在下面	债券	不是	到	荣誉	基督	作为	他	索赔	,

这些秘密组织受到约束，不会像基督所宣称的那样荣耀他。

[lest][ðə; ði][dʒu:] , [ɔ:r][ðə; ði]['deɪɪst; 'di:ɪst] , [ɔ:r][ðə; ði] [moʊ'hæmɪdən] ,

lest	the	Jew	,	or	the	Deist	,	or	the	Mohammedan	,
免得	这	犹	,	或者	这	自然神论者	,	或者	这	穆罕默丹	,

以免犹太人、自然神论者或穆斯林，

[ɔ:l][ʌv; əv] [hu:m] [ðeɪ] [si:k] [tu:; tə][ɪn'roʊl][ɪn]['i:kwəl] ['membərʃɪp] , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'fendɪd] .

all	of	whom	they	seek	to	enroll	in	equal	membership	,	should	be	offended	.
全部	的	谁	他们	寻找	到	注册	在	平等的	会员资格	,	应该	是	被冒犯了	.

所有被他们试图纳入平等成员资格的人都应该感到愤慨。

[wen] [ðə; ði] ['haɪər] " [dɪ'gri:z] " [ʌv; əv]['meɪsənri] [ə'lu:d] [tu:; tə] [kraɪst] [ænd; ənd] [ˌkrɪsti'ænəti] ,

When	the	higher	"	degrees	"	of	Masonry	allude	to	Christ	and	Christianity	,
什么时候	这	更高	"	学位	"	的	石工	暗示	到	基督	和	基督教	,

当共济会的高级"等级"提及基督和基督教时，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][bʌt; bət][æz; əz][wʌn][ə'mɪdst] ['meni] ['i:kwəlz] .

it	is	but	as	one	amidst	many	equals	.
它	是	但	作为	一	在.....之中	许多	等于	.

它不过是众多同类事物中的一个。

[wi:; wi] [rɪ'pi:t] [ˌaɪ 'ti:] :

We	repeat	it	:
我们	重复	它	:

我们再说一遍：

[dɪd] [ði:z] ['ɔ:rdərz][stænd][ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] ['fʊtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rkənti:l] [ɔ:r] ['ʌðər] ['bɑ:dɪz] [ɪn] [ðɪs]

Did	these	orders	stand	on	the	same	footing	with	mercantile	or	other	bodies	in	this
做过	这些	订单	站立	在	这	相同的	立足点	和	商业	或者	其他	身体	在	这

['mætər] ,

matter	,
事情	,

这些命令在此事上是否与商业机构或其他机构的命令具有同等效力？

[ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n] [maɪt] [goʊ][fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] .

this	objection	might	go	for	nothing	;	but	they	do	not	.
这	异议	可能	去	为了	没有什么	;	但	他们	做	不是	.

这种反对意见或许毫无根据；但事实并非如此。

[ˌʌn'laɪk][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [prə'fes] [tu:; tə][hæv; həv] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜ:rvɪsɪz] .

Unlike	them	,	they	profess	to	have	religious	services	.
与此不同	他们	,	他们	宣称	到	有	宗教	服务	.

与他们不同的是，他们声称会举行宗教仪式。

[ɪn'di:d] , [ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [boʊst] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [rɪ'lɪdʒəsnəs] ,
Indeed , they often boast of their religiousness ,
的确 , 他们 经常 夸 的 他们的 宗教性 ,

事实上，他们经常以自己的宗教信仰为荣。

[ænd; ənd] [ə'vaʊ] [ðer; ðər] [fʊl] [i'kwɑ:ləti] [ɪn] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [gɑ:d] [ɪt'self] !
and avow their full equality in this with the church of God itself !
和 承认 他们的 满的 平等 在 这 和 这 教会 的 上帝 本身 !

并宣称他们在这方面与上帝的教会完全平等!

[jet] , [ɪf] [ju:; jʊ] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] , [ðer; ðər] " [kɒnstɪt'ju:ʃnz] " [prə'hɪbɪt] [ju:; jʊ] [ək'nɑ:lɪdʒɪŋ; æk'nɑ:lɪdʒɪŋ] ,
Yet , if you join them , their " constitutions " prohibit you acknowledging ,
然而 , 如果 你 加入 他们 , 他们的 " 宪法 " 禁止 你 承认 ,
[ɪn] [ðer; ðər] ['boʊstɪd] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜ:rvɪsɪz] ,
in their boasted religious services ,
在 他们的 吹嘘 宗教 服务 ,

然而，如果你加入他们，他们的"章程"却禁止你在他们引以为傲的宗教仪式中承认.....

[wʌt] [kraɪst] , [jʊr; jər] [lɔ:rd] , [nɑ:t] ['oʊnli] [kleɪmz] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] , [bʌt; bət] [kə'mændz] [ju:; jʊ] [tu:; tə]
what Christ , your Lord , not only claims for himself , but commands you to
什么 基督 , 你的 主 , 不是 仅有的 索赔 为了 他自己 , 但 命令 你 到
[gɪv] ['ʌntə,ʌntu] [hɪm; ɪm] :
give unto him :
给 到 他 :

基督，你们的主，不仅为自己索取了什么，而且命令你们把什么献给他:

[ðæt] ['glɔ:ri] [wɪtʃ] [ɪz] [du:] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['hoʊli] [neɪm] .
that glory which is due to his holy name .
那 荣耀 哪个 是 到期的 到 他的 圣 姓名 .

那荣耀归于他的圣名。

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] , [ðen] , [nɑ:t] ['ænti] - [kraɪst] [ɪn] [ðɪs] [θɪŋ] ?
Are they , then , not Anti - christ in this thing ?
是 他们 , 然后 , 不是 反对 - 基督 在 这 事物 ?

那么，他们在这件事上难道不是反基督者吗?

[ænd; ənd] [kæn; kən] [ju:; jʊ] , [wɪ'ðaʊt] [sɪn] , [kən'sent] [tu:; tə] [,aɪ 'ti:] , [ɔ:r] [ʌp'hoʊld] [,ɪnstɪ'tuʃənz] [wɪtʃ]
And can you , without sin , consent to it , or uphold institutions which
和 能 你 , 没有 罪 , 同意 到 它 , 或者 坚持 机构 哪个
[fər'bɪd] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
forbid you and others ,
禁止 你 和 其他的 ,

你能在不犯罪的情况下同意这种行为，或者支持那些禁止你和他人这样做的制度吗?

[ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɜ:rvɪsɪz] , [tu:; tə] ['ɑ:nər] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [jʊr; jər] [gɑ:d] [ænd; ənd] ['seɪvjər] ,
in religious services , to honor him as your God and Savior ,
在 宗教 服务 , 到 荣誉 他 作为 你的 上帝 和 救主 ,

在宗教仪式中，要尊他为你的上帝和救世主。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðʌs] [pleɪs] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [ðə; ði] [seɪm] ['lev(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['zɔ:rəu,æstə] , [kən'fju:ʃəs] , [ɔ:r]
and which thus place him on the same level with Zoroaster , Confucius , or
和 哪个 因此 地方 他 在 这 相同的 等级 和 琐罗亚斯德 , 孔子 , 或者
[moʊ'hɑ:mɪd] ?
Mohammed ?
穆罕默德 ?

因此，这是否可以将他与琐罗亚斯德、孔子或穆罕默德相提并论?

['naɪnθli] .
Ninthly .
第九 .

第九。

[ðiːz] ['ɔːrdərz] - - [ðə; ði] [θɪŋz] [naʊ] [ə'ledʒd] ['biːɪŋ] [truː] - - [ɪm'piːd] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] ['kɪŋdəm]
These orders - - the things now alleged being true - - impede the cause and kingdom
这些 订单 - - 这 事物 现在 据称 存在 真的 - - 阻碍 这 原因 和 王国
[ʌv; əv][gɑːd] ,
of God ,
的 上帝 ,

这些命令——如果现在所指控的事情属实——阻碍了上帝的事业和国度。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] , ['ðerfɔːr] , ['hɑːst(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] , [best] , [ænd; ənd] ['diːpəst] ['ɪntrəsts]
and are , therefore , hostile to the largest , best , and deepest interests
和 是 , 所以 , 敌对的 到 这 最大 , 最好的 , 和 最深处 兴趣
[ʌv; əv][mæn'kaɪnd] .
of mankind .
的 人类 .

因此，它们与人类最大、最好、最深远的利益背道而驰。

['rekəgnaiziŋ] [ðɪs] , [tʃɜːrtʃɪz] , ['kɔnfərənsis] , [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] , ['sinədz] , [ænd; ənd] ['meni] ['emɪnəntli]
Recognizing this , churches , conferences , associations , synods , and many eminently
识别 这 , 教堂 , 会议 , 协会 , 宗教会议 , 和 许多 非常
['gɑːdli][men] , ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ded] ,
godly men , living and dead ,
敬虔的 男人 , 活的 和 死的 ,

认识到这一点，教会、会议、协会、宗教会议以及许多德高望重的信徒，无论在世还是已故，

[hæv; həv][pʊt] [fɔːrθ] [ðer; ðər] ['sɑːləm] ['testɪmoʊni] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
have put forth their solemn testimony against them .
有 放 前进 他们的 庄严 见证 反对 他们 .

他们已向法庭提交了对他们的庄严证词。

[greɪt] ['lɔjɚz, 'lɔɪɚz] , [laɪk]['sæmjuəl]['dekstər] ; [greɪt] ['peitriəts][ænd; ənd] ['steɪtsmən] , [laɪk]['ædəmz] ,
Great lawyers , like Samuel Dexter ; great patriots and statesmen , like Adams ,
伟大的 律师 , 喜欢 塞缪尔 德克斯特 ; 伟大的 爱国者 和 政治家 , 喜欢 亚当斯 ,
[ænd; ənd] ['webstər] ,
and Webster ,
和 韦伯斯特 ,

伟大的律师，如塞缪尔·德克斯特；伟大的爱国者和政治家，如亚当斯和韦伯斯特，

[ænd; ənd] ['evərit] ; [greɪt] [kə'mjʊnəti] , [laɪk][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ,
and Everett ; great communities , like the American people from 1826 to 1830 ,
和 埃弗雷特 ; 伟大的 社区 , 喜欢 这 美国人 人们 从 1826 - 到 1830 - ,

还有埃弗雷特；伟大的社区，就像1826年至1830年的美国人民一样。

[hæv; həv][juˈnaɪtɪd][tuː; tə] [dɪ'kler] [ðem; ðəm][nɑːt]['oʊnli] " [rɔːŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['veri] ['prɪnsəp(ə)lz] , "
have united to declare them not only " wrong in their very principles , "
有 团结的 到 宣布 他们 不是 仅有的 " 错误的 在 他们的 非常 原则 , "
[bʌt; bət] " ['nɑːkʃəs] [tuː; tə][mæn'kaɪnd] .
but " noxious to mankind .
但 " 有害的 到 人类 .

他们联合起来宣布，这些政策不仅“从根本上就是错误的”，而且“对人类有害”。

" [bʌt; bət] ['meni] ['kristʃənz] , ['raɪzɪŋ] ['haɪər] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɑːn] " [ə; eɪ] [mɔːr] [ʃʊr] [wɜːrd][ʌv; əv]
" But many Christians , rising higher and standing on " a more sure word of
" 但 许多 基督徒 , 上升 更高 和 常设 在 " 一个 更多的 当然 单词 的
['prɑːfəsi] ,
prophecy ,
预言 ,

但是许多基督徒却更加坚定信念，他们相信“更确切的预言”，

" [hæv; həv] [dɪ'skʌvərd] [ɪn][ðem; ðəm][ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [krɔ:s]
" have discovered in them the enemies of the Gospel and of the cross
" 有 发现 在 他们 这 敌人 的 这 福音 和 的 这 叉
[ʌv; əv] [kraɪst] .
of Christ .
的 基督 .

"在他们身上发现了福音和基督十字架的敌人。"

['fɑ:loʊɪŋ] [hɪm; ɪm] , [ðer; ðər] [greɪt] [ɪg'zemplɑ:r][ɪn] [fɪ'lænθrəpi] [æz; əz][ɪn] ['gɑ:dlinəs] , [hu:] [dɪd]
Following him , their great exemplar in philanthropy as in godliness , who did
下列的 他 , 他们的 伟大的 范例 在 慈善事业 作为 在 敬虔 , WHO 做过
['nʌθɪŋ] [ɪn]['si:krət] ,
nothing in secret ,
没有什么 在 秘密 ,

效法他，他们是慈善和敬虔方面的伟大榜样，他所做的一切都没有秘密。

[ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][hæv; həv] ['feloʊʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌn'frʊtfəl] [wɜ:rks][ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] , ['tʃu:zɪŋ]
they refuse to have fellowship with the unfruitful works of darkness , choosing
他们 拒绝 到 有 奖学金 和 这 毫无成果 作品 的 黑暗 , 选择
['ræðər] [tu:; tə] [rɪ'pru:v] [ðem; ðəm] .
rather to reprove them .
相当 到 责备 他们 .

他们拒绝与黑暗无益的行为为伍，反而选择谴责这些行为。

[ʃæl; ʃəl] ['kristʃənz] [dʒɔɪn]['si:krət] [sə'saiətiz] ?
Shall Christians join secret societies ?
将 基督徒 加入 秘密 社会 ?

基督徒可以加入秘密社团吗?

[wɪl] [ˌaɪ 'ti:] [peɪ] ?
Will it pay ?
将要 它 支付 ?

这样做值得吗?

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['ʌndər] [ˌɑ:blɪ'geɪʃn] [tu:; tə][du:][soʊ] ?
Are they under obligation to do so ?
是 他们 在下面 义务 到 做 所以 ?

他们有义务这样做吗?

['feloʊ] - [dɪ'saɪp(ə)l] , ['brʌðər] [mæn] , [hæv; həv][ju:; jʊ] [daʊt] [ɑ:n] [ði:z] ['kwestʃənz] ?
Fellow - disciple , brother man , have you doubt on these questions ?
同伴 - 弟子 , 兄弟 男人 , 有 你 怀疑 在 这些 问题 ?

同门师兄，你对这些问题有疑问吗?

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t] [peɪ] ; [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['ʌndər] [noʊ] [ˌɑ:blɪ'geɪʃn] [tu:; tə][du:][ˌaɪ 'ti:] ;
If it will not pay ; if you are under no obligation to do it ;
如果 它 将要 不是 支付 ; 如果 你 是 在下面 不 义务 到 做 它 ;

如果这样做不划算；如果你没有义务这样做；

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [daʊt] [ʌv; əv][ɪts] ['raitfəlnis] ,
if you have any doubt of its rightfulness ,
如果 你 有 任何 怀疑 的 它是 合理 ,

如果您对其合法性有任何疑问，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][moʊst] [ə'ʃʊrədli] [jʊr; jər]['du:ti][tu:; tə] [rɪ'fju:z] ['eni] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
it is most assuredly your duty to refuse any connection with them .
它 是 最多 当然 你的 责任 到 拒绝 任何 联系 和 他们 .

你绝对有义务拒绝与他们有任何联系。

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [pres] ['aʊər; ɑ:r] ['ri:zənɪŋ] [bɪ'jɑ:nd] [dʒʌst]['limits] .
We have no wish to press our reasoning beyond just limits .
我们 有 不 希望 到 按 我们的 推理 超过 只是 限制 .

我们无意将我们的推理推向过分的境地。

[wiː; wi][hæv; həv] [sɔːt] [tuː; tə][əˈvɔɪd] [ɪkˈstriːm] [ˈsteɪtmənts] .

We	have	sought	to	avoid	extreme	statements	.
我们	有	寻求	到	避免	极端	声明	.

我们力求避免发表极端言论。

[wiː; wi] [naʊ] [æsk][juː; jʊ] [ˈweðər] , [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [brɔːt] [tuː; tə] [vjuː] ,

We	now	ask	you	whether	,	in	the	light	of	what	has	been	brought	to	view	,
我们	现在	问	你	无论	,	在	这	光	的	什么	有	到过	带来	到	看法	,

现在我们想请教各位，鉴于以上所述，您是否认为：

[ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ˈɑːrgjumənt][ɪz][nɑːt] [əˈgenst] [jʊr; jər][ˈdʒɔɪnɪŋ] [ðiːz] [ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [ˈlendɪŋ]

the	weight	of	argument	is	not	against	your	joining	these	orders	and	lending
这	重量	的	争论	是	不是	反对	你的	加入	这些	订单	和	贷款

[ðem; ðəm][eɪd] ?

them	aid	?
他们	援助	?

难道有大量论据反对你加入这些组织并向他们提供援助吗?

[ˈiːv(ə)n][ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][stænd][ʌp] [əˈgenst] [ðer; ðər] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [ˈloʊər] [jʊr; jər]

Even	should	you	be	able	to	stand	up	against	their	tendency	to	lower	your
甚至	应该	你	是	有能力的	到	站立	向上	反对	他们的	趋势	到	降低	你的

[ˈpɜːrsən(ə)l][ˈpaɪəti][ænd; ənd][ˈɪndʒər][jʊr; jər] [ˈkrɪstʃən] [ˈkærəktər] ,

personal	piety	and	injure	your	Christian	character	,
个人的	虔诚	和	损伤	你的	基督教	特点	,

即使你能够抵制他们降低你个人虔诚度、损害你基督徒品格的倾向，

[hæv; həv][wiː; wi][nɑːt] [hɪr] [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈkeɪsɪz] [wer] [ˈmeni] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər] [əˈfendɪd] [ɔːr] [meɪd]

have	we	not	here	one	of	those	cases	where	many	brothers	are	offended	or	made
有	我们	不是	这里	一	的	那些	案例	在哪里	许多	兄弟	是	被冒犯了	或者	制成

[wiːk] ?

weak	?
虚弱的	?

我们难道没看到这样的案例吗？很多兄弟都因此感到委屈或软弱?

[ðə; ði] [lɔːrd] [ˈdʒiːzəs][hæz; həz] [sed] , " [ˈhuːsəu] [əˈfendz] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈlɪt(ə)l] [[ɔːr] [wiːk]] [wʌnz] ,

The	Lord	Jesus	has	said	,	"	Whoso	offends	one	of	these	little	[	or	weak	]	ones	,
这	主	耶稣	有	说	,	"	谁	冒犯	一	的	这些	小的	[	或者	虚弱的	]	一个	,

主耶稣说：“凡使这些小子（或软弱的人）中一个跌倒的，

[ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ˈbetər] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [mɪl] - [stoʊn][wɜːr; wər] [hæŋd] [əˈbaʊt][hɪz; ɪz] [nek]

it	were	better	for	him	that	a	mill	-	stone	were	hanged	about	his	neck
它	是	更好的	为了	他	那	一个	磨	-	石头	是	绞刑	关于	他的	脖子

[ænd; ənd][hiː; hi][wɜːr; wər] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

and	he	were	drowned	in	the	depths	of	the	sea	.
和	他	是	溺水	在	这	深度	的	这	海	.

还不如把一块磨石挂在他的脖子上，让他沉入海底。

" [wɪl] [juː; jʊ] , [ðen] , [haʊˈevər] [seɪf] [jɔːrˈself] , [biː; bi][ðə; ði] [miːnz] , [baɪ][jʊr; jər][ɪgˈzæmp(ə)l] ,

"	Will	you	,	then	,	however	safe	yourself	,	be	the	means	,	by	your	example	,
"	将要	你	,	然后	,	然而	安全的	你自己	,	是	这	方法	,	经过	你的	例子	,

那么，即便你自身安然无恙，你是否愿意以身作则，成为这种力量的源泉呢?

[ʌv; əv] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈwikər] [ˈbreðrən] [ˈɪntuː] [sʌtʃ] [ˈdeindʒəz] ?

of	bringing	weaker	brethren	into	such	dangers	?
的	带来	较弱	弟兄们	进入	这样的	危险	?

将较弱的弟兄们带入这样的危险之中?

" [wi:; wi] , [ðen] , [ðæt] [ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] [ɔ:t] [tu:; tə] [ber] [ðə; ði] ['bə:dənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wi:k] , [ænd; ənd]
" We , then , that are strong ought to bear the burdens of the weak , and
" 我们 , 然后 , 那 是 强的 应该 到 熊 这 负担 的 这 虚弱的 , 和
[nɑ:t] [pli:z] [ɑ:r'selvz] . "
not please ourselves . "
不是 请 我们自己 . "

"所以，我们这些强者应该承担弱者的重担，而不是只顾自己。"

" [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [gʊd] ['ni:ðər] [tu:; tə] [i:t] [fleʃ] , [nɔ:r] [tu:; tə] [drɪŋk] [waɪn] ,
" It is good neither to eat flesh , nor to drink wine ,
" 它 是 好的 两者都不 到 吃 肉 , 也不 到 喝 葡萄酒 ,

"吃肉不好，喝酒也不好，

[nɔ:r] [tu:; tə] [du:] ['eni] [θɪŋ] [wer'baɪ] [ðaɪ] ['brʌðər] [stʌmblɪθ] [ɔ:r] [ɪz] [ə'fendɪd] [[kɔ:zd] [tu:; tə] [sɪn]]
nor to do any thing whereby thy brother stumbleth or is offended [caused to sin]
也不 到 做 任何 事物 由此 你的 兄弟 绊倒 或者 是 被冒犯了 [导致 到 罪]
[ɔ:r] [ɪz] [meɪd] [wi:k] .
or is made weak .
或者 是 制成 虚弱的 .

也不可做任何使你的弟兄跌倒、跌倒、软弱的事。

" [ði:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['aʊərz] ; [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['gɑ:dz] .
" These words are not ours ; they are God's .
" 这些 字 是 不是 我们的 ; 他们 是 神的 .

"这些话不是我们的，而是上帝的。"

['krɪstʃən] [dɪ'saɪp(ə)l] , [dɪ'saɪd] [ðɪs] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['si:krət] [sə'saiətiz] [wɪð; wɪθ] ['kændər] , [wɪð; wɪθ]
Christian disciple , decide this question of secret societies with candor , with
基督教 弟子 , 决定 这 问题 的 秘密 社会 和 坦率 , 和
['sɑ:ləm] [prer] ,
solemn prayer ,
庄严 祷告 ,

基督门徒啊，请以坦诚和庄严的祈祷来决定秘密社团的问题。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['pɜ:rpəs] [tu:; tə] [pli:z] [gɑ:d] .
and with a purpose to please God .
和 和 一个 目的 到 请 上帝 .

并且目的是为了取悦上帝。

[ə; eɪ] ['peɪpər] [ə'dɑ:ptɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪlə'nɔɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði]
A PAPER ADOPTED BY THE GENERAL ASSOCIATION OF ILLINOIS OF THE
一个 纸 已采用 经过 这 一般的 协会 的 伊利诺伊州 的 这
[ˌkɑ:ŋgrɪ'geɪʃənəl] [tʃɜ:rtʃɪz] ,
CONGREGATIONAL CHURCHES ,
会众 教堂 ,

伊利诺伊州公理会总会通过的文件

[æt; ət] [ðer; ðər] ['mi:tɪŋ] [ɪn] ['ɑ:təwə] , - .
AT THEIR MEETING IN OTTAWA , 1866 .
在 他们的 会议 在 渥太华 , - .

1866 年，他们在渥太华会面。

['tʃæptər] [aɪ] ['tʃæptər] [i:] ['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER I CHAPTER II CHAPTER III
章 我 章 二 章 三、

第一章 第二章 第三章

[ðə; ði] ['tɑ:pɪks] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə] [ˌju: 'es] [ɪn'vɑ:lv] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [pɔɪnts] : [wʌn] .
The topics committed to us involve the following points : 1 .
这 主题 坚定的 到 我们 涉及 这 下列的 积分 : 1 .

我们负责的主题包括以下几点：1.

[ðə; ði]['mɔːrəl] ['kærəktər] [ʌv; əv] ['siːkrəsi] .

The	moral	character	of	secrecy	.
这	道德	特点	的	保密	.

保密的道德属性。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][æn; ən] ['elɪmənt] [ʌv; əv][æn; ən][ɪn'veriəb(ə)l]['mɔːrəl] ['kærəktər] ?

Is	it	an	element	of	an	invariable	moral	character	?
是	它	一个	元素	的	一个	不变的	道德	特点	?

它是不变的道德品质的组成部分吗?

[ænd; ənd] , [ɪf] [soʊ] , [wʌt] ?

and	,	if	so	,	what	?
和	,	如果	所以	,	什么	?

如果真是如此，那又是什么情况?

[ænd; ənd] , [ɪf] [nɑːt] , [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] [kraɪ'tɪriə][ʌv; əv][ɪts] ['kærəktər] ? [ˌtuː'tuː] .

and	,	if	not	,	what	are	the	decisive	criteria	of	its	character	?	2	.
和	,	如果	不是	,	什么	是	这	决定性	标准	的	它是	特点	?	2	.

如果不是，那么决定其性质的决定性标准是什么？2.

[əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɔːr][ˌkɑːmbə'neɪʃənz] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] ['siːkrəsi] .

Associations	or	combinations	involving	secrecy	.
协会	或者	组合	涉及	保密	.

涉及保密的协会或联合体。

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [raɪt] [ɔːr] [rɔːŋ] ?

Are	they	of	necessity	right	or	wrong	?
是	他们	的	必要性	正确的	或者	错误的	?

它们一定是对的还是错的?

[ɪf] [nɑːt] , [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] [kraɪ'tɪriə] ?

If	not	,	what	are	the	decisive	criteria	?
如果	不是	,	什么	是	这	决定性	标准	?

如果不是，那么决定性标准是什么?

[θriː] . [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts][ænd; ənd] ['wɜːrʃɪp] [ɪn] [sə'saiətiz] [ɔːr] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] , ['oʊpən][ɔːr]['siːkrət] .

3	.	Religious	rites	and	worship	in	societies	or	organizations	,	open	or	secret	.
3	.	宗教	仪式	和	崇拜	在	社会	或者	组织	,	打开	或者	秘密	.

3. 社团或组织中的宗教仪式和崇拜，公开的或秘密的。

[ɑːr; ər] ['eni] [kaɪnd] [ə'laʊəbl] ?

Are	any	kind	allowable	?
是	任何	种类	允许的	?

任何种类都可以吗?

[ænd; ənd] , [ɪf] [soʊ] , [wʌt] ?

and	,	if	so	,	what	?
和	,	如果	所以	,	什么	?

如果真是如此，那又是什么情况?

[aɪ] . ['siːkrəsi] , [ɪts] ['kærəktər] .

I	.	Secrecy	,	Its	character	.
我	.	保密	,	它是	特点	.

一、保密性及其特点。

[ə; eɪ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ə'genst] ['siːkrəsi] [ɜ'aɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [noʊn] [fækt] [ðæt] ['iːv(ə)l] - ['duː)əz][ʌv; əv]

A	presumption	against	secrecy	arises	from	the	known	fact	that	evil	-	doers	of
一个	假定	反对	保密	出现	从	这	已知	事实	那	邪恶的	-	实干家	的

[ɔːl][kaɪndz][rɪ'zɔːrt][tuː; tə] ['siːkrəsi] .

all	kinds	resort	to	secrecy	.
全部	种类	采取	到	保密	.

反对保密的推定源于这样一个众所周知的事实：各种作恶者都会诉诸秘密。

[ðɪs] [ɪz][fɔːr; fər] [tuː] ['riːz(ə)nz] : ([wʌn] .)

This	is	for	two	reasons	:	(	1	.	)
这	是	为了	二	原因	:	(	1	.	)

这有两个原因：（1）

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] , ([ˌtuː'tuː] ,) [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪk'spoʊʒər] [tuː; tə] [dɪs'greɪs] .

To	avoid	opposition	and	retribution	;	and	,	(	2	,	)	to	avoid	exposure	to	disgrace	.
到	避免	反对	和	报应	;	和	,	(	2	,	)	到	避免	接触	到	耻辱	.

（2）避免反对和报复；以及（2）避免蒙羞。

[ðə; ði] [ə'dʌltərər] [siːks] ['siːkrəsi] ; [soʊ][duː][ðə; ði] [θiːf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊntərfɪtər] ; [soʊ][duː] [kən'spɪərətəz] [fɔːr; fər]['iːv(ə)l]['ɛndz] .

The	adulterer	seeks	secrecy	;	so	do	the	thief	and	the	counterfeiter	;	so	do	conspirators	for	evil	ends	.
这	奸夫	寻找	保密	;	所以	做	这	贼	和	这	造假者	;	所以	做	阴谋者	为了	邪恶的	结束	.

通奸者寻求秘密；窃贼和伪造者也寻求秘密；图谋不轨者也寻求秘密。

['siːkrəsi] , [wen'evər] [riˈzɔːtid] [tuː; tə][fɔːr; fər]['iːv(ə)l]['ɛndz] , [ɪz] [rɔːŋ] .

Secrecy	,	whenever	resorted	to	for	evil	ends	,	is	wrong	.
保密	,	每当	复原	到	为了	邪恶的	结束	,	是	错误的	.

任何时候，利用保密手段达到邪恶目的都是错误的。

[bʌt; bət] [meɪ] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt][biː; bi] [riˈzɔːtid] [tuː; tə][fɔːr; fər] [gʊd] ['ɛndz] ?

But	may	it	not	be	resorted	to	for	good	ends	?
但	可能	它	不是	是	复原	到	为了	好的	结束	?

但是，难道不能将其用于正当的目的吗?

[ænd; ənd][ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz]['ɔːf(ə)n] [waɪz] [ænd; ənd] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][gɑːd] ?

and	is	it	not	recognized	as	often	wise	and	right	in	the	Word	of	God	?
和	是	它	不是	认可	作为	经常	明智的	和	正确的	在	这	单词	的	上帝	?

难道这在上帝的圣言中不被认为是明智和正确的吗?

[wiː; wi] ['ænsər] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɜːrmətɪv] .

We	answer	in	the	affirmative	.
我们	回答	在	这	肯定	.

我们给出肯定的回答。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [rɪ'zɜːrv] , [ɔːr] ['siːkrəsi] , [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vest] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

There	is	a	certain	degree	of	reserve	,	or	secrecy	,	that	should	invest	every	individual	.	:	.
那里	是	一个	肯定	程度	的	预订	,	或者	保密	,	那	应该	投资	每一个	个人	.	:	.

每个人都应该保持一定程度的矜持或保密性。

['aʊər; ɑːr] [hoʊl] [reɪndʒ][ʌv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [prə'mɪskjuəsli] [meɪd] [noʊn] .

Our	whole	range	of	thought	and	feeling	ought	not	to	be	promiscuously	made	known	.
我们的	所有的	范围	的	想法	和	感觉	应该	不是	到	是	滥交	制成	已知	.

我们所有的思想和情感都不应该随意公之于众。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['si:krəsi] ['nesəseri] [ɪn][ðə; ði]['ɔ:rdər] , ['soʊʃ(ə)l] ['ɪntərkɔ:rs] , [ænd; ənd]

There	is	a	degree	of	secrecy	necessary	in	the	order	,	social	intercourse	,	and
那里	是	一个	程度	的	保密	必要的	在	这	命令	,	社会的	交往	,	和

['dɪsəplɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] .

discipline	of	the	family	.
纪律	的	这	家庭	.

家庭的秩序、社交和纪律都需要一定程度的保密性。

[ðer; ðər][ɪz] ['si:krəsi] ['ni:dɪd] [ɪn] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɔ:lts] [ænd; ənd][sɪnz] .

There	is	secrecy	needed	in	dealing	with	faults	and	sins	.
那里	是	保密	需要	在	处理	和	故障	和	罪孽	.

处理过错和罪过需要保密。

[kraɪst] [ə'dɔpts] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] ['dɪsəplɪn] .

Christ	adopts	this	principle	in	his	discipline	.
基督	领养	这	原则	在	他的	纪律	.

基督在他的教诲中也采用了这一原则。

[hi:; hi] [sez] , " [tel] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [fɔ:lt] [bɪ'twi:n] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ði:] [ə'loʊn] .

He	says	,	"	Tell	him	his	fault	between	him	and	thee	alone	.
他	说道	,	"	告诉	他	他的	过错	之间	他	和	你	独自的	.

他说："只有你和他两个人，告诉他他的错误。"

[ɪf] [hi:; hi] [rɪ'pents] , [kən'si:l] [ˌaɪ 'ti:] .

If	he	repents	,	conceal	it	.
如果	他	忏悔	,	隐藏	它	.

如果他悔改了，就隐瞒起来。

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˌkɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] [kəˌmju:nɪ'keɪʃ(ə)nz] [fɔ:r; fər][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['ɛndz] , [ɔ:r][fɔ:r; fər]['kaʊns(ə)l] .

"	There	are	confidential	communications	for	important	ends	,	or	for	council	.
"	那里	是	机密的	通讯	为了	重要的	结束	,	或者	为了	理事会	.

"有些通信是出于重要目的或为了议会需要而进行的保密通信。

[kən'si:lmənt] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'fens] [ə'genst] ['enəmi] ,

Concealment	may	be	used	as	a	defense	against	enemies	,
隐蔽	可能	是	用过的	作为	一个	防御	反对	敌人	,

隐蔽可以作为抵御敌人的防御手段。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][spaɪz][ʌv; əv]['dʒɔʃwə] , [ɔ:r][ðə; ði] ['mesɪndʒəz] [ʌv; əv]['deɪvɪd] ,

as	in	the	case	of	the	spies	of	Joshua	,	or	the	messengers	of	David	,
作为	在	这	案件	的	这	间谍	的	约书亚	,	或者	这	信使	的	大卫	,

就像约书亚的探子或大卫的使者那样，

[ɔ:r] [wen] [ɪ'laɪʃə] [hɪd][hɪm'self][baɪ][ðə; ði] [brʊk] - , [baɪ]['gɑ:dz]['ɔ:rdər] .

or	when	Elisha	hid	himself	by	the	brook	Oherith	,	by	God's	order	.
或者	什么时候	以利沙	隐藏	他自己	经过	这	溪	-	,	经过	神的	命令	.

或者当以利沙奉神的命令藏身在俄亥律溪旁时。

[soʊ][gɑ:d]['haɪdz][ðə; ði] [gʊd] [ɪn][hɪz; ɪz]['si:krət] [pleɪs] [ænd; ənd]['ʌndər][hɪz; ɪz] [wɪŋz] .

So	God	hides	the	good	in	his	secret	place	and	under	his	wings	.
所以	上帝	隐藏	这	好的	在	他的	秘密	地方	和	在下面	他的	翅膀	.

所以上帝将美好的事物藏在他的隐秘处和翅膀底下。

['si:krəsi] [ɪz] [ə'poʊzd] [tu:; tə][ˌɑ:sten'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [lʌv] [ʌv; əv]['hju:mən] [ə'plɔ:z] .

Secrecy	is	opposed	to	ostentation	and	love	of	human	applause	.
保密	是	反对	到	炫耀	和	爱	的	人类	掌声	.

保密与炫耀和渴望获得人类掌声截然相反。

[hens] , [ɑ:mz][ænd; ənd] [prer] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi][ɪn]['si:krət] .

Hence	,	alms	and	prayer	are	to	be	in	secret	.
因此	,	施舍	和	祷告	是	到	是	在	秘密	.

因此，施舍和祈祷都应该秘密进行。

[gɑːd]['ɔːlsoʊ][rɪ'zɔrts, riː'zɔrts, riː'sɔrts][tuː; tə] ['siːkrəsi] [ɪn][æn; ən] ['emɪnənt] [dɪ'griː] .

God	also	resorts	to	secrecy	in	an	eminent	degree	.
上帝	还	度假村	到	保密	在	一个	杰出	程度	.

上帝也极其注重保密。

[hiː; hi]['haɪdz] [hɪm'self] .

He	hides	himself	.
他	隐藏	他自己	.

他躲藏了起来。

[hiː; hi] [dwelz] [ɪn] [θɪk] ['dɑːrknəs] .

He	dwells	in	thick	darkness	.
他	居住地	在	厚的	黑暗	.

他居住在浓重的黑暗中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz]['glɔːri][tuː; tə] [kən'siːl] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪnz] .

It	is	his	glory	to	conceal	his	designs	.
它	是	他的	荣耀	到	隐藏	他的	设计	.

他的荣耀就在于隐藏自己的计划。

[ɪn][pɑːrt] , [ðɪs] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l][baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['greɪtnəs] ; [ɪn][pɑːrt] ,

In	part	,	this	is	inevitable	by	reason	of	his	greatness	;	in	part	,
在	部分	,	这	是	不可避免的	经过	原因	的	他的	伟大	;	在	部分	,

部分原因是由于他的伟大而不可避免的；部分原因是，

[hiː; hi][rɪ'zɔrts, riː'zɔrts, riː'sɔrts][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv][set] ['pɜːrpəs] .

he	resorts	to	it	of	set	purpose	.
他	度假村	到	它	的	放	目的	.

他这样做是有目的的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['ɑːnər] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [gʊd] [ðæt] [hiː; hi][dis'kləuziz][hɪz; ɪz]

It	is	a	special	honor	and	blessing	of	the	good	that	he	discloses	his
它	是	一个	特别的	荣誉	和	祝福	的	这	好的	那	他	披露	他的

['siːkrɪts] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

secrets	to	them	.
秘密	到	他们	.

他向他们透露自己的秘密，这是一种特殊的荣誉和福分。

['siːkrəsi] , [ðen] , [ɪz][nɑːt][ʌv; əv] [nə'sesəti] [rɔːŋ] .

Secrecy	,	then	,	is	not	of	necessity	wrong	.
保密	,	然后	,	是	不是	的	必要性	错误的	.

因此，保密本身并不一定是错的。

[ɪts] ['kærəktər] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ðə; ði]['ɛndz][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] ,

Its	character	depends	upon	the	ends	for	which	it	is	used	,
它是	特点	取决于	之上	这	结束	为了	哪个	它	是	用过的	,

它的性质取决于它的用途。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɜːrkəmstænsɪz][ænd; ənd]['spɪrɪt][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] .

and	the	circumstances	and	spirit	in	which	it	is	used	.
和	这	情况	和	精神	在	哪个	它	是	用过的	.

以及使用它的环境和精神。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['siːkrəsi] [ʌv; əv]['wɪzdəm] , [lʌv] , [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['siːkrəsi]

There	is	a	secrecy	of	wisdom	,	love	,	and	justice	,	as	well	as	a	secrecy
那里	是	一个	保密	的	智慧	,	爱	,	和	正义	,	作为	出色地	作为	一个	保密

[ʌv; əv] ['selfɪʃ] ,

of	selfish	,
的	自私	,

智慧、爱和正义都蕴藏着秘密，自私也同样蕴藏着秘密。

[mə'levələnt] , [ænd; ənd]['i:v(ə)l] [di:dz] .
malevolent , and evil deeds .
恶意的 , 和 邪恶的 契约 .

恶意和邪恶的行为。

[i:] .
II .
二 .

二、

['si:krət] [sə'saiətiz] .
Secret societies .
秘密 社会 .

秘密社团。

[ʌv; əv] [ðiːz] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [tuː] [dɪ'griːz] . [wʌn] .
Of these there may be two degrees . 1 .
的 这些 那里 可能 是 二 学位 . 1 .

其中可能存在两种程度。1.

[wer] [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ɑːr; ər]['siːkrət] ,
Where not only the proceedings of the society are secret ,
在哪里 不是 仅有的 这 诉讼程序 的 这 社会 是 秘密 ,

不仅社团的活动是秘密进行的，

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sə'saɪəti][ɪz] [kən'siːld] . [ˌtuː'tuː] .
but even the existence of such a society is concealed . 2 .
但 甚至 这 存在 的 这样的 一个 社会 是 暗 . 2 .

但就连这样一个社会的存在也被掩盖了。2.

[wer] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [ə'vaʊd] , [ænd; ənd][ðə; ði][saɪnz][ænd; ənd] [prə'siːdɪŋz] ['oʊnli][ɑːr; ər]
Where the existence is avowed , and the signs and proceedings only are
在哪里 这 存在 是 公开承认 , 和 这 标志 和 诉讼程序 仅有的 是
['siːkrət] .
secret .
秘密 .

存在是公开的，只有标志和过程是秘密的。

[ɪn] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] , ['siːkrəsi] [meɪ] [biː; bi] [riˈzɔːtid] [tuː; tə][ɪn][bəuθ] [ðiːz] [weɪz] [fɔːr; fər]['iːv(ə)l]['ɛndz] .
In associations , secrecy may be resorted to in both these ways for evil ends .
在 协会 , 保密 可能 是 复原 到 在 两个都 这些 方式 为了 邪恶的 结束 .

在各种组织中，保密行为可能出于邪恶目的而以这两种方式被利用。

[men] [meɪ] [kəm'baɪn] [ɪn] [ə'soʊsieɪtɪd] [sə'saiətiz] [tuː; tə] [preɪ] [ɑːn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,
Men may combine in associated societies to prey on the community ,
男人 可能 结合 在 联系 社会 到 猎物 在 这 社区 ,

男性可能会结成联盟，以某种形式掠夺社区资源。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [sə'saiətiz] [biː; bi]['hɪd(ə)n] .
and the existence of such societies be hidden .
和 这 存在 的 这样的 社会 是 隐 .

并且要掩盖这类社团的存在。

['kaʊntɚˌfɪtɚz, 'kaʊnɚˌfɪtɚz] , [hɔːrs] - [θiːvz] , ['bɜːrglər] , [meɪ] [ðʌs] [ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][fɔːr; fər] [rɔːŋ] ,
Counterfeiters , horse - thieves , burglars , may thus associate for wrong ,
造假者 , 马 - 窃贼 , 窃贼 , 可能 因此 联系 为了 错误的 ,
[ɪn][ðə; ði] ['diːpəst] ['siːkrəsi] .
in the deepest secrecy .
在 这 最深处 保密 .

伪造者、偷马贼、窃贼可能会因此结伙作恶，而且是在最隐秘的情况下。

[soʊ] , [tuː] , ['siːkrət] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [huːz] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [ə'vaʊd] [meɪ] [kəm'baɪn] [fɔːr; fər] ['selfɪʃ] ['ɛndz] ,

So	,	too	,	secret	associations	whose	existence	is	avowed	may	combine	for	selfish	ends	,
所以	,	也	,	秘密	协会	谁	存在	是	公开承认	可能	结合	为了	自私	结束	,

同样，那些公开存在的秘密组织也可能为了自私的目的而联合起来。

[ænd; ənd][ɪn] [ˌderə'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] [raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['sɪstəm] .

and	in	derogation	of	the	common	rights	of	the	social	system	.
和	在	减损	的	这	常见的	权利	的	这	社会的	系统	.

并且有损社会制度的共同权利。

[ðeɪ] [meɪ] [dɪ'fend] [ðer; ðər] ['membər] , [tuː; tə][ðə; ði]['ɪndʒəri][ʌv; əv]['dʒʌstɪs] , [ɪn]['aʊər; ɑːr] [kɔːrts] .

They	may	defend	their	members	,	to	the	injury	of	justice	,	in	our	courts	.
他们	可能	保卫	他们的	成员	,	到	这	受伤	的	正义	,	在	我们的	法院	.

他们可能会在我们的法庭上为自己的成员辩护，损害司法公正。

[ðeɪ] [meɪ] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv] [tʃɜːrtʃɪz] [ænd; ənd] [sə'saɪətiz] .

They	may	interfere	with	the	management	of	churches	and	societies	.
他们	可能	干扰	和	这	管理	的	教堂	和	社会	.

他们可能会干预教会和社团的管理。

[ðeɪ] [meɪ] [brɪŋ] [æn; ən] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [ɪnˌtɪmɪ'deɪʃn] [tuː; tə] [ber] [ɑːn]['pʌblɪk] [men] .

They	may	bring	an	influence	of	intimidation	to	bear	on	public	men	.
他们	可能	带来	一个	影响	的	恐吓	到	熊	在	民众	男人	.

他们可能会对公众人物施加恐吓影响。

[ðeɪ] [meɪ] [dɪ'semɪneɪt] [fɔːls] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] ['mɔrəlz] .

They	may	disseminate	false	principles	of	religion	and	morals	.
他们	可能	传播	错误的	原则	的	宗教	和	德	.

他们可能会散布错误的宗教和道德原则。

[ðeɪ] [meɪ] [ˌsiː 'oʊ] - ['ɑːpəreɪt][fɔːr; fər][pə'lɪtɪk(ə)l]['ɛndz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪ'fekt] [ˌrɛvə'luːʃənz] .

They	may	co	-	operate	for	political	ends	,	and	to	effect	revolutions	.
他们	可能	合作	-	操作	为了	政治的	结束	,	和	到	影响	革命	.

他们可能会为了政治目的而合作，并发动革命。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] [les] [truː] [ðæt] , [ɪn]['sɜːrt(ə)n]['sɜːrkəmstænsɪz] ,

And	yet	it	is	no	less	true	that	,	in	certain	circumstances	,
和	然而	它	是	不	较少的	真的	那	,	在	肯定	情况	,

然而，在某些情况下，以下说法同样不成立：

['siːkrət] [sə'saɪətiz] [ʌv; əv][bəuθ][kaɪndz] [meɪ] [biː; bi] [ri'zɔːtid] [tuː; tə][fɔːr; fər] [gʊd] ['ɛndz] .

secret	societies	of	both	kinds	may	be	resorted	to	for	good	ends	.
秘密	社会	的	两个都	种类	可能	是	复原	到	为了	好的	结束	.

这两种秘密社团都可能被用于达到正当目的。

['siːkrət] [sə'saɪətiz] [meɪ] [biː; bi] ['raɪtfəli] [ri'zɔːtid] [tuː; tə][fɔːr; fər] ['kɑːmən] ['kaʊns(ə)l][ænd; ənd][ju'naɪtɪd] ['ækʃ(ə)n] ,

Secret	societies	may	be	rightfully	resorted	to	for	common	council	and	united	action	,
秘密	社会	可能	是	理所当然地	复原	到	为了	常见的	理事会	和	团结的	行动	,

在需要共同商议和采取联合行动时，可以合理地诉诸秘密社团。

[ɪn][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv][gɑːd][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [prer] , [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['deɪndʒərəs] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːdi]['pɑːlətɪk] ,

in	the	fear	of	God	and	with	prayer	,	in	a	very	dangerous	state	of	the	body	politic	,
在	这	害怕	的	上帝	和	和	祷告	,	在	一个	非常	危险的	状态	的	这	身体	政治	,

在敬畏上帝和祈祷中，在政治体制处于非常危险的状态中，

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ɪnˈkʌmbənt] [ˈiːvəlz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [səˈsaiətiz] [nɑːt][biː; bi]

to	resist	incumbent	evils	,	and	the	existence	of	such	societies	not	be
到	抵抗	现任	罪恶	,	和	这	存在	的	这样的	社会	不是	是

[disˈkləuzd] ,

disclosed	,
披露	,

为了抵制现有的罪恶，并且此类社团的存在不被公开。

[ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] [wʊd] [ðʌs] [gɪv] [ðem; ðəm] [ˈgreɪtər] [ˈpaʊər] [fɔːr; fər] [gʊd] .

if	the	state	of	the	case	would	thus	give	them	greater	power	for	good	.
如果	这	状态	的	这	案件	会	因此	给	他们	更大的	力量	为了	好的	.

如果这种情况能赋予他们更大的行善力量。

[soʊ] , [æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈfens] [əˈgenst] [noʊn] [dɪsˈlɔɪəl] [ˈsiːkrət] [ˌɔrgənəˈzeɪʃənz] ,

So	,	as	a	defense	against	known	disloyal	secret	organizations	,
所以	,	作为	一个	防御	反对	已知	不忠	秘密	组织	,

因此，为了防御已知的不忠秘密组织，

[ˈsiːkrət] [ˈlɔɪəl] [liːgz] [wɜːr; wər] [ˈraɪtfəli] [riˈzɔːtid] [tuː; tə][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv][juˈnaɪtɪd][ænd; ənd]

secret	loyal	leagues	were	rightfully	resorted	to	as	a	means	of	united	and
秘密	忠诚	联赛	是	理所当然地	复原	到	作为	一个	方法	的	团结的	和

[ˈkɑːnsntreɪtɪd] [ˈækʃ(ə)n] [əˈgenst] [ˈɔːrgənaɪzd] [dɪsˈlɔɪəlti] .

concentrated	action	against	organized	disloyalty	.
集中	行动	反对	组织	不忠	.

秘密忠诚联盟被理所当然地用作团结一致、集中力量对抗有组织的叛乱的手段。

[ænd; ənd] [ɪf] , [ɪn] [rɪˈzɪstɪŋ] [ˈmɔːrəl][ˈiːvəlz] ,

And	if	,	in	resisting	moral	evils	,
和	如果	,	在	抵抗	道德	罪恶	,

如果，在抵制道德罪恶的过程中，

[ˈsiːkrəsi] [ˈgɪvz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ədˈvæntɪdʒ] [ɪn] [diˈvaizɪŋ] [ˈmeʒərz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [vaɪs] [ænd; ənd] [kraɪm]

secrecy	gives	power	and	advantage	in	devising	measures	to	resist	vice	and	crime
保密	给予	力量	和	优势	在	设计	措施	到	抵抗	副	和	犯罪

,

,

,

保密在制定抵制罪恶和犯罪的措施方面赋予了权力和优势。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈsɪnfl] [tuː; tə][rɪˈzɔːrt][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .

it	is	not	sinful	to	resort	to	it	.
它	是	不是	罪恶的	到	采取	到	它	.

诉诸这种手段并非罪过。

[ɔːl] [ˈbɔrdz] [ʌv; əv] [trʌst] [ˈdʒen(ə)rəli][hæv; həv][ˈsiːkrət] [ˈseʃnz] , [ænd; ənd] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [ˈbɑːdɪz] [rɪˈzɔːrt]

All	boards	of	trust	generally	have	secret	sessions	,	and	legislative	bodies	resort
全部	板	的	相信	一般来说	有	秘密	会议	,	和	立法	身体	采取

[tuː; tə]['siːkrət] ['seʃnz] ['raɪtfəli] ,

to	secret	sessions	rightfully	,
到	秘密	会议	理所当然地	,

所有信托机构的理事会通常都会举行秘密会议，立法机构也理所当然地会举行秘密会议。

[ɪf] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [əˈferz] [dɪˈmændz] [ˌaɪ ˈtiː] .

if	the	state	of	affairs	demands	it	.
如果	这	状态	的	事务	需求	它	.

如果形势需要的话。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] ['siːkrəsi] [ɪz]['dʒʌstɪfaɪd][ænd; ənd] [di'mɑːndid] [baɪ][pɪ'kjuːliər]['sɜːrkəmstænsɪz]

It	will	be	seen	that	secrecy	is	justified	and	demanded	by	peculiar	circumstances
它	将要	是	已见	那	保密	是	合理的	和	要求	经过	奇特	情况

[ɔːr] ['ɑːbviəs] ['ɛndz][tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] .

or	obvious	ends	to	be	gained	.
或者	明显的	结束	到	是	获得	.

可以看出，在某些特殊情况下，或者为了达到显而易见的目的，保密是合理且必要的。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] , ['ðerfɔːr] , [ɪz] [ə'genst] ['siːkrəsi] , [ænd; ənd][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv]['oʊpən]

The	reason	of	the	case	,	therefore	,	is	against	secrecy	,	and	in	favor	of	open
这	原因	的	这	案件	,	所以	,	是	反对	保密	,	和	在	偏爱	的	打开

['ækʃ(ə)n] ,

action	,
行动	,

因此，本案的理由是反对秘密行事，支持公开行动。

[wer] [noʊ] [sʌtʃ] [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [aʊt] .

where	no	such	justification	can	be	made	out	.
在哪里	不	这样的	理由	能	是	制成	出去	.

没有任何理由可以证明这种做法的合理性。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv] [truːθ] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi]['oʊpən] .

It	is	the	nature	of	truth	and	right	to	be	open	.
它	是	这	自然	的	真相	和	正确的	到	是	打开	.

真理和正义的本质就是公开透明。

[ɔːl] [θɪŋz] [tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

All	things	tend	to	it	.
全部	事物	趋向	到	它	.

万物皆趋于此。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['kʌvərd] [ɔːr] [kən'siːld] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][nɑːt]['faɪnəli][biː; bi][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] .

There	is	nothing	covered	or	concealed	that	shall	not	finally	be	proclaimed	.
那里	是	没有什么	涵盖	或者	暗	那	将	不是	最后	是	宣布	.

任何被掩盖或隐瞒的事情，最终都不会被公之于众。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ɪf] ['siːkrəsi] [ɪz] [riˈzɔːtid] [tuː; tə] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] ;

On	the	other	hand	,	if	secrecy	is	resorted	to	without	reason	;
在	这	其他	手	,	如果	保密	是	复原	到	没有	原因	;

另一方面，如果无缘无故地诉诸保密；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [fɔːls] ['priːˌtensiz] ;

if	it	is	made	the	basis	of	false	pretences	;
如果	它	是	制成	这	基础	的	错误的	伪装	;

如果它被用作虚假借口的基础；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ə'sjuːmz] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz][nɑːt] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [dɪ'fensəbl] .

if	it	assumes	the	existence	of	something	that	is	not	,	then	it	is	not	defensible	.
如果	它	假设	这	存在	的	某物	那	是	不是	,	然后	它	是	不是	可辩护的	.

如果它假定存在某种并不存在的东西，那么它就站不住脚。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɑːlvz] [ə; eɪ] [prə'feʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [kə'mjuːnikeitid] , [ænd; ənd]

If	it	involves	a	profession	of	information	to	be	communicated	,	and
如果	它	涉及	一个	职业	的	信息	到	是	沟通	,	和

['influənsiz] [fɔːr; fər] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi][ig'zəːtid] ,

influences	for	good	to	be	exerted	,
影响	为了	好的	到	是	施加	,

如果它涉及信息的传播和对社会有益的影响，

[ðæt] [duː][nɑːt][ɪgˈzɪst] , [ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˌɪntəˈlektʃuəl] [ˈswɪndlɪŋ] [wɪtʃ] [ədˈmits] [ʌv; əv]

that	do	not	exist	,	then	it	is	a	species	of	intellectual	swindling	which	admits	of
那	做	不是	存在	,	然后	它	是	一个	物种	的	知识分子	诈骗	哪个	承认	的

[noʊ] [dɪˈfens] .

no	defense	.
不	防御	.

如果不存在这样的事实，那么这就是一种智力上的欺骗，是无法辩解的。

[ðə; ði]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz][ænd; ənd][aːts] , [ðə; ði]['baɪb(ə)l][ænd; ənd]['neɪtʃər] , [ɑːr; ər]['oʊpən][tuː; tə][ɔːl] .

The	sciences	and	arts	,	the	Bible	and	nature	,	are	open	to	all	.
这	科学	和	艺术	,	这	圣经	和	自然	,	是	打开	到	全部	.

科学与艺术、圣经与自然，都向所有人开放。

[soʊ][ɪz][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .

So	is	the	book	of	history	.
所以	是	这	书	的	历史	.

历史也是如此。

[wʌt] [nuː] ['saɪəns] , [ɔːr][ɑːrt] , [ɔːr]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɔːr] [rɪˈlɪdʒən] [ɪz][ðer; ðər][fɔːr; fər]['siːkrət] [səˈsaiətiz]

What	new	science	,	or	art	,	or	history	,	or	religion	is	there	for	secret	societies
什么	新的	科学	,	或者	艺术	,	或者	历史	,	或者	宗教	是	那里	为了	秘密	社会

[tuː; tə][dɪsˈkloʊz] ?

to	disclose	?
到	透露	?

秘密社团有什么新的科学、艺术、历史或宗教知识需要披露呢?

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

III	.
三、	.

三、

[rɪˈlɪdʒəs] [raɪts] [ɔːr] ['wɜːrʃɪp] [ɪn] [səˈsaiətiz] , ['oʊpən][ɔːr]['siːkrət] - - [ɑːr; ər]['eni] [əˈlaʊəbl] ?

Religious	rites	or	worship	in	societies	,	open	or	secret	-	-	are	any	allowable	?
宗教	仪式	或者	崇拜	在	社会	,	打开	或者	秘密	-	-	是	任何	允许的	?

社会中公开或秘密的宗教仪式或崇拜活动是否允许?

[ænd; ənd] , [ɪf] [soʊ] , [wʌt] ?

and	,	if	so	,	what	?
和	,	如果	所以	,	什么	?

如果真是如此，那又是什么情况?

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] ['ænsər] [ðɪs] ['kwestʃən] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][kən'sɪdər]['sɜːrt(ə)n][ˌfʌndə'ment(ə)l]

In	order	to	answer	this	question	,	we	need	to	consider	certain	fundamental
在	命令	到	回答	这	问题	,	我们	需要	到	考虑	肯定	基本的

[ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˌkrɪstiˈænəti] . [wʌn] .

and	vital	principles	of	Christianity	.	1	.
和	必不可少的	原则	的	基督教	.	1	.

为了回答这个问题，我们需要考虑基督教的一些基本和重要原则。1.

[ɔːl] [men] , [æz; əz] [dɪˈpreɪvd] [ænd; ənd] ['gɪlti] , [niːd] [rɪˌdʒenəˈreɪʃn] [ænd; ənd]['pɑːrd(ə)n] [θruː] [ðə; ði]

All	men	,	as	depraved	and	guilty	,	need	regeneration	and	pardon	through	the
全部	男人	,	作为	堕落的	和	有罪的	,	需要	再生	和	赦免	通过	这

[ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kraɪst] . [ˌtuːˈtuː] .

intervention	of	Christ	.	2	.
干涉	的	基督	.	2	.

所有的人，由于堕落和罪恶，都需要通过基督的介入而获得重生和赦免。2.

[ðer; ðər][ɪz] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [gɑːd]['oʊnli] [θruː] [kraɪst] : " [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [wei] ,

There	is	access	to	the	true	God	only	through	Christ	:	"	I	am	the	way	,
那里	是	使用权	到	这	真的	上帝	仅有的	通过	基督	:	"	我	是	这	方式	,

只有通过基督才能接近真神："我就是道路，

[ænd; ənd][ðə; ði] [truːθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪf] .

and	the	truth	,	and	the	life	.
和	这	真相	,	和	这	生活	.

还有真相，还有生命。

[noʊ][mæn] ['kʌmɪθ] ['ʌntə,'ʌntu][ðə; ði]['fɑːðər] [bʌt; bət] [θruː] [ˌem 'iː] . " [θriː] .

No	man	cometh	unto	the	Father	but	through	me	.	"	3	.
不	男人	到来	到	这	父亲	但	通过	我	.	"	3	.

若不藉着我，没有人能到父那里去。"3.

" [ˌhuːsoʊ'evər] [dɪnaɪθ] [ðə; ði][sʌn] , [ðə; ði] [seɪm] [hæθ][nɑːt][ðə; ði]['fɑːðər] ;

"	Whosoever	denieth	the	Son	,	the	same	hath	not	the	Father	;
"	无论谁	否认	这	儿子	,	这	相同的	有	不是	这	父亲	;

凡不认子的，就没有父；

[bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] [æknɑːlɪdʒɪθ] [ðə; ði][sʌn] [hæθ] [ðə; ði] ['fɑːðər] ['ɔːlsoʊ] .

but	he	that	acknowledgeth	the	Son	hath	the	Father	also	.
但	他	那	承认	这	儿子	有	这	父亲	还	.

但凡承认子的，也就承认父了。

" [ɔːl] ['krɪstʃən] [tʃɜːrtʃɪz] [ɑːr; ər] [beɪst] [ɑːn] [ðiːz] [trʊθs] ,

"	All	Christian	churches	are	based	on	these	truths	,
"	全部	基督教	教堂	是	基于	在	这些	真相	,

所有基督教教会都建立在这些真理之上，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sentər] [ænd; ənd][ˌkʌlmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] ['wɜːrʃɪp] [ɪz] [ðɪs] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

and	the	center	and	culmination	of	their	worship	is	this	recognition	of
和	这	中心	和	高潮	的	他们的	崇拜	是	这	认出	的

[kraɪst] [ɪn][ðə; ði]['sækrəmənt][æz; əz][ðə; ði] [læm] [ʌv; əv][gɑːd] ,

Christ	in	the	Sacrament	as	the	Lamb	of	God	,
基督	在	这	圣餐	作为	这	羊肉	的	上帝	,

他们敬拜的核心和最终目标是承认圣餐中的基督是上帝的羔羊。

[huː] ['teɪkəθ] [ə'weɪ] [ðə; ði][sɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

who	taketh	away	the	sins	of	the	world	.
WHO	拿	离开	这	罪孽	的	这	世界	.

祂除去世人的罪孽。

[kraɪst] , [tuː] , [ɪz][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv]['hev(ə)n] .

Christ	,	too	,	is	the	center	of	the	worship	of	heaven	.
基督	,	也	,	是	这	中心	的	这	崇拜	的	天堂	.

基督也是天国敬拜的中心。

[hens] , [ɪf] ['kristʃənz] [ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] ,

Hence	,	if	Christians	associate	with	others	in	worship	,
因此	,	如果	基督徒	联系	和	其他的	在	崇拜	,

因此，如果基督徒与其他基督徒一起敬拜，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['raɪtli] [biː; bi]['oʊnli][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] ['sɛntɚz, 'sɛnɝz][ɪn] [kraɪst] ,

it	can	rightly	be	only	on	the	ground	that	the	worship	centers	in	Christ	,
它	能	没错	是	仅有的	在	这	地面	那	这	崇拜	中心	在	基督	,

只有以基督为中心的敬拜才能真正成立。

[ænd; ənd] [ək'nɔlidʒz] [hɪm; ɪm][æz; əz][lɔːrd] , [tuː; tə][ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['fɑːðər] .

and	acknowledges	him	as	Lord	,	to	the	glory	of	the	Father	.
和	承认	他	作为	主	,	到	这	荣耀	的	这	父亲	.

并承认他是主，荣耀归于父。

[hens] , [ɪf] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ɪk'stendɪŋ] [æn; ən][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] , [men][ɑːr; ər] [əd'mɪtɪd]

Hence	,	if	,	for	the	sake	of	extending	an	organization	,	men	are	admitted
因此	,	如果	,	为了	这	清酒	的	扩展	一个	组织	,	男人	是	承认

[ʌv; əv][ɔːl][riː'lɪdʒənz] - - ['peɪgənz] ,

of	all	religions	-	-	Pagans	,
的	全部	宗教	-	-	异教徒	,

因此，如果为了扩大组织规模而接纳所有宗教信仰的人——异教徒，

[moʊ'hæmɪdən] , ['deɪɪst; 'diːɪst] , [dʒuːz] - - [ænd; ənd] [ɪf] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ə'kɑːmədeɪtɪŋ]

Mohammedans	,	Deists	,	Jews	-	-	and	if	,	for	the	sake	of	accommodating
穆罕默德人	,	自然神论者	,	犹太人	-	-	和	如果	,	为了	这	清酒	的	适应性强

[ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːmən] [graʊnd] [ʌv; əv]['juːniən] ,

them	with	a	common	ground	of	union	,
他们	和	一个	常见的	地面	的	联盟	,

穆斯林、自然神论者、犹太教徒——如果为了让他们找到共同的团结基础，

[kraɪst] [ɪz] [ɪg'nɔːrd] , [ænd; ənd][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ɔːr][ʌv; əv][kri'eɪʃ(ə)n][ɪz] [prə'festli] ['wəːʃipt]

Christ	is	ignored	,	and	the	God	of	nature	or	of	creation	is	professedly	worshiped
基督	是	忽略	,	和	这	上帝	的	自然	或者	的	创建	是	公开地	崇拜

,

,

,

人们忽略了基督，反而公开崇拜自然之神或创造之神。

[ænd; ənd][mə'rælətɪ] [ɪn'kʌlˌkeɪtɪd] ['soʊlli] [ɑːn]['nætʃ(ə)rəl] [graʊndz] ,

and	morality	inculcated	solely	on	natural	grounds	,
和	道德	灌输	仅	在	自然的	理由	,

以及完全基于自然规律灌输的道德观念，

[ðen] [sʌtʃ] ['wɜːrʃɪp] [ɪz][nɑːt] [ək'septɪd] [baɪ][ðə; ði]['riːəl][gɑːd][ænd; ənd] ['fɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] ,

then	such	worship	is	not	accepted	by	the	real	God	and	Father	of	the	universe	,
然后	这样的	崇拜	是	不是	公认	经过	这	真实的	上帝	和	父亲	的	这	宇宙	,

那么，这种崇拜方式就不被宇宙的真神和父所接受。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [lʊks] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] [ðə; ði][rɪ'dʒekʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪs'ɑːnər] , [neɪ] ,

for	he	looks	on	it	as	involving	the	rejection	and	dishonor	,	nay	,
为了	他	看起来	在	它	作为	涉及	这	拒绝	和	羞辱	,	不	,

因为他认为这涉及到拒绝和耻辱，不，

[ðə; ði] [rɪ'nuːd] [ˌkruːsə'fɪkʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] .

the	renewed	crucifixion	of	his	Son	.
这	更新	十字架刑	的	他的	儿子	.

他的儿子再次被钉在十字架上。

[æz; əz][tuː; tə] [kraɪst] , [hiː; hi] ['tɔləreɪts] [noʊ] [nuː'trælətɪ] .

As	to	Christ	,	he	tolerates	no	neutrality	.
作为	到	基督	,	他	容忍	不	中立	.

至于基督，他绝不容忍任何中立立场。

[hiː; hi] [huː] [ɪz][nɑːt][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪz] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .

He	who	is	not	for	him	is	against	him	.
他	WHO	是	不是	为了	他	是	反对	他	.

不站在他这边的人就是反对他的人。

[ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz][duː][nɑːt] [ɪn'vɑːlv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['siːkrəsi] .

These	principles	do	not	involve	the	question	of	secrecy	.
这些	原则	做	不是	涉及	这	问题	的	保密	.

这些原则不涉及保密问题。

[ðeɪ] [hoʊld] [truː] [ʌv; əv][ɔːl] [sə'saiətiz] , ['oʊpən][ɔːr]['siːkrət] .

They	hold	true	of	all	societies	,	open	or	secret	.
他们	抓住	真的	的	全部	社会	,	打开	或者	秘密	.

这些规律适用于所有社团，无论是公开的还是秘密的。

[ɪf] , [ɑːn] [sʌtʃ] ['ænti] - ['krɪstʃən] [graʊndz] , [prerz] [ɑːr; ər] [freɪmd] , [raɪts] [ɪ'stæblɪʃt] , [ænd; ənd]

If	,	on	such	anti	-	Christian	grounds	,	prayers	are	framed	,	rites	established	,	and
如果	,	在	这样的	反对	-	基督教	理由	,	祈祷	是	框	,	仪式	已确立的	,	和

[t'ʃæplɪnz] [ə'pɔɪntɪd] ,

chaplains	appointed	,
随军牧师	任命	,

如果基于这种反基督教的理由，制定祈祷文、设立仪式、任命牧师，

[ɪg'nɔːɪŋ] [kraɪst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɪntər'seʃ(ə)n] ,

ignoring	Christ	and	his	intercession	,
忽略	基督	和	他的	代祷	,

无视基督及其代求，

[gɑːd][rɪ'gɑːrdz][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['mɑːkəri] [ænd; ənd][æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz]

God	regards	it	as	a	mockery	and	an	insult	to	himself	and	his
上帝	问候	它	作为	一个	嘲讽	和	一个	侮辱	到	他自己	和	他的

[tʃɜːrtʃ] .

church	.
教会	.

上帝认为这是对他本人和教会的嘲弄和侮辱。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'viːld] [ðə; ði]['heɪtrɪd][ʌv; əv] ['seɪtn] [tuː; tə] [kraɪst] .

In	it	is	revealed	the	hatred	of	Satan	to	Christ	.
在	它	是	揭晓	这	仇恨	的	撒但	到	基督	.

其中揭示了撒旦对基督的仇恨。

[baɪ][ˌaɪ 'tiː] [kraɪst] [ɪz] [di'θrəund] [ænd; ənd] ['seɪtn] [ɪg'zɔːltɪd] .

By	it	Christ	is	dethroned	and	Satan	exalted	.
经过	它	基督	是	被废黜	和	撒但	崇高	.

通过这种方式，基督被废黜，撒旦被高举。

[ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz][duː][nɑːt][ɪk'skluːd] ['wɜːrʃɪp] [ænd; ənd] [prer] [frʌm; frəm] [sə'saiətiz] .

These	principles	do	not	exclude	worship	and	prayer	from	societies	.
这些	原则	做	不是	排除	崇拜	和	祷告	从	社会	.

这些原则并不排除社会中的宗教活动和祈祷。

[ɪn] ['eni] [sə'saiətiz] , [truː] ['wɜːrʃɪp] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kraɪst] [wɪl] [biː; bi] [ək'septɪd] .

In	any	societies	,	true	worship	in	the	name	of	Christ	will	be	accepted	.
在	任何	社会	,	真的	崇拜	在	这	姓名	的	基督	将要	是	公认	.

在任何社会中，以基督之名进行的真诚敬拜都会被接受。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [ə'plai] [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz][tuː; tə][ðə; ði] [sə'saiətiz] [ʌv; əv] [friː] ['meɪsənri] ,

Let	us	now	apply	these	principles	to	the	societies	of	Free	Masonry	,
让	我们	现在	申请	这些	原则	到	这	社会	的	自由的	石工	,

现在让我们把这些原则应用到共济会中来。

[ðə; ði]['mɑːdərn] ['mʌðər] [ʌv; əv]['siːkrət] [sə'saiətiz] .

the	modern	mother	of	secret	societies	.
这	现代的	母亲	的	秘密	社会	.

现代秘密社团之母。

[kən'sɜːrnɪŋ] [ðiːz] [wiː; wi][hoʊld][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][pleɪn] :

Concerning	these	we	hold	it	to	be	plain	:
有关	这些	我们	抓住	它	到	是	清楚的	:

关于这些，我们认为答案显而易见：

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['niːðər] ['saɪəns] [nɔːr][ɑːrt][tuː; tə][ɪm'pɑːrt][æz; əz][ə; eɪ][rɪ'wɔːrd][ʌv; əv] ['membərʃɪp]

That	they	have	neither	science	nor	art	to	impart	as	a	reward	of	membership
那	他们	有	两者都不	科学	也不	艺术	到	传授	作为	一个	报酬	的	会员资格

.

:
.

他们既没有科学也没有艺术可以传授给会员作为奖励。

[ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] [wen] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sə'saɪəti] , [ɔ:r] [sə'saiətiz] , [ʌv; əv] ['wɜ:rkɪŋ] ['meɪsənz] ,

The	time	was	when	there	was	a	society	,	or	societies	,	of	working	masons	,
这	时间	曾是	什么时候	那里	曾是	一个	社会	,	或者	社会	,	的	在职的	石匠	,

当时存在一个或多个由石匠组成的社团。

['kʌmɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [oʊld] ['roʊmən] ['empaɪər] , [ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] .

coming	down	from	the	old	Roman	empire	,	and	extending	through	the	middle	ages	.
未来	向下	从	这	老的	罗马	帝国	,	和	扩展	通过	这	中间	年龄	.

起源于古罗马帝国，并延续至中世纪。

[ði:z] [wɜ:r; wər] [sə'saiətiz] [ʌv; əv] [greɪt] ['paʊər] , [ænd; ənd] [rɔ:t] [greɪt] [wɜ:rks] .

These	were	societies	of	great	power	,	and	wrought	great	works	.
这些	是	社会	的	伟大的	力量	,	和	锻	伟大的	作品	.

这些社会拥有强大的力量，并创造了伟大的成就。

[ðə; ði] [kə'θi:drəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] [wɜ:r; wər] [i:tʃ] [i'rektid] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌkɔ:rpə'reɪʃ(ə)n] ,

The	cathedrals	of	the	middle	ages	were	each	erected	by	such	a	corporation	,
这	大教堂	的	这	中间	年龄	是	每个	竖立	经过	这样的	一个	公司	,

中世纪的每一座大教堂都是由这样的团体建造的。

[ænd; ənd] [ə'test] [ðer; ðər] [skɪl] [ænd; ənd] ['enərdʒi] .

and	attest	their	skill	and	energy	.
和	证明	他们的	技能	和	活力	.

并证明他们的技能和精力。

[bʌt; bət] [ði:z] [ˌkɔ:rpə'reɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] ['wɜ:rkɪŋ] ['meɪsənz] [hæv; həv] [pæst] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] ['meɪsənri] [ɪz] [naʊ] ,

But	these	corporations	of	working	masons	have	passed	away	,	and	Masonry	is	now	,
但	这些	公司	的	在职的	石匠	有	通过了	离开	,	和	石工	是	现在	,

但是这些由石匠组成的团体已经不复存在，如今的石匠行业……

['i:v(ə)n] [ɪn] [prə'feʃ(ə)n] , ['oʊnli] [ˌθi:ə'retɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪn] [fækt] , [soʊ] [fɑ:r] [æz; əz] [ðɪs] [ɑ:rt] [ɪz] [kən'sɜ:rnd] ,

even	in	profession	,	only	theoretical	,	and	in	fact	,	so	far	as	this	art	is	concerned	,
甚至	在	职业	,	仅有的	理论	,	和	在	事实	,	所以	远的	作为	这	艺术	是	担心的	,

即使在专业领域，也仅限于理论层面，事实上，就这门艺术而言，

[ɪz] [nɑ:t] ['i:v(ə)n] [ðɪs] .

is	not	even	this	.
是	不是	甚至	这	.

甚至都不是这样的。

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [ti:tʃ] [ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv] ['ɑ:rkɪtektʃər] .

It	does	not	teach	the	theory	of	architecture	.
它	做	不是	教	这	理论	的	建筑学	.

它不教授建筑理论。

[ðə; ði] [træn'zɪʃ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] - , ['æftər] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [dɪ'klaɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['lɑ:dʒɪz] [ʌv; əv] ['wɜ:rkɪŋ] ['meɪsənz] .

The	transition	took	place	in	1717	,	after	a	period	of	decline	in	the	lodges	of	working	masons	.
这	过渡	采取	地方	在	-	,	后	一个	时期	的	衰退	在	这	旅馆	的	在职的	石匠	.

这一转变发生在 1717 年，此前石匠工会经历了一段衰落期。

[ɔ:l] ['pri:ˌtensiz] [tu:; tə][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] [bæk] [ʌv; əv] [ðɪs] , [ɔ:r][tu:; tə] ['eni] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]

All	pretences	to	a	history	back	of	this	,	or	to	any	connection	with
全部	伪装	到	一个	历史	后退	的	这	,	或者	到	任何	联系	和

['sɑ:ləmən][ɔ:r]['haɪrəm] ,

Solomon	or	Hiram	,
所罗门	或者	希拉姆	,

所有关于此事有历史渊源，或与所罗门或希兰有任何关联的企图，都是无稽之谈。

[ɑ:r; ər] [mɪr] [fɔ:ls] ['pri:ˌtensiz] [ænd; ənd] [dɪ'lu:ʒn] [fɔ:r; fər] [ɪ'fekt] .

are	mere	false	pretences	and	delusion	for	effect	.
是	仅仅	错误的	伪装	和	错觉	为了	影响	.

都只是为了达到某种效果而制造的虚假假象和错觉。

[noʊ][ɑ:rt][ɪz] [tɔ:t] [ænd; ənd][noʊ] ['saɪəns] [ɪz] [kə'mju:nikeitid] [baɪ][ðə; ði] ['sɪstəm] .

No	art	is	taught	and	no	science	is	communicated	by	the	system	.
不	艺术	是	教授	和	不	科学	是	沟通	经过	这	系统	.

这个体制既不教授艺术，也不传播科学。

['præktɪk(ə)l]['ɛndz] , [ðen] , [ə'loʊn] [rɪ'meɪn] ; [ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , [ðə; ði] ['faʊndərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm]

Practical	ends	,	then	,	alone	remain	;	and	,	in	fact	,	the	founders	of	the	system
实际的	结束	,	然后	,	独自的	保持	;	和	,	在	事实	,	这	创始人	的	这	系统

[ə'vaʊd] " ['brʌðərli] [lʌv] ,

avowed	"	brotherly	love	,
公开承认	"	兄弟般的	爱	,

因此，剩下的就只有实际目的了；事实上，该制度的创立者宣称"博爱"，

[rɪ'li:f] , [ænd; ənd] [tru:θ] " [æz; əz] [ði:z] ['ɛndz] .

relief	,	and	truth	"	as	these	ends	.
宽慰	,	和	真相	"	作为	这些	结束	.

解脱和真相"是最终目标。

[ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l] ['ɪntərkɔ:rs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] [ə'vaʊd] [æz; əz][æn; ən][end][baɪ] [dɪ'fɛndɚz]

The	cultivation	of	social	intercourse	is	also	avowed	as	an	end	by	defenders
这	栽培	的	社会的	交往	是	还	公开承认	作为	一个	结尾	经过	后卫

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] .

of	the	system	.
的	这	系统	.

该制度的捍卫者也宣称，促进社会交往是其最终目的之一。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] ['ɛndz][æz; əz] [ðiːz] ['fɜ:rnɪʃ] [noʊ] [gʊd] ['ri:z(ə)nz][fɔ:r; fər] ['si:krəsi] ;

But	such	ends	as	these	furnish	no	good	reasons	for	secrecy	;
但	这样的	结束	作为	这些	提供	不	好的	原因	为了	保密	;

但诸如此类的目的并不能成为保密的充分理由；

[nɔ:r][ɪz] ['si:krəsi] ['feɪvərəbl] [tu:; tə][ə; eɪ][waɪz][ænd; ənd][ˌi:kə'nɑ:mɪk(ə)l][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv]

nor	is	secrecy	favorable	to	a	wise	and	economical	use	of	the	income	of
也不	是	保密	有利	到	一个	明智的	和	经济	使用	的	这	收入	的

[sʌtʃ] ['bɑ:dɪz] [fɔ:r; fər]['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz][ʌv; əv] [bə'nevələns] .

such	bodies	for	purposes	of	benevolence	.
这样的	身体	为了	目的	的	仁	.

保密也不利于明智、经济地利用这些机构的收入来行善。

[æn; ən]['oʊpən][ænd; ənd]['pʌblɪk] [ək'nɑ:lɪdʒmənt] [ʌv; əv][rɪ'si:ts, ri:'si:ts][ænd; ənd] [ɪks'pendɪtʃəz] [ɪz]

An	open	and	public	acknowledgment	of	receipts	and	expenditures	is
一个	打开	和	民众	致谢	的	收据	和	支出	是

['ni:dɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['seɪfgɑ:rd] [ə'genst] [ə; eɪ] [dɪs'ɑ:nɪst] [ænd; ənd] ['weɪstfl] [ɪk'spendɪtʃər] [ʌv; əv] [fʌndz]

needed	as	a	safeguard	against	a	dishonest	and	wasteful	expenditure	of	funds
需要	作为	一个	保障	反对	一个	不诚实	和	浪费	支出	的	资金

.

:

.

公开透明地确认收支情况，是防止资金被不诚实和浪费的保障措施。

[nɔːr][ɪz] [ðɪs] [ɔːl] .
Nor is this all .
也不 是 这 全部 .

但这还不是全部。

[ðə; ði] ['siːkrəsi] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər] , ['teɪkən][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ˌhaiə'rɑːkəl]
The secrecy of the order , taken in connection with the principle of hierarchal
这 保密 的 这 命令 , 已采取 在 联系 和 这 原则 的 层级
[ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n] ,
concentration ,
专注 ,

该命令的保密性，与等级集中原则有关，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv]['ekstrə] - [dʒuː'dɪʃəl] [oʊðz] [ʌv; əv] [ə'biːdiəns] [ænd; ənd]
and with the administration of extra - judicial oaths of obedience and
和 和 这 行政 的 额外的 - 司法 誓言 的 服从 和
['siːkrəsi] , ['rendərz] [ˌaɪ 'tiː] ,
secrecy , renders it ,
保密 , 渲染 它 ,

并通过法外宣誓服从和保密的方式，使其：

[æz; əz][ə; eɪ] ['sɪstəm] , ['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [greɪt] [ə'bjuːsɪz, ə'bjuːzɪz][ɪn][ðə; ði][pər'vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv]['dʒʌstɪs] ,
as a system , liable to great abuses in the perversion of justice ,
作为 一个 系统 , 容易 到 伟大的 滥用 在 这 变态 的 正义 ,

作为一个系统，它极易导致司法不公，造成严重的司法滥用。

[ɪn][ðə; ði][ˌoʊvər'raɪdɪŋ][ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl] [lɔː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv]['peɪtriətɪzəm] .
in the overriding of national law , and the claims of patriotism .
在 这 覆盖 的 国家的 法律 , 和 这 索赔 的 爱国主义 .

凌驾于国家法律之上，并以爱国主义为名。

[bʌt; bət][ðə; ði][moʊst] ['sɪriəs] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] [laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [prə'fesiz] [tuː; tə]
But the most serious view of the case lies in the fact that it professes to
但 这 最多 严肃的 看法 的 这 案件 谎言 在 这 事实 那 它 声称 到
[rest] [ɑːn][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['beɪsɪs] ,
rest on a religious basis ,
休息 在 一个 宗教 基础 ,

但此案最严重之处在于，它声称其依据是宗教信仰。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'lɪdʒəs] ['tɛmpəlz] ,
and to have religious temples ,
和 到 有 宗教 寺庙 ,

并拥有宗教寺庙，

[jet] [ɪz] [ə'vaʊɪdli] [beɪst] [ɑːn][ə; eɪ]['plætfɔːrm] [ðæt] [ig'nɔːz] [kraɪst] [ænd; ənd] [ˌkrɪsti'ænəti] [æz; əz]
yet is avowedly based on a platform that ignores Christ and Christianity as
然而 是 公开地 基于 在 一个 平台 那 忽略 基督 和 基督教 作为
[su'priːm] [ænd; ənd] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [truː] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði]['riːəl][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .
supreme and essential to true allegiance to the real God of the universe .
最高 和 基本的 到 真的 忠诚 到 这 真实的 上帝 的 这 宇宙 .

然而，它却公开宣称其平台忽略了基督和基督教作为至高无上且对真正效忠宇宙真神至关重要的地位。

[ɪts] ['wɜːrʃɪp] , ['ðerfɔːr] , ['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪstəm] ,
Its worship , therefore , taken as a system ,
它是 崇拜 , 所以 , 已采取 作为 一个 系统 ,

因此，将其崇拜视为一种体系，

[ɪz][ɪn]['raɪv(ə)lri][tuː; tə][ænd; ənd][ɪn] [ˌderə'geɪʃn] [ʌv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd] [ˌkrɪsti'ænəti] .
is in rivalry to and in derogation of Christ and Christianity .
是 在 对抗 到 和 在 减损 的 基督 和 基督教 .

与基督和基督教相悖，并贬低基督和基督教。

[ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt] ,

And	,	as	a	matter	of	fact	,
和	,	作为	一个	事情	的	事实	,

事实上，

[ðɪs] [ænd; ənd]['sɪmələr] ['sɪstəmz] [ɑːr; ər][baɪ] ['meni] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər][ðə; ði]

this	and	similar	systems	are	by	many	regarded	as	a	substitute	for	the
这	和	相似的	系统	是	经过	许多	认为	作为	一个	代替	为了	这

[tʃɜːrtʃ] ,

church	,
教会	,

许多人认为这种及类似的制度可以替代教会。

[ɔːr][æz; əz] [suː'pɪriər] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

or	as	superior	to	it	.
或者	作为	优越的	到	它	.

或者说，它比它更优越。

[mɔːr'oʊvər] , [dɪ'voʊʃ(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm][əb'zɔːrbz][taɪm][ænd; ənd] ['ɪntrəst] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

Moreover	,	devotion	to	them	absorbs	time	and	interest	due	to	the	church	,
而且	,	虔诚	到	他们	吸收	时间	和	兴趣	到期的	到	这	教会	,

此外，由于教会的原因，对他们的虔诚会占用大量的时间和精力。

[ænd; ənd]['pærəˌlaɪziz] ['krɪstʃənz] [baɪ][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][wɪð; wɪθ]['wɜːrldli] [men] ,

and	paralyzes	Christians	by	association	with	worldly	men	,
和	麻痹	基督徒	经过	协会	和	世俗	男人	,

并使基督徒因与世俗之人交往而陷入瘫痪。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [mə'lɪgnənt] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

and	by	the	malignant	power	of	the	spirit	of	the	world	.
和	经过	这	恶性	力量	的	这	精神	的	这	世界	.

以及世俗精神的邪恶力量。

[ðɪs] ['sɪstəm] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] ['ɪmɪteɪt] [ɪts][ˌhaiə'rɑːkəl][ænd; ənd] ['sentrəˌlaɪzɪŋ] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ,

This	system	,	and	those	who	imitate	its	hierarchal	and	centralizing	organization	,
这	系统	,	和	那些	WHO	模拟	它是	层级	和	集中化	组织	,

这个体系，以及那些模仿其等级森严、中央集权式组织结构的体系，

['ɔːlsoʊ] [gɪv] ['paʊər] [tuː; tə] [ðoʊz] [ˌhaiə'rɑːkəl]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] ['sɪstəmz] [ə'genst] [wɪtʃ]

also	give	power	to	those	hierarchal	principles	and	systems	against	which
还	给	力量	到	那些	层级	原则	和	系统	反对	哪个

[ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃənəlɪzəm] [hæz; həz]['evər][prəu'testid][æz; əz] [kə'rʌptɪŋ] [ænd; ənd] [en'sleɪvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

Congregationalism	has	ever	protested	as	corrupting	and	enslaving	the	church	.
公理会	有	曾经	抗议	作为	腐败	和	奴役	这	教会	.

同时，也赋予了那些等级制度以权力，而公理会一直以来都抗议这些制度腐蚀和奴役教会。

[ðə; ði] ['sɪstəm] ['ɔːlsoʊ] ['kʌltiveits] [ə; eɪ] [lʌv] [ʌv; əv] ['swelɪŋ] ['taɪtəlz] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['gɔːdi]

The	system	also	cultivates	a	love	of	swelling	titles	,	and	of	gaudy
这	系统	还	耕种	一个	爱	的	肿胀	标题	,	和	的	艳丽的

[dekə'reiʃəns][ænd; ənd] [dɪ'spleɪ] [ɪn] [dres] ,

decorations	and	display	in	dress	,
装饰	和	展示	在	裙子	,

该制度还助长了人们对浮夸头衔、华丽服饰和炫耀的喜爱。

[ðæt] [ɑːr; ər]['hɑːst(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['dʒiːniəs][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] ,

that	are	hostile	to	the	genius	of	our	Constitution	,
那	是	敌对的	到	这	天才	的	我们的	宪法	,

那些敌视我们宪法精髓的人，

[ænd; ənd][tuː; tə] [truː] [rɪ'pʌblɪkən] [ænd; ənd] ['krɪstʃən] ['dɪgnəti][ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] .

and	to	true	republican	and	Christian	dignity	and	simplicity	.
和	到	真的	共和党人	和	基督教	尊严	和	简单	.

并展现真正的共和主义和基督教的尊严与简朴。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['sɪstəm] ['ʌðər] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [hæv; həv] ['bɔːroʊd] [mʌtʃ] ,

From	this	system	other	organizations	have	borrowed	much	,
从	这	系统	其他	组织	有	借来的	很多	,

其他组织从这个系统中借鉴了很多东西。

[ænd; ənd][sʌm; səm][duː][nɑːt] [ɪ'senʃəli] ['dɪfər] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['præktɪk(ə)l] ['wɜːrkɪŋ] .

and	some	do	not	essentially	differ	from	it	in	practical	working	.
和	一些	做	不是	本质上	不同	从	它	在	实际的	在职的	.

有些在实际操作中与它并无本质区别。

['ʌðər] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] , [haʊ'evər] , [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['ɛndz][ʌv; əv] ['tempərəns] [rɪ'fɔːrm] , [hæv; həv]

Other	organizations	,	however	,	for	the	ends	of	temperance	reform	,	have
其他	组织	,	然而	,	为了	这	结束	的	节制	改革	,	有

[ə'dɑːptɪd] [moʊdz] [ʌv; əv][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ,

adopted	modes	of	organization	,
已采用	模式	的	组织	,

然而，其他一些组织为了进行禁酒改革，则采取了不同的组织方式。

[dɪ'spleɪ] [ɪn] [dres] , [ænd; ənd]['siːkrət] [saɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n]

display	in	dress	,	and	secret	signs	for	the	purposes	of	recognition
展示	在	裙子	,	和	秘密	标志	为了	这	目的	的	认出

[ænd; ənd] [dɪ'fens] .

and	defense	.
和	防御	.

在着装上展示，以及用于识别和防御的秘密符号。

[ðə; ðɪ]['ɛndz][ænd; ənd] [prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['tempərəns] [sə'saɪətiz] [ɑːr; ər][soʊ] [wel] [noʊn] [ðæt]

The	ends	and	proceedings	of	these	temperance	societies	are	so	well	known	that
这	结束	和	诉讼程序	的	这些	节制	社会	是	所以	出色地	已知	那

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːf(ə)n] [dɪ'naɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['siːkrət] [sə'saɪətiz] ;

it	is	often	denied	that	they	are	secret	societies	;
它	是	经常	否认	那	他们	是	秘密	社会	;

这些禁酒协会的目的和活动众所周知，因此人们常常否认它们是秘密协会；

[jet] [ðeɪ] [duː] , [ə'vaʊɪdli] [fɔːr; fər]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv] [dɪ'fens] , [rɪ'zɔːrt][tuː; tə] ['siːkrəsi] ,

yet	they	do	,	avowedly	for	purposes	of	defense	,	resort	to	secrecy	,
然而	他们	做	,	公开地	为了	目的	的	防御	,	采取	到	保密	,

然而，他们却以防御为由，公开采取保密措施。

[ænd; ənd][hæv; həv]['ɪmɪˌteɪtɪd] [moʊdz] [ʌv; əv] [dres] [ænd; ənd][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [faʊnd] [ɪn] ['meɪsənri] .

and	have	imitated	modes	of	dress	and	organization	found	in	Masonry	.
和	有	模仿	模式	的	裙子	和	组织	成立	在	石工	.

并模仿了共济会的着装和组织方式。

[ænd; ənd] ['membər] [ʌv; əv][mə'sɑːnɪk]['lɑːdʒɪz] [dɪ'kler] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'vɑːlv] , [ɪn][fækt] , [ɔːl][ðə; ðɪ]

And	members	of	Masonic	lodges	declare	that	they	involve	,	in	fact	,	all	the
和	成员	的	共济会	旅馆	宣布	那	他们	涉及	,	在	事实	,	全部	这

['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][mə'sɑːnɪk] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] ,

principles	of	Masonic	organizations	,
原则	的	共济会	组织	,

共济会成员宣称，他们实际上遵循了共济会组织的所有原则。

[ænd; ənd][rɪ'laɪ][ɑːn][ðem; ðəm] ['ʌltɪmətli] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['ɔːrdər] .

and	rely	on	them	ultimately	leading	to	their	own	order	.
和	依靠	在	他们	最终	领导	到	他们的	自己的	命令	.

并最终依靠它们来建立自己的秩序。

[waɪl] [wiː; wi] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [truː] [dɪ'voʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðiːz] [sə'saiətiz] [tuː; tə]

While	we	recognize	the	true	devotion	of	the	members	of	these	societies	to
尽管	我们	认出	这	真的	虔诚	的	这	成员	的	这些	社会	到

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] ['tempərəns] ,

the	cause	of	temperance	,
这	原因	的	节制	,

虽然我们认可这些社团成员对禁酒事业的真正奉献精神，

[ænd; ənd] [ək'nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [kə'mend] [ðer; ðər] ['æktɪv] ['efərts] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['prɑːgres]

and	acknowledge	and	commend	their	active	efforts	to	resist	the	progress
和	承认	和	表彰	他们的	积极的	努力	到	抵抗	这	进步

[ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['iːvəlz][ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] ,

of	one	of	the	greatest	evils	of	the	age	,
的	一	的	这	最	罪恶	的	这	年龄	,

并承认和赞扬他们为抵制当今时代最大罪恶之一的蔓延所做出的积极努力。

[wiː; wi] [jet] [kæn; kən][nɑːt] [kən'siːd] [ðə; ði]['wɪzdəm][ɔːr] [dɪ'zaɪərəblnɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][rɪ'zɔːrt][tuː; tə]

we	yet	can	not	concede	the	wisdom	or	desirableness	of	a	resort	to
我们	然而	能	不是	承认	这	智慧	或者	吸引力	的	一个	采取	到

['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][moʊdz][ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [tend][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['kɜːrənt] [tɔːrd] ['ʌðər]

principles	and	modes	of	action	which	tend	to	create	a	current	toward	other
原则	和	模式	的	行动	哪个	趋向	到	创造	一个	当前的	朝向	其他

['siːkrət] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [nɑːt] ['eɪmɪŋ] [æt; ət][ðer; ðər]['ɛndz] ,

secret	organizations	not	aiming	at	their	ends	,
秘密	组织	不是	瞄准	在	他们的	结束	,

我们仍然不能承认诉诸那些容易导致人们转向其他秘密组织（而这些组织的目标与他们的目标并不相同）的原则和行动方式是明智或可取的。

[nɔːr]['æktʃuˌeɪtɪd][baɪ][ðer; ðər]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['tempərəns] [rɪ'fɔːrm] .

nor	actuated	by	their	spirit	of	temperance	reform	.
也不	驱动	经过	他们的	精神	的	节制	改革	.

也不是出于禁酒改革的精神而采取的行动。

[ɪn][kən'kluːʒ(ə)n] , [wiː; wi] [rɪ'spektfəli] ['prez(ə)nt][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz]

In	conclusion	,	we	respectfully	present	the	Association	the	following	principles
在	结论	,	我们	尊敬	展示	这	协会	这	下列的	原则

[fɔrədɑːpʃən]

foradoption
待领养

最后，我们谨向协会提出以下原则，供其采纳。

[[sɪk]] :

[	sic	]	:
[原文如此]			:

（原文如此）

[rɪ'zɑːlvd] , [wʌn] .

Resolved	,	1	.
已解决	,	1	.

已解决，1.

[ðæt] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ]['siːkrət] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] ,

That	in	dealing	with	secret	organizations	,
那	在	处理	和	秘密	组织	,

在与秘密组织打交道时，

[ðɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]['rekəgnaɪzɪz][ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kerf(ə)l] ['steɪtmənt] [ʌv; əv]['prɪnsəp(ə)lz]
this **Association** **recognizes** **the** **need** **of** **a** **careful** **statement** **of** **principles**
这 协会 认可 这 需要 的 一个 小心 陈述 的 原则
[ænd; ənd][ə; eɪ][waɪz][dɪˌskrɪmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [θɪŋz] [ðæt] ['dɪfər] . [ˌtuː'tuː] .
and **a** **wise** **discrimination** **of** **things** **that** **differ** **.** **2** **.**
和 一个 明智的 歧视 的 事物 那 不同 . 2 .

本协会认识到有必要认真阐述原则，并明智地区分不同事物。2.

[ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [lɪ'dʒɪtɪmət] [kən'siːlmənts] [ʌv; əv][æn; ən]['ɔːrgənaɪzd] ['kærəktər] - - [sʌtʃ]
That **there** **are** **some** **legitimate** **concealments** **of** **an** **organized** **character** **-** **-** **such**
那 那里 是 一些 合法的 隐蔽处 的 一个 组织 特点 - - 这样的
[æz; əz][ðə; ði] ['praɪvəsiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd] ['bɪznəs] [fɜːrmz] ,
as **the** **privacies** **of** **the** **family** **and** **business** **firms** **,**
作为 这 隐私 的 这 家庭 和 商业 公司 ,

确实存在一些有组织的、合法的隐瞒行为——例如家庭和商业公司的隐私，

[ðə; ði] ['tempəreri] [kən'siːlmənt] [ʌv; əv]['pʌblɪk][nəˌgoʊʃi'eɪʃənz][æt; ət]['krɪtɪk(ə)l]['steɪdʒɪz] ,
the **temporary** **concealment** **of** **public** **negotiations** **at** **critical** **stages** **,**
这 暂时的 隐蔽 的 民众 谈判 在 批判的 阶段 ,

在关键阶段暂时隐瞒公开谈判，

[ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] [wɪð'drɔːəl] [ʌv; əv] ['skændlz] [wɪtʃ] [kʊd; kəd]['oʊnli][dɪ'stɜːrb][ænd; ənd] [dɪ'mɔːrəlaɪz]
the **occasional** **withdrawal** **of** **scandals** **which** **could** **only** **disturb** **and** **demoralize**
这 偶然 退出 的 丑闻 哪个 可以 仅有的 打扰 和 打击士气
[kə'mjʊnəti] ,
communities **,**
社区 ,

偶尔撤回一些丑闻，这些丑闻只会扰乱和打击社区士气。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['siːkrəsi] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] ;
and **the** **secrecy** **of** **military** **combinations** **;**
和 这 保密 的 军队 组合 ;

以及军事联合行动的保密性；

[nɔːr][ɑːr; ər][wiː; wi] [prɪ'perd] ['toʊtəli][tuː; tə] [kən'dem] [ɔːl] ['praɪvət][plænz][ænd; ənd] [ə'reɪndʒmənts]
nor **are** **we** **prepared** **totally** **to** **condemn** **all** **private** **plans** **and** **arrangements**
也不 是 我们 准备 完全 到 谴责 全部 私人的 计划 和 安排
[bɪ'twiːn] [gʊd] [ænd; ənd] [truː] ['sɪtəznz] ,
between **good** **and** **true** **citizens** **,**
之间 好的 和 真的 公民 ,

我们也不准备完全谴责所有善良真诚的公民之间的私人计划和安排。

[ɪn] [greɪt] [i'məːdʒənsiz] , [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði]['mækə'neiʃənz -mæʃ][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] . [θriː] .
in **great** **emergencies** **,** **to** **resist** **the** **machinations** **of** **the** **wicked** **.** **3** **.**
在 伟大的 紧急情况 , 到 抵抗 这 阴谋 的 这 邪恶 . 3 .

在重大紧急情况下，要抵制邪恶势力的阴谋诡计。3.

[ðæt] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [huːz] [hoʊl] ['ɑːbdʒekt][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['meθəd] [ɑːr; ər] [wel] [ˌʌndər'stʊd] ,
That **organizations** **whose** **whole** **object** **and** **general** **method** **are** **well** **understood** **,**
那 组织 谁 所有的 目的 和 一般的 方法 是 出色地 理解 ,

那些目标和总体方法都得到充分理解的组织，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi]['lɔːdəb(ə)l][ænd; ənd]['mɔːrəl] - - [sʌtʃ] [æz; əz] [ə,soʊsɪ'eɪʃnz] [fɔːr; fər]

and	are	known	to	be	laudable	and	moral	-	-	such	as	associations	for
和	是	已知	到	是	值得称赞	和	道德	-	-	这样的	作为	协会	为了

['pjʊrli] ['lɪtəreri] [ɔːr] [rɪ'fɔːrmətɔːri] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] - - [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['swiːpiŋli]

purely	literary	or	reformatory	purposes	-	-	are	not	to	be	sweepingly
纯粹	文学	或者	感化院	目的	-	-	是	不是	到	是	彻底地

[kən'demd] [baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪn] [veɪl][ʌv; əv] ['siːkrəsi] ['kʌvərɪŋ] [ðer; ðər] [prɪ'saɪs] ['meθədz]

condemned	by	reason	of	a	thin	veil	of	secrecy	covering	their	precise	methods
谴责	经过	原因	的	一个	薄的	面纱	的	保密	覆盖	他们的	精确的	方法

[ʌv; əv] [prə'siːdʒər] ;

of	procedure	;
的	程序	;

那些被认为值得称赞且道德高尚的组织——例如纯粹出于文学或改革目的的组织——不应因为其具体程序方法被一层薄薄的秘密面纱所掩盖而遭到一概谴责；

[jet] [wiː; wi] [diːm] [ðæt] ['aʊtər] [veɪl][ʌv; əv] ['siːkrəsi] [tuː; tə][biː; bi][ˌʌn'waɪz][ænd; ənd][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] ,

yet	we	deem	that	outer	veil	of	secrecy	to	be	unwise	and	undesirable	,
然而	我们	认为	那	外	面纱	的	保密	到	是	失策	和	不理想的	,

然而，我们认为这种外在的保密措施是不明智且不可取的。

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hoʊldz][aʊt] ['niːdləs] [temp'teiʃənz] [tuː; tə] [diːdz] [ʌv; əv] ['dɑːrknəs] ,

inasmuch	as	it	holds	out	needless	temptations	to	deeds	of	darkness	,
因此	作为	它	持有	出去	不必要	诱惑	到	契约	的	黑暗	,

因为它对黑暗行为提出了不必要的诱惑，

[ænd; ənd] ['gɪvz] [ʌn'nesəseri] ['kaʊntənəns] [tuː; tə] ['ʌðər] [ænd; ənd] [ʌn'lɔːfl] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] ;

and	gives	unnecessary	countenance	to	other	and	unlawful	combinations	;
和	给予	不必要	面容	到	其他	和	非法的	组合	;

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

并为其他非法结社提供不必要的纵容；而且，

[wen'evər] [ðə; ði][ækt][ʌv; əv] ['membərʃɪp] [ɪn'vɑːlvz] [æn; ən] [ˌʌnkən'dɪʃən(ə)l] [oʊθ] [ɔːr] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv]

whenever	the	act	of	membership	involves	an	unconditional	oath	or	promise	of
每当	这	行为	的	会员资格	涉及	一个	无条件的	誓言	或者	承诺	的

[səb'mɪʃ(ə)n] ,

submission	,
提交	,

凡是入会行为涉及无条件宣誓或承诺服从的，

[æd'hiːʒ(ə)n] , [ænd; ənd] [kən'siːlmənt] , ['ʌndər] [ɔːl] [sɝːkəmstnsəz] [[sɪk]] , [ðæt] [kəm'pækt][ɪz][ə; eɪ]

adhesion	,	and	concealment	,	under	all	circumstnces	[	sic	]	,	that	compact	is	a
粘附	,	和	隐蔽	,	在下面	全部	环境	[	原文如此	]	,	那	袖珍的	是	一个

[greɪv] ['mɔːrəl] [rɔːŋ] . [fɔːr] .

grave	moral	wrong	.	4	.
严重	道德	错误的	.	4	.

在任何情况下，粘着、隐瞒该契约都是严重的道德错误。4.

[ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n] ['ʌðər] [waɪd] - [spred] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] - - [sʌtʃ] [æz; əz] ['friːmeɪsnri] - -

That	there	are	certain	other	wide	-	spread	organizations	-	-	such	as	Freemasonry	-	-
那	那里	是	肯定	其他	宽的	-	传播	组织	-	-	这样的	作为	共济会	-	-

[wɪtʃ] , [wiː; wi] [sə'poʊz] ,

which	,	we	suppose	,
哪个	,	我们	认为	,

还有一些其他广泛存在的组织——例如共济会——我们认为，

[ɑːr; ər][ɪn][ðer; ðər]['neɪtʃər]['hɑːst(ə)l][tuː; tə] [gʊd] ['sɪtɪzənʃɪp] [ænd; ənd] [truː] [rɪ'lɪdʒən] ,

are	in	their	nature	hostile	to	good	citizenship	and	true	religion	,
是	在	他们的	自然	敌对的	到	好的	国籍	和	真的	宗教	,

他们本质上敌视良好公民意识和真正的宗教信仰。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɪg'zækt] [ɪ'nɪʃiətɔ:ri] [oʊðz] [ʌv; əv][blaɪnd] [kəm'plaɪəns] [ænd; ənd] [kən'si:lmənt]
because **they** **exact** **initiatory** **oaths** **of** **blind** **compliance** **and** **concealment**
因为 他们 精确的 启动 誓言 的 瞎的 遵守 和 隐蔽
[ˌɪnkəm'pætəb(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][kleɪmz][ʌv; əv]['i:kwəl]['dʒʌstɪs] [tɔ:rd] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd]
incompatible **with** **the** **claims** **of** **equal** **justice** **toward** **man** **and** **a** **good**
不相容 和 这 索赔 的 平等的 正义 朝向 男人 和 一个 好的
['kɑ:nʃəns] [tɔ:rd] [gɑ:d] ;
conscience **toward** **God** **;**
良心 朝向 上帝 ;

因为他们要求入会者发誓盲目服从和隐瞒，这与对人人平等的正义和对上帝保持良心的原则不符；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [meɪ] ['i:zəli] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [hæv; həv] ['æktʃuəli] ,
because **they** **may** **easily** **,** **and** **sometimes** **have** **actually** **,**
因为 他们 可能 容易地 , 和 有时 有 实际上 ,

因为他们很容易做到，而且有时实际上也确实做到了，

[bɪ'kʌm] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] [ə'genst] [ðə; ði] [du:] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] [lɔ:] [ænd; ənd] ['gʌvərnmənt] ; [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]
become **combinations** **against** **the** **due** **process** **of** **law** **and** **government** **;** **because**
变得 组合 反对 这 到期的 过程 的 法律 和 政府 ; 因为
, [waɪl] ['kleɪmɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['kærəktər] ,
, **while** **claiming** **a** **religious** **character** **,**
, 尽管 声称 一个 宗教 特点 ,

成为对抗正当法律和政府程序的联合体；因为，尽管声称具有宗教性质，

[ðeɪ] , [ɪn][ðer; ðər]['rɪtʃʊəlz] , [dɪ'lɪbərətli] [wɪð'hoʊld][ɔ:l][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [kraɪst] [æz; əz][ðer; ðər]['oʊnli]
they **,** **in** **their** **rituals** **,** **deliberately** **withhold** **all** **recognition** **of** **Christ** **as** **their** **only**
他们 , 在 他们的 仪式 , 故意地 扣压 全部 认出 的 基督 作为 他们的 仅有的
['seɪvjər] ,
Savior **,**
救主 ,

在他们的仪式中，他们故意不承认基督是他们唯一的救世主。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] [æz; əz][ðə; ði]['oʊnli] [tru:] [rɪ'lɪdʒən] ; [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] , [waɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] , [ɪn]
and **of** **Christianity** **as** **the** **only** **true** **religion** **;** **because** **,** **while** **they** **are** **,** **in**
和 的 基督教 作为 这 仅有的 真的 宗教 ; 因为 , 尽管 他们 是 , 在
[fækt] ,
fact **,**
事实 ,

并认为基督教是唯一真正的宗教；因为，尽管他们实际上是，

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [rɪ'strɪktɪd] ['pɑ:tnəʃips] [ɔ:r] ['kʌmpəniz] [fɔ:r; fər]['mju:tʃuəl] [ɪn'ʃʊrəns] [ænd; ənd]
nothing **but** **restricted** **partnerships** **or** **companies** **for** **mutual** **insurance** **and**
没有什么 但 受限制的 合作关系 或者 公司 为了 相互的 保险 和
[prə'tekʃn] ,
protection **,**
保护 ,

仅包括限制性合伙企业或互助保险和保障公司。

[ðeɪ] [ˌɑ:sten'teɪʃəsli] [pə'reɪd] [ðɪs] ['kærəktərləs] [ɪn'geɪdʒmənt] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtu:t] [fɔ:r; fər]
they **ostentatiously** **parade** **this** **characterless** **engagement** **as** **a** **substitute** **for**
他们 炫耀地 游行 这 缺乏个性 订婚 作为 一个 代替 为了
['brʌðərli] [lʌv] [ænd; ənd] [tru:] [bə'nevələns] ;
brotherly **love** **and** **true** **benevolence** **;**
兄弟般的 爱 和 真的 仁 ;

他们大肆炫耀这种毫无内涵的订婚，以此来代替兄弟之爱和真正的仁慈；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [brɪŋ] [gʊd] [men] [ɪn] [ˌkɑːnfɪ'denʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [tuː; tə] [bæd] [men] ; [ænd; ənd]

because	they	bring	good	men	in	confidential	relations	to	bad	men	;	and
因为	他们	带来	好的	男人	在	机密的	关系	到	坏的	男人	;	和

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ,

because	,
因为	,

因为他们将好人介绍给坏人，建立亲密关系；而且因为，

[waɪl] [ɪn] ['θiːəri] , [ðeɪ] [sə'plænt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv] [kraɪst] , [ðeɪ] [duː] ['ɔːlsoʊ] , [ɪn] [fækt] ,

while	in	theory	,	they	supplant	the	church	of	Christ	,	they	do	also	,	in	fact	,
尽管	在	理论	,	他们	取代	这	教会	的	基督	,	他们	做	还	,	在	事实	,

虽然理论上它们取代了基督教会，但实际上它们也确实如此。

['lɑːrdʒli] [tend] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] ['æktɪv] [ziːl] [ʌv; əv] [prə'fesɪŋ] ['kristʃənz]

largely	tend	to	withdraw	the	sympathy	and	active	zeal	of	professing	Christians
很大程度上	趋向	到	提取	这	同情	和	积极的	热情	的	声称	基督徒

[frʌm; frəm] [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [tʃɜːrtʃɪz] .

from	their	respective	churches	.
从	他们的	各自	教堂	.

在很大程度上，这会导致自称基督徒的人从各自的教会中撤回同情和积极参与。

[ə'genst] [ɔːl] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [wiː; wi] ['ɜːrnɪstli] [əd'vaɪz] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv]

Against	all	connections	with	such	associations	we	earnestly	advise	the	members	of
反对	全部	连接	和	这样的	协会	我们	切实	建议	这	成员	的

['aʊər; ɑːr] [tʃɜːrtʃɪz] ,

our	churches	,
我们的	教堂	,

我们郑重告诫教会成员，切勿与此类组织有任何瓜葛。

[ænd; ənd] [ɪg'zɔːrt] [ðem; ðəm] , " [biː; bi] [jiː; ji] [nɑːt] [ʌn'iːkwəli] [joʊkt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ˌʌnbi'liːvəz] . "

and	exhort	them	,	"	Be	ye	not	unequally	yoked	together	with	unbelievers	.	"
和	劝勉	他们	,	"	是	是的	不是	不平等	轭	一起	和	不信者	.	"

并劝勉他们："你们和不信的人不可同负一轭。"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神